

Québec sort la matraque

pages 2 et 3



cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

93e ANNÉE — NUMÉRO 220 LE VENDREDI 16 DÉCEMBRE 2005 • 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI





OC Transpo : les autobus pourront rouler

PAGE 5

Santé : l'Outaouais appelle à l'aide

page 4

Le conseil d'Ottawa coupe partout sauf dans ses salaires

PAGE 7



Groulx irait remplacer Therrien, retourné à la LNH

PAGE 67

0 2

Promesses, commandites et confiance — page 22



PRESSE CANADIENNE

Il n'y a pas eu de feux d'artifices, hier soir, lors du débat des chefs des quatre principaux partis politiques au pays, ni de grands faux pas. La formule adoptée ne permettait pas d'interaction entre les chefs, mais permettait peut-être aux téléspectateurs de mieux comprendre la position des partis.

SATURN
L'ÉVÉNEMENT DE L'ANNÉE
ON GAGNE
OnStar
Saturn Aylmer vous souhaite Joyeux Noël et Bonne Année
Fermé les 24, 25, 26 décembre, 1er et 2 janvier



Dernière chance
Modèle présenté : Vue TI V6 de Saturn *Taxes en sus. S.A.C.

VOUS POURRIEZ GAGNER VOTRE VÉHICULE SATURN
OU
OBTENIR UN RABAIS ALLANT JUSQU'À $10 000 À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE VOTRE VÉHICULE.*
VUE TA 4 2005
18 995 $†* Transport préparation inclus
0% de financement/60 mois
OU
279 $†*/mois/48 mois Transport, préparation à la route inclus
Cote de sécurité ★★★★★ de la NHTSA pour les impacts frontaux et latéraux
† Le prix de vente comprend un rabais minimum de 500 $ du programme On gagne.

SATURN AYLMER
500 ch. McConnell
684-5555
ou 1-888-831-5555
www.saturnaylmer.com

Réactions à la loi spéciale : « Il reste toujours des séquelles »

« Après un geste comme celui-là, il reste toujours des séquelles et pour certains elles seront présentes jusqu'à la fin de leur carrière. »



Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Le vice-président du syndicat CSQ des professeurs de primaire et secondaire de la région, Louis Belcourt, estime que l'animosité sera longue à dissiper dans les différents milieux de travail au Québec. « On parle encore aujourd'hui des négociations de 1983 dans le milieu de l'éducation », précise-t-il.

Québec a adopté, hier, une loi spéciale pour imposer les conditions de travail de ses 500 000 employés et du même coup forcer le retour au travail dès ce matin, sous peine de sévères pénalités financières.

Déjà, une manifestation du Syndicat de la fonction publique du Québec est prévue, ce matin, entre 7 h 30 et 8 h 15, devant le bureau du député de Hull, Roch Cholette

« Chaque jour, les professeurs vont vivre, à nouveau, les mêmes problèmes qu'ils connaissaient avant le début de la négociation, dit-il. Les enseignants vont se souvenir longtemps qu'ils n'ont pas obtenu ce qu'ils demandaient. »

Brûlée en effigie

Les professeurs du Cégep de l'Outaouais, en signe de protestation, ont brûlé, hier midi, une marionnette à l'effigie de la présidente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget.

« Jean Charest n'a pas de respect pour sa fonction publique, a affirmé le président du conseil central de la CSN-Outaouais, Michel Quijada. Les gens sont vraiment déçus. Ils ont l'impression de s'être fait flouer pendant deux ans pour en arriver à une fin de non-recevoir. »

La riposte

Selon M. Quijada, il restait encore beaucoup de temps pour la négociation. « Le gouvernement va être obligé de vivre avec son décret, ajoute-t-il. Il y aura beaucoup de colère dans les milieux de travail et les relations seront plus difficiles qu'auparavant. »

Tous les chefs syndicaux vont attendre de pouvoir analyser la loi spéciale du gouvernement Charest avant de mener d'autres actions. « Nos réactions seront à la hauteur de la loi spéciale de M. Charest, prévient M. Quijada. Toutes les instances syndicales seront convoquées la semaine prochaine et c'est à ce moment que nous déciderons d'un plan d'action. » M. Belcourt, de la CSQ, précise qu'il sera très important d'analyser les conditions de retour au travail et d'en informer les syndiqués avant de faire quoi que ce soit.

« Quand on fait un hold-up, on n'appelle pas la police avant »

Tommy Chouinard
et Louise Leduc
LA PRESSE

Henri Massé a un plan. Un plan d'action à moyen terme. On n'en a pas su plus du président de la FTQ.

« Quand on fait un hold-up, on n'appelle pas la police avant », a-t-il dit en avant-midi en conférence de presse.

La partie n'est-elle pas jouée?

« Non, ce n'est pas *game over,* a-t-il répondu. Le gouvernement a bafoué la libre négociation, il va voir que ça ne se passe pas comme ça. »

Henri Massé s'est limité à quelques déclarations choc et est autrement resté assez posé. Il faut dire que des groupes poursuivaient les négociations hier et espéraient toujours obtenir une entente quelques heures avant la promulgation de la loi d'exception.

Le président de la FTQ n'en a pas moins accusé Jean Charest de grossière démagogie en déclarant mercredi que les demandes syndicales auraient coûté 1400 $ de plus à chaque contribuable. « Jean Charest parle comme si tous les revenus de l'État provenaient de l'impôt des particuliers », a dit M. Massé. Faux, archifaux, a-t-il dit, signalant que Québec reçoit aussi des transferts du fédéral, qu'il perçoit une taxe sur les produits aux services, qu'il taxe les entreprises…

Réaction de la CSN

Claudette Carbonneau, présidente de la CSN, a pour sa part décrié la loi d'exception, « totalement injustifiée » selon elle. « Il n'y a rien dans la conjoncture sociale, dans l'exercice des moyens de pression, qui permette au gouvernement de prétendre que la santé et la sécurité des citoyens sont mises en cause. »

Aux syndicats qui comptent demander aux partis, lors des élections de 2007 ou 2008, de s'engager à rouvrir les conventions collectives, le député péquiste Sylvain Simard a préféré refuser de s'engager. « Ce serait absolument irresponsable d'annoncer aujourd'hui que nous allons rouvrir les conventions collectives », a-t-il expliqué.

Pendant ce temps, dans la rue…

S'il est difficile de dire quelle forme prendra la riposte syndicale, les chefs consultés se montrent en tout cas plutôt réfractaires à l'idée de défier la loi, une option qui coûterait cher à leurs organisations.

« On ne va pas défier la loi, mais on va défier le gouvernement, vous pouvez en être sûr », a lancé Réjean Parent, président de la Centrale de syndicats du Québec (CSQ), en marge d'une manifestation à Québec.

Dans les rues de Montréal, hier, la démobilisation était presque totale. Seules quelques centaines de Gaulois ont bravé les moins 15 degrés et sont sortis afficher leur indignation.

Il ne faut cependant pas se fier aux apparences, a dit Mme David : Jean Charest ne l'emportera pas au paradis et il erre bel et bien s'il pense gagner en popularité en matant les syndiqués.

« Le secteur public, c'est tout de même 500 000 personnes au Québec, qui ont des conjoints, des enfants… C'est de cela que l'on va parler en famille, dans le temps des Fêtes. […] Le gouvernement Charest fait décidément tout pour se faire haïr. »

Gérard Naud, un professeur de cégep qui manifestait devant les bureaux montréalais de Jean Charest, notait qu'il fallait aller au-delà des préjugés anti-fonctionnaires. « Écoutez, il manque déjà des professeurs au primaire et au secondaire et, moi, je ne dis certainement pas à mon gars de se diriger dans ce domaine-là. Dans le secteur public, il n'y a pas d'avenir. »

« Certains parents ne savent toujours pas pourquoi on a fait grève, se désolait quant à elle Emmanuella Alexandre, une éducatrice spécialisée. Je partage mon temps entre un service de garde et une école primaire, j'ai des groupes de 20 enfants dont plusieurs ont des troubles de comportement. Combien je fais? Entre 25 000 et 31 000 $ par année. Jamais le même revenu annuel, parce que l'on ne me donne jamais le même nombre d'heures d'une année à l'autre. »

Un syndicat de fonctionnaires fédéraux dénonce la loi spéciale

Le Droit

Un syndicat représentant 50 000 professionnels de la fonction publique fédérale dénonce l'imposition des conditions de travail des syndiqués québécois par le gouvernement libéral de Jean Charest.

Pour la présidente de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada, Michèle Demers, l'imposition d'une loi spéciale est un geste ignoble faisant fi des droits des fonctionnaires.

« Il est scandaleux de poser un geste aussi ignoble, qui fait fi des droits des employés des employés à la négociation collective. Jean Charest répète les erreurs faites par Gordon Campbell en Colombie-Britannique. Les gestes du gouvernement Charest ne servent qu'à jeter de l'huile sur le feu. Imposer des conditions salariales, en fait, ne règle en rien le dossier de la parité salariale. Il devrait avoir honte », a indiqué la présidente Demers.

Des ententes signées le couteau sur la gorge

Marie Allard
LA PRESSE

Les négociations de la dernière chance ont porté fruit : une entente est intervenue entre le gouvernement et les 80 000 enseignants des écoles publiques. Tous les employés des cégeps — professeurs, professionnels et personnel de soutien — ont également trouvé un accord hier, sous la menace de l'adoption d'une loi spéciale.

« On ne peut pas nier que ce soit un règlement conclu le couteau sur la gorge, a dit Johanne Fortier, présidente de la Fédération des syndicats de l'enseignement (FSE). Mais si on compare cette entente avec les dispositions du décret, la différence est quand même substantielle. »

Voici les gains des profs : l'ajout de 100 millions en trois ans pour l'aide aux élèves en difficulté, la création de comités paritaires décidant où va cette aide, et une hausse de 50 % du budget de perfectionnement. La partie patronale peut aussi crier victoire. Aucune baisse du nombre d'élèves par classe n'a été accordée, et les « catégories » d'élèves en difficulté sont abandonnées. Il a aussi été convenu qu'une école puisse déroger à la convention collective si elle a l'accord de la majorité de ses enseignants.

« Je suis évidemment très heureux », a dit Jean-Marc Fournier, le ministre de l'Éducation, en point de presse à Québec. « Dorénavant, il n'y aura plus de boycott des activités parascolaires », a-t-il ajouté. L'entente stipule, en effet, que les profs ne peuvent plus faire de boycottage « en tout temps ». En contrepartie, les écoles devront compenser le travail effectué en dehors des heures de classe.

Les employés de soutien des commissions scolaires ont aussi trouvé un terrain d'entente avec Québec. Fait à noter, les secrétaires d'écoles ont obtenu un ajustement de leur salaire pour les sept dernières années, d'une valeur de 13 millions. Par contre, les professionnels se feront imposer le décret.

Dans les cégeps, tous ont réglé au fil de la journée d'hier. La Fédération des cégeps s'est réjouie de ces ententes, tandis que les cégépiens (FECQ) ont dénoncé le gouvernement Charest, qui « muselle la démocratie » selon eux. Plusieurs associations étudiantes, regroupant 132 500 personnes, ont d'ailleurs invité les syndiqués à combattre le décret.

Ces ententes ne concernent que les éléments normatifs des conventions collectives. Les 190 000 employés de l'éducation se font donc imposer les hausses salariales prévues par le décret, soit 0 % pour l'an dernier et cette année, puis 2 % par an au cours des quatre suivantes (total de 8 % en six ans).



La matraque est sortie

Les 500 000 employés de l'État devront être au travail à compter du 16 décembre, sous peine de s'exposer à de sévères pénalités.

Norman **Delisle**
PRESSE CANADIENNE

Une loi spéciale adoptée hier par l'Assemblée nationale force en effet les employés du secteur public à reprendre le travail et leur impose leurs conditions de travail jusqu'en 2010.

Ces travailleurs auront droit à une augmentation de salaire de 2 pour cent le premier avril de chaque année entre 2006 et 2009. La loi ne prévoit aucune augmentation rétroactive pour les syndiqués dont les salaires sont gelés depuis avril 2003.

Chaque syndiqué devra se présenter au travail conformément à l'horaire habituel, « accomplir tous les devoirs attachés à ses fonctions, sans arrêt, ralentissement, diminution ou altération de ses activités normales».

Il sera interdit aux syndicats et aux dirigeants syndicaux de déclencher une grève ou entraver l'accès aux lieux de travail.

Les syndiqués qui contreviendront à la loi s'exposent à des pertes de salaires, jointes à des amendes pouvant aller jusqu'à 500$ par jour de contravention.

Quant aux syndicats, ils verront leurs cotisations syndicales saisies, en plus d'être confrontés à des amendes pouvant aller jusqu'à 125000$ par jour. Dans le cas de leaders syndicaux, l'amende maximale sera de 35000 par jour d'infraction.

Les 23 ententes intervenues entre le gouvernement et les syndicats sur les clauses normatives seront automatiquement incluses dans les conditions de travail imposées par la loi.

Notons que les employés d'une cinquantaine d'organismes publics ne sont pas visés par la loi. C'est notamment le cas des policiers de la Sûreté du Québec, de la Société du Palais des congrès de Montréal, de la Régie des installations olympiques ou des médecins et des dentistes payés par la Régie de l'assurance maladie du Québec.

Dans ces cas, des négociations se poursuivent entre l'État et les employés. le gouvernement pourra par décret fixer les conditions de travail de ces employés.

La loi renverse le fardeau de la preuve dans plusieurs cas. Ainsi, un employeur, par exemple la direction d'un hôpital, pourra saisir le salaire de tout employé qu'il juge en contravention; ce sera au syndiqué de démontrer qu'il a respecté la loi ou pris les moyens raisonnables pour s'y conformer.

De même, un syndicat sera tenu responsable des dommages causés à l'occasion d'une contravention à la loi, à moins qu'il ne prouve que les dommages ne sont pas dus à cette contravention.

Plusieurs autres dispositions nouvelles ont été incluses dans la loi, y compris certaines qui relevaient d'un accord avec les syndicats.

Ainsi, les stationnements des employés ne seront plus subventionnés comme dans le passé. À compter d'avril 2009, le taux mensuel de location d'un espace de stationnement devra correspondre au taux du marché. Cette mesure se traduira par des économies de 4 millions$ pour l'État.

Lors d'un grief concernant l'application de la convention collective, la formule du « Qui perd paye» sera appliquée. Les coûts relatifs au traitement du grief seront assumés par la partie perdante.

Les enseignants seront contraints de participer aux activités étudiantes culturelles, sportives ou sociales. Depuis quelque temps, les enseignants boycottaient ces activités en guise de protestation. La loi stipule que «les activités étudiantes font partie intégralement de la tâche de l'enseignant».

Le nombre de journées de libération syndicale consentis par l'employeur est réduit de 30 pour cent, ce qui se traduit par des économies de 40 millions$ par année. Cette réduction a été rendue possible par la diminution du nombre de syndicats qui représentent les employés de l'État.

On a aussi réduit de 500 à 285 les titres d'emploi dans le secteur de la santé, ce qui facilitera la gestion des relations de travail.

Par ailleurs, la loi débloque 90 millions$ en trois ans pour améliorer les services aux élèves à risque ou handicapés, 10 millions$ pour la formation des enseignants, et 14 millions$ pour l'amélioration de la formation des préposés aux bénéficiaires dans les établissements de santé.

Le ministre de la Santé Philippe Couillard, a reconnu, lors de l'adoption de la loi spéciale, que «ce n'était pas un jour joyeux». Il a aussi admis que dans le secteur de la santé, les moyens de pression des syndiqués n'avaient pas perturbé les services aux citoyens.

Mais le gouvernement devait poser «un geste d'autorité» car la distance était trop grande entre les demandes salariales et les capacités financières du gouvernement, a conclu le ministre Couillard.



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Jean Charest répond aux questions concernant la loi spéciale adoptée hier par l'Assemblée nationale et qui force les employés du secteur public à reprendre le travail et leur impose leurs conditions de travail jusqu'en 2010.

Le PQ réclame la démission de la ministre de la Famille

Tommy **Chouinard**
LA PRESSE

Le Parti québécois réclame la démission de la ministre de la Famille, Carole Théberge, à la suite de l'adoption forcée de la réforme des services de garde, pilotée depuis plusieurs jours par le bureau du premier ministre.

«La ministre n'a plus la confiance de son réseau. Elle devrait démissionner», a lancé le critique péquiste en matière de services de garde, Camil Bouchard, lors d'un point de presse.

Jusqu'à hier, le PQ s'était gardé d'aller aussi loin dans ses commentaires. Il se contentait d'inviter Carole Théberge à modifier en profondeur son projet de loi.

Mais la décision du gouvernement d'adopter cette réforme à toute vapeur a fait exploser l'opposition. «C'est une démarche indigne. On ne comprend pas d'où vient l'urgence d'adopter le projet de loi. D'où vient l'urgence?» a demandé M. Bouchard.

Le chef de l'ADQ, Mario Dumont, considère qu'il n'est pas nécessaire d'exiger la démission de Carole Théberge tant la ministre a été «désavouée par le premier ministre».

«Elle l'a été de façon tellement inélégante qu'un remaniement devra suivre. On s'attend à ce qu'à la rentrée en mars, elle ne soit plus en poste», a-t-il expliqué.

Carole Théberge ne s'attendait pas à ce que les travaux parlementaires soient ajournés aussi tôt et que sa réforme soit adoptée en compagnie de la loi d'exception sur les conditions de travail des employés de l'État, confirment des sources.

Au Conseil des ministres

La ministre comptait plutôt poursuivre l'étude article par article de son projet de loi en commission parlementaire, pour ensuite l'adopter la semaine prochaine. Elle était galvanisée par le fait que ses nouveaux amendements avaient satisfait l'Association québécoise des centres de la petite enfance (AQCPE).

Mais au Conseil des ministres, le premier ministre Jean Charest, le leader parlementaire Jacques Dupuis, le ministre des Finances Michel Audet et la présidente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget, tenaient à clore ce dossier controversé au plus vite.

«Sur les CPE, on a franchi à peu près toutes les étapes, et on a fait tous les débats», a affirmé Jean Charest pour justifier l'adoption forcée de la réforme.

L'AQCPE, hostile à la réforme, ne réclame pas la tête de la ministre. Mais Carole Théberge devra faire des «gestes importants» si elle veut rétablir le lien de confiance avec les CPE, estime sa présidente, Hélène Potvin.

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

Les syndicats promettent un hiver chaud. Personne ne respecte l'accord de Kyoto.

météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui
Neige (15-25 cm)
-7/-7

Demain
Neige passagère
-5/-11

Dimanche
Alternance de soleil et nuages
-5/-13

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Neige (10-20 cm)
-6/-7

Demain
Nuageux, faible risque de neige
-7/-11

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui
Neige (15-25 cm)
-7/-7

Demain
Neige passagère
-5/-11

Les normales
Maximum : ....-4,0°
Minimum : ....-11,0°

Au pays

Halifax	ennuagement	0	0
Montréal	neige	-5	-6
Québec	neige	-6	-6
Toronto	neige	-1	-5
Vancouver	ensoleillé	4	-2

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	30	23
Cancun	poss. d'orages	27	22
La Havane	éclaircies	26	19
Las Vegas	variable	11	0
Miami	éclaircies	24	18
Myrtle Beach	ensoleillé	13	1
Orlando	variable	16	8
Rép. Dom.	ensoleillé	27	22
Virginia Beach	variable	11	0

Ailleurs

Boston	pluie ou neige	3	-2
Lisbonne	ensoleillé	14	5
Londres	faible pluie	9	7
Los Angeles	ensoleillé	17	7
Moscou	faible neige	-1	-2
New York	pluie	7	0
Paris	faible pluie	10	7
Pékin	ensoleillé	1	-5

Lever du soleil : ....7 h 36
Coucher du soleil : ....16 h 21

Les phases de la lune

dernier	nouvelle	premier	pleine
23	30	06	14

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités 22
Arts 29
Boulianne 18
Bridge 47
Bourse 28
Économie 25
Éditorial 20
Forum 21
Gratton 8
Horoscope 46
Loteries 16
Mots croisés 48
Mot mystère 45
Nécrologie 51
Petits bonshommes 59
Petites annonces 44
Région 2
Sports 53
Statistiques 58
Week-end 39

La santé dans l'Outaouais : des experts appelés à la rescousse

Constat d'échec au Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG). Face à l'incapacité de régler par elle-même les nombreux problèmes qui secouent l'établissement depuis plusieurs mois, voire des années, la direction demande l'aide d'une équipe d'experts provinciaux qui viendra l'accompagner, pour au moins les quatre prochains mois dans sa quête perpétuelle de solutions.



Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Et les difficultés sont nombreuses au sein du CSSSG. Outre le départ du directeur des services professionnels, le Dr Guy Morissette, annoncé plus tôt cette semaine, l'établissement peine à remplir la plupart des exigences du ministère de la Santé, et ce après plusieurs centaines de milliers de dollars d'investissement.

C'est le cas, entre autres, dans les urgences où la situation se détériore de façon importante, alors qu'elle devrait s'améliorer. Encore hier, les taux d'occupation dépassaient les 200 % aux urgences de Hull et Gatineau. En tout, 28 patients attendaient, depuis plus de 48 heures, alités dans un corridor de l'urgence, d'être transférés à l'étage.

Le directeur général du CSSSG, Denis-Bernard Raîche, soutient que les recommandations du Centre de coordination national des urgences (CCNU) avec qui l'établissement collabore depuis deux ans pour améliorer la situation à Hull et Gatineau ont été mises en place.

Pourtant, les débordements n'ont jamais vraiment cessé. La situation actuelle perdure depuis plusieurs jours et les premiers cas de grippe n'ont pas encore fait leur apparition et la fermeture de lits d'hospitalisation pour la période des Fêtes n'a pas encore eu lieu.

Le constat d'échec est le même quant aux soins à domicile dispensés aux personnes âgées en perte d'autonomie et les services en santé mentale, deux priorités de l'établissement

Le CSSSG accuse toujours un déficit de 6,7 millions $ pour l'année financière en cours et semble incapable, après plusieurs tentatives, de retrouver l'équilibre budgétaire.

L'équipe d'accompagnateurs experts devra aussi s'impliquer dans la poursuite du controversé plan de réorganisation des soins spécialisés et la mise en place des plans d'action en santé mentale et celui s'adressant aux personnes âgées en perte d'autonomie, précise l'Agence de santé de l'Outaouais.

Le président-directeur général de l'Agence de santé de l'Outaouais, Roch Martel, admet que la réorganisation des soins spécialisés n'est pas aussi facile qu'il l'aurait souhaité. «La gestion au quotidien prend beaucoup de temps et la résistance de certains



ARCHIVES



ARCHIVES

Ci-dessus : la situation ne date pas d'hier : le corridor des urgences du Centre hospitalier régional de l'Outaouais en 1976.
À gauche : le directeur du CSSSG, Denis Bernard Raîche.

quant à la réorganisation utilise beaucoup d'énergie», dit-il.

Beaucoup de questions

M. Raîche a de la difficulté à s'expliquer ce qui ne tourne pas rond au sein de son établissement. «C'est peut-être le vieillissement de la population, son état de santé, la pénurie de médecins ou des problèmes de gestion. C'est ce que l'équipe d'experts va devoir évaluer et j'ai bien hâte d'avoir son opinion sur ces sujets», affirme-t-il.

Le patron du CSSSG assure que chaque sous d'investissement a été dépensé de façon «optimale» et qu'il lui reste encore quelques mois pour atteindre les cibles du ministère.

«Et oui, là j'ai besoin d'aide et je la demande parce que c'est ma volonté que ça marche et que l'accessibilité soit améliorée, ajoute-t-il. Je suis là en premier lieu pour la clientèle et je veux prendre tous les moyens nécessaires pour améliorer la situation.»

M. Martel estime que le directeur général du CSSSG est toujours en plein contrôle de la situation et qu'une dizaine d'établissements de santé sont engagés dans ce même genre démarche au Québec. «M. Raîche fait preuve d'une lucidité et de responsabilité, tout comme son conseil d'administration en demandant l'aide de cette équipe d'experts», indique M. Martel, à qui reviendra le rôle de nommer les 3 ou 4 experts accompagnateurs.

Cibles à atteindre et résultats du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG)

	CIBLE	RÉSULTAT	
		GATINEAU	HULL
Séjour moyen sur civière:	14.5 hrs	22.9 hrs	18.5hrs
		GATINEAU	HULL
Pourcentage du séjour de 48 heures et plus sur une civière:	5%	22.9%	18.5%
Nombre d'usagers desservis en soins palliatifs à domicile:	411	286	
Nombre de personnes ayant une déficience physique et ayant reçu des soins à domicile:	915	502	
Nombre de personnes en perte d'autonomie ayant reçu des soins à domicile:	2079	2522	
Nombre d'usagers desservis par les services psychosociaux du CSSSG:	506	389	

***Source: Agence de santé de l'Outaouais
*** données en date du 15 octobre 2005

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général : Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : André Larocque alarocque@ledroit.com

Petites annonces petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222 / 1-800-267-9555
télécopieur : (613) 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur : (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales) publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Télécopieur : (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1
Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux (613) 562-0111
Nouvelles nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 562-0333
Télécopieur : 562-7539

Les syndiqués d'OC Transpo acceptent l'entente

Aux dires même d'un représentant syndical, un vote aussi serré que le dernier référendum québécois. Les syndiqués d'OC Transpo ont accepté à 52 % contre 47 % leur nouvelle convention collective.

Caroline Barrière
et Christine Langlois
cbarriere@ledroit.com
clanglois@ledroit.com





ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Ci-dessus, Vreni Tanner, chauffeure et Gerry Woodrow, répartiteur, vérifient la liste des électeurs chez OC Transpo. Photo de gauche, Eric Conn, chauffeur, dépose son bulletin de vote dans la boite de scrutin.

Sur les 1742 syndiqués qui se sont prévalu de leur droit de vote, 897 membres ont voté en faveur, et 836 autres ont rejeté l'offre.

Pourtant, de l'avis du président de la section locale 279 du Syndicat uni du transport, Bob Simpson, il ne s'agit pas d'un désaveu de l'exécutif syndical.

«C'est clair qu'il y a des questions qui n'ont pas été réglées à la satisfaction des membres. Mais on va faire face à ces problèmes-là. La Ville va devoir intervenir pour les régler.» Il estime que malgré la ratification, la discussion n'est pas terminée.

«Il y a toujours possibilité de dialoguer avec la Ville. Mais le nerf de la guerre demeure l'obtention de certificats médicaux pour les jours de congé de maladie.»

La dernière convention collective prévoyait que les syndiqués ne devaient obtenir de certificats médicaux qu'après quatre jours, et qu'ils avaient droit à 12 jours au total. Dans la nouvelle entente, ils n'auront droit qu'à six jours dans l'année.

«Cette mesure avait été instaurée après la tuerie. Maintenant, le nombre de congé de maladie a diminué», a expliqué l'assistant gérant aux affaires du département de la maintenance, Michael Milloy. Il croit que cette mesure a beaucoup contribué au vote de contestation.

Outre les augmentations salariales de 3 % par année, la nouvelle convention prévoit aussi des ajouts de vacances dans quelques cas précis, des ajouts de remboursement pour les achats de verres correcteurs, et des augmentations de salaires pour les employés en congé prolongé. Les salaires des représentants syndicaux seront aussi payés pour la durée des négociations.

Le syndicat regroupe 1800 chauffeurs et mécaniciens.

Ottawa et Gatineau attendaient la neige

Caroline Barrière
et Christine Langlois
cbarriere@ledroit.com
clanglois@ledroit.com

Au moment où la région de la capitale se préparait à vivre sa première tempête de neige de la saison, la Ville d'Ottawa se disait prête à faire face à la musique.

Hier, les autorités municipales vérifiaient d'heure en heure les conditions météorologiques qui prévoyaient qu'environ 30 cm de neige allaient s'abattre sur Ottawa et Gatineau. Près de 500 employés municipaux étaient sur un pied d'alerte alors que 400 camions et chasse-neige étaient sur le point de quitter les garages de la ville.

«Notre priorité sera évidemment de s'assurer de déneiger les routes et les artères pour aider la circulation. Je dois vous dire que notre personnel est prêt et que nous avons bien hâte», a expliqué John Manconi, directeur des opérations de surface.

Si l'accumulation totale atteint 15 à 20 cm, John Manconi prévoit que cette tempête pourrait coûter entre 3 millions $ et 3,5 millions $ aux contribuables dont un million $ seulement en sel. Le budget 2005 de son service est de 52 millions $ mais il a indiqué qu'il pourrait terminer l'année avec un manque à gagner de 6 millions $ ou 7 millions $.

À Gatineau, la Ville prévoyait déclencher une opération déneigement, comme c'est le cas chaque fois qu'il y a une accumulation de plus de 5 cm. Selon le plan d'intervention, la Ville prévoit déblayer l'ensemble de son territoire en 16 heures, après la fin des précipitations.

Pour le déneigement des trottoirs, la Ville se donne toutefois 24 heures. Dans les quartiers résidentiels, la neige doit atteindre 7,5 cm pour déclencher une opération. Pour plus d'informations, il est toujours possible de composer le 311.

À Gatineau (boul. Gréber) On trouve...
V.I.P. PLEINAIR GATINEAU
CANADA GOOSE
Expedition Clothing Outfitters
Parka Halifax
pour hommes
Parka Ontario
pour femmes
Venez voir notre superbe sélection de manteaux d'hiver pour hommes et femmes.
V.I.P. PLEINAIR GATINEAU
64-A, boul. Gréber, Gatineau 568-6668
(Nous sommes voisin de Jean Coutu)
431036

Buffet Dragon vous offre...
Buffet du soir
les lundis et mardis
2/22,95$*
* à l'exception des jours fériés
Tout pour satisfaire la famille
RÔTI DE BOEUF
TÉRYAKI JAPONAIS
BAR À SALADE
CUISSES DE GRENOUILLE
SUSHI
BAR À DESSERT
...ET ENCORE PLUS DE 60 PLATS CHAUDS...
Arrangement pour groupes disponible
avec capacité de 320 places
* plus taxes, non valide les jours fériés
Buffet DRAGON
Mets Cantonese, Szechuan et Canadien
Pour réserver
561-6262
www.buffetdragon.com
Les PROMENADES
1110, boul. Maloney Ouest
431821



YVES SOUCY, Le Droit

Christine Émond Lapointe, la candidate du Bloc dans Pontiac, et Michel Gauthier, l'organisateur en chef du parti.

Tout est possible dans l'Outaouais, soutient le Bloc

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC-des-COLLINES
ysoucy@ledroit.com

« Tout est possible en Outaouais, même dans le Pontiac », a lancé l'organisateur en chef du Bloc québécois, Michel Gauthier, devant la candidate Christine Émond Lapointe et une quinzaine de militants présents dans le secteur Buckingham, hier, venus pour l'inauguration du local électoral du parti dans l'est du comté de Pontiac.

M. Gauthier a avoué que sa visite ne pouvait mieux tomber à la suite de la divulgation d'un document confidentiel du parti Libéral qui confirme que sur les onze circonscriptions au Québec où les députés libéraux sont en danger, on en retrouve trois de l'Outaouais, celles de Hull-Aylmer, de Gatineau et de Pontiac.

« Je m'en venais pour dire ça aujourd'hui car nos documents le démontraient. Mais les libéraux m'ont devancé en les confirmant. Les gens devront donc voir cette élection comme une véritable possibilité de choix », a déclaré le député sortant dans Roberval-Lac St-Jean.

« Il a longtemps, dans le Pontiac, il fallait quasiment être un missionnaire pour être membre du Bloc, tandis que là, les militants savent qu'ils ne travailleront pas pour rien parce que les gens du Pontiac sont prêts à recevoir le message du Bloc québécois », a-t-il ajouté.

M.Gauthier soutient que les années de régime libéral ont conduit la région dans un état de dépendance et que l'Outaouais n'a pas eu ce à quoi elle est en droit de s'attendre.

Il a rappelé entre autres que l'Outaouais québécois devrait avoir 25 % des emplois fédéraux. Pourtant, le taux est passé de 22 %, il y a 20 ans, à 20 % aujourd'hui.

Malgré le vent d'optimiste qui semble déferler sur son parti en Outaouais, la candidate du Bloc dans Pontiac, Christine Émond Lapointe se montre prudente et ne prend rien pour acquis. « Je ne veux pas représenter les intérêts d'Ottawa. Je veux faire de la politique afin de représenter les intérêts de mes concitoyens à Ottawa », a expliqué celle qui préside la Commission scolaire des Draveurs depuis 15 ans.

Les députés libéraux de la région ne se sentent pas menacés

Les députés libéraux fédéraux de l'Outaouais disent ne pas se sentir menacés, même si leurs circonscriptions ont été « ciblées » par leur parti comme étant le théâtre d'une chaude lors de la campagne électorale.



Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

« Depuis le début, je suis ciblée. Ce n'est rien de nouveau. J'ai remporté le comté par une marge assez mince la dernière fois. De dire que dans Gatineau, il y aura une lutte serrée, faudrait venir d'une autre planète pour ne pas le savoir », a lancé Françoise Boivin, député de la circonscription de Gatineau.

Le Parti libéral du Canada au Québec (PLC-Q) a envoyé par erreur à des journalistes, mercredi, un courriel qui dresse une liste des « comtés ciblés », soit ceux qui ont été chaudement disputés au dernier scrutin.

Les trois circonscriptions libérales de Hull-Aylmer, détenues par Marcel Proulx, de Gatineau, et de Pontiac, du député David Smith, figurent sur la liste.

Mme Boivin, qui a remporté la dernière élection par seulement 830 voix devant l'actuel candidat bloquiste, Richard Nadeau, affirme ne pas se sentir menacée, mais répète qu'elle ne tiendra jamais rien pour acquis.

Dans Hull-Aylmer, Marcel Proulx, refuse de parler de « menace », préférant dire que rien n'est gagné d'avance. « À chaque fois, peu importe les résultats des dernières élections, nous mettons la pédale au plancher. On ne tient rien pour acquis », a dit le député qui a remporté son siège par une majorité de 4800 voix l'an dernier.

Des points de repère

Quant aux « comtés ciblés », le PLC-Q a tout simplement pris la liste des 21 circonscriptions libérales au Québec et a établi un barème de 5000 voix, explique M. Proulx. « Il y a 10 comtés où nous avons gagné par plus de 5000 voix et 11 autres, ou c'était sous la barre des 5000 voix de majorité. Ce sont tout simplement des points de repères. »

Dans Pontiac, le libéral David Smith, qui fait face à l'ex-conseiller de Gatineau, Lawrence Cannon, reconnaît que la lutte sera chaude. « Il est très clair que si le vote fédéraliste se divise trop, la candidate bloquiste passera. »

M. Smith a remporté son siège par 3700 voix l'an dernier contre son rival bloquiste, bloquiste Hubert Leduc, et la candidate conservatrice Judith Grant.

Selon Marcel Painchaud, politicologue au cégep de l'Outaouais, les libéraux ont raison de s'inquiéter. Ils n'ont pas été autant menacés que depuis 1976, année où les péquistes Jean Alfred et Jocelyne Ouellette ont été élus à Québec, dit-il.

La grogne est vraiment palpable et il pourrait y avoir un mouvement de changement, un peu à l'image de ce qui s'est produit au niveau municipal, ajoute M. Painchaud.

« Auparavant, les libéraux n'avaient qu'à parler de la menace « séparatiste » et c'était réglé. Mais cette fois-ci, le lien de confiance a été ébranlé. Les reproches sont tellement nombreux. Pour la première fois, les gens hésitent. C'est nouveau. On sent qu'il va y avoir un vote punitif. »

La lutte est bien engagée dans Stormont-Dundas-Glengarry Sud

Tom Manley est prêt à déployer l'artillerie nécessaire pour redonner aux libéraux la circonscription est-ontarienne de Stormont, Dundas et Glengarry Sud. Le conservateur Guy Lauzon n'a qu'à bien se tenir.

André Dumont
Correspondant régional — EST ONTARIEN
adumont@ledroit.com

« Le député actuel a dépensé 32000 $ en transport au cours des neuf derniers mois. Pourtant, il ne voyage pas avec Air Canada. On dit qu'il travaille beaucoup. Il travaille surtout à circuler. C'est bien beau d'être disponible et accessible, mais il n'a rien livré », a chargé M. Manley au terme d'un déjeuner-débat avec des organismes francophones de Cornwall, hier matin.

Accusé de manquer de leadership, Guy Lauzon a rétorqué en se moquant du portrait plutôt reluisant de l'économie locale que peint son principal adversaire. « Quand un candidat nous dit que la perte de 900 emplois dans notre ville, c'est une bonne chose parce que l'air est plus propre, ça, c'est un manque de leadership. »

Malgré l'annonce de la fermeture prochaine de la papetière Domtar, Tom Manley refuse de croire que l'économie de Cornwall est à son plus bas. Après avoir vanté la capacité de la région à absorber les vagues de pertes d'emploi chez Domtar, il a noté que « ce que l'on remarque le plus à Cornwall, c'est qu'il est bon de respirer l'air. »

Pour remédier aux fermetures d'usine à répétition qui ont affligé la région au cours des dernières années, Guy Lauzon de propose de déménager des emplois du gouvernement fédéral d'Ottawa à Cornwall. La ville dispose d'une main d'oeuvre bilingue et d'un emplacement stratégique entre Ottawa et Montréal, souligne-t-il.

Interrogés sur l'avenir de la communauté francophone et sur le fléau de l'assimilation, les quatre candidats présents se sont montrés très engagés envers le fait français. Curieusement, c'est la candidate néo-démocrate Elaine MacDonald qui a su avancer le plus grand nombre d'idées, malgré qu'elle ne puisse s'exprimer en français sans un texte préparé d'avance.

Mme MacDonald a suggéré que la Ville de Cornwall affiche le drapeau franco-ontarien et que soit décrété une semaine francophone. Les étudiants anglophones en immersion française se rendrait alors dans les écoles des francophones. Visiblement bien au fait de la santé du français à Cornwall, la candidate a souhaité que les jeunes francophones puissent « voir et entendre le français en dehors de la classe. »



ANDRÉ DUMONT, Le Droit

Les quatre candidats dans Stormont-Dundas-Glengarry Sud : Tom Manley, du Parti libéral (à gauche), Elaine MacDonald, du Nouveau parti démocratique, Doug Bears, du Parti vert et Guy Lauzon, du Parti conservateur.

Tom Manley s'est avéré le plus à l'aise dans la langue de Molière. « J'ai été assimilé ! », a-t-il dit. Né dans une famille unilingue anglophone à Berwick, à l'est d'Ottawa, il a épousé une francophone et vécu longtemps au Québec.

Guy Lauzon, le critique aux Langues officielles des conservateurs, s'est dépeint sans gêne comme un cas d'assimilation. Sa mère a voulu que son père lui parle anglais à la maison afin qu'elle devienne bilingue, a-t-il confié. Il a ensuite fréquenté l'école en anglais. Aujourd'hui, il s'exprime à nouveau en français.

Le candidat du Parti vert, Doug Bears, n'a pas réussi à marquer de points. Sa formation a subi un dur coup en perdant Tom Manley au profit des libéraux en septembre dernier.

McLellan en terrain sûr

Par ailleurs, la ministre Anne McLellan faisait campagne aux côtés de René Berthiaume, hier, dans le château fort libéral de Glengarry-Prescott-Russell, loin de sa circonscription d'Edmonton-Centre. La seule députée libérale d'Alberta a été élue avec une mince majorité de 721 voix en 2004. « Ce sera une campagne de 56 jours, alors il faut se ménager (*one has to pace oneself*). J'en suis à ma cinquième campagne. C'est important d'appuyer de nouveaux candidats », a-t-elle expliqué.

40 millions $ de coupes et les hausses de salaire sont sauves

Les conseillers d'Ottawa ont finalement réussi à retrancher 40 millions $ dans le budget 2006 de la Ville, mais ils ont toutefois accepté de maintenir la hausse de salaire de 25 % qu'ils se verront accordés dès janvier 2007.



Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

À partir du prochain mandat de trois ans du conseil, le salaire d'un conseiller grimpera de 70 000 $ à 87 000 $ alors que celui du maire passera de 140 000 $ à 180 000 $. Cette décision fait écho aux recommandations formulées en novembre 2004 par un groupe de travail de citoyens sur la rémunération des élus.

« Je ne connais pas d'autres groupes de travailleurs qui n'ont pas eu droit à une augmentation de salaire depuis 10 ans. On ne demanderait pas une telle chose aux pompiers, aux paramédics ou aux policiers. Peut-être que 25 % peut sembler un pourcentage énorme, mais ça ne fait que 2,5 % par année sur une décennie », a fait valoir avec ferveur le conseiller Clive Doucet.

Dur labeur

Sa collègue Diane Holmes était du même avis. « Cette hausse compensera les longues heures que nous travaillons, les décisions que nous prenons et les choix que nous faisons quand nous occupons ce poste. »

Mais le conseiller Eli El-Chantiry a dit ne pas saisir les raisons des élus à vouloir bénéficier d'une augmentation aussi importante. « Nous venons de couper des millions $ dans l'appareil municipal et nous, nous allons de l'avant. Je ne comprends pas cette situation », a-t-il expliqué.

Le maire Bob Chiarelli a, pour sa part, insisté sur le fait qu'une augmentation suivant le taux d'inflation aurait été beaucoup plus appropriée compte tenu des tensions budgétaires que connaîtra Ottawa en 2006 et en 2007.



ARCHIVES

Clive Doucet

Le conseil a choisi de conserver la hausse salariale après des heures et des heures de débat qui ont permis de sabrer 20 millions $ en coûts administratifs dans le budget de l'année qui vient. Il limitera ainsi la hausse d'impôt foncier à environ 3,6 % pour le moment puisque les discussions budgétaires doivent se poursuivre mardi.

Les conseillers sont parvenus à un consensus en votant en faveur de plusieurs mesures qui toucheront notamment les salaires des employés municipaux et des gestionnaires. Les compromis comprennent une réduction du temps supplémentaire de 3,5 millions $, la suspension des primes au rendement des cadres afin d'économiser 500 000 $, l'élimination de la hausse de 2 % des budgets liée à l'inflation pour retrancher 3,9 millions $ ainsi que la réduction de 300 000 $ en frais d'envois postaux.

Le directeur municipal Kent Kirkpatrick a prévenu les élus que ces coupes ne seront pas sans conséquence. Il a répété à maintes reprises que les niveaux de service à la population allaient être mis à rude épreuve. « Peu importent les décisions que vous prenez, nous les implanterons. Mais sachez qu'elles risquent de faire des mécontents. »

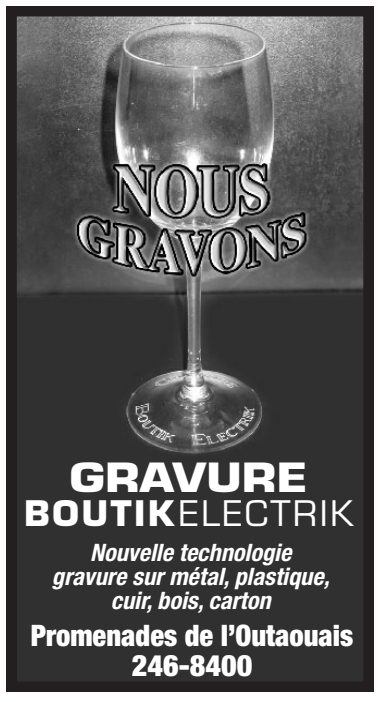
Les élus ont également confié au sous-comité du plan financier à long terme le mandat de trouver des économies totalisant 7 millions $ au sein du budget voué aux infrastructures en révisant les coûts associés aux frais de consultants, en étudiant de nouvelles sources de revenus ou de nouvelles méthodes de financement.

Le conseil a aussi décidé de vendre certains de ses terrains pour regarnir ses coffres de 5 millions $.

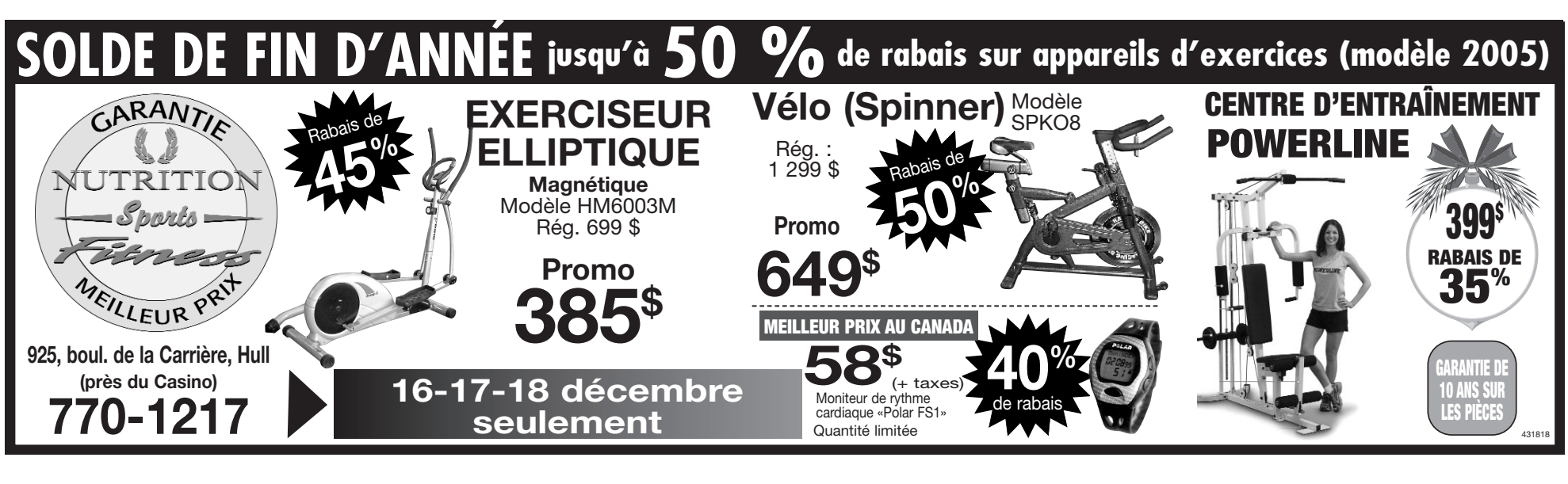
Les 20 millions $ retranchés hier s'ajoutent aux autres 20 millions $ qui ont été coupés lundi et mardi. La plus grande part de ces économies découle d'une décision de ne pas combler environ 500 des 800 postes vacants en 2006 afin d'économiser 10 millions $.

Durant toute la matinée d'hier, le conseil s'est disputé sur l'augmentation des tarifs des différents services récréatifs comme la location de patinoire ou les tarifs des bains libres. Les hausses se situeront entre 1,5 % et 9 %, tout dépendant des secteurs de services. En après-midi, comme les choses n'avançaient plus, le maire a dû décréter une pause inhabituelle de plus d'une heure et demie pour calmer les esprits qui s'étaient échauffés et tenter de faire avancer les discussions ailleurs qu'autour de la table du conseil.









Information ottawa.ca

Services municipaux **3-1-1**

ATS 613-580-2401

Réunions publiques

Toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, sauf avis contraire.

LE LUNDI 19 DÉCEMBRE

Sous-comité du plan financier à long terme
10 h 30, salle Champlain
Renseignements : 613-580-2424, poste 21837

Commission de services policiers d'Ottawa
17 h, salle Champlain

- Rapport verbal du chef de police
- Demande nº 95 en instance : processus de traitement des plaintes du SPO
- Rapport du vérificateur général – Vérification de la gouvernance à la Commission de services policiers d'Ottawa
- Rapport intitulé « Meilleures pratiques – Cadre de travail sur le professionnalisme et le succès de la gouvernance de la Commission de services policiers »
- Structure du plan administratif 2007-2009
- Rapport annuel sur les fonds discrétionnaires de la Commission
- Programme des ambassadeurs de rue 2005 - Rapport d'étape
- Rapport financier du troisième trimestre 2005
- Octroi de contrat pour la prestation de services médicaux en milieu de travail
- Achat de véhicules pour le Service de police en 2006
- Nomination d'agents spéciaux
- Enquête de la S.E.S. – Blessure lors d'une arrestation – Juin 2005
- Lettres de mention élogieuse (depuis la réunion de la Commission du mois d'octobre)
- Renouvellement d'adhésion 2006 : Association des commissions de services policiers de l'Ontario
- Renouvellement d'adhésion 2006 : Association canadienne des commissions de police
- Demande de parrainage : Conférence de formation 2006 des FBI National Academy Associates
- Règlement nº 2 de 2005 : guide des politiques de la commission

Renseignements : 613-560-1270

LE MARDI 20 DÉCEMBRE*

Réunion extraordinaire du Conseil municipal - Réunion budgétaire (Comité plénier - Délibérations du Conseil)
9 h 30, salle Andrew S. Haydon
Renseignements : 613-580-2424, poste 26837

LE MERCREDI 21 DÉCEMBRE*

Réunion extraordinaire du Conseil municipal - Réunion budgétaire (Comité plénier - Délibérations du Conseil)
9 h 30, salle Andrew S. Haydon
Renseignements : 613-580-2424, poste 26837

* Ces réunions seront planifiées, le cas échéant, si les délibérations du Conseil sur le budget préliminaire de 2006 doivent se poursuivre au-delà du 15 décembre. Veuillez consulter ottawa.ca ou téléphoner au 3-1-1 afin de confirmer la date et l'heure des réunions.

3566

*L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande en est faite **au moins 24 heures à l'avance** en téléphonant **au service d'information du comité visé**.*

Ordres du jour :
Copies à emporter : hôtel de ville
Copies à consulter : tous les centres du service à la clientèle
En ligne : ottawa.ca
ATS : 613-580-2401

Les ordres du jour ne sont pas complets et peuvent changer. Seules les questions d'intérêt public y figurent. Vous pouvez confirmer les points à l'ordre du jour en composant le numéro de renseignements du comité en question et obtenir les ordres du jour finaux en consultant le site Web de la Ville à ottawa.ca ou en appelant au 613-233-INFO (613-233-4636).

Programme d'emplois d'été pour étudiants 2006 de la Ville d'Ottawa

Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques et talentueuses, comme vous, pour occuper les postes de sauveteurs, de commis de bureau, d'assistants d'ingénieurs et de conseillers de camp.

Relevez des défis stimulants, mettez en valeur vos compétences et apportez votre contribution à Ottawa.

- **Investissez dans vous-même**
- **Investissez dans votre communauté**

Dates limites de présentation des demandes

Les dates limites de réception des formulaires de demande d'emploi d'été varient. Visitez la section des Carrières du site Web de la Ville d'Ottawa, voyez la liste des emplois d'été pour les étudiants et notez bien la date limite de clôture pour le poste qui vous intéresse. Soumettez votre formulaire de demande d'emploi à temps!

3566

Découvrez les possibilités et postulez en ligne à ottawa.ca à partir du 20 janvier 2006.

431842

Abonnez-vous!

562-0555 LeDroit cyberpresse.ca



Gratton

Scandale : La famille Glamotte est russe

«Coudon! Tes patrons ne pensent pas grand-chose de toi, me lance mon frère, Gérard, au bout du fil.

– Pourquoi dis-tu ça?

– J'allais lire ta chronique aujourd'hui (hier) mais ils l'ont remplacée par une photo annonçant l'arrivée des Glamottes. Faut croire que ces Glamottes sont plus intéressantes que toi.

– J'étais en congé mercredi, c'est pour ça que je n'avais pas de chronique.

– Oui, oui Denis. Si tu le dis. Mais ne sois pas surpris si tes patrons te demandent bientôt de porter une tête de Glamotte pour remplacer ta photo.

– Très drôle Gérard. Très drôle.

– Et en passant, pourquoi appelle-t-on ces bibittes des Glamottes? Ce sont de simples siffleux! Appelons les choses par leur nom. Ce sont les siffleux du Bal de neige.

– Si tu le dis, Gérard. Salut.

– Salut.»

CLIC.

Hm... j'en connais un qui a oublié de prendre son Ritalin.

Les siffleux du Bal de neige. Ouf!

Mais j'y pense, mon frère pose une bonne question dans le fond. Qu'est-ce qu'une glamotte? Avez-vous déjà entendu parler d'un animal nommé une glamotte? Existe-t-il des parties de chasse à la glamotte? Est-ce que ça se mange de la glamotte? Peut-on avoir une glamotte comme animal domestique? Imaginez. Ça ne vous tente pas de laver la vaisselle après souper. «Eille! La glamotte! Lave la vaisselle! Je vais te récompenser avec...». Hm... ? Ça mange quoi une glamotte?

Je devais obtenir réponses à ces questions. J'ai donc effectué une courte recherche dans le merveilleux monde d'Internet et j'ai vite trouvé «la légende des glamottes». Et la voici:

«L'histoire remonte à des milliers d'années. Des animaux poilus et magiques traversèrent le détroit de Béring par un pont de glace reliant la Russie à l'Alaska; ils voyagèrent très loin au nord d'une partie du monde aujourd'hui appelée le Canada».

Donc si je comprends bien, les Glamottes du Bal de neige sont des... Russes? La belle affaire. La Commission de la capitale nationale (CCN) a choisi deux bêtes russes comme mascottes d'un festival canadien. On aura tout vu.

La CCN ne pouvait-elle pas trouver un animal canadien? Déjà que les Russes ont envahi notre sport national, vont-ils maintenant mettre nos mascottes sur le chômage? Pourquoi pas les — je ne sais pas moi — les caribous du Bal de neige, tiens.

Mais non. Trop simple tout ça. Embauchons plutôt des Russes.

Je poursuis la légende des glamottes:

« Ces étonnantes créatures (venues de la Russie) étaient des glamottes. Elles sont apparentées aux marmottes, mais elles sont bien plus grosses et bien plus étranges».

Bien maudite bine, mon frère avait raison! Les glamottes sont de la famille des marmottes. Et qu'est-ce qu'une marmotte? Si on fouille dans le Petit Robert, on apprend qu'un siffleux est «le nom courant de la marmotte du Canada». Donc, au Canada, on dit siffleux. En Russie on dit glamotte. Donc les Glamottes du Bal de neige sont en fait des siffleux. Des siffleux russes.

Je reviens à la «légende»:

«Chaque année, les glamottes organisent une grande fête pour dire au revoir à l'hiver et lui rappeler de revenir l'année suivante. Parfois, les Glamottes passent des semaines à jouer et à danser».

Bon. Non seulement sont-elles Russes, elles sont des Russes «su'l'party».

«Après avoir fait la fête, les Glamottes hibernent sous un glacier où elles dorment bien au frais tout l'été. [...] Les Glamottes sont restées cachées très très longtemps avant de se montrer le bout du nez, il y a 27 ans en fait, jusqu'à ce que M. Glamotte entende parler d'une nouvelle fête hivernale appelée «Bal de neige»».

Donc M. Glamotte a emmené M^me^ Glamotte à Ottawa et les deux siffleux russes ont tellement aimé l'endroit qu'ils ont décidé d'y rester. Et ce, même s'ils ne comprenaient pas un sapré mot d'anglais ou de français. Et pire, ils sont revenus l'année suivante avec deux «p'tits» nommés Nouma et Noumi. (Je pense que c'est russe pour petit siffleux et petite siffleuse).

Mais j'y pense, deux enfants dans la même année... ça se reproduit vite des glamottes! Ne seraient-elles pas plutôt dans la famille des lapins?

Chose certaine, deux enfants en un an explique un peu le refrain de la «chanson des Glamottes». Parce qu'il y a une chanson des Glamottes au cas où vous ne seriez pas au courant. Voici le refrain:

«Fais-moi une caresse
Fais-moi une caresse
Ça n'coûte rien, ça fait du bien
Fais-moi une caresse».

J'imagine Papa Glamotte chanter ça tout l'hiver sous son glacier. Quand Maman Glamotte était «tannée» de l'entendre, elle lui clouait le bec en... bon, pas besoin de vous faire un dessin. Je vais me limiter à deux mots: Noumi, Nouma.

En tout cas, j'espère que la CCN se penchera sur la question. Est-il acceptable qu'une fête canadienne qui se déroule dans la capitale du pays ait des siffleux russes comme mascottes?

Moi, je dis non. Et j'exige l'expatriation des Glamottes. Rien de moins.

Ça leur apprendra de prendre ma place dans le journal.

• • • • •

Denis Gratton : (613) 562-7531
Télécopieur : 562-7539
dgratton@ledroit.com

Faites-vous un cadeau!

Une prime de Noël!

Ce samedi 17 décembre jusqu'à midi SEULEMENT, dépensez 40 $ ou plus et obtenez

$5 en bon de Noël* Canadian Tire

OU obtenez

$10 lorsque vous utilisez la carte Options^MD MasterCard^MD







CANADIAN TIRE

*Dépensez 40 $ ou plus en magasin (avant les taxes) et recevez 5 $ ou 10 $ en bons échangeables contre de la marchandise dans tout magasin ou poste d'essence Canadian Tire. Ne peut être échangé contre de l'argent comptant. **Bons en vigueur du 26 décembre 2005 au 7 janvier 2006 seulement.** Détails en magasin.

OF05-0246

Visite inquiétante : le rappeur 50 Cent à Ottawa

Un rappeur américain qui a atteint le sommet des palmarès en faisant l'apologie des armes à feu est attendu de pied ferme par les policiers d'Ottawa alors que le phénomène 50 Cent, un ancien gangster au lourd passé judiciaire, foulera les planches du centre Corel, le 21 décembre.

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Victime d'une tentative de meurtre où il a été criblé de neuf balles avant la sortie de son premier album, le mauvais garnement du quartier Queen's de New York ne se présente jamais sur scène sans sa veste pare-balles.

Selon ce qu'il a été permis d'apprendre, la police comptera sur des effectifs supérieurs à ce qu'elle avait en place lors du spectacle des Rolling Stones au stade Frank-Clair cet été.

Le promoteur de la tournée intitulée *The Massacre* estime qu'entre 6000 à 7000 spectateurs se rendront assister au spectacle présenté au centre Corel, mercredi soir prochain. En bonne partie, c'est le promoteur qui défrayera les coûts du temps supplémentaire des policiers d'Ottawa.

Il y a quelques semaines, un député libéral de Toronto, Dan McTeague, avait imploré le ministre de l'Immigration d'empêcher l'entrée au Canada du rappeur. Dans la foulée des événements violents liés aux gangs de rue qui secouaient Toronto, M. McTeague jugeait qu'il était risqué d'ouvrir la porte à l'artiste au lourd passé criminel. Mais avec la chute du gouvernement, le débat est devenu obsolète. Un permis de résidence temporaire a finalement été accordé à Curtis Jackson, alias 50 Cent.

En 2003, son concert de Toronto avait été marqué par une fusillade mortelle. En avril 2004 à Montréal, un jeune homme avait été atteint d'un projectile d'arme à feu à sa sortie du spectacle au centre Bell. Il avait été sauvé par sa veste pare-balles. Ses agresseurs, des présumés membres d'un gang de rue, avaient été accusés de tentative de meurtre.

En plus d'Ottawa, 50 Cent et son groupe, dont quelques membres ont été refoulés à la frontière canadienne en raison de leur dossier criminel, doivent visiter Halifax, Québec (18 décembre), Montréal (19 décembre) et Toronto. Il a amorcé sa tournée canadienne à Vancouver le 3 décembre.

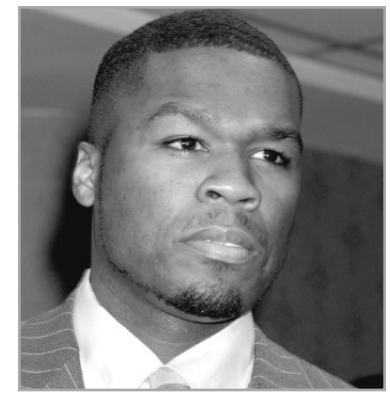
Aucun incident disgracieux n'a été signalé lors de son spectacle d'ouverture, mais sa présence est redoutée par la Police de Québec qui a lancé un avertissement aux parents d'adolescents qui assisteront au spectacle.

À Ottawa, la police assure que le spectacle fera l'objet d'une surveillance accrue. « Il faut s'assurer que tout aille bien. Cet artiste fait la promotion de la violence et il vient même de lancer un jeu vidéo à cet effet », lance le sergent John Madeiros, de la section des gangs de rue de la Police d'Ottawa.

Dans ce jeu vidéo, 50 Cent doit combattre les plus dangereuses familles criminelles de New York pour mettre fin à une conspiration internationale. Un à un, le rappeur doit exécuter ses rivaux en les fusillant, décapitant ou en les tirant à bout portant. Le jeu a été interdit en Australie.

À mots couverts, le sergent Madeiros aurait aimé que le Canada bloque sa frontière au dur-à-cuire. « Ce n'est pas notre décision. Nous n'avons pas le pouvoir de le bannir. C'est sûr que sa présence attirera des individus que l'on considère à risque », ajoute le sergent Madeiros.

Ce dernier demande aux parents de préparer leurs adolescents au spectacle. « Ils devraient accompagner leurs enfants jusqu'à l'entrée et être présent à la sortie », suggère-t-il.



ARCHIVES

50 Cent

Une fois à l'intérieur du centre Corel, le sergent juge que la sécurité sera adéquate. Or, des vestes anti-balles seront mises en vente aux kiosques lors du concert et la police se demande quel message cela envoie aux jeunes.

• **À lire demain dans le Cahier des arts, un portrait de ce phénomène de la musique.**

Prime de 10 000 $ pour attirer un pharmacien

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

L'Hôpital de Shawville offre une prime d'installation de 10 000 $ pour attirer un pharmacien. La région compte huit pharmaciens pratiquant dans des pharmacies privées, mais aucun qui soit affecté à l'Hôpital de Shawville.

« Nous avons beaucoup de difficultés à attirer des pharmaciens, surtout parce que les salaires offerts par les pharmacies privées sont supérieurs à ceux du réseau de la santé », a révélé le directeur général du Centre de santé et des services sociaux du Pontiac, Richard Grimard. « On a pourtant trouvé une pharmacienne, originaire du Pontiac, qui serait intéressée, mais qui gagne 80 000 $ alors que nous ne pouvions lui offrir que 40 000 $. Pourtant, nous dépensons près de 300 000 $ par année pour l'utilisation de pharmaciens du système privé en attendant d'en avoir un à notre service », a-t-il ajouté.

M. Grimard a donc réussi à convaincre le gouvernement du Québec à l'autoriser à offrir au pharmacien qui sera choisi, un poste de cadre et un salaire avoisinant les 90 000 $ afin de dénicher un pharmacien. De plus, la personne choisie recevra 10 000 $ comme prime d'installation. « Ainsi, on devient concurrentiel. De plus, le travail de pharmacien dans un hôpital est très intéressant et nous avons de l'équipement ultramoderne », a indiqué M. Grimard qui a bon espoir d'enfin trouver un pharmacien pour son hôpital.

L'hôpital Gatineau Memorial, de Gracefield, avait le même problème, mais il l'a réglé en faisant affaire avec le pharmacien du village. Cet hôpital n'a toutefois pas besoin d'une personne aussi spécialisée que l'hôpital de Shawville, qui offre des services d'oncologie et de chirurgie.

La cinquième célébration de Noël du maire
Le vendredi 16 décembre 2005

Merci à nos commanditaires "Evergreen"

Bell ENBRIDGE Financière Manuvie IBM PALLADIUM AUTO PARK SUNCOR ENERGY SUNOCO

… et à nos commanditaires "Holly"
Atfocus Incorporated
Canadian Waste Services Incorporated
Commvesco Levinson-Viner Group
Dessau-Soprin Incorporated
Ikon Solutions Limited
Lang Michener Limited
RBC Groupe Financier
Rideau Corporation

Hôtel de ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest
De 5 h 30 à 21 h 30

Retournez en 1855 à l'occasion de la cinquième célébration de Noël du maire, dernière activité des fêtes du 150e anniversaire de la Ville d'Ottawa. Venez partager avec nous la riche culture de nos ancêtres.

Venez partager l'esprit des fêtes…

LA BANQUE D'ALIMENTATION
Faites du temps des fêtes un moment particulier pour nos concitoyens dans le besoin en remettant une denrée non périssable à la Banque d'alimentation d'Ottawa.

OC Transpo offrira gratuitement, entre 16 h 30 à 22 h 30, les déplacements en autobus sur les circuits en provenance et à destination de l'hôtel de ville à tous les enfants de 11 ans et moins accompagnés d'un adulte ayant acquitté son pasage.

HydroOttawa a donné plus de 26 000 lumières DEL, à la fois écoénergétiques et de longue durée, qui comsomment 80 % moins d'électricité. Ces lumières procureront des économies pendant des années.

CTV OTTAWA CITIZEN CHUM RADIO OTTAWA CIMF RockDétente 94.9 FM LeDroit

Le pont Laurier sera fermé à la circulation entre les rues Elgin et Nicholas de 18 h à 22 h.

ottawa.ca 1855-2005 Ottawa

NOMINATION
AMEUBLEMENT Lefebvre
391, av. de Buckingham, Gatineau (secteur Buckingham)
986-3200



Christiane Lefebvre
Cher client(e)
Ayant été représentante au service à la clientèle depuis 5 ans, j'ai le plaisir de vous annoncer que je me joins à l'équipe de conseillers(ères) à la vente. Je vous invite à venir me rencontrer afin de profiter de ma vaste expérience pour tous vos besoins en ameublement.

ERRATUM
Dans l'annonce parue dans le dos de notre édition du 14 décembre, une erreur s'est glissée dans la description de la 2005 Dodge Grand Caravan. On aurait dû lire : À partir de 16 950 $, 0 $ comptant, 142 $† aux 2 semaines.

Toutes nos excuses pour les inconvénients causés.

†S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 100 000 $) tout inclus, 0 $ comptant.

MEGA ENCAN.COM www.megaencan.com
770-2277 AUTO
1261 boul. St-Joseph
431853

Zellers
Avis de correction
Une erreur s'est glissée à la **page 40** du cahier Zellers en vigueur du samedi 17 décembre au samedi 24 décembre 2005. En effet, nous annonçons l'**ensemble aérosol et gel pour le corps Axe® à 6,97 $**.

Le prix de l'**ensemble est plutôt de 11,97 $**.

Nous nous excusons des inconvénients que cette erreur a pu causer. Hbc
431732



Espace Bell
Idées-cadeaux de dernière minute pour tous!
Consultez notre dépliant à l'intérieur de ce journal.
431461

PARTEZ GAGNANT EN 2006.

FORD FAIT TIRER UN VÉHICULE PAR JOUR.



Courez la chance de gagner jusqu'à 10 000 $ applicables à l'achat ou à la location d'un véhicule. Vous pourriez même gagner un véhicule. Du lundi au vendredi, on fait tirer un véhicule.

Plus

Obtenez la Carte des Fêtes† avec des remises allant de 500 $ à 1 000 $ sur vos achats de Noël.

Partez GAGNANT

OBTENEZ LA CARTE DES FÊTES AVEC DES REMISES ALLANT DE 500 $ À 1 000 $

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER DE

1000 $ À 10000 $†††

APPLICABLES À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE TOUT VÉHICULE SÉLECTIONNÉ 2005 EN STOCK OU DE LA PLUPART DES VÉHICULES NEUFS 2006

OU VOUS POURRIEZ

GAGNER UN VÉHICULE



ESCAPE XLT 2006

299 $/par mois*

location 36 mois
mise de fonds de 2 495 $



F-150 XLT 4X4 SUPERCREW 2006

399 $/par mois**

location 36 mois
mise de fonds de 2 695 $



FOCUS ZX4 SE 2006 / ÉDITION HIVER

229 $/par mois***

location 48 mois
mise de fonds de 1 395 $



FREESTAR S 2006

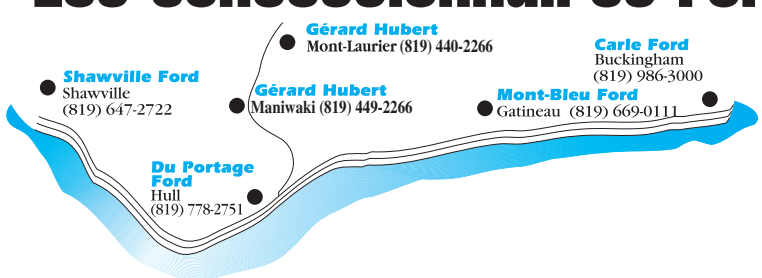
19 995 $****

taux de financement de
0,9 % à l'achat pour 36 mois

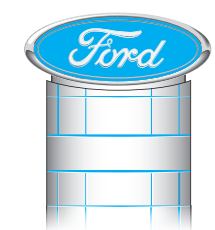
DU LUNDI AU VENDREDI††, FORD FAIT TIRER UN VÉHICULE NEUF. VOUS POURRIEZ ÊTRE L'UN DES HEUREUX GAGNANTS !

††Jusqu'au 3 janvier 2006.

Les concessionnaires Ford de l'Outaouais



- Mont-Bleu Ford , Gatineau
- Du Portage Ford, Hull
- Shawville Ford, Shawville
- Gérard Hubert, Maniwaki & Mont-Laurier
- Carle Ford, Buckingham



LES CONSOMMATEURS AVERTIS LISENT LES TEXTES EN PETITS CARACTÈRES. Photos à titre indicatif seulement.* Escape XLT 2006 : 299 $ par mois pour 36 mois, dépôt de sécurité de 350 $, mise de fonds de 2 495 $. ** F-150 XLT 4x4 SuperCrew 2006 : 399 $ par mois pour 36 mois, dépôt de sécurité de 475 $, mise de fonds de 2 695 $. *** Focus ZX4 SE 2006 : 229 $ par mois pour 48 mois, dépôt de sécurité de 275 $, mise de fonds de 1 395 $. **** Freestar S 2006 : 19 995 $ à l'achat, 0,9 % de taux de financement pour 36 mois, frais de transport de 1 150 $. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres pour l'Escape XLT 2006 et le F-150 XLT 4x4 SuperCrew 2006 et 80 000 pour la Focus ZX4 SE 2006 et le Freestar S 2006. D'autres conditions s'appliquent. Première mensualité exigée à la livraison. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Toutes ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. † Promotion Carte des Fêtes de Ford : les clients qui achètent ou louent un véhicule admissible Ford ou Mercury 2005 ou 2006 neuf en stock chez un conseiller Ford Canada participant entre le 15 novembre 2005 et le 3 janvier 2006 recevront une Carte des Fêtes « Partez gagnant » de Ford d'une valeur de 500 $. Les clients qui achètent ou louent un F-150 recevront une Carte des Fêtes « Partez gagnant » de Ford d'une valeur de 1 000 $. Les véhicules doivent être livrés au plus tard le 3 janvier 2006. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles à cette promotion : tous les véhicules Lincoln, la Fusion 2006, l'Escape hybride 2006, la Mustang GT 2006, le modèle F-150 le moins cher et les châssis-cabines 2005/2006 (F-350 à F-750, LCF et Econoline). Les clients des plans A/X/Z/D/F sont admissibles. Cette promotion ne peut pas être jumelée au Programme de reconnaissance pour diplômés, à aucun rabais ou taux incitatif relatifs aux parcs, à l'Assistance-compétitivité des prix, aux Réductions de prix aux gouvernements ou à l'offre pour diplômés Jeunes conducteurs. Les clients admissibles peuvent choisir de recevoir soit la Carte des Fêtes de Ford, soit une remise de 500 $ ou de 1 000 $ (selon le véhicule choisi) à valoir sur l'achat ou sur la location de leur véhicule admissible Ford, mais pas les deux. Si le client choisit d'appliquer le montant de 500 $ ou de 1 000 $ à l'achat ou à la location de son véhicule admissible Ford, ce montant sera appliqué au prix du véhicule, toutes les taxes applicables comprises. Ford Canada n'est pas responsable des cartes perdues ou volées. Les cartes perdues ou volées seront remplacées moyennant des frais de 30 $ qui seront débités au compte du titulaire de la carte. La Carte des Fêtes de Ford sera envoyée par messagerie directement à l'acheteur du véhicule. Une (1) seule carte par achat ou location d'un véhicule admissible. Les fonds inutilisés au 30 juin 2006 ne seront pas accessibles au client. Pour obtenir plus de détails, consultez votre conseiller Ford participant. ††† AUCUN ACHAT NÉCESSAIRE. UN (1) SEUL BULLETIN DE PARTICIPATION PAR PERSONNE. Rendez-vous chez un conseiller Ford Canada participant pendant la période du concours, puis choisissez un véhicule Ford ou Mercury 2005 ou 2006 neuf en stock à acheter ou à louer avec livraison au plus tard le 3 janvier 2006. Remplissez le bulletin de participation et fournissez tout autre renseignement pertinent, puis vous recevrez un numéro d'identification du véhicule. En compagnie du représentant de l'établissement, téléphonez à la ligne directe du concours Ford à partir du 15 novembre 2005, du lundi au samedi, de 7 h 30 à 23 h 59 (HE) si vous êtes résidant du Canada hors Québec. Si vous êtes résidant du Québec, le représentant de l'établissement appellera la ligne directe du concours Ford du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 23 h 59 (HE). Le concours s'adresse uniquement aux résidants du Canada, à l'exception de tous les employés (actuels et retraités) de Ford du Canada Limitée, de ses agences de publicité et de promotion, de l'organisation chargée de juger le concours, des fournisseurs des prix, ainsi que de leurs sociétés mères, filiales, sociétés affiliées, représentants, conseillers et mandataires (« commanditaires du concours ») et de leur famille immédiate ou toute personne vivant sous le même toit. « Famille immédiate » s'entend du conjoint, des enfants, des frères et sœurs, du père, de la mère ou d'un grand-parent. Les ventes de véhicules de parcs ne sont pas admissibles. Les véhicules suivants NE sont PAS admissibles : tous les véhicules Lincoln et les châssis-cabines (F-350 à F-750, Econoline et LCF). Les participants qui n'ont pas encore atteint l'âge de la majorité peuvent gagner un prix à la condition qu'un parent ou un tuteur légal du gagnant accepte le prix en son nom. Tous les participants doivent détenir un permis de conduire valide dans leur province de résidence. Les participants pourront courir la chance de gagner l'un (1) des 50 grands prix équivalant à l'obligation financière totale que le participant devrait verser au conseiller Ford Canada pour l'achat ou la location, selon le cas, du véhicule choisi, y compris les taxes applicables, (le(s) « grand(s) prix »). La valeur approximative du grand prix dépendra du véhicule acheté ou loué et des options choisies. Les participants peuvent également gagner l'un (1) des 20 prix consistant chacun en une remise de 10 000 $CA; 40 prix consistant chacun en une remise de 5 000 $CA; 195 prix consistant chacun en une remise de 2 000 $CA; 780 prix consistant chacun en une remise de 1 000 $CA (collectivement les « remises »). Tous les grands prix et remises comprennent les taxes qui pourraient être applicables et sont valables uniquement chez les conseillers Ford Canada participants à l'achat ou à la location du véhicule Ford ou Mercury 2005 ou 2006 neuf en stock choisi par le participant et qui sera livré au plus tard le 3 janvier 2006. Les prix seront répartis sur une base régionale : 183 prix dans la région du Centre; 215 prix dans la région de l'Est; 86 prix dans la région de l'Atlantique; 86 prix dans la région méso-canadienne; 94 prix dans la région du Pacifique; 215 prix dans la région des Grands-lacs. La remise n'est pas échangeable en espèces. Tous les frais encourus par les participants pour réclamer ou utiliser leurs prix (y compris, mais sans s'y limiter, l'immatriculation, certaines taxes environnementales et autres, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'enregistrement en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières et autres) sont la responsabilité des gagnants. Le concours s'adresse aux résidants du Canada qui détiennent un permis de conduire valide dans leur province de résidence. Les chances de gagner un grand prix ou une remise dépendent du nombre de participations reçues et du moment auquel le participant appellera la ligne directe du concours par rapport au moment où un grand prix ou une remise aura été programmée. La première personne à appeler, au moment où un grand prix ou une remise aura été programmée ou immédiatement après, a une (1) chance sur deux (2) de gagner un grand prix ou une remise pendant l'appel. Pour gagner, le participant sélectionné devra d'abord avoir répondu correctement, sans aide et dans un temps limité, à une question réglementaire figurant sur le bulletin de participation. Le concours se déroulera du lundi au samedi dans toutes les provinces et tous les territoires (à l'exception du Québec) du 15 novembre 2005 au 3 janvier 2006; le concours se déroulera du lundi au vendredi au Québec du 15 novembre 2005 au 3 janvier 2006 (la « période du concours »). Demandez le règlement complet à votre conseiller Ford participant ou visitez ford.ca.

Sébastien Brassard roulait à plus de 120 km/h au moment de l'accident

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Sans que l'on puisse parler d'une vitesse excessive, Sébastien Brassard roulait à plus de 120 km/h dans les minutes qui ont précédé le tragique accident du 28 mars 2004 sur l'autoroute 50, où deux jeunes filles de Gatineau ont perdu la vie.

Abdoul Amir Khreiss, un chauffeur de taxi de la compagnie Régal, a indiqué hier, qu'il avait senti sa voiture trembler lorsque Brassard, au volant de son camion, l'a dépassé sur l'autoroute 50, entre la sortie Lorrain et Labrosse. Le témoin a évalué sa propre vitesse à 110 km/h.

M. Khreiss dit avoir perdu le camion de vue quelques secondes, mais l'a revu lors de l'impact entre le véhicule de l'accusé et la Van-taxi de Malek Khrass dans laquelle avaient pris place deux adolescentes de 17 ans qui avaient prudemment choisi de recourir au service d'un taxi.

Fanny Baribeau est décédée sur le coup alors que Vanessa McDonough a succombé à ses blessures, quelques jours plus tard. Deux accusations de conduite dangereuse ayant causé la mort et deux autres de conduite avec facultés affaiblies ont par la suite été déposées contre Sébastien Brassard, 29 ans.

Deux témoins

Hier, la procureure de la Couronne, Me Geneviève DePassille, n'a fait entendre que deux témoins à l'étape de l'enquête préliminaire dont M. Khrass qui a relaté les dernières secondes qui ont précédé le terrible accident.

Le chauffeur de taxi de la compagnie Loyal a indiqué qu'il avait fait monter les deux jeunes filles à une adresse sur la rue Chiasson et qu'il avait ensuite utilisé la bretelle Lorrain pour avoir accès à l'autoroute 50.

L'une de ses deux passagères s'est sentie mal et a vomi dans son véhicule, ce qui l'a incité à immobiliser son taxi sur l'accotement où les deux jeunes filles sont sorties à l'extérieur pour ensuite revenir deux minutes plus tard. M. Khrass a alors roulé sur l'accotement jusqu'à ce qu'il atteigne une vitesse de 40-50 km/h pour ensuite prendre la voie de droite de l'autoroute à une vitesse de 90 km/h.

Il n'y avait, selon lui, aucun véhicule devant ou derrière lui lorsqu'il s'est engagé sur l'autoroute. «Je n'ai rien vu dans les miroirs», a-t-il indiqué en ajoutant qu'il avait mis son feu clignotant et qu'il n'a jamais vu de lumière d'un véhicule venant de l'arrière.

Le camion de Sébastien Brassard a alors heurté l'arrière gauche du véhicule taxi qui a terminé sa course dans le fossé de la pente qui mène à la sortie Labrosse. Lorsqu'il a pu sortir de son véhicule, M. Khrass a constaté qu'une des deux jeunes filles était toujours à l'intérieur, mais que la seconde avait été éjectée. M. Khrass a indiqué qu'il n'a jamais repris place derrière le volant de son taxi depuis le 28 mars, incapable d'assumer les responsabilités qu'implique le transport de clients.

Le témoin a expliqué que, contrairement à ce que lui a dit Sébastien Brassard dans les secondes qui ont suivi l'accident, il n'a jamais pesé sur les freins. «Je n'ai jamais freiné sur l'autoroute», a-t-il précisé.

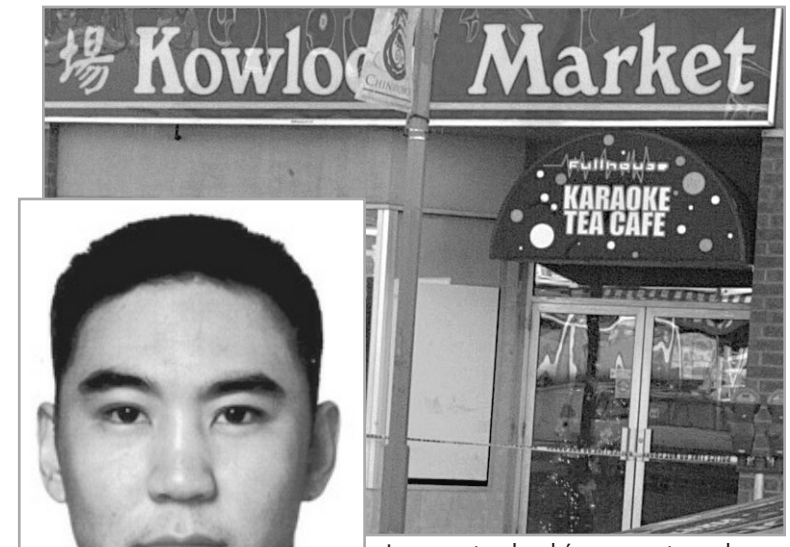
L'avocat de Brassard, Me Paul Charlebois, a donné quelques indices sur le genre de défense qu'il entend présenter en questionnant M. Khrass sur ce qui aurait pu le distraire, quelques secondes avant l'impact, soit en tournant sa tête vers l'arrière afin de s'assurer que personne ne serait à nouveau malade ou encore en circulant plus près de la ligne démarquant l'accotement et la voie de droite.

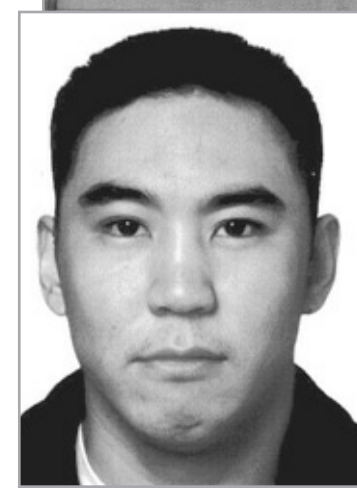
Il va sans dire que la Couronne n'a présenté qu'une partie de sa preuve, le reste devant être soumis au tribunal lors du procès. On parle entre autre de la preuve quant au taux d'alcool qu'arborait l'accusé, celle visant à déterminer la vitesse des véhicules impliqués et les conclusions des experts quant au détail de l'impact.

On devrait connaître la date du procès, le 31 janvier.

Meurtres de la rue Somerset : la police recherche un suspect

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com





Le suspect recherché en rapport avec les meurtres de la rue Somerset se nomme Fu Kwok Wei.

Un suspect pour les meurtres de Tailang Liu et Linhai Tian, deux étudiants chinois tués par balles le 6 décembre sur la rue Somerset à Ottawa, a été identifié par les enquêteurs des crimes contre la personne. Ils ont désormais recueilli suffisamment de preuves contre lui pour le tenir responsable du double meurtre prémédité. Seul problème, il est introuvable.

Pour cette raison, un mandat d'arrestation pancanadien a été émis contre Fu Kwok Wei, 27 ans. L'arme utilisée lors des crimes n'a pas été retrouvée et la Police d'Ottawa croit qu'il est toujours armé et dangereux. Le suspect est originaire de Vancouver, en Colombie-Britannique. Il possède la citoyenneté canadienne et n'aurait pas de casier judiciaire dans ce pays même s'il serait connu des milieux policiers à Vancouver. La police n'a aucune idée où il pourrait se trouver actuellement.

Le suspect s'identifierait également sous le nom Jackie Wei. Tous ses amis présents dans l'établissement où les meurtres ont été commis ont été rencontrés par la Police d'Ottawa et ceux-ci n'ont pas vraiment collaboré à l'enquête policière.

« Nous savons qu'il voyage beaucoup, mais il n'a pas de famille à Ottawa. Nous ne savons pas pourquoi il se trouvait ici lors des meurtres et jusqu'à présent, notre enquête n'a pas réussi à le rattacher à un gang de rue», a signalé le sergent d'état-major, Monique Ackland.

La police invite les citoyens à faire preuve de prudence au cas où ils reconnaîtraient le suspect. «L'arme du crime n'a pas été retrouvée. Ne l'approchez pas. Faites le 911 et indiquez-nous où il se trouve», a ajouté le sergent Ackland.





Offre d'entretien « Tranquillité d'esprit »
Inspection « Tranquillité d'esprit » multipoint incluant :
☑ Vérification des freins ☑ Vérification du système d'échappement ☑ Vérification du système électrique ☑ Vérification du système de refroidissement ☑ Vérification de la suspension ☑ Appoint du liquide lave-glace et vérification de l'état des autres liquides ☑ Rapport écrit des résultats et plus encore
PLUS ☑ Permutation des pneus
PLUS ☑ Graissage, vidange d'huile et remplacement du filtre
pour seulement 45,95$† Une redevance au profit de l'environnement s'applique.

Achetez 3 pneus* obtenez le 4e GRATUITEMENT!
Offre disponible sur la gamme complète de pneus, y compris : BFGoodrich Momentum GOODYEAR
Adressez-vous à votre concessionnaire pour connaître les autres marques admissibles.

GRAND PRIX
PDSF 38 105 $
Une de trois Dodge Magnum R/T 2006
Détails en magasin
DODGE
431746

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP® • DODGE *Jusqu'à épuisement des stocks. *Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et la pose sont en sus. Les offres d'entretien et les prix ne sont valides que chez les concessionnaires DaimlerChrysler participants. Les offres d'entretien comprennent jusqu'à cinq litres d'huile Mopar. Certaines exclusions s'appliquent. †Des frais supplémentaires peuvent être exigés pour les moteurs diesels, V10, V8 HEMI[MD], la mise au rebut des liquides, les huiles synthétiques et semi-synthétiques. Taxes en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindres. L'offre expire le 21 janvier 2006. Jeep est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc. Pour obtenir tous les détails, adressez-vous à votre concessionnaire participant.
Pratique. Abordable. Chrysler Jeep Dodge SERVICE
Nous sommes les meilleurs. Laissez-nous vous le prouver.

Sean Richer saura le 23 janvier s'il est condamné à la prison

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

À 19 ans, la sentence que s'apprête à recevoir Sean Richer risque d'être beaucoup plus facile à accepter que celle qui le suivra le reste de ses jours.

S'il saura le 23 janvier s'il doit ou non servir une peine de prison, Richer sait déjà qu'il est en grande partie responsable des blessures importantes subies par une amie de 17 ans qui, à la suite des événements du 1er novembre dernier, ne pourra jamais plus marcher comme avant.

Richer, 19 ans, d'Ottawa, a plaidé coupable, hier, à une accusation de conduite dangereuse ayant causé des lésions, mais aussi à des accusations d'introduction par effraction et d'évasion d'une garde légale.

Assis derrière le volant d'une voiture volée, Richer, qui était accompagné de deux autres personnes, a été pris en chasse par une voiture-patrouille de la MRC des Collines sur la route 105, à la hauteur du village d'Alcove.

Voyant que la poursuite devenait trop dangereuse (on parle d'une vitesse ayant atteint 160 km/h), l'agent a choisi d'abandonner, laissant filer Sean Richer et ses amis.

Quelques minutes plus tard, le fugitif perdait le contrôle de l'automobile et, à l'arrivée du policier, Richer et un autre passager traînaient l'adolescente de 17 ans qu'ils avaient sortie du véhicule malgré d'importantes blessures.

Les blessures subies par la jeune fille font que celle-ci ne pourra jamais retrouver l'usage de ses jambes en plus d'éprouver des problèmes de mobilité à partir de la poitrine.

À l'intérieur du véhicule volé, les policiers ont retrouvé de l'équipement qui, après enquête, s'est avéré provenir de quatre introductions par effraction commises dans les 48 heures qui ont précédé l'accident.

De plus, Sean Richer a également reconnu avoir échappé durant quelques minutes aux policiers qui avaient été chargés d'assurer son transfert du palais de justice à la prison de Gatineau. Le jeune homme de 19 ans a profité d'un moment d'inattention pour prendre la clé des champs avant d'être rapidement rattrapé.

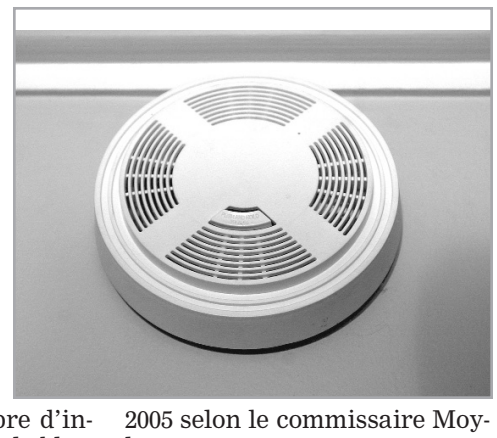
Le juge Bernard Dagenais rendra sentence le 23 janvier 2006, après avoir pris connaissance des conclusions du rapport présentenciel.

Les détecteurs de fumée seront obligatoires en mars 2006, en Ontario

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Jugeant que trop d'Ontariens trouvent la mort dans des incendies domestiques, le gouvernement provincial vient d'amender la loi en matière de prévention des incendies. À compter du 1er mars 2006, chaque domicile en Ontario devra détenir un avertisseur de fumée en bon état à chaque étage et à l'extérieur des pièces où les gens dorment.

Une infraction aux nouvelles exigences pourra entraîner une contravention de 235 $ ou une amende maximale de 25 000 $.



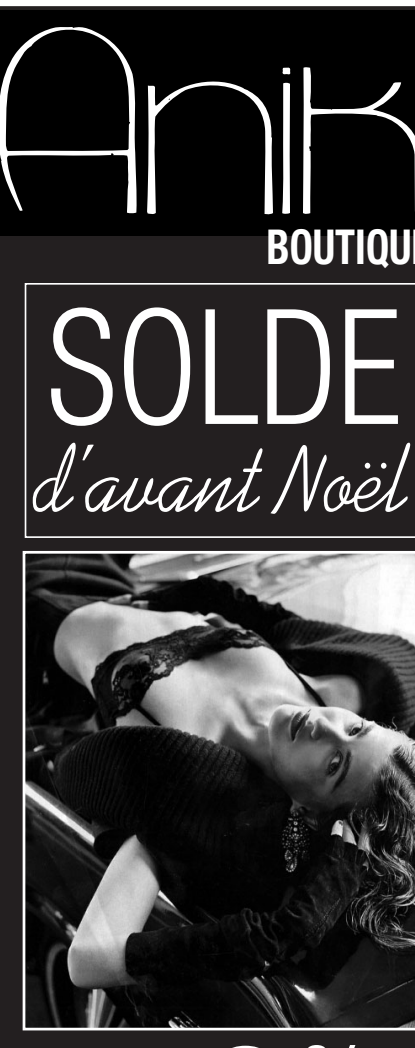
Le commissaire des incendies de l'Ontario, Bernard Moyle, était à Ottawa pour lancer la campagne de prévention, hier. Il a indiqué que celle-ci ne pouvait survenir à un moment plus opportun. « Traditionnellement, le nombre d'incendies, de mortalité et de blessés connaît une hausse importante durant la saison des Fêtes. L'année dernière en Ontario, 35 personnes ont perdu la vie lors d'incendies domestiques qui auraient pu être évités entre le 1er novembre 2004 et le 31 janvier 2005 », explique-t-il.

Un détecteur de fumée en état de fonctionnement représente le meilleur moyen de se protéger soi-même et ses proches contre les incendies. Combinée à un plan d'évacuation du domicile, la détection hâtive de la fumée permet de gagner un temps précieux lorsque vient le moment d'évacuer sa résidence. Elle permet aussi d'alerter rapidement les pompiers et de réduire les risques pour la vie humaine et la propriété.

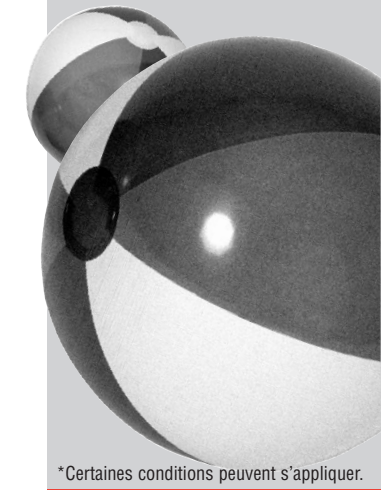
Sur les 47 842 incendies survenus dans les résidences de l'Ontario entre 1995 et 2003, les détecteurs de fumée n'ont fonctionné que dans 47 % des cas. Dans 21 % des cas, il n'y avait même pas d'avertisseur de fumée. C'est inquiétant et inacceptable en 2005 selon le commissaire Moyle.

« Avoir un avertisseur en bon état n'est pas seulement une bonne idée, c'est maintenant la loi. Ils sont disponibles pour aussi peu que 10 $. Si le nouveau projet de loi permet de sauver juste une vie, notre initiative aura valu la peine », a poursuivi le commissaire.

Les pompiers d'Ottawa visiteront 300 000 résidences au cours des cinq prochaines années afin de prévenir les décès liés aux incendies. Sept personnes ont laissé leurs vies lors de brasier en 2005.

Anik BOUTIQUE
SOLDE d'avant Noël

50 % de rabais
sur notre entière collection
334, rue Cumberland, Ottawa 241-2444
431773

Les journées Jet du Casino 7
7 jours
7 thématiques
1 seul endroit
CASINO LAC • LEAMY
AUJOURD'HUI
Vendredi frénésie

17 h à 19 h
• Cadeaux aux **Places chanceuses**
• « 5 à 7 frénésie » du bar 777
• Peintures corporelles
19 h à 22 h
• Animation au Jeu de puissance
21 h
• Spectacle **Génération Motown** en cabaret
21 h à 1 h
• Danse et musique « Beach Party » avec le groupe de musique **Superstition et Populaire**

*Certaines conditions peuvent s'appliquer.
LAC-LEAMY CASINO LAC-LEAMY Hilton
(819) 772-2100
www.casino-du-lac-leamy.com
428320

Mozilla est un type de fromage italien.
Vrai Faux
Quand on veut tout savoir sur la techno.
TECHNAUTE.COM
Une réalisation de LAPRESSEAFFAIRES.COM

Incident sur la ligne de piquetage : la CSCV suspend un employé pour trois jours

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

Même si aucune accusation criminelle ne sera portée, la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV) suspend pour trois jours sans solde un employé de son personnel de soutien qu'elle juge responsable de l'incident survenu le 30 septembre sur le piquet de grève dressé devant l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau (LJP), à Papineauville.

Le directeur adjoint de LJP, Éric Sincennes, a été blessé lorsqu'il aurait tenté de franchir la ligne de piquetage.

«À la suite de l'enquête interne basée sur les faits et les informations que nous avions à notre disposition, après deux heures de délibération, le comité exécutif en est venu à la conclusion qu'il y a plus d'éléments qui portaient à croire qu'il y avait eu faute. On se devait donc d'imposer une sanction», a déclaré Alexandre Iraca, président du comité exécutif de la CSCV.

Ce dernier tient à préciser qu'en droit criminel, la notion de «hors de tout doute raisonnable» doit être appliquée, c'est-à-dire que s'il y a un doute raisonnable, la personne n'est pas coupable.

Mais en droit administratif, comme dans le cas présent, c'est la notion de «la balance des probabilités» qui est utilisée. On «pèse» le pour et le contre, et c'est le côté de la balance qui pèse le plus, qui dicte la décision.

«Donc il y a plus d'éléments qui, selon nous, concluaient qu'il avait eu une faute de commise. Notre décision n'a rien à voir avec le fait que c'est un employé cadre qui a subi préjudice. La décision aurait été la même peu importe que ce soit un membre du personnel de soutien, un enseignant ou un professionnel qui aurait subi un préjudice.

La présidente du syndicat représentant les employés de soutien de la CSCV, Johanne Leblanc, confirme que la suspension sera contestée par un grief qui sera déposé dans les prochains jours.

«C'est très injuste. La personne ne mérite absolument pas cette suspension et je dirai que c'est même de l'abus de pouvoir de la part de la commission scolaire», a déclaré Mme Leblanc.

Elle soutient que leur version des faits est complètement différente de celle de la CSCV et que ce sont les directeurs de l'école LJP qui aurait foncé sur la ligne de piquetage.

«C'est suite à ça qu'un directeur d'école a perdu conscience. La raison, on ne la connaît pas, mais chose certaine, il n'y a pas eu de coups de la part de personne. Nous avons l'appui de tout le personnel de soutien qui était sur la ligne et du personnel enseignant qui était de l'autre côté de la rue», a déclaré Mme Leblanc.

D'ailleurs, elle souligne que c'est pour cette raison que, suite à l'enquête policière, le procureur de la Couronne a jugé bon qu'il n'y avait pas lieu de porter des accusations au criminel.

20 000 $ d'amende pour bruit dans un bar

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Un bar d'Ottawa a reçu plutôt cette semaine les plus fortes amendes en matière de bruit jamais distribuées par le service des règlements municipaux.

Un juge a ordonné au restaurant-bar Le Skratch, situé dans le centre commercial Merivale, de payer 20 000 $ pour avoir contrevenu à divers règlements en nuisant à la tranquillité du quartier au cours de la dernière année.

«En 23 ans de carrière, je n'ai jamais vu une décision de cette importance. Il s'agit d'un véritable avertissement aux bars qui refusent de se conformer. L'établissement est situé dans un quartier résidentiel en banlieue, ce qui est d'autant plus important. Nous sommes très satisfaits», a expliqué Susan Jones, directrice des règlements municipaux.

Le Skratch avait défrayé les manchettes le premier janvier dernier. Brian Fudge, un jeune homme de 23 ans d'Ottawa, avait été battu à mort à l'extérieur du bar.

Zellers
Les vendredi, samedi et dimanche
16, 17 et 18 décembre 2005
(Offres en vigueur ces trois jours, à moins d'indication contraire.)
Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura.
Désolés, aucun bon d'achat différé.

Offrez-leur ce qu'ils veulent vraiment…
Offrez la carte-cadeau Hbc… Le cadeau aux mille et une possibilités!

Plus que 9 jours avant Noël!

Samedi seulement!

Rabais additionnel de 40% sur les vêtements, vêtements de nuit et accessoires à prix déjà réduit

Achetez-en une paire, obtenez-en une EN PRIME* Chaussures pour enfant
*Sauf les bottes d'hiver et de pluie et les pantoufles. La deuxième paire doit être de valeur égale ou inférieure.

50% de rabais sur TOUS les peignoirs et TOUTES les pantoufles

15% de rabais sur TOUS les caméscopes et les appareils photo

Liquidation de jouets! 60% de rabais sur un choix de jouets
Dépêchez-vous! Les marques les plus populaires s'envolent vite!
Vaste sélection de jouets de fin de série. Sur le dernier prix étiqueté.

PRIME D'UNE VALEUR DE 100 $!
Comprend :
• Trousse de lecture de DVD
• Jeu Forza Motorsport
• Jeu Fuzion Frenzy
• Manette sans fil 2,4 GHz Hip Gear™

30% de rabais sur TOUS les jeux vidéo EA pour Xbox®, PlayStation® et Nintendo®
Le choix des titres varie selon le magasin.

Échangez ET économisez
179,97 †Après l'offre Échangez et économisez
Ensemble des fêtes Xbox®
Avant 219,97; sans l'offre....199,97*
†Échangez 190 000 points Primes Hbc contre un rabais de 20 $!
*En raison des lois fiscales, les taxes sont calculées sur le prix d'achat avant l'offre Échangez et économisez.

70% de rabais
Offre spéciale du fabricant! Choix de bagues en argent sterling ou en or 10 ct serties de pierres précieuses et de diamants

25% de rabais sur un choix de montres
Sauf les modèles IronMan et Expedition de Timex®.

25% de rabais sur TOUS les ensembles-cadeaux de produits beauté-santé
Y compris les ensembles de produits de bain sous licence pour enfant et de spécialité et les ensembles de marque Adidas®, Bioré®, Nivea® et Neutrogena®.

20% de rabais sur TOUS les petits électros de soins
Y compris les sèche-cheveux, rasoirs et fers à lisser.

50% de rabais sur épinette rustique décorée de 550 lumières
149,97 Avant 299,97

40% de rabais sur TOUT le linge de maison, TOUTE la vaisselle et TOUS les articles-cadeaux et de bar à motif des fêtes

40% de rabais
• Vêtements Sportek® pour enfant
• Vêtements Best Beginnings®, Paprika by Pickles® et Baby V by Vitamins® pour bébé

50% de rabais sur TOUS les vêtements de nuit Sentiments® pour femme

70% de rabais sur les bagages Ricardo San Marino® et Air Canada Rapido®

10 $ de rabais sur les ensembles de 4 produits parfumés Oscar de la Renta® Avant 49,97...39,97
AUSSI : Rabais additionnel de 50% sur une variété d'ensembles-cadeaux et de produits parfumés griffés

3,97 AU CHOIX! Coquillages Governor's Table®, menthes After Eight®, figurines de fantaisie Lindt® ou emballage-échantillon suisse Lindt® Avant 4,47 et 4,99

7,97 AU CHOIX! Carrés Icy Squares®, biscuits belges de luxe, écorces à la menthe ou chocolats à la liqueur Avant 8,97 et 9,97

50 % de rabais sur TOUS les vêtements chic Holiday Joy® pour bébé et enfant et les vêtements de nuit et accessoires Holiday Joy® pour bébé
50 % de rabais sur un vaste choix de linge de lit, de salle de bain et de cuisine et d'accessoires décoratifs de fin de série
Hbc

Toute la marchandise olympique est exclue de cette promotion.
431730

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes : Dans le cahier publicitaire **Plus que 8 jours** en vigueur du 17 au 24 décembre 2005 (CC124F505). **À la page 4**, Rabais 30 %. Toutes les montres Timex, Citizen, Citizen Select, Seiko, Cardinal, Caravelle by Bulova, Casio, Acqua et Columbia à prix ordinaires. **CORRECTION : L'annonce aurait dû se lire comme suit : « sauf tous les programmes Sears Valeur dont les prix se terminent par ,97 »** **À la page 12**, rabais de 40%. Mélangeur Kenmore avec accessoire pour hacher. Rég : 79,99 $. En solde 47,99 $ **CORRECTION : Ceci est un modèle de fin de série. Rég. Sears 49,96. En solde 29,97 $**
À la page 10, Rabais 50 $. Téléviseur Sony 36 po. Rég Sears 399,99. En solde 349,99. **CORRECTION : L'annonce aurait dû se lire : Rabais 50$. Téléviseur JVC 27 po à écran plat. Rég. Sears 399,99 $. En solde 349,99 $**
À la page 20, Rabais300 $. Téléviseur Prima 34 po à CL. Rég. Sears 999,99 $. En solde 699,99 $ **CORRECTION : La description est incorrecte. L'annonce aurait dû de lire : Téléviseur prima 34po**. Dans le cahier publicitaire **Super samedi et dimanche** en vigueur du 16 au 18 décembre 2005 (WE123F505/305)
À la page 9, Rabais 20 $. Appareil Canon «Powershot». Rég. Sears 199,99 $. En solde 179,99 $. **CORRECTION : L'annonce devrait se lire comme suit : Rabais 10 $. Rég. Sears 199,99 $. En solde 189,99 $**

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ses erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS
Attendez-vous à plus
431860

Fido met le paquet.



Forfait Fido à Fido

~~20 $~~ par mois

10 $ par mois
pendant 4 mois

- 50 minutes de jour en semaine + 50 en prime
- 1000 minutes les soirs et week-ends dès 19 h
- 1000 minutes entre abonnés Fido
- Appels locaux illimités entre 17 h et 19 h pendant 12 mois

En plus 6 mois illimités

- Appels locaux
- Messages textes
- Messages images



Nokia 6030 — GRATUIT



Motorola V180 — GRATUIT



Motorola V190 — GRATUIT



LG 1300i — GRATUIT

Avec Entente Fido®

Faites vite !

Cette offre se termine le 24 décembre.

Composez le **1 888 945-FIDO** (3436) ou achetez sur **fido.ca**

Le rabais de 50 % sur les frais de service mensuels pendant quatre mois sur tous les forfaits Fido à Fido avec Entente Fido est offert jusqu'au 24 décembre 2005. L'offre portant sur les appareils gratuits est valide avec toute nouvelle activation d'un forfait mensuel de temps d'antenne avec Entente Fido jusqu'au 24 décembre 2005 ou jusqu'à épuisement des stocks. À l'activation d'un forfait mensuel de temps d'antenne Fido à Fido avec Entente Fido, vous obtenez le double des minutes de jour pendant 24 mois. Offre valide du 6 décembre 2005 au 24 décembre 2005. L'offre de six mois d'appels locaux et de messages textes, images et vidéo illimités prend fin le 24 décembre 2005 et s'adresse aux nouveaux clients qui font activer un forfait mensuel de temps d'antenne de 20 $ ou plus avec Entente Fido. Elle permet l'envoi et la réception illimités, pendant la durée de l'offre, de ce qui suit : i) messages textes et instantanés d'un mobile au Canada à un client d'un fournisseur de sans-fil canadien ou américain ; ii) appels locaux, à l'exception des appels locaux faits ou reçus dans le réseau élargi ; iii) messages images et vidéo d'un mobile au Canada à un client d'un fournisseur de sans-fil canadien. Appareil compatible MMS requis. Les clients qui font activer l'option 5 à 7 illimité à 5 $ recevront un crédit de 5 $ sur leurs factures pendant 12 mois. Taxes, frais d'interurbain, d'itinérance, de service d'appel d'urgence 911 (50 ¢ par mois), d'accès au réseau (6,95 $ par mois) et autres frais applicables en sus. Sous réserve de la politique d'utilisation équitable de Fido. Certaines conditions s'appliquent. Fido est une marque déposée de Fido Solutions Inc.

LES MAGASINS ET PARTENAIRES DÉTAILLANTS

St-Laurent Shopping Centre, Ottawa
Carlingwood Mall, Ottawa
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
100 Bayshore Drive, Nepean

MOBILE IT
70B, rue George, Ottawa

CELTEL MOBILITÉ
200, Promenade du Portage, kiosque 01304, Gatineau
320, boulevard St-Joseph, Galerie de Hull

AYLMER STEREO TV INC.
135, Principale, Aylmer

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région d'Ottawa-Hull :

FUTURE SHOP · BEST BUY · WIRELESSWAVE · THE TELEPHONE BOOTH®

431751

Livraison de cadeaux chez Ivaco

André Dumont
Correspondant régional
Est ontarien

L'esprit des Fêtes régnait devant l'aciérie Ivaco de L'Orignal, hier matin. Des Métallos d'un peu partout en Ontario et au Québec sont venus livrer des dindes, des jouets et 50 000 $ en argent à leurs confrères en lock-out depuis la mi-septembre.

La livraison des 450 dindes a même occasionné un ralentissement de la circulation sur la route 17. L'opération de solidarité s'est déroulée sur l'accotement, sous la surveillance d'un policier en patrouille. Pendant que des syndiqués quittaient les lieux avec une dinde sous le bras, d'autres dirigeaient les automobilistes.

« Je suis venu de Sault-Ste-Marie », a déclaré fièrement un membre du Syndicat des Métallos descendu de Sault Ste-Marie pour l'occasion.

Plus tôt dans la matinée, les travailleurs de L'Orignal avaient reçu un autobus complet de syndiqués en provenance de Toronto.

Les mêmes cadeaux ont été distribués aux grévistes du fabriquant de bardeaux d'asphalte IKO. Les quelque 80 employés de Hawkesbury sont en grève depuis le 13 juillet.

« J'espère que ce que nous faisons aujourd'hui envoie le message à la compagnie (Heico, propriétaire d'Ivaco) que nous préférerions être au travail plutôt que sur la ligne de piquetage. Nous en avons assez que la compagnie tienne nos membres et la communauté en otage », a déclaré le directeur provincial du Syndicat des Métallos, Wayne Fraser.

La négociation a repris samedi dernier. Elle était interrompue depuis le début du conflit de travail. Heico étudie présentement une nouvelle proposition des Métallos.

« Il y a eu du progrès, mais nous sommes encore loin d'où nous devrions être rendus », a indiqué M. Fraser.



ANDRÉ DUMONT, collaboration spéciale

Le Syndicat des Métallos a livré hier un chargement de dindes à ses membres en lock-out à L'Orignal.

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Lotto 649 — Tirage du 2005-12-14

04 19 24 31 35 43
Complémentaire : 07

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	3 642 604,00 $
5/6+	7	37 169,40 $
5/6	109	1 971,90 $
4/6	6 753	60,30 $
3/6	121 798	10,00 $
2/6+	119 085	5,00 $
Ventes totales :		13 485 910 $
Prochain gros lot (appr.) :		10 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2005-12-14

14 18 20 26 35 49
Complémentaire : 22

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	12	500,00 $
4/6	728	50,00 $
3/6	14 546	5,00 $
Ventes totales :		446 939,00 $

Joker — Tirage du 2005-12-15
Lettre gagnante J — 05 07 09 19 36

La Quotidienne — Tirage du 2005-12-15
3 920 — 4 0416

Extra — Tirage du 2005-12-14
NUMÉRO 969233

Extra — Tirage du 2005-12-15
NUMÉRO 675476

Banco — Tirage du 2005-12-15

03 08 11 14 17 22 23 26 27 29
35 41 43 45 49 52 53 60 69 70

Super 7 — GROS LOT CE SOIR **17 000 000 $**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

est par la présente donné par le soussigné que:

Le Conseil de la MRC des Collines-de-l'Outaouais a adopté, lors d'une séance régulière tenue le 20 octobre 2005 par sa résolution 05-10-644, le projet de règlement no 90-05 modifiant le règlement no 44-97 édictant le schéma d'aménagement révisé de la MRC et portant sur les dispositions relatives aux zones d'inondation et sur les interventions en bordure des lacs et cours d'eau.

Une séance de consultation publique sera tenue sur ce projet, jeudi le 19 janvier 2006 à 19h15 au Centre administratif de la MRC, au 216,chemin Old Chelsea, Chelsea (Québec).

Ledit projet de règlement peut être consulté durant les heures normales de travail au bureau de la MRC sis au 216, chemin Old Chelsea à Chelsea, Québec, J9B 1J4.

Donné à Chelsea, ce seizième (16e) jour du mois de décembre 2005.

Le secrétaire-trésorier adjoint,
Michel Bélanger

431820

BEST BUY AVIS DE CORRECTION

À notre précieuse clientèle : Nous sommes désolés des inconvénients qu'aurait pu causer toute erreur dans notre circulaire du 16 décembre – 22 décembre. Produit : Lecteur DVD à conversion ascendante de Toshiba à la page 18 de notre circulaire du 16 décembre, ce produit est annoncé au prix de 149,99 $ après des épargnes de 20 $. En fait, aucune épargne ne s'applique. UGS : SD4980 : 10062436

431840

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Célébration 2006

Tirage du 2005-12-15
747F125
(non décomposable)



1 Ford Escape hybride 2006 (ou 47 500 $)

2005-12-01	430D955	2005-12-08	440E164
2005-12-02	293D132	2005-12-09	166E724
2005-12-03	494A403	2005-12-10	153D253
2005-12-04	129D466	2005-12-11	604A077
2005-12-05	376E067	2005-12-12	786E179
2005-12-06	764A592	2005-12-13	235A916
2005-12-07	636C580	2005-12-14	687F571

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

1 Ford Escape hybride 2006 chaque jour du 1er au 31 décembre 2005

Ottawa 150 1855-2005

Information ottawa.ca

Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Désignation de biens patrimoniaux

Relativement à la Loi sur le patrimoine de l'Ontario

Avis d'adoption d'un règlement municipal de désignation de biens patrimoniaux

Le 12e jour d'octobre 2005, la Ville d'Ottawa a adopté un règlement municipal de désignation de biens patrimoniaux pour la propriété patrimoniale suivante :

Règlement n°2005-460 1134, rue O'Grady, Manotick

Fait à Ottawa, le 16e jour de décembre 2005.

P.G. Pagé, greffier
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

3556

Désignation de routes privées

Conformément au Règlement n° 521-2002, la Ville d'Ottawa avise la population qu'elle a reçu des demandes visant la désignation de routes privées et l'attribution d'adresses municipales aux habitations situées le long de celles-ci.

Adresse : 400, chemin Hunt Club (territoire de l'ancienne ville d'Ottawa / Gloucester)
Nom proposé : **PRIVÉ BILLY BISHOP**

Adresse : 75, chemin Scissons (territoire de l'ancienne ville de Kanata)
Noms proposés : **PRIVÉ TOFINO et PRIVÉ SALTSPRING**

Si vous souhaitez formuler des observations au sujet de ces demandes, veuillez les soumettre par écrit à l'adresse ci-dessous d'ici au 30 décembre 2005.

Shannon Radley
Ville d'Ottawa
101, promenade Centrepointe, 3e étage
Nepean (Ontario) K2G 5K7
Télécopieur : 613-580-2688
Téléphone : 613-580-2424, poste 29247
Courriel : shannon.radley@ottawa.ca

3561

431758

Les cols bleus invités à éteindre leurs moteurs à Gatineau

On voit tous les jours des camions de la ville ou des voitures de police à l'arrêt qui laissent tourner leur moteur au ralenti. Cette pollution inutile agace le conseiller municipal Alain Riel qui souhaite y mettre fin dès le mois de janvier à Gatineau.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Le nouvel élu du quartier Deschênes compte envoyer un mémo aux employés pour les enjoindre de stopper le moteur quand il tourne pour rien. M. Riel reçoit des plaintes à ce sujet : des citoyens en colère ont aperçu des véhicules municipaux à l'arrêt, le moteur en marche pendant plus de 45 minutes.

« J'aimerais convaincre nos employés d'éteindre leur moteur. N'oublions pas que leurs véhicules sont identifiés, qu'ils portent les couleurs de la ville. Il nous faut donner l'exemple, notre ville doit pratiquer ce qu'elle prêche. Au Québec, près de 40 % des gaz à effet de serre sont produits par les véhicules automobiles », dit-il, en précisant que Gatineau compte une flotte de 700 véhicules.

À Montréal, un règlement interdit de laisser tourner un moteur au ralenti pendant plus de quatre minutes. Le règlement est toutefois peu appliqué, notamment parce qu'il exige qu'un agent attende pendant quatre minutes pour constater l'infraction. Peut-être même que pendant ce temps, le moteur du véhicule de l'agent tourne aussi au ralenti !

À Gatineau, aucun règlement sur les moteurs au ralenti n'est en vigueur. Ni même à l'étude. « Mais nos services doivent faire des recommandations cet automne sur ce qu'il convient de faire de nos véhicules municipaux », a dit hier une porte-parole de la ville, Ève Cardinal. Pour Alain Riel, le défi est de changer les mentalités. « Et ça, ça ne se fait pas du jour au lendemain », convient-il.

Alain Riel n'entend pas s'arrêter là. Il s'est donné comme mission de convaincre ses collègues du conseil municipal de signer une déclaration internationale sur les changements climatiques.

Comme les autres villes signataires, Gatineau s'engagerait à réduire ses émissions de gaz à effet de serre de 30 % d'ici 2020 et de 80 % d'ici 2050. La déclaration a été créée il y a neuf jours à Montréal, lors d'une conférence internationale sur les changements climatiques. M. Riel y a pris part, comme des maires de partout dans le monde.

Un objectif ambitieux pour Gatineau ? « Bien sûr, il y a beaucoup à faire avant d'en arriver là. Mais la volonté politique est là. Ça ne se fera pas en deux ans, c'est du long terme. Mais il faut commencer dès maintenant », a dit hier M. Riel, qui siège à la commission municipale de l'environnement.

Il soutient que Gatineau est sur la bonne voie. La Société de transport de l'Outaouais vient d'acheter de nouveaux autobus hybrides fonctionnant au diesel et à l'électricité. Il mise aussi sur le Rapibus, ce couloir réservé au transport en commun. Il mentionne les nouvelles formules de recyclage et de compostage qui entreront en vigueur d'ici 2010, de même que la création de trois écocentres, une promesse du maire Bureau.



ARCHIVES

Des citoyens en colère ont aperçu des véhicules municipaux à l'arrêt, le moteur en marche pendant plus de 45 minutes.

Étude sur les ponts

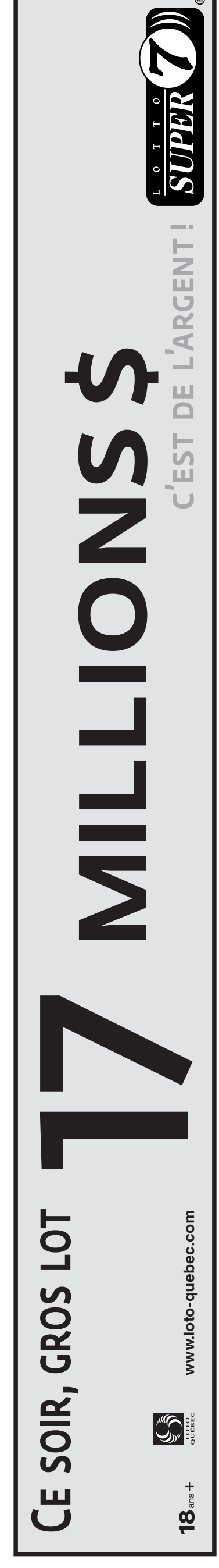
Le Droit

Quatre firmes ont été retenues pour présenter des soumissions en vue de réaliser une étude environnementale sur l'emplacement du prochain pont entre Gatineau et Ottawa, ainsi que sur les liaisons routières interprovinciales.

La Commission de la capitale nationale (CCN), le ministère des Transports du Québec et le ministère des Transports de l'Ontario ont annoncé hier que ces firmes vont pouvoir présenter une proposition. Il s'agit de la coentreprise Delcan-Tecsult, du consortium Dessau - Soprin/McCormick Rankin, de NCE et Roche, et de Stantec Consulting ltd et CIMA +.









Mario **Boulianne**

Téléphone : (613) 562-0333
Télécopieur : (613) 562-7539
Courriel : mboulianne@ledroit.com

Belles pour Noël

Le salon La Coupe DJ a repris du service la semaine dernière.

Ce salon de coiffure bien spéciale a été initié par **Lyne Besner** et ses amies **Darlène et Hélène**. On offre aux résidants moins bien nantis du secteur Daniel-Johnson à Hull une coupe de cheveux ou une mise en pli tout à fait gratuitement.

Ces anges de la beauté ont ainsi reçu 20 personnes à la maison communautaire Daniel-Johnson le 3 décembre dernier.

« Notre but est simple : redonner de l'estime et une petite gâterie à des gens qui en ont bien besoin, me confiait Mme Besner. Nous avons commencé la Coupe DJ en décembre 2004 et depuis, une centaine de personnes en ont profité ».

Le plus beau dans l'histoire, c'est que ces grandes bénévoles refont le coup à la rentrée scolaire pour les jeunes du quartier. De cette manière, les enfants entrent en classe avec fierté. Comme quoi il n'en faut pas beaucoup pour faire du bien.

Et pourquoi les gens d'affaires du secteur ne feraient pas leur part, eux aussi. Si mes souvenirs sont bons, il y a un restaurant McDonald dans le secteur. Pourquoi pas une petite bouffe après la coupe de cheveux ?

Mais ça, ce n'est que mon idée. Il y a sûrement quelque chose de plus à faire. On verra bien…



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

La visite du « chevreuil »

Nez Rouge a fait son tour au *Droit*, hier, et le rédacteur en chef **André Larocque** l'a reçu dans son bureau en compagnie du président d'honneur de l'édition 2005, **Jean-Claude Lemay**, de Gazifère. Je vous rappelle que les bénévoles de Nez Rouge sont à l'oeuvre ce week-end et ce, jusqu'au 31 décembre. Quant à André, on a bien tenté de lui faire jouer le rôle de la célèbre mascotte mais ce fut peine perdue. L'an prochain peut-être…



Pour Leucan

Le brunch de Noël de CLA Personnel a encore une fois fait des heureux alors que l'entreprise de placement a remis 1200 $ à Leucan-Outaouais. De cette somme, 600 $ provient d'un encan de jouets alors l'autre 600 $ a été remis par l'entreprise. Sur la photo, on retrouve l'équipe de CLA Personnel dont sa présidente **Carole Joanisse** qui accompagne la coordonnatrice de Leucan, **Francine Guiet**.

Les meilleurs à l'hippodrome

L'Hippodrome d'Aylmer vient de changer de propriétaire mais cela n'empêchera pas la présentation du Tournoi des conducteurs de l'hippodrome, ce samedi, dès 13 h.

Les huit meilleurs conducteurs de chevaux de la piste d'Aylmer en 2005 s'affronteront lors de cet événement qui comprend huit courses.

Les 5 premières positions de chaque course se verront attribuer des points et le vainqueur sera celui ayant accumulé le plus de points. Il est à noter que les conducteurs partiront alternativement de toutes les positions derrière la barrière, ce qui donnera un spectacle haut en couleurs.





Mérite de la philanthropie

Le président de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau, **Claude Poirier Defoy**, a dévoilé les noms des deux récipiendaires du Mérite de la Philanthropie 2005 de la Fondation. Il s'agit de **René Lapointe**, à titre de bénévole, et de Desjardins, à titre de donateur. En leur décernant le Mérite de la Philanthropie, la Fondation du CSSS de Gatineau a voulu reconnaître leur contribution exceptionnelle à la cause de la Fondation au cours des dernières années.
M. Lapointe est membre du conseil d'administration de la Fondation depuis juin 2004 et siège depuis juin 2005 à l'exécutif. Il a été président du cabinet de la campagne de la Fondation de mars 2003 à mai 2005. Cette campagne a récolté plus de 5 millions $. Quant à Desjardins. le mouvement a versé 500 000 $ à la fondation. Sur la photo, Me **Poirier Defoy** remet le prix à M. Lapointe.

Un beau don

La Société Alzheimer de l'Outaouais a reçu un beau cadeau à quelques jours de Noël.

Le Club Lions a remis 2000 $ à l'organisme la semaine dernière.

Jerry Alary, président du comité d'appui financier de la Société, a accueilli avec joie le don offert par la présidente du club, Marie Boucher.

Deux grands bénévoles

La campagne Centraide de l'Université d'Ottawa s'est terminée, hier, par un hommage à deux bénévoles exceptionnels

Le professeur **Marcel Leblanc** et **Élizabeth Clarke-Gilman** ont reçu conjointement le tout premier Prix Hubert-Reiter.

Le Prix Hubert-Reiter a été créé en décembre 2004 dans le but de rendre hommage aux membres du corps professoral et du personnel de soutien qui se sont distingués par leur engagement bénévole.

Une carte qui plaît

Les élèves de 8e année de l'école secondaire publique Louis-Riel à Ottawa ont choisi de semer l'esprit des Fêtes et de le partager avec des personnes qui se souviennent de la vraie signification de Noël, soit l'amour, la générosité et l'altruisme. Ces élèves ont décidé de répandre un peu de joie en confectionnant des cartes de souhaits qui seront remises aux personnes âgées vivant à la Villa d'Orléans. Chaque carte a été personnalisée puisque l'élève était assigné à un résident. Sur la photo, **Cara Chartrand** est en train de confectionner une carte pour Mme Lacasse.



Une idée cadeau

La STO vient de lancer la nouvelle carte cadeau qui permet d'offrir un abonnement d'un mois au transport en commun selon la valeur et la catégorie tarifaire indiquées sur la carte. Une idée pratique et utile. Sur la photo, on retrouve la présidente de la STO, **Louise Poirier**, et le directeur général de la STO, **Georges O. Gratton**, en compagnie du Père Noël.

Deux morts dans des accidents de la route

Jean-François Plante
et Christine Langlois
jfplante@ledroit.com
clanglois@ledroit.com

Deux accidents distincts ont fait deux morts hier après-midi dans la région de la capitale nationale.

Une collision à la sortie du pont Champlain, dans le secteur Aylmer à Gatineau, a fait un mort et un blessé vers 13h30. Une dame de 72 ans de Nepean, qui était passagère d'une Pontiac Sunfire, est décédée des suites de ses blessures après avoir été emboutie par une mini-fourgonnette commerciale. Le conducteur, un homme de 77 ans de Nepean, a été blessé, mais sa vie n'est pas en danger.

L'impact est survenu à la sortie du pont Champlain. La Sunfire rouge circulait en direction nord à l'embouchure du pont et elle a été heurtée de plein fouet par une mini-fourgonnette Savana qui circulait vers l'ouest sur le chemin Lucerne. Le conducteur de la Savana n'a souffert d'aucune blessure apparente.

L'enquête policière tentera de déterminer lequel des deux véhicules a grillé un feu rouge. La circulation sur le pont Champlain et les promenades de la rivière des Outaouais et Island Park a été grandement perturbée jusqu'en soirée.

Le second accident a eu lieu vers 17h15, sur Manotick Road, entre les rues Snake Island et Herbert Corner. Une personne y a perdu la vie.

Les policiers des deux côtés de la rivière n'avaient toujours pas révélé les noms des victimes au moment d'aller sous presse.

Policier d'Ottawa accusé de manœuvres frauduleuses

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Un policier d'Ottawa a été inculpé hier de deux chefs d'accusation de manœuvres frauduleuses, six de mauvaise conduite et un de manquement en devoir.

Ces chefs d'accusation sont liés au fait que l'agent « a omis d'enregistrer et/ou de confisquer de faibles quantités de crack, dans l'exercice de ses fonctions », a fait savoir le corps de police par voie de communiqué.

Il s'agirait de l'agent Keven Hall, un agent de la section ouest. Une audience disciplinaire aura lieu le 31 janvier.

Ce sont des informations venues de l'intérieur de l'organisation policière, en octobre, qui ont poussé le chef Vince Bevan à demander une enquête. Le chef adjoint Larry Hill et le superviseur de la section des Normes professionnelles, Vince Westwick ont été chargés de procéder à une revue approfondie du dossier.

Le chef Bevan, toujours par communiqué, s'est dit convaincu qu'il s'agissait là d'un événement isolé, et a souhaité qu'il n'entache en rien la confiance du public.

Le chef Bevan a de plus demandé aux deux hommes de mettre au point un plan d'action pour déterminer les effets de ce procès sur la Police d'Ottawa et évaluer les « procédures relatives à la confiscation et à la manipulation des drogues saisies ».

Gare aux autos en marche

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

La tentation de laisser son véhicule en marche sans supervision peut être grande par temps froids, mais la Police de Gatineau recommande d'y penser deux fois avant d'abandonner son automobile, ne serait-ce qu'un court laps de temps.

En une semaine, la police a recensé environ une douzaine de vols de voitures dont les clés avaient été laissées dans l'interrupteur et les portes n'avaient pas été verrouillées. La température froide des derniers jours a incité plusieurs automobilistes en quête de chaleur à laisser leur véhicule en marche près d'un dépanneur, d'une station-service ou d'un stationnement de centre d'achats. Or, à quelques reprises, ces véhicules ont été volés. « Les victimes ont eu la mauvaise surprise de perdre leur véhicule, mais aussi son contenu, dont la valeur en cette période du temps des Fêtes, s'élève souvent à plusieurs centaines de dollars », explique le lieutenant Jean-Paul Le May.

Ottawa 150 1855-2005

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

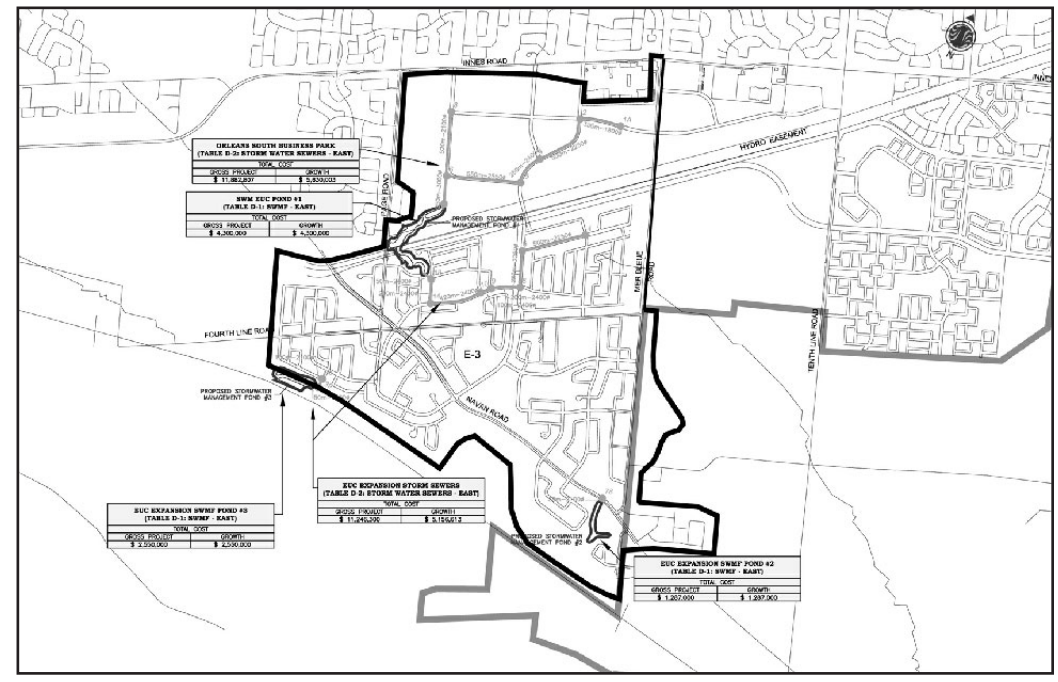
Avis d'un accord initial pour la construction du bassin de rétention des eaux pluviales N^o 3 situé dans le secteur de redevances afférent au Règlement municipal N^o 310-2004 sur les redevances d'aménagement d'application particulière relatives aux eaux pluviales

SACHEZ que le Conseil municipal de la Ville d'Ottawa, le 29e jour du mois de novembre 2005, en vertu de l'article 44 de la *Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement* L.O. 1997, chap. 27, a passé un accord initial pour la construction du bassin de rétention des eaux pluviales no 3 situé dans le secteur de redevances afférent au Règlement municipal no 310-2004 sur les redevances d'aménagement d'application particulière relatives aux eaux pluviales. L'accord est accord initial convenu aux termes de la Partie III de ladite *Loi sur les redevances d'aménagement*. L'objet de l'accord initial prévoit la construction et l'installation du bassin de rétention des eaux pluviales no 3 et des installations connexes par la Ville d'Ottawa, aux frais du propriétaire initial uniquement, et prévoit la possibilité de remboursement au propriétaire initial par la Ville d'Ottawa desdits coûts à partir des redevances d'aménagement perçues par la Ville d'Ottawa en vertu du Règlement municipal no 310-2004 sur les redevances d'aménagement et aux termes de l'accord initial. L'accord initial prévoit la perception des redevances d'aménagement, en vertu du Règlement municipal no 310-2004, en guise de paiements initiaux provenant de propriétaires fonciers se trouvant dans le secteur de redevances, dans le cas d'un développement résidentiel, au moment de l'enregistrement du plan de lotissement ou lors de l'émission du premier permis de construire conditionnel, selon la première de ces éventualités, et dans le cas d'un développement non résidentiel, au moment de l'approbation du plan d'implantation ou de l'émission du premier permis de construire conditionnel, selon la première de ces éventualités.

ET SACHEZ qu'en vertu de l'article 47 de ladite Loi sur les redevances d'aménagement, tout propriétaire foncier se trouvant à l'intérieur des limites précisées dans ledit accord initial, étant le secteur de redevances afférent au Règlement municipal no 310-2004 sur les redevances d'aménagement, peut s'opposer à l'accord initial en déposant auprès du greffier de la Ville un avis d'opposition au plus tard le 9e jour du mois de janvier 2006, énonçant l'opposition à l'accord initial et les raisons de l'opposition.

ET SACHEZ que l'accord initial peut être consulté au greffe de la Ville d'Ottawa situé au 110, avenue Laurier Ouest, Ottawa, Ontario, K1P 1J1, durant les heures ouvrables.

LES TERRES qui font l'objet de l'accord initial sont schématisées sur la carte à l'« Annexe A » et sont sises dans le secteur de redevances afférent au Règlement no 310-2004.



3563

431763

L'OFFENSIVE DE FIN D'ANNÉE DE A À Z

De l'Altima à la Z, vous serez transporté par Nissan

Altima | Armada | Frontier | Maxima | Murano | Pathfinder | Quest | Sentra | Titan | Xterra | X-Trail | 350Z

3 VERSEMENTS PAYÉS*

Le tout compris de Nissan :
0$ dépôt de sécurité
24 000 km par année inclus
Transport et pré-livraison inclus
Frais d'administration du concessionnaire inclus
Plein d'essence inclus
« Assistance-dépannage » incluse


Modèle SE-R illustré

Ville 8,4 L/100km
Route 6,1 L/100km††

SENTRA 2006
édition spéciale
Location à partir de
177$ par mois /60 mois†
Comptant initial de 1995$

ABONDAMMENT ÉQUIPÉE POUR ZÉRO$
Climatiseur
Radio AM/FM 100 watts avec CD
Lève-glace et miroir électriques
Téléverrouillage des portières électrique
Siège du conducteur à 8 réglages
Essuie-glace à balayage intermittent
Montre numérique
Télécommande d'ouverture du coffre

†Offre de location disponible sur les modèles 2006 de la Sentra 1.8 édition spéciale (C4CG56 AA00)/Sentra SE-R telle qu'illustré (C4SG76 AA00). Mensualité de 177 $ pour les termes de 60 mois avec acompte ou échange équivalent de 1995 $. Frais de transport et de pré-livraison de 1114 $ compris. Frais RDPRM de 46 $ ou 49 $ requis à la livraison. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité sur les modèles 2006 de la Sentra. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Taxes, immatriculation, assurances et obligations sur pneus neufs en sus. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir Carrefour Nissan ou Gatineau Nissan pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. †† Données obtenues selon les critères et méthodes d'essais approuvés par le Gouvernement du Canada. La consommation réelle de carburant de ce véhicule peut varier. Consultez le guide de consommation de carburant. *3 mensualités, toutes taxes incluses, sont acquittées pour vous par Nissan Canada et/ou le concessionnaire à la location de certains modèles neufs et de démonstration de Sentra d'un terme de 60 mois. Le premier versement client est exigible 90 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations pré-acquittées. Respectivement au modèle choisi, un rabais équivalent au coût d'une mensualité basé sur les termes ci-dessus mentionnés (taxes incluses) sera accordé au client désirant un terme moindre.

CARREFOUR NISSAN 959, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU (SECTEUR HULL) www.carrefournissan.com 776-0100
GATINEAU NISSAN 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST Autoroute 50, sortie de la Vérendrye 243-5454

Forum

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur

LeDroit

Bravo les citoyens !

Un gagnant ressort nettement de l'ennuyeux «événement» déguisé en débat des chefs de partis hier soir : le citoyen. Articulés, naturels, pointus, ouverts, les Canadiens ont clairement damé le pion à ceux à qui ils vont confier un mandat pour gérer ou gouverner le pays.



Pierre Bergeron
collaboration spéciale

Au jeu des questions du public, les chefs de parti ont donc opté hier soir pour leurs propres choix multiples dans un format en silo qui ne laissait nulle place aux échanges ou aux confrontations. Or, les commentaires les plus intéressants sont venus des citoyens, qui ont soulevé les vraies questions sans faux-fuyants à des politiciens qui, plus souvent qu'autrement, ont «joué leurs cassettes».

Nous n'avons donc rien appris de nouveau de chefs politiques, visiblement mal à l'aise, qui ne voulaient pas sortir de leurs silos idéologiques. Les citoyens n'ont obtenu de répliques à leurs questions que dans la mesure où les quatre protagonistes n'ont fait que démontrer leur habileté à l'esquive.

À la simple question d'une citoyenne de l'Outaouais qui leur demandait de «jurer sur la bible» de tenir leurs promesses, il a fallu que l'animatrice y revienne pour que les chefs répondent à la question. Réponse : Oui ! Bien sûr, il est facile d'y répondre quand on ne prendra jamais le pouvoir.

Par contre, le chef bloquiste Gilles Duceppe ne se sera pas fait d'amis dans la région en déclarant, deux fois plutôt qu'une, qu'Ottawa n'a aucune expertise en santé. Il y a là un raccourci qui méritera des explications.

Visiblement mal à l'aise en français, et Stephen Harper et Paul Martin ont manifesté l'enthousiasme d'une visite chez le dentiste sans nous convaincre que les véritables leaders étaient devant la caméra.

Perdant, perdant

Le Québec devient-il ingouvernable ? Le gouvernement Charest est en train de le démontrer ou, à tout le moins, de faire étalage de son impuissance à gouverner autrement que par la confrontation. En plus de ne pouvoir communiquer de façon efficace et crédible avec les Québécois, il ne semble plus croire qu'il soit encore possible de bâtir des consensus pour faire avancer le Québec moderne. Peut-il en être autrement ? Oui. Doit-il en être autrement ? Absolument. Y a-t-il de l'espoir ? Bien peu. L'entêtement d'État n'est pas du leadership, mais l'inutile aveuglement de politiciens qui ont perdu de vue l'essentiel au nom de la rigueur financière.

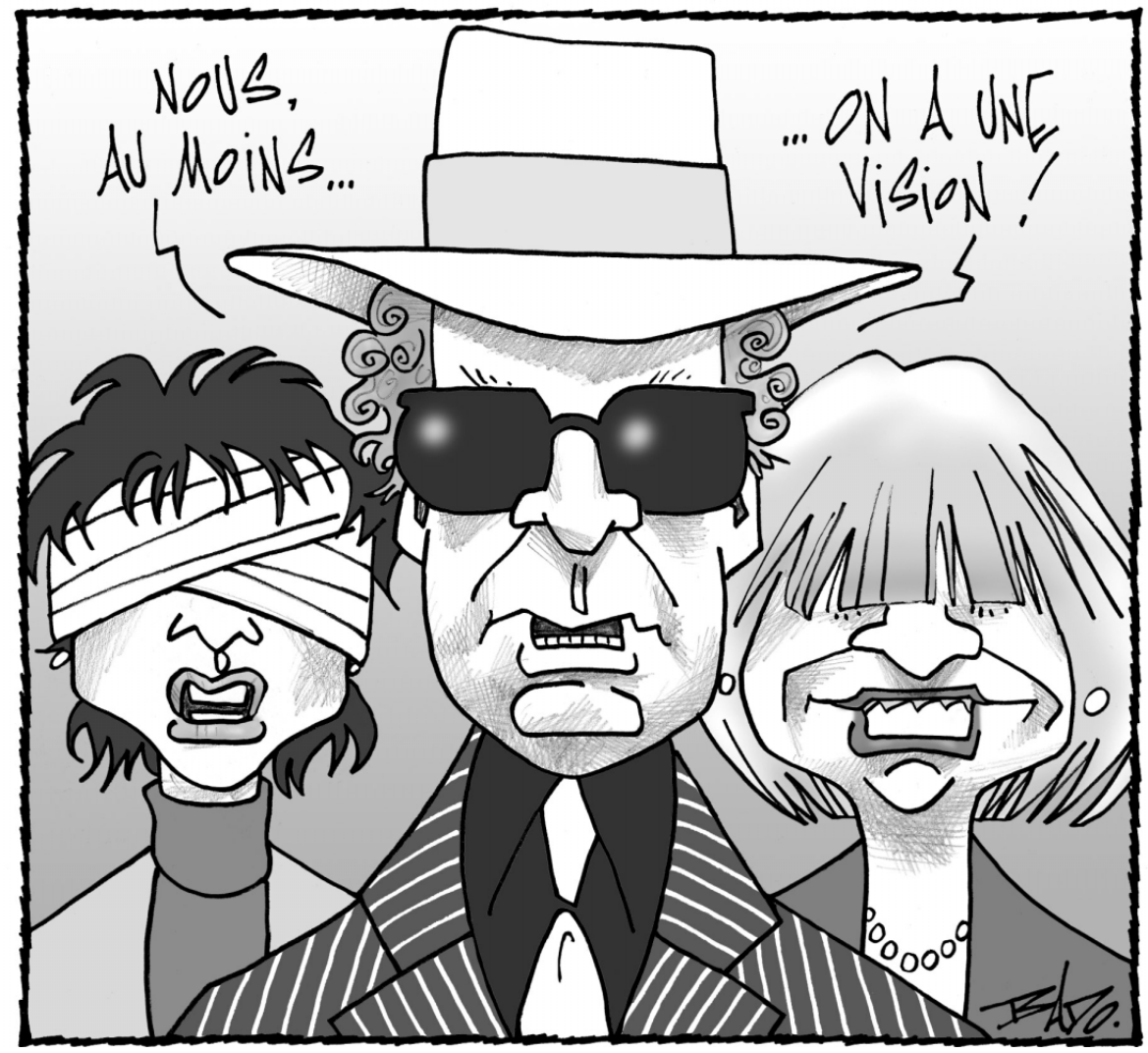
Face au gouvernement-employeur, des syndicats au discours apocalyptique et virulent dont le dogmatisme inquiète et dont les scénarios de fin du monde fondent leur crédibilité sur l'impopularité du gouvernement-administrateur.

Ce dernier dit prendre ses responsabilités. Soit. Mais à quoi sert-il de maintenir un cadre rigide si le prix en est la paix sociale, l'improductivité et une grogne érigée en système de revendication ? Le Québec n'a pas les moyens des attentes de ses citoyens. Soit. A-t-il les moyens de «négocier» pendant deux ans avec ses employés ?

On se demande donc où sont les voix de la raison — et il y en a — pour reprendre l'initiative et ramener un semblant de raison pour corriger un climat «perdant, perdant» pour tous les Québécois. Un équilibre social fragile et de bien maigres perspectives de règlement négocié ont ainsi été irrémédiablement gaspillés par le recours à une loi spéciale pour décréter les conditions de travail des employés de l'État avec, en prime omnibus, l'adoption du projet de loi 124 sur la réforme administrative des services de garde. Tout cela est bien dommage et bien inutile car il n'y a aucune prime pour le pauvre contribuable qui a des enfants à faire garder ou qui veut se faire soigner.

Après s'être peinturé dans le coin avec un cadre financier qui ne laisse pas de place à l'interprétation ou à la négociation, le gouvernement jette de l'huile sur le feu en imposant un décret plutôt que de mettre ses énergies à ériger sur des bases plus solides un consensus social viable comme le laissaient croire les avancées significatives sur les clauses normatives

Bien qu'il se dirige tout droit vers une défaite en 2007 et qu'il n'a plus rien à perdre, le gouvernement Charest ne doit pas oublier que d'ici là, il a toujours le devoir et la responsabilité de gérer le Québec et de le faire avancer. Il en a reçu un mandat qu'il gaspille irrémédiablement en faisant la preuve que le Québec est ingouvernable de la façon dont il s'y prend. Il a peut-être raison sur le fond. C'est dans la manière que cela se gâte… depuis 30 mois.



À vous la parole

De l'action ?

Au moins un comté dans l'Outaouais où il y a de l'action… si peu, remarquez. Françoise Boivin sort ses gants de boxe contre son opposant Richard Nadeau sur le dossier du revenu garanti.

«Hypocrisie», «malhonnêteté intellectuelle», quoi d'autre ? On nage plutôt en plein délire.

Ian Cendrex,
Gatineau

Affiches anglaises de Lawrence Cannon

En réponse aux commentaires de Lawrence Cannon qui dit qu'il «ne faut pas se créer de l'urticaire parce qu'un texte est en anglais» («Les affiches unilingues de Lawrence Cannon», *Le Droit*, 14 et 15 décembre), j'aimerais lui rappeler que 75 % de l'électorat du comté de Pontiac est francophone et que ce comté est tout de même au Québec, une province où la francophonie domine distinctivement.

Comme vous le dites vous-même : «Il y a deux langues officielles au Canada». Alors de grâce M. Cannon, prenez le temps d'afficher des pancartes bilingues !

Cela dénoterait un respect des deux groupes d'électeurs du comté de Pontiac et un respect de la Loi sur les langues officielles qui a donné au Canada le statut d'un pays avec deux langues officielles.

De plus, cette loi engage le gouvernement du Canada à promouvoir le bilinguisme dans la région de la capitale nationale et je cite : «qu'il s'est engagé à promouvoir le caractère bilingue de la région de la capitale nationale et à encourager les entreprises, les organisations patronales et syndicales, ainsi que les organismes bénévoles canadiens à promouvoir la reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais».

M. Cannon, n'oubliez pas qu'une partie du grand territoire du comté de Pontiac se trouve tout de même très près de la région de la capitale nationale.

Sylvie Carpentier,
Pontiac (Luskville)

Hommage à l'abbé Verreault

Dans sa 67e année de prêtrise, l'abbé Louis Verreault est décédé le 9 décembre 2005, à l'âge vénérable de 90 ans.

Grand lecteur, celui qui fut professeur d'histoire de l'Église et de droit canon, au début des années 1940, était devenu un savant, spécialisé dans les biographies de saints.

Jusqu'à ces toutes dernières années, après avoir été professeur, vicaire pendant 18 ans dans quatre paroisses et curé au cours de 30 autres années dans cinq paroisses, l'abbé Verreault ne songeait plus à se retirer. Il poursuivait avec zèle un ministère quotidien, devenu de plus en plus indispensable en raison de la pénurie de pasteurs.

Ainsi, de 1980 à 2000, il est chapelain chez les soeurs à Chute-à-Blondeau. Il est aussi aumônier de foyers de vieillards. Il aide surtout au ministère, là où le besoin se fait sentir. On le trouve en particulier à Saint-Isidore avec le curé Laurin et principalement à Saint-Alphonse de Hawkesbury, où il assure un ministère quotidien pendant 18 ans, avec le curé Roger Bouchard. Et tout cela en sus de sa paroisse de Curran où il a repris du service pendant neuf autres années (1984-1993).

Le grand mérite de l'abbé Verreault aura été de rester fidèle aux fondements mêmes de son ministère, soit l'administration des sacrements.

C'est surtout par le saint sacrifice de la messe, qu'il célébrait naguère encore jusqu'à trois fois par jour, que le vénérable prêtre a pu rendre le plus hommage à Dieu et service aux catholiques.

Yves Saint-Denis,
Champlain-en-Ontarie

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : (613) 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

Respirer par le nez

Au premier abord, la décision du gouvernement Charest de mettre fin aux négociations avec les employés de l'État et de leur imposer, par une loi spéciale, leurs conditions de travail, semble un choix excessif et dramatique, qui n'est absolument pas justifié par une situation d'urgence.



Alain Dubuc
collaboration spéciale

Mais dans les faits, la situation est beaucoup moins dramatique qu'il n'y paraît. L'émoi que suscite cette loi spéciale tient largement aux références auxquelles on l'associe, dans un monde dominé par le rituel, le folklore et les précédents.

La loi spéciale évoque en effet des moments dramatiques de notre histoire récente, comme les coupures salariales de 20 % imposées aux employés de l'État par René Lévesque, ou encore le retour au travail forcé des infirmières, imposé par Lucien Bouchard, pour mettre fin à une grève illégale.

Mais cette fois-ci, il n'y a rien de tel. Le gouvernement Charest est arrivé à 20 ententes sur le normatif avec des groupes syndicaux, ce qui fait que les questions normatives, celles qui portent sur des valeurs et qui soulèvent des enjeux de société, ont largement été réglées. Cela montre d'ailleurs que ce cycle de négociations a été civilisé et fructueux, de part et d'autre.

Ce que le gouvernement Charest rentre dans la gorge des syndiqués, ce ne sont donc pas des coupures de 20 %, mais un normatif sur lequel les parties se sont entendues et des hausses de salaires de 12,6 % sur six ans. En outre, le fait que cette loi spéciale n'inclut pas la question de l'équité salariale semble indiquer une ouverture gouvernementale.

Mais il est clair qu'il n'y avait aucune urgence. Comme disait le président de la FTQ, Henri Massé, il n'y a pas d'anarchie. Pourquoi alors une mesure d'exception quand le Québec n'est pas en crise ?

Changement majeur d'approche

Cela reflète clairement un changement majeur dans l'approche gouvernementale aux négociations avec ses employés, que le premier ministre Charest ne parvient pas à bien expliquer. Si les libéraux ont décrété une loi spéciale, ce n'est pas parce que la situation était dramatique, mais parce qu'ils estimaient que le processus était arrivé au bout de sa logique, qu'il valait mieux y mettre fin parce qu'il n'y avait plus de progrès possible. C'est une tout autre philosophie.

Ceux qui s'opposent à cette approche auraient voulu que le gouvernement « joue le jeu », qu'il continue à négocier. Mais il vaut la peine qu'on s'arrête au sens de ce mot. « Négocier », dans le cas des salaires, ou « continuer », comme le dit le chef de l'opposition péquiste, Louise Harel, ça veut dire donner plus.

Et là aussi, le gouvernement Charest a adopté une philosophie radicalement différente, en déterminant, dès le départ, l'enveloppe salariale, et en disant qu'il n'y avait pas de marge de manoeuvre pour offrir plus. Dans les faits, la présidente du conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget, avec l'appui du premier ministre, n'a jamais négocié les questions salariales.

Reste à savoir si on croit le gouvernement Charest quand il dit qu'il a mis sur la table tout ce qu'il pouvait, et qu'il ne disposait pas de la marge de manoeuvre pour offrir plus. Et aussi lorsqu'il ajoute que pour être plus généreux envers ses employés, il aurait fallu taxer davantage ou couper ailleurs. Même si les libéraux sont impopulaires, il est probable que les Québécois partagent cette analyse, même s'ils estiment que les employés de l'État méritaient plus que cela.

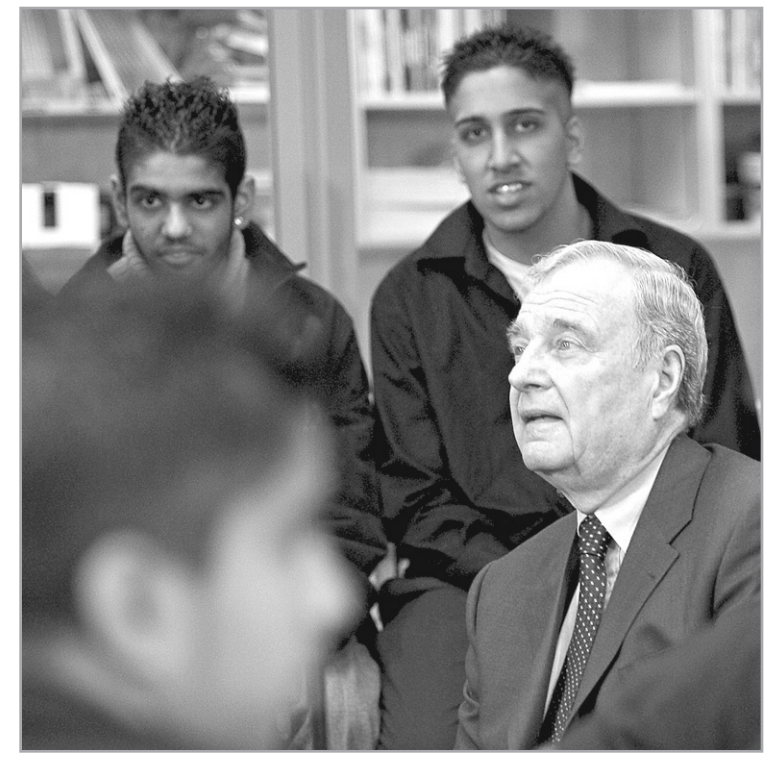
Mais cela nous mène plus loin. Quand on pousse cette logique à sa limite, elle revient à conclure que les conditions salariales des employés de l'État devraient échapper au processus normal de négociation. On devra sans doute en arriver là.

Parce qu'actuellement, on plaque au secteur public une dynamique du secteur privé, où le jeu des négociations porte sur la répartition d'un surplus, les profits, entre les propriétaires et les employés. Dans le secteur public, il n'y a rien de tel. Il n'y a pas de profits, mais des revenus fiscaux qui proviennent des citoyens. Et il n'est pas normal et souhaitable que des sommes majeures, qui peuvent atteindre 10 % des budgets de l'État, soit déterminées par des jeux, d'un groupe restreint de citoyens. Ou que des enjeux comme d'éventuelles baisses d'impôt soient décidés par la CSN et la FTQ.

Des spécialistes affirment que le coût politique sera terrible pour le gouvernement Charest, comme ce le fut pour le gouvernement Lévesque. Je vois mal comment, parce que cela n'a rien à voir avec le coup de force de 1982. D'une part, parce que les conditions imposées aux employés, certainement décevantes, n'ont absolument rien d'odieux. D'autre part, parce que les syndicats n'ont de toute façon jamais appuyé le gouvernement Charest.

Un 11e gouvernement minoritaire à l'horizon ?

Mackenzie King, de décembre 1921 à octobre 1925, grâce à l'appui des progressistes, a dirigé un premier gouvernement minoritaire pendant, somme toute, un mandat régulier.



PRESSE CANADIENNE

Paul Martin dirigera-t-il un 11e gouvernement minoritaire ou obtiendra-t-il la majorité du vote le 23 janvier prochain ? Le premier ministre s'adressait à des étudiants d'une école secondaire en Colombie-Britannique, mardi.

À la suite des élections générales du 29 octobre 1925 et jusqu'au 28 juin 1926, il dirigea un second gouvernement minoritaire, encore une fois avec l'aide des progressistes. Il gagna dans les deux cas le premier vote de confiance, en 1922, et celui de janvier 1926. Même s'il n'avait pas obtenu la pluralité des sièges aux élections de 1925, mais fort de l'appui des progressistes, King avait insisté pour diriger un second gouvernement minoritaire. Ce qu'il fit jusqu'au 26 juin 1926.

Devant le refus du Gouverneur général de lui accorder une dissolution, il démissionna. Le Gouverneur général crut bon d'appeler alors Arthur Meighen au pouvoir, lui qui avait eu la pluralité des sièges en octobre 1925.

Le 29 juin 1926 Meighen succéda à King, comme premier ministre, mais perdit le vote de confiance le 2 juillet. Une élection suivit le 14 septembre 1926 et King revint au pouvoir, majoritaire cette fois.

Diefenbaker

Aux élections du 10 juin 1957, Louis St-Laurent obtint 105 sièges et John Diefenbaker, 112.

John Diefenbaker dirigea un gouvernement minoritaire, après la passation des pouvoirs, du 21 juin 1957 jusqu'au 31 mars 1958. À l'élection qui suivit il remporta une forte majorité.

Aux élections du 18 juin 1962, Diefenbaker perdit sa majorité mais obtint une pluralité des sièges et dirigea son deuxième gouvernement minoritaire.

Le 8 avril 1963, aux élections fédérales, Lester B. Pearson fut élu à la tête d'un gouvernement minoritaire. Il avait la pluralité des sièges. La passation du pouvoir de Diefenbaker à Pearson eut lieu le 22 avril 1963.

Pearson et Trudeau

Le 8 novembre 1965, Lester B. Pearson fut maintenu au pouvoir et dirigea son second gouvernement minoritaire jusqu'en avril 1968. Pierre Trudeau succéda alors à Pearson. La passation des pouvoirs se fit le 20 avril 1968. Trudeau obtint un gouvernement majoritaire aux élections du 25 juin 1968.

Aux élections du 30 octobre 1972, Trudeau fut réélu, mais minoritaire. Il gagna un vote de confiance de la chambre en janvier 1973. Il dirigea un gouvernement minoritaire avec l'appui des néo-démocrates jusqu'au moment où il fut battu sur son budget en mai 1974 ; il s'y attendait.

Joe Clark remporta l'élection du 22 mai 1979 avec une pluralité de sièges, mais il était minoritaire. La passation des pouvoirs de Trudeau à Clark eut lieu le 4 juin 1979. Clark gagna le premier vote de confiance. Par la suite, il fut défait le 13 décembre 1979 sur un vote portant sur la hausse du prix de l'essence et choisit d'aller voir le Gouverneur général le lendemain pour une dissolution, qu'il obtint. Il fut battu aux élections générales du 18 février 1980. M. Trudeau revint au pouvoir avec une majorité.

Un dixième gouvernement minoritaire a vu le jour le 28 juin 2004, aux élections fédérales. Paul Martin, qui avait succédé à Jean Chrétien en décembre 2003, fut maintenu alors au pouvoir mais minoritaire.

Le premier ministre Martin remporta son premier vote de confiance le 18 octobre 2004. Le discours du Trône fut amendé par l'Opposition, ce qui est très rare.

Martin remporta un important vote de confiance le 19 mai 2005 ; il gagna par une voix, celle du Président de la Chambre, qui en cas d'égalité, doit, selon les précédents et les conventions, voter de façon à laisser la question « ouverte ».

En novembre 2005, les trois partis de l'Opposition se sont mis d'accord pour faire « tomber » le gouvernement Martin. Harper a présenté le 24 novembre sa motion de défiance, une première depuis 26 ans. Le vote a eu lieu lundi soir le 28 novembre. La motion fut adoptée par 171 voix contre 133. Le lendemain, le premier ministre Martin demanda à la Gouverneure générale une « dissolution ». Les élections furent fixées au 23 janvier 2006. La campagne sera longue, très longue.

Disons en terminant que Mackenzie King et Lester B. Pearson ont chacun dirigé un gouvernement minoritaire deux fois de suite, que John Diefenbaker dirigea deux gouvernements minoritaires, mais entrecoupés par une majorité.

Le vote de défiance du 28 novembre 2005 a mis fin à un Parlement qui était « bloqué » si on peut ainsi dire. Il ne fonctionnait pas. Qu'arrivera-t-il le 23 janvier 2006, après une longue campagne électorale ? Aurons-nous un 11e gouvernement minoritaire ? Il est trop tôt pour risquer une prédiction !

Les grands débats ont commencé ! Il faut les maintenir à un haut niveau. C'est le meilleur moyen d'arriver à un gouvernement majoritaire un jour.

Gérald-A. Beaudoin,
Gatineau

(NDLR : M. Beaudoin est professeur émérite à l'Université d'Ottawa, constitutionnaliste et sénateur à la retraite.)

En bref

La planète comptera lundi 6,5 milliards d'habitants

AP – PARIS

Six milliards et demi d'habitants sur la planète : d'après les statistiques des Nations unies, la population mondiale franchira lundi symboliquement ce seuil, rappelle jeudi l'Institut national des études démographiques (INED). La date de lundi est symbolique, précise l'INED. Il est bien sûr possible que le seuil réel des 6,5 milliards ait déjà été franchi il y a un ou deux ans, ou qu'il le soit dans deux ans, le nombre d'êtres humains sur Terre étant connu à « quelques pour cent près ».

« Six milliards et demi en 2005 : c'est le chiffre annoncé par les démographes il y a 50 ans, lorsque la population mondiale ne comptait que 2,7 milliards », souligne l'INED. « Ils ne se sont pas trompés »!

En revanche, la prévision faite il y a 50 ans de 15 milliards d'humains pour 2050 risque d'être contredite. Les tendances démographiques actuelles laissent penser que les hommes seront entre huit et neuf milliards, compte tenu d'une décélération de la croissance démographique, fruit de la baisse de la fécondité, « quasi-générale dans le monde », note l'INED.

Une mère sauve son bébé en le jetant par la fenêtre

AP – NEW YORK

Cernée par les flammes et la fumée dans son appartement new-yorkais en feu, Tracinda Foxe a prié tandis qu'elle jetait son bébé d'un mois par la fenêtre du deuxième étage, en espérant que quelqu'un, en bas dans la foule, s'en saisirait.

« J'ai dit, 'Dieu, je t'en supplie, sauve mon fils'», a raconté Tracinda Foxe, en larmes, au quotidien *Daily News* dans une interview publiée hier. « J'ai prié pour que quelqu'un l'attrape et le sauve ».

C'est exactement ce qui s'est passé, mercredi matin. Felix Vazquez, un responsable de l'office municipal du logement et ancien maître-nageur âgé de 39 ans, a arrêté la chute du nourrisson et lui a prodigué les premiers soins. « Je n'ai pas réfléchi », avoue Vazquez, joueur de base-ball spécialisé dans la récupération des balles dans son équipe amateur.

« J'ai juste réagi ». Peu après, les pompiers parvenaient à entrer dans l'appartement, mettant Tracinda Foxe sous oxygène. Elle et son bébé ont pu quitter l'hôpital.

Chine : au moins 33 morts dans l'incendie d'un hôpital

AP – PÉKIN

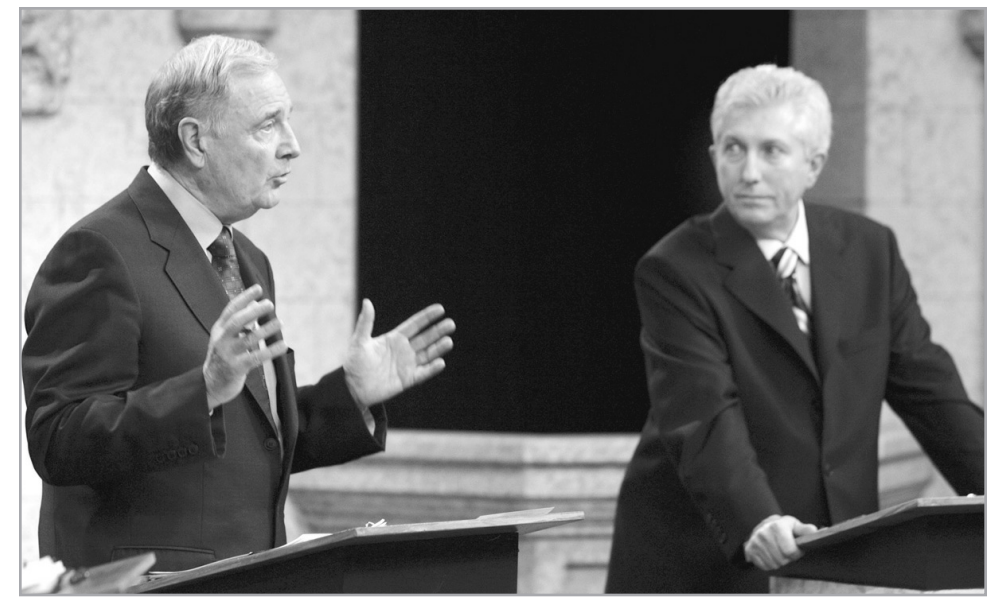
Un incendie a ravagé hier un hôpital de la province chinoise de Jilin (nord-est), faisant au moins 33 morts parmi les patients, ont rapporté les médias officiels.

Selon des témoins cités par l'agence *Chine nouvelle*, plusieurs personnes ont sauté des fenêtres de l'établissement pour échapper aux flammes. De même source on ajoute que certaines victimes ont succombé à leurs blessures lors de leur transfert dans un autre hôpital.

Les commandites et les promesses dominent le débat des chefs

Le scandale des commandites, le respect des promesses électorales et la place du Québec dans la Constitution canadienne ont dominé le premier débat des chefs en français, qui s'est déroulé hier à Vancouver.

Sylvain **Larocque**
PC — VANCOUVER



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Paul Martin répond à l'une des sorties du chef du Bloc québécois Gilles Duceppe.

La joute, dont la formule ne permettait pas d'interactions directes entre les chefs, n'a pas produit d'artifices, mais s'est révélée plus compréhensible pour les téléspectateurs. Aucun des leaders n'a commis de faux pas majeur.

« C'est une période sombre pour la démocratie au Canada », a lancé le chef néodémocrate, Jack Layton. « Les gens tournent le dos à la démocratie. Ils ne veulent pas voter. »

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a d'ailleurs tenu à rappeler que le pays avait été plongé en campagne électorale parce que « le gouvernement libéral de Paul Martin a perdu l'autorité morale pour gouverner », notamment en raison des « pots-de-vin » mis au jour par le juge John Gomery dans le cadre du scandale des commandites.

Comme il cherche à le faire depuis le début de la campagne, le chef conservateur, Stephen Harper, n'a pas tardé à se présenter comme le seul à pouvoir remplacer M. Martin. « Le Canada a besoin d'un nouveau gouvernement », a-t-il martelé.

Promesses

L'un des moments les plus intéressants s'est produit quand les chefs ont dû répondre à la question d'une téléspectatrice de Lac-Simon, au Québec, Marie-Claire Cloutier, qui leur a demandé s'ils étaient prêts à « jurer sur la Bible » qu'ils respecteraient leurs promesses électorales.

Il a fallu que l'animatrice du débat, Dominique Poirier, de Radio-Canada, pose la question une seconde fois pour que les chefs finissent par y répondre. Il faut dire qu'au premier coup, M. Harper ne l'avait pas comprise, impair qu'il a répété quelques minutes plus tard.

Le chef libéral s'est vanté d'avoir respecté tous les engagements qu'il a pris en 2004. Mais Gilles Duceppe a tenu à le corriger. « Il y a une promesse au moins qui n'est pas tenue, c'est celle de faire le ménage », a-t-il accusé, avant de demander à Paul Martin de divulguer le nom des candidats libéraux qui ont reçu de l'argent « sale » des commandites, lors des élections de 1997.

Quand un téléspectateur lui a demandé s'il était possible d'intenter un « recours collectif » contre les gouvernements qui ne tiennent pas leurs promesses, M. Duceppe a sauté sur l'occasion.

« Il y en a un recours collectif, ça s'appelle une élection, a-t-il soutenu. Et le 23 janvier, les Québécois et l'ensemble des Canadiens pourront prendre un recours collectif contre le gouvernement de Paul Martin, qui a menti. »

Dans ce qui fut l'un des rares échanges musclés de la soirée, M. Martin a aussitôt répliqué. « M. Duceppe n'est pas dans une position pour tenir ses promesses, parce qu'il ne pourra jamais former le gouvernement », a-t-il estimé.

Le premier ministre a assuré qu'un autre scandale des commandites ne pourrait pas se reproduire grâce aux réformes mises en place par son gouvernement.

Jack Layton, lui, a martelé que la présence de son parti avait permis de forcer la main des libéraux, plus particulièrement dans le dossier des garderies.

« C'est seulement quand on a eu un gouvernement minoritaire avec assez de députés NPD qu'on a un peu de progrès là-dessus », a-t-il noté.

Constitution

Dans le dernier segment du débat, Paul Martin s'est prononcé, peut-être pour la première fois depuis 1990, sur la question constitutionnelle. « Je veux bien que le Québec puisse signer la Constitution du Canada », a-t-il déclaré, en se disant fier d'être québécois. Il a même reconnu que le statu quo « ne fonctionne pas ».

Pour y répondre, M. Martin a étayé sa « vision » : « il faut travailler ensemble, il faut être flexible, il faut reconnaître et respecter la place du Québec dans le Canada », a-t-il dit, en soulignant que son gouvernement avait conclu 112 accords avec Québec depuis son arrivée au pouvoir.

Les Irakiens votent en grand nombre

Associated **Press**
BAGDAD, Irak

Les électeurs irakiens ont voté en nombre hier pour désigner leur Parlement, dernière étape de la transition du pays vers la démocratie après la chute de Saddam Hussein en avril 2003. À peine troublé par des violences sporadiques, ce scrutin a été marqué par une forte participation, y compris dans les zones sunnites qui avaient boudé les élections de janvier dernier.

Plusieurs explosions ont secoué Bagdad à l'ouverture des bureaux de vote. La déflagration la plus importante a retenti à l'intérieur de la Zone verte, où sont situés les bâtiments du gouvernement irakien, ainsi que les ambassades américaine et britannique. Deux civils et un Marine ont été légèrement blessés, selon l'armée américaine. Un civil a été tué par un tir de mortier à Tal Afar, dans le nord du pays, tandis qu'un gardien hospitalier a trouvé la mort dans l'explosion d'une bombe près d'un bureau de vote à Mossoul.

Importantes mesures de sécurité

D'importantes mesures de sécurité avaient été mises en place pour éviter tout attentat pendant les opérations de vote. Des dizaines de milliers de soldats irakiens et de policiers patrouillaient autour des bureaux de vote, alors que la circulation des voitures était interdite. Les rues étaient vides, à l'exception des véhicules de police, des ambulances ou des personnes ayant une autorisation spéciale.

Quelque 15 millions d'électeurs étaient appelés aux urnes pour ces législatives. Selon la commission électorale irakienne, 7655 candidats se présentant sur 996 listes se disputaient les 275 sièges du Parlement. « Les résultats seront annoncés dans les deux semaines », a annoncé Farid Ayar. Ce même délai avait été nécessaire avant la publication des élections du 30 janvier.

L'Alliance irakienne unifiée, la coalition de partis chiites qui dominait l'assemblée provisoire, devrait remporter une majorité de sièges, mais insuffisamment pour former seule une nouvelle administration. Un scrutin trop serré risque d'entraîner des négociations longues et difficiles pour la nomination du futur gouvernement et du premier ministre, censé intervenir au plus tard le 31 décembre.

Le nouveau Parlement, qui est élu pour un mandat de quatre ans, boucle la transition du pays vers la démocratie, après le transfert de la souveraineté, l'an dernier, la désignation d'une assemblée provisoire en janvier et la ratification en octobre de la Constitution. Les parlementaires désigneront le nouveau gouvernement.

Il y aura plus d'aînés que d'enfants au Québec d'ici cinq ans

Le problème des garderies et des centres de la petite enfance (CPE) va bientôt céder le devant de la scène à celui des centres d'accueil pour personnes âgées. D'ici quelques années, les personnes du troisième âge seront plus nombreuses que les enfants, au Canada et au Québec.

François **Berger**
LA PRESSE, Montréal

Des projections démographiques publiées hier par Statistique Canada prévoient que les personnes de 65 ans et plus seront environ six millions au pays, en 2015, tandis que les enfants resteront autour de 5,7 millions. Ce sera la première fois dans l'histoire canadienne que les plus vieux surpasseront en nombre les personnes de moins de 15 ans.

Au Québec, le « coup de vieux » surviendra plus rapidement, dès 2010. Cette année-là, le nombre de personnes de 65 ans et plus devrait dépasser de 8000 celui des enfants, et cette tendance ira en s'accentuant. En 2031, les « vieux » Québécois seront presque deux fois plus nombreux que les jeunes de moins de 15 ans. Aujourd'hui, il y a 210 000 enfants de plus que de personnes âgées.

L'Institut de la statistique du Québec a confirmé cette tendance en publiant de son côté, hier, un bilan démographique pour 2005. Selon ce dernier, la vie des Québécois s'est allongée en moyenne de plus de deux ans et demi depuis une décennie. Les hommes vivent maintenant jusqu'à 77,2 ans, et les femmes jusqu'à 82,4 ans.

Le faible taux de fécondité et la croissance de la longévité expliquent le vieillissement général de la population, un phénomène que l'immigration ne peut infléchir, selon l'agence fédérale des statistiques. Étant donné que les premiers baby-boomers atteindront l'âge de 65 ans en 2011, la proportion de personnes âgées dans l'ensemble de la population aura doublé en 2031, passant de 13 % actuellement à 25 % dans 26 ans.

Au Canada, l'âge médian est actuellement de 39 ans, ce qui signifie que la moitié de la population est plus âgée et que l'autre moitié est plus jeune. Il passera à 44 ans en 2031. Au Québec, la population vieillira de six ans en l'espace d'un quart de siècle, passant d'un âge médian de 40 ans en ce moment à 46 ans en 2031.

Services municipaux : Québec ouvre la porte à la privatisation

Le gouvernement Charest ouvre la porte à la privatisation des services municipaux. Dorénavant, le secteur privé peut non seulement prendre en charge la gestion de l'eau, des parcs et de la collecte des déchets, il pourra également les financer. L'opposition crie au scandale et la protectrice du citoyen s'inquiète.

François **Cardinal**
LA PRESSE

Adoptée mercredi au moment où les négociations dans le secteur public prenaient toutes la place médiatique, la loi 134 permet aux villes de déléguer beaucoup plus facilement l'exercice de leurs compétences. Au point même où la protectrice du citoyen a cru bon exprimer ses « préoccupations » à la ministre Nathalie Normandeau, a appris *La Presse*.

Six articles permettent donc aux administrations municipales de confier au privé la gestion et le financement de l'eau, des parcs, des matières résiduelles ainsi que des équipements récréatifs et communautaires. Si le transfert de la gestion n'est pas tout à fait nouveau, le financement de ces activités l'est en revanche.

« Or, quand tu cèdes le financement, ça ouvre la porte à bien des dérives, a indiqué en entrevue Richard Legendre, critique péquiste en la matière. Il y a évidemment le risque que cela vienne empiéter sur la notion de propriété publique puisque le privé ne fera pas ça que pour les beaux yeux des villes. Que va-t-il demander au juste en échange? »



LA PRESSE

Nathalie Normandeau, la ministre des Affaires municipales du Québec

En plus de l'opposition, la Coalition Eau Secours!, l'Union des forces progressistes, Option citoyenne, la Ligue des droits et libertés et la Table régionale des organismes volontaires d'éducation populaire de Montréal (TROVEP) sont indignés de voir la ministre donner ainsi, aux plus offrants, la gestion de l'eau. On estime ainsi que le gouvernement privatise en douce les infrastructures alors qu'il avait promis le contraire ce printemps.

« Le rapport du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) a établi clairement son désaccord avec le principe de la privatisation des équipements municipaux, note Éric Lachance, de la Ligue. Le gouvernement du Québec, en agissant ainsi, balaie l'opinion publique du revers de la main et impose sa vision des choses. »

La ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau, rejette cette interprétation. « Il faut être très prudent, a indiqué son porte-parole, Jonathan Trudeau. Il n'est absolument pas question de privatisation. La loi permet simplement à la Ville de Montréal, par exemple, de construire une usine d'épuration sans emprunter et sans prendre de risques. Le contrat permettrait au privé de s'en occuper pendant une période donnée. La Ville ne cède d'aucune façon ses infrastructures. »

La protectrice du citoyen a néanmoins exprimé ses préoccupations à la ministre dans une lettre qu'elle lui a fait parvenir le 8 décembre dernier. « Il appert clairement dans le texte de loi qu'il a été décidé de laisser une grande liberté aux municipalités qui choisissent de conclure un contrat pour déléguer l'exercice de leurs compétences, note Pauline Champoux-Lesage. Toutefois, les objectifs de simplification des textes législatifs et de liberté contractuelle ne doivent pas être poursuivis au détriment des valeurs de transparence, d''imputabilité'et de protection du public. »

Selon la loi 134, toute municipalité locale peut, pour une durée maximale de 25 ans, confier à une entreprise privée l'exploitation et le financement « de son système d'aqueduc ou d'égout ou de ses autres ouvrages d'alimentation en eau ou d'assainissement des eaux ».

Pépin accusé de meurtre

LA PRESSE – MONTRÉAL

Richard Pépin, 40 ans, a été accusé, hier, du meurtre prémédité de la policière Valérie Gignac au palais de justice de Laval. La poursuite a également déposé contre lui des accusations de possession d'arme illégale et de bris de probation.

Pépin, qui semblait complètement désorienté dans le box des accusés, n'a pas enregistré de plaidoyer. Il reviendra devant le tribunal le 15 février pour la communication de la preuve. Il fait face à l'accusation la plus grave dans le code criminel canadien et, s'il est reconnu coupable, il sera condamné à une peine minimum de 25 ans.

La policière âgée de 25 ans répondait à un appel de routine lorsqu'elle a été atteinte à bout portant par un puissant projectile de calibre, 338 qui a traversé son gilet pare-balles.

Lundi dernier, le juge Yves Fournier, de la cour municipale de Laval, qui a condamné Pépin à une amende de 500 $ pour harcèlement à l'endroit d'une policière, lui avait interdit d'être en possession d'une arme à feu.



PRESSE CANADIENNE

Valérie Gignac

Pépin a un dossier judiciaire relativement chargé, principalement pour menaces de mort.

Les Canadiens se méfient de l'ambassadeur dans le dossier du bois d'oeuvre

Presse **Canadienne**
WASHINGTON

Les experts canadiens dans le domaine du bois d'oeuvre se méfient des avances de l'ambassadeur américain David Wilkins, qui a dit, hier, avoir espoir, que les tarifs douaniers pour l'importation de bois mou soient réduits « dès la fin du mois de janvier ».

M. Wilkins a maintenu que les autorités américaines ont témoigné leur bonne foi envers le Canada dans un domaine qui a pourtant donné lieu à une longue guerre commerciale entre les deux pays.

« Cela ne peut pas être plus clair que la récente résolution du Département du commerce de réduire les tarifs (de moitié) et de prendre une décision qui résulterait en l'élimination des tarifs sur les subventions probablement dès la fin du mois de janvier », a-t-il dit.

« Je suis très encouragé, comme vous devriez l'être, par les développements des six dernières semaines », a ajouté M. Wilkins, deux jours après qu'il eût reproché au premier ministre Paul Martin d'avoir critiqué le comportement du gouvernement américain dans le dossier du bois d'oeuvre.

Selon un ancien dirigeant américain bien au fait du dossier, M. Wilkins veut peut-être faire comprendre à Ottawa que les Américains ne chercheront pas à prolonger la dispute et renonceront donc à déposer un appel à la suite du plus récent jugement favorisant le Canada.

« Cela laisse entendre, selon moi, qu'il n'y aura plus d'action de la part du gouvernement américain, a affirmé la source. Mais cela ne dit pas ce que fera la coalition. »

Aux É.-U., la Coalition for Fair Lumber Imports a déjà fait savoir qu'elle déposerait un appel dans ce dossier.



Terrorisme : la Maison-Blanche accepte le principe d'une loi interdisant la torture

Associated Press
WASHINGTON

Après des mois de résistance, la Maison-Blanche a accepté hier l'appel du sénateur républicain John McCain, lui-même torturé lors de sa détention de cinq ans au Vietnam, en faveur d'une loi interdisant le traitement cruel, inhumain et dégradant de suspects étrangers dans la guerre contre le terrorisme.

Cela montrera « clairement au monde que ce gouvernement ne pratique pas la torture et que nous adhérons à la convention internationale contre la torture, que cela soit chez nous où à l'étranger », a déclaré George W. Bush. « C'est une affaire conclue », s'est de son côté félicité John McCain.

Ce projet, auquel Duncan Hunter, le président de la commission des affaires militaires à la Chambre des représentants, reste opposé, avait vu le chef de la Maison-Blanche brandir la menace du veto au cas où le texte lui serait soumis. Le vice-président Dick Cheney avait en outre lancé un inhabituel appel aux sénateurs républicains pour qu'ils accordent une dérogation à la CIA.

Les partisans de cette nouvelle loi font valoir que les dispositions du projet sont nécessaires pour clarifier les législations antitorture à la lumière des mauvais traitements signalés à la prison d'Abou Ghraïb, en Irak, et soupçonnés au centre de détention de la base de Guantanamo, à Cuba.

L'administration Bush avait auparavant déclaré que l'interdiction d'avoir recours à des pratiques cruelles, inhumaines ou dégradantes ne s'appliquait pas aux Américains travaillant à l'étranger. Cela signifie, en pratique, que des agents de la CIA, la centrale de renseignement américaine, pouvaient utiliser dans des prisons à l'étranger des méthodes interdites aux États-Unis.

la Baie
L'authentique magasin de Noël MC

Ce week-end seulement!

Les vendredi, samedi et dimanche 16, 17 et 18 décembre

le retour des aubaines mystère



De vendredi à dimanche, nos magasins d'Ottawa sont ouverts de 7 h à 23 h
À Gatineau, notre magasin est ouvert : vendredi, de 8 h à minuit
samedi et dimanche, de 8 h à 17 h

Le plus grand week-end de magasinage de la saison...

tout* est en solde

TOUT* à prix ordinaire, de solde et de liquidation!

50 % à 70 % de rabais TOUT* ceci : bagages et duos-sommeil!

40 % à 60 % de rabais TOUT* ceci : pulls, tenues d'extérieur et de nuit et bottes d'hiver pour tous; jeans pour elle et lui; serviettes, oreillers, couettes et plus!

30 % à 50 % de rabais TOUT* ceci : tenues mode, chaussures, pantoufles, sous-vêtements, collants et chaussettes pour tous; literie mode et plus!

10 % à 25 % de rabais TOUT* ceci : bijoux, montres, jouets, articles ménagers, meubles, gros électros, appareils électroniques et plus!

Une carte Aubaines mystère par personne. La carte Aubaines mystère est valide la journée où elle est grattée.



Cartes-rabais la Baie de 15 $ à l'achat de 75 $† ou plus de produits parfumés



† Avant taxes. Échangeable à la Baie, du vendredi 16 au dimanche 18 décembre seulement, à l'achat de 50 $ ou plus (avant taxes). Une carte-rabais par personne.

* Exceptions : **produits de beauté et parfumés**, achats-chocs, offres spéciales de la direction, articles et services des rayons concédés, collection olympique, mode Olsen et Hugo Boss, chaussures Browns, articles des pharmacies situées dans les magasins la Baie et des Pharmamart, cartes-cadeaux Hbc, boutique Bleu jean (rue Sainte-Catherine O.), montres Gucci, cristaux Swarovski, sacs à main Dooney & Bourke, bottes Blundstone et Frye, appareils Miele, Bose et XBR de Sony, musique, films et jeux vidéo. Le choix varie selon le magasin.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salviati, Home Studio, Liz Claiborne Home, Vera Wang, GlucksteinHome, ceux des rayons concédés et de la collection olympique et mode maison Mantles. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

43749

Coton : l'UE critique l'offre américaine

Associated Press
HONG KONG

Au troisième jour du sommet de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) à Hong Kong, les États-Unis ont proposé hier d'offrir un accès privilégié à leur marché pour le coton d'Afrique de l'Ouest, une offre immédiatement critiquée par l'Union européenne et des organisations non gouvernementales. Les dossiers du sucre et de la banane suscitent aussi de difficiles discussions.

L'Union européenne a aussitôt rétorqué que l'offre américaine était très insuffisante. « Le vrai problème pour les producteurs africains de coton est le dumping sur le marché mondial, qui résulte des subventions intérieures et à l'exportation », a expliqué l'UE dans un communiqué.

Les exportateurs africains veulent une interdiction immédiate des subventions à l'exportation aux producteurs des pays riches, mais ils ne demandent pas spécifiquement un accès plus facile au marché américain.

Les organisations non gouvernementales ont jugé l'initiative américaine largement hors de propos, les pays d'Afrique de l'Ouest ne vendant pas de coton aux États-Unis. « Le problème pour les producteurs ouest-africains de coton n'est pas l'accès au marché, ce sont les subventions américaines qui conduisent au dumping », a expliqué Phil Bloomer, d'Oxfam.

Sur le dossier du sucre, les pays en développement de l'ACP (Afrique, Caraïbes, Pacifique) ont estimé que l'UE devait verser des compensations plus élevées à leurs producteurs pour leur permettre de s'adapter à un plan de réformes de Bruxelles.

Le Hamas fait un raz-de-marée

Associated Press
JÉRUSALEM

Raz-de-marée électoral pour le Hamas, qui a rapporté 73 % des voix dans les élections municipales à Naplouse hier, selon la Commission électorale.

Le Hamas a raflé 11 des 13 sièges du Conseil municipal de la plus grande ville de Cisjordanie. Le Fatah, le parti du président palestinien Mahmoud Abbas, n'a recueilli que 13 % des voix et occupera les deux sièges restant. Les élections concernaient également 41 autres villes en Cisjordanie.

Le Fatah a dominé Naplouse jusqu'à présent, mais il s'agissait hier de la première élection dans la ville depuis 1976. La victoire du Hamas laisse présager que le mouvement islamique obtiendra de bons résultats lors des législatives du 25 janvier prochain, d'autant plus que le Fatah est victime en ce moment d'une scission de la jeune garde du parti en vue du scrutin.

Nouvelles accusations contre Black

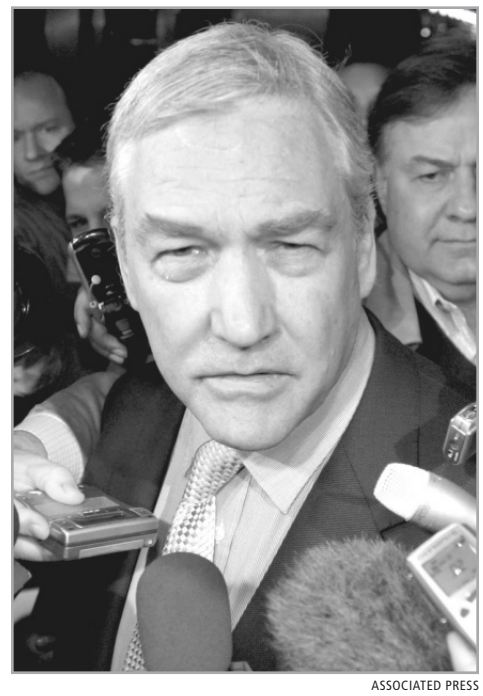
Le bureau du procureur général des États-Unis, à Chicago, a déposé de nouvelles accusations à l'encontre de Conrad Black, hier, parmi lesquelles une voulant qu'il ait été impliqué dans du racket.

Presse Canadienne – TORONTO

Âgé de 61 ans, Black devra faire face à quatre accusations supplémentaires. Ensemble, elles pourraient ajouter 55 ans à la peine de 40 années de détention pesant déjà sur le magnat de la presse déchu, si jamais il est reconnu coupable des huit chefs de fraude précédemment portés contre lui.

Les nouvelles accusations sont racket, entrave à la justice, blanchiment d'argent et fraude postale. Elles découlent de l'époque au cours de laquelle Black se trouvait à la tête de Hollinger International Inc., société de publication de journaux de Chicago possédant le quotidien *Chicago Sun-Times*, anciennement propriétaire du *London Telegraph*, du *Jerusalem Post* et d'autres publications aux États-Unis, au Canada et outre-mer.

Au début du mois, Black a plaidé non coupable aux huit accusations de fraude. Il doit comparaître en cour à Chicago, ce matin, afin de faire face aux chefs additionnels, qui ont été déposés par Patrick Fitzgerald, procureur des États-Unis pour le district nord de l'Illinois.



ASSOCIATED PRESS

Conrad Black devra se défendre contre de nouvelles accusations. On le voit ici à sa sortie du palais de justice de Chicago le 1er décembre dernier.

Les accusations de racket sont rares, a indiqué l'ancien procureur fédéral américain Marc Mukasey, formé par M. Fitzgerald. Elles ont été établies afin de lutter contre les traditionnelles organisations du crime organisé, comme la mafia et les cartels de la drogue étrangers.

En vertu de l'accusation de racket portée contre Black, M. Fitzgerald tente d'obtenir la confiscation d'une somme de plus de 92 millions $ US.

Conrad Black a plaidé non coupable à des accusations de fraude, le 1er décembre, dans le premier épisode de ce qui sera vraisemblablement une longue bataille juridique.

Le procureur général des États-Unis avait déposé le mois dernier huit accusations de fraude contre Black, alléguant qu'il s'est approprié, avec certains associés, plus de 80 millions $ US pris à même les fonds du groupe de presse Hollinger International.

La caution pour la remise en liberté de Black a été fixée à 20 millions $ US.

Black, qui réside à Toronto, mais a renoncé à sa citoyenneté canadienne afin de devenir un lord britannique, a obtenu la permission de voyager entre le Canada et les États-Unis pendant le procès. Aux États-Unis, il ne pourra toutefois résider qu'à Chicago et en Floride.

L'économie chinoise se porte très bien

La Chine rendra public la semaine prochaine un rapport qui pourrait bien rétablir la réalité sur la taille réelle de son économie, vraisemblablement sous-évaluée ces dernières années, en particulier dans le domaine des services.

Associated Press – PEKIN

Il suffit d'entrer dans un centre commercial de Pékin ou dans un restaurant chic de Shanghaï pour s'apercevoir du fossé existant entre les statistiques officielles, qui évaluent à 1000 $ US par habitant le produit intérieur brut (PIB) du pays, et les vrais chiffres.

Pour nombre d'experts, les résultats déjà stupéfiants de l'économie chinoise, notamment sa croissance annuelle de plus de 9 %, seraient en fait supérieurs d'environ 20 %. Autrement dit, un trésor caché de 330 milliards $ US n'apparaîtrait pas dans le chiffre officiel de la production chinoise, qui s'établissait à 1650 milliards $ US l'an dernier.

Difficile de savoir de combien Pékin augmentera les estimations concernant la production chinoise. Reste que les résultats du rapport du Bureau national des statistiques, attendus mardi, pourraient avoir un réel impact sur la politique économique et sociale du gouvernement, mais aussi sur le débat avec Washington relatif à la sous-évaluation du yuan, la devise chinoise, et sur les programmes d'investissements.

« La Chine est dans les faits 20 % plus riche que ce qu'on croyait jusqu'alors », confirme Qu Hongbin, économiste à la banque d'investissements HSBC à Hong Kong. Un avis partagé par son confrère Chen Xingdong, de BNP Paribas Peregrine Securities à Pékin, qui estime lui aussi à 20 %, « au minimum », la part du PIB n'apparaissant pas dans les données officielles.

Le vrai problème réside dans le système de statistiques chinoises, un héritage de l'ère communiste qui se concentre sur le secteur manufacturier et ne prend en compte que les entreprises ayant des employés à plein-temps, excluant de fait les commerces familiaux et les petites sociétés privées.

La grande faiblesse de ce système est de sous-évaluer les services, secteur à forte croissance qui va des restaurants aux commerces en ligne en passant par les taxis et les coiffeurs.

Jointe au téléphone mercredi, une responsable du Bureau national des statistiques a refusé de dévoiler le contenu du rapport à paraître. En revanche, elle a jugé « totalement erronée » l'idée d'une augmentation du PIB chinois de 20 %.

En tout état de cause, précise l'économiste Chen Xingdong, une telle révision à la hausse propulserait la Chine au rang de quatrième économie mondiale, alors qu'elle n'apparaît encore qu'en septième position. L'Empire du Milieu n'aurait plus devant lui que les États-Unis, le Japon et l'Allemagne.

Une réévaluation de l'économie chinoise rendrait en outre au secteur des services sa vraie place, de l'ordre de 30 % des richesses produites, contre 45 % au puissant secteur industriel.

« Si cela se confirme, la Chine n'aura d'autre choix que d'augmenter sa capacité manufacturière si elle veut absorber son surplus de main-d'oeuvre », de l'ordre de 200 millions de personnes, avertit pour sa part Qu Hongbin.

Mais la révision attendue pourrait être beaucoup plus modeste que ce que certains attendent. De l'avis de Wu Kangping, économiste à l'université Ysinghua de Pékin, les chiffres officiels pourraient avoir déjà été adaptés afin que la différence soit minime. « Cela n'aura ainsi qu'une influence négligeable sur la politique gouvernementale », prévient-il.

Poursuite de 3 milliards des Innus

Presse Canadienne – MONTRÉAL

La bande des 3600 Innus de Pessamit, sur la Côte-Nord, considère ne pas avoir le choix de poursuivre les gouvernements fédéral et du Québec pour une somme de 3,1 milliards $.

« Nous voulons transformer le cadre juridique d'octroi des droits forestiers et des permis de coupe. Nous voulons forcer le gouvernement à entreprendre des négociations avec nous et à créer un régime de cogestion du développement forestier et de collaboration de normes forestières et environnementales », a expliqué le chef des Innus de Pessamit, Raphaël Picard, lors d'une conférence de presse, hier.

Pas moins de 27 compagnies et scieries sont à l'heure actuelle autorisées par Québec à exploiter les ressources forestières sur le territoire du Nitassinan de Pessamit (ou Betsiamites), un territoire de 50 kilomètres carrés.

Dans une poursuite déposée hier auprès de la Cour supérieure du Québec, à Montréal, les Innus reprochent au gouvernement fédéral d'avoir violé son obligation constitutionnelle de protéger leurs droits ancestraux.

Ils font aussi grief au gouvernement du Québec d'avoir octroyé des contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier à des entreprises forestières, en violation de leurs droits ancestraux.

Au procureur général du Québec et du Canada, conjointement, les Innus réclament 500 millions $ pour atteinte à la jouissance de leurs droits ancestraux et le même montant pour atteinte à la dignité, à l'identité et à l'honneur.

Contre le Québec seul, ils veulent 2,1 milliards $ pour atteinte à leurs droits d'exploiter eux-mêmes la richesse forestière ou encore de percevoir la rente normalement exigible pour ce genre d'exploitation.

En bref

Savard vend le El Senador

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le groupe immobilier dont fait partie Serge Savard, l'ex-défenseur et capitaine du Canadien de Montréal, vend sa participation dans le complexe hôtelier El Senador de Cayo Coco, à Cuba.

La gestion des opérations courantes de ce complexe relèvera désormais de NH Hoteles, entreprise spécialisée dans la gestion hôtelière, gérant 250 propriétés dans 19 pays, a annoncé Bernard Thibault, associé fondateur de Thibault, Messier, Savard et Associés inc., hier, à Montréal.

Depuis son inauguration en 2001, l'hôtel El Senador « a séduit la clientèle canadienne dans un marché excessivement concurrentiel », a indiqué par voie de communiqué le groupe immobilier, qui n'a pas précisé la valeur de la transaction.

La Cour suprême de l'Illinois casse un jugement contre Philip Morris

Associated Press – SPRINGFIELD

La Cour suprême de l'Illinois, la plus haute instance judiciaire de cet État, a cassé, hier, un jugement qui condamnait le cigarettier Philip Morris à verser un total de 10 milliards $ US de dommages et intérêts aux fumeurs plaignants.

La Cour estime que la firme n'avait pas trompé sa clientèle en commercialisant des cigarettes « légères ».

La Cour, très divisée sur le sujet, a finalement inversé le précédent verdict et renvoyé le dossier au tribunal du comté de Madison, avec pour instruction de classer l'affaire.

Dans son arrêt, la Cour suprême de l'Illinois note que la commission fédérale du commerce avait autorisé les groupes de tabac à décrire leurs cigarettes comme « légères » et « à faible taux de goudron ». Philip Morris n'aurait donc pas dissimulé à ses clients les effets de ces produits en matière de santé.

Le passif net à l'étranger s'accroît

Presse Canadienne

Au troisième trimestre clos le 30 septembre, le passif net des Canadiens à l'étranger se situait à 170,4 milliards $, en hausse sur celui de 153,2 milliards $ au 30 juin, qui était le plus faible en plus de 20 ans, rapportait, hier, Statistique Canada.

L'agence fédérale, qui calcule la différence entre l'actif et le passif étrangers, note que l'essor du dollar canadien a entamé la valeur relative des actifs internationaux, accroissant ainsi le passif net.

Aussi, ce passif à l'étranger représentait 12,3 % du produit intérieur brut (PIB) au troisième trimestre, contre 11,4 % au terme du précédent. Durant ce laps de temps, le huard s'appréciait de 6,2 % face à l'euro et de 7,9 % devant le yen japonais.

Par ailleurs, les avoirs canadiens en obligations étrangères ont crû lors d'un quatrième trimestre de suite ; ils ont en outre augmenté de 30 % environ depuis le début de 2005.

Des minutes tombées du ciel.





Motorola V262

GRATUIT*

(avec un contrat de 1 an)



LG 125

GRATUIT*

(avec un contrat de 1 an)



Phototéléphone
Samsung A670

GRATUIT*

(avec un contrat de 3 ans)

PARLEZ ÉNORMÉMENT 30

30 $/mois†

- 300 minutes d'appel local en tout temps
- Appels locaux GRATUITS entre abonnés TELUS
- Appels illimités la nuit et le week-end



Signez un contrat de 3 ans maintenant et obtenez un cadeau cool de 100 $.‡

TELUS mobilité[MD]

le futur est simple[MD]

431753

Pour en savoir davantage sur ces super offres, passez nous voir à une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilite.com.

FUTURE SHOP · BUREAU EN GROS · BEST BUY · teleplus · Dumoulin · BRAULT & MARTINEAU · Home hardware · Zellers

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau
Promenades de l'Outaouais
Communication Sergau
194, boul. Saint-Joseph
(819) 770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
(819) 669-9777

Hull
Galeries de Hull
Communication Sergau
144, ch. Freeman
(819) 595-5151

Offre valable jusqu'au 31 décembre 2005 avec nouvelles mises en service seulement, jusqu'à épuisement des stocks. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. *Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 1 an (LG 125 et Motorola V262) ou de 3 ans (Samsung A670) ou après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. †Les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance, les frais pour les services payables à l'usage, les frais mensuels d'accès au réseau et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 évolué sont en sus par utilisateur. ‡Le cadeau de 100 $ est remis seulement lorsqu'un achat est effectué. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2005, jusqu'à épuisement des stocks avec nouvelles ouvertures de compte consommateur seulement dans les boutiques TELUS Mobilité et chez les détaillants et les marchands participants. Le cadeau comprend les taxes et n'est pas monnayable. Certaines restrictions s'appliquent. Tous les détails en magasin. © 2005 TELUS Mobilité.

Cogeco veut toutes les actions de TQS

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Cogeco serait prête à acquérir les actions du réseau de télévision TQS qu'elle ne possède pas déjà.

La compagnie, aussi active dans la câblodistribution, conserve en effet l'espoir de faire du «Mouton noir» «le numéro deux de la télévision au Québec devant Radio-Canada.

La compagnie québécoise détient actuellement une participation de 60 % dans le réseau de neuf stations de télévision. Le reste était jusqu'à tout récemment détenu par Bell Globemedia, une filiale à 68,5 % de BCE.

Le conglomérat a toutefois récemment cédé à Torstar et à la Caisse de retraite des enseignants de l'Ontario (Teachers) l'essentiel des actions de cette entreprise qui chapeautait non seulement TQS, mais aussi le quotidien *Globe and Mail* et le réseau de télévision Global.

Les intentions des nouveaux propriétaires n'ont pas encore été rendues publiques, mais plusieurs observateurs croient qu'ils pourraient vouloir se départir de certains actifs jugés non stratégiques, dont TQS.

Lors d'un point de presse, hier, le pdg de Cogeco, Louis Audet, a rappelé qu'il avait déjà tenté à plusieurs reprises de devenir l'unique propriétaire du réseau qui n'est présent qu'au Québec.

«Nous avons toujours eu un intérêt», a-t-il déclaré.

Pour l'instant, BCE, Torstar et Teachers s'affairent à conclure la transaction annoncée le 2 décembre dernier.

«Éventuellement, ils auront les autorisations requises et en cours de route, peut-être nous feront-ils signe», a-t-il confié.

En dépit du succès populaire remporté par certaines émissions dont *Loft Story* TQS éprouve du mal à faire ses frais. Louis Audet attribue ces problèmes à la concurrence des chaînes spécialisées et de Radio-Canada.

En avril, Cogeco a annoncé qu'elle réduisait de 50 millions$ la valeur comptable du réseau entré en ondes en 1985. Le président de Cogeco dit néanmoins continuer à croire à l'avenir du diffuseur.

Hier, il disait même espérer qu'il se hisse au deuxième rang au Québec, derrière TVA, mais devant la télévision d'État.

Selon les plus récentes données de BBM, récoltées entre le 28 novembre et le 4 décembre, TVA détient actuellement 27,8 % du marché Québécois francophone, comparativement à 16,7 % pour Radio-Canada et 11,9 % pour TQS.

La Banque Nationale prévoit une croissance du PIB légèrement plus faible

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le Canada affichera l'année prochaine une croissance économique plus faible qu'en 2005, estiment les économistes de la Banque Nationale, qui citent comme principale raison un contexte moins favorable aux États-Unis.

La Banque Nationale prévoit une progression de 2,7 % du PIB (produit intérieur brut) réel au Canada en 2006, comparativement à une performance qui devrait s'établir à 2,9 % pour l'année en cours.

Aux États-Unis, le PIB réel devrait, selon eux, afficher une croissance moyenne annuelle de 3,7 % en 2005 et de 2,9 % en 2006.

Ils estiment de plus que la devise canadienne restera dans la mire des investisseurs internationaux et qu'elle se situera entre 85 et 88 cents US en 2006.

Parce que les économies de l'Ontario et du Québec sont plus sensibles à l'appréciation de la devise canadienne, en raison de l'importance de leur secteur manufacturier, ces deux provinces devraient enregistrer une croissance économique inférieure à la moyenne nationale, selon la Nationale.

Celle-ci prévoit que l'économie québécoise enregistrera une croissance de 2,2 % en 2005 et 2,4 % en 2006. En Ontario, la croissance sera de 2,5 % en 2005 et 2,2 % l'année prochaine.

Mais la Banque TD a, pour sa part, souligné, dans sa plus récente analyse prévisionnelle, que la deuxième moitié de l'année 2006 s'annonce moins rose pour les économies canadienne et américaine.

La TD prévoit que l'économie passera par une phase de ralentissement au cours de laquelle le taux de croissance chutera aux environs de 2,5 % pendant quatre trimestres.

Hausses des profits et des revenus de Transcontinental

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Transcontinental a enregistré un bénéfice net de 44,6 millions$ pour son quatrième trimestre, en forte hausse par rapport aux profits de 28,5 millions$ de la période correspondante de 2004, alors que les acquisitions et de nouveaux contrats ont permis de compenser pour l'impact défavorable du taux de change.

Le bénéfice par action de l'imprimeur et éditeur s'est établi à 50 cents pour la période échue le 31 octobre, comparativement à 31 cents au quatrième trimestre de l'exercice précédent. Cette progression est toutefois essentiellement attribuable à des éléments exceptionnels, représentant 27 cents par action, qui avaient été inscrits au quatrième trimestre de 2004.

Les analystes prévoyaient en moyenne un bénéfice de 51 cents par action, selon un relevé de la firme Thomson Financial. L'action de Transcontinental a d'ailleurs clôturé en baisse de 11 cents à la Bourse de Toronto, hier, à 19,13$.

Les revenus trimestriels ont atteint 596 millions$, en hausse de 5 % par rapport aux 565 millions$ de la période correspondante de 2004.

La direction de Transcontinental a précisé que l'acquisition de l'entreprise américaine de marketing direct JDM, en février dernier, a permis d'ajouter 24 millions$ aux revenus.

AVIS DE DISSOLUTION

La société Distribution Inter-Provincial SJCM Inc. a l'intention de procéder à sa dissolution en date du 31 décembre 2005 sous le régime de la Loi canadienne sur les sociétés par actions, conformément à l'article 211 de la Loi. À cet égard, la société a reçu d'Industrie Canada un Certificat d'intention de dissolution daté du 5 décembre 2005 et entend déposer les Clauses de dissolution avec Industrie Canada après la publication du présent avis.

431761

Ottawa 150 1855-2005

L'année 2005 marquait le 150e anniversaire de l'établissement d'Ottawa en tant que ville. Le 1er janvier 1855, le village de Bytown devenait la ville d'Ottawa. Tout au long de 2005, la Ville et ses fiers commanditaires ont célébré le riche patrimoine d'Ottawa par le biais d'activités et de programmes spéciaux commémoratifs. L'apothéose de ces célébrations, la 5e fête de Noël du maire, aura lieu à l'hôtel de ville au 110, avenue Laurier Ouest, le vendredi 16 décembre de 17 h 30 à 21 h 30.

Venez vous joindre à nous alors que nous remonterons à travers le temps afin de ranimer des souvenirs du Noël de 1855.

150 ottawa.ca

VENEZ CÉLÉBRER AVEC NOUS !



Marché By, circa 1920

Archives publiques Canada – CA 0221

commandité par

ENBRIDGE · LAC-LEAMY CASINO · OTTAWA CITIZEN · LeDroit cyberpresse.ca · CHUM RADIO OTTAWA · PARKSMART A COINAMATIC COMPANY

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR — **0,8622** $US

0,7216	Euro
9,2678	Peso
100,6340	Yen
0,4892	Livre
24,7954	Rouble

OR — **583 $**

ARGENT — **10,274 $**

TAUX

Directeur	3,25
Hypothèque-5 ans	6,15
Prêt auto-5 ans	7,99
Personnel-3 ans	10,00

S & P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
11 092,81 • -3,00	7815,71 • -36,47	10 881,67 • -1,84	2260,63 • -1,96

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
BOMBARDIER B SV	2,710	15 605 687
NORTEL NTWRKS	3,670	13 057 784
TAHERA J	0,620	9 367 403
ABITIBI-CONSOL.	4,620	7 530 423
JEAN COUTU GP SV	13,150	6 313 731
BEMA GOLD J	3,300	6 194 137
PATHEON	5,500	4 648 452
SASK. WHEAT POOL	6,240	4 542 707
KINROSS GOLD	9,430	4 257 288
ELDORADO GOLD	4,760	4 023 083
ENCANA	56,750	4 008 497
PLACER DOME	25,560	3 235 687
EUROZ MIN. J	1,100	3 054 332
BK NOVA SCOTIA	44,890	2 813 596
CDN NATURAL RES.	61,150	2 380 045
UTS ENERGY	4,390	2 318 751
1ST CALGARY PET. J	8,170	2 286 795
BK OF MONTREAL	62,410	2 051 590
TIMMINCO	0,420	1 930 521
HUDBAY MIN. WT J	0,070	1 907 500
VIKING ENER. TR UN	9,250	1 869 499
BCE	27,030	1 829 218
NOVAGOLD RES. J	0,190	1 677 105
LOBLAW CIES	54,400	1 650 509
PETRO-CANADA	46,220	1 648 470
MANULIFE FIN.	67,950	1 638 169
PALADIN RES. ORD. J	1,640	1 615 611
SUNCOR ENERGY	75,050	1 585 299
ZARLINK SEMICON.	2,270	1 575 463
S & P/TSX i60	62,800	1 569 691

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
FIDELITY PAR.93 UN	+ 0,110	+78,57
WESTPORT INN. WT	+ 0,020	+66,67
SEMBIOSYS WT J	+ 0,490	+48,51
ARBEC FRST A SV	+ 0,125	+45,45
YORBEAU RES. A J	+ 0,120	+42,86
ORBUS PHARMA.	+ 0,140	+38,89
NOVAGOLD RES. J	+ 0,050	+35,71
EXP.MIN.NORD WT J	+ 0,055	+28,95
CANDAX ENER. WT	+ 0,025	+25,00
CAMBIOR D WT	+ 0,030	+23,08

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
STRESSGEN BIOT. WT	-0,010	-50,00
IVANHOE MINES WT	-0,005	-33,33
WI-LAN	-0,300	-27,52
NHC COMM.	-0,020	-26,67
ALGO GP	-0,010	-25,00
REX DIAMOND MIN. J	-0,035	-21,21
CONSO. MERCANTILE	-0,570	-18,87
ROMAN	-0,100	-14,29
ADF GROUP SV	-0,090	-14,06
FMF CAPITAL GP IPSS	-0,090	-13,64

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	5295,82	9,06
Amex Compo	1763,25	-3,74
Corée Sud Compo	1337,68	0,00
Chine Shangai	1123,555	-1,832
France CAC	4673,14	-1,71
Hong Kong	15 059,02	+82,76
Italie Mibtel	35 021,00	+19,00
Israël TA	818,84	+4,95
Japon Nikkei	15 254,44	0,00
Mexique IPC	17 922,471	-131,559
Pays-Bas AEX	432,08	+1,13
Roy-Uni FTSE	5495,30	-25,80
Suisse	7457,96	-58,37
Taïwan	6258,47	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,98	-0,02	MDS	20,45	+ 0,08
ALCATEL CAN. EX.	12,95	-0,07	MOSAID TECH.	23,05	-0,35
BCE	27,03	-0,07	NORTEL NTWRKS	3,67	+ 0,13
BOWATER CAN. EX.	35,02	-0,76	NUVO NETWORK	0,420	+ 0,025
CALIAN TECH.	12,35	0,00	PLAINTREE SYS	0,01	0,00
COGNOS	38,58	-0,21	SEPROTECH SYS	0,15	0,00
CORTEX PHARMA.	2,25	-0,01	S R TELECOM	0,215	-0,020
DOMTAR	7,11	+ 0,18	THERMAL EN. INTL	0,185	0,000
FRASER PAPERS	10,06	+ 0,06	TIMMINCO	0,42	-0,03
INTL DATACASTING	0,19	0,00	TUNDRA SEMICON.	13,70	+ 0,08
JDS UNIPHASE	3,04	-0,04	WORLD HEART	0,57	+ 0,02
LSI LOGIC	8,27	-0,30	ZARLINK SEMICON.	2,27	+ 0,10
			ZIM CORPORATION	0,07	-0,03

Fonds mutuels — 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US $)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C $	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index — VXN	-17,80
CBOE Volatility Index — VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C $	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C $	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C $	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Lucent Tech.	2,81	53 050 200
Altria Group	76,62	42 488 800
Pfizer	22,79	42 402 700
General Electric	36,00	34 030 200
iShares MSCI Jpn	13,10	23 156 800
Elan Corp. plc	14,23	23 013 700
Motorola	22,82	21 407 400
Nortel Networks	3,16	19 937 300
Ford Motor	8,17	19 668 300
Time Warner	17,84	18 938 800

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Dover Downs G. & E.	+1,83	+15,00
Elan Corp. plc	+1,33	+10,31
AMR	+1,83	+9,33
BJ's Wholesale Club	+2,51	+8,66
Amer. Eqty Inv. Life	+ 0,88	+7,45
Air France — KLM	+ 0,07	+6,86
Abitibi-Consolidated	+ 0,24	+6,47
Magnetex	+ 0,18	+6,04
Chiquita Brands Intl	+ 0,30	+5,56
Bears Stearns & Co	+6,00	+5,43

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Pier 1 Imports	-1,66	-14,49
First Marblehead	-4,70	-14,05
Star Gas Partners LP	-0,22	-10,95
Watsco	-6,61	-10,06
NBTY	-1,14	-6,27
Bombay Co	-0,18	-6,04
Clark	-0,81	-5,77
Tredegar	-0,70	-5,62
TOO	-1,74	-5,55
Star Gas Partners LP.	-0,10	-5,29

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Microsoft	26,92	45 277 704
Abgenix	21,67	40 041 958
Intel	26,58	39 914 308
Cisco Systems	17,76	30 842 107
Nasdaq-100 Index	41,97	29 368 906
Sirius Satel. Radio	7,18	28 166 425
Sun Microsystems	4,46	18 741 737
Oracle	12,83	18 692 355
Activision	13,15	14 977 384
Yahoo !	41,75	13 422 033

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Abgenix	+7,03	+47,99
Collegiate Funding	+4,36	+28,55
WPCS Intl	+1,85	+24,18
Spherix	+ 0,71	+22,19
Data I/O	+ 0,58	+13,59
Medarex	+1,34	+13,28
Cell Genesys	+ 0,70	+12,57
Covalent Group	+ 0,22	+10,89
TBS Intl	+ 0,64	+10,37
Compugen	+ 0,30	+10,34

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Kos Pharma.	-19,07	-27,27
American Tech.	-0,56	-14,18
Consol. Mercantile	-0,32	-12,45
8x8	-0,30	-11,90
Genesis Microchip	-2,45	-11,90
Standard Microsys.	-3,50	-11,14
SFBC Intl	-1,88	-10,65
LaserCard	-1,52	-10,64
Cutera	-3,02	-10,15
Cerner	-9,13	-9,81

Plus de logements à louer à Gatineau, mais moins à Ottawa

Après plusieurs années difficiles, il est maintenant un peu plus facile pour les gens de se trouver un appartement dans la région d'Ottawa-Gatineau, selon les derniers chiffres de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Le taux d'inoccupation est tombé de 3,9 %, en 2004, à 3,3 % cette année, à Ottawa, mais à Gatineau, il est passé de 2,1 % à 3,1 %, selon la SCHL.

Plusieurs facteurs ont freiné la demande d'appartements, explique Honorine Youmbissi, analyste à la SCHL pour le marché de Gatineau. « La copropriété a connu un essor considérable vu le nombre important de mises en chantier en 2004. L'emploi pour les jeunes de 15 à 24 a aussi plafonné, un autre facteur déterminant de la demande de logements locatifs. »

La SCHL observe aussi de très légères baisses des loyers. À Gatineau, un appartement de deux chambres se louait en moyenne 663 $ par mois, l'an dernier, comparativement à 660 $ cette année. À Ottawa, le loyer pour le même type d'appartement a chuté de 940 $ à 920 $.

Le portrait présenté par la SCHL, hier, a suscité des réactions diamétralement opposées de la part des propriétaires de logement du Québec et des groupes de défense de mal logés.

Pour la Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (CORPIQ), le taux d'inoccupation de 2 % pour l'ensemble de la province démontre que le marché a atteint son point d'équilibre et que les locataires peuvent mieux respirer. La CORPIQ estime que la pénurie du logement est chose du passé.

La Coaltion d'urgence logement de Gatineau, elle, voit les choses tout autrement. Elle qualifie de « faussement optimiste » les chiffres de la SCHL. Le taux de 3,1 % pour Gatineau est un « écran de fumée » qui cache les difficultés des ménages à faible revenu, selon la coalition.

En regardant de plus près, plusieurs données viennent nuancer ce portrait, estime la coalition. Par exemple, le taux d'inoccupation des logements haut de gamme, qui atteint les 13,9 %, fait considérablement augmenter la moyenne mais, dans les faits, l'accessibilité à des logements à bas loyer demeure très limitée.

La coalition rappelle par ailleurs que Gatineau est première au Québec en ce qui a trait au coût moyen du loyer. La ville connaît aussi une baisse de mises en chantier, ce qui ne laisse présager rien de bon pour l'avenir du logement locatif, ajoute la coalition.

Sudoku

	4			5				
3							6	
			2	7		9		4
9		5		4	7			8
					6			
	8			3			1	
		1				3		
	2			9		1		
		4		8				6

16 déc. 2005

Niveau de difficulté : MOYEN 0130

Solution du dernier sudoku

4	2	1	7	9	5	6	3	8
9	5	8	3	6	2	7	4	1
3	6	7	8	1	4	9	5	2
2	8	9	1	4	7	3	6	5
6	7	5	2	3	9	1	8	4
1	3	4	6	5	8	2	9	7
8	4	6	9	7	1	5	2	3
5	1	3	4	2	6	8	7	9
7	9	2	5	8	3	4	1	6

Par Fabien Savary 0129

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Jeux dignes… et indignes… de Noël

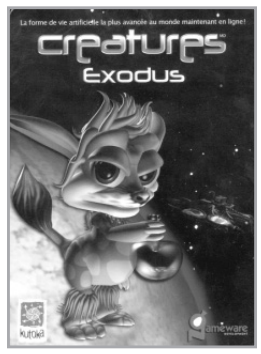
Il y a des jeux pour se raconter des histoires ou parler de soi, d'autres pour apprendre les échecs et encore certains visant à élever des créatures virtuelles ou mettre de l'avant ses connaissances sur l'environnement et la nature. S'il y en a pour tous les goûts, les jeux évalués cette semaine, qui s'adresse aux enfants, ne sont pas tous dignes d'être emballés et placés sous le sapin pour autant.



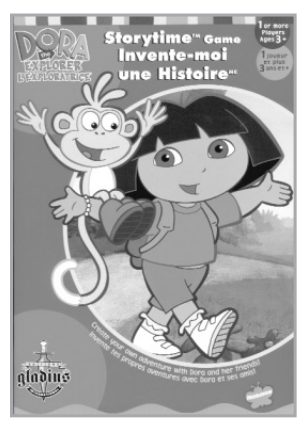
Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

CULTURE J

Invente-moi une histoire, qui existe depuis quelques années déjà dans sa version originale, s'est mis au goût du jour en associant ce stimulant jeu, visant à raconter une histoire à l'aide de pastilles sélectionnées au hasard, à des personnages bien connus des enfants. Ainsi, Annie Brocoli tout comme Dora l'exploratrice ont droit à leur boîte de jeu, misant sur l'imaginaire et l'esprit créatif des enfants, contenant des éléments visuels que petits et grands (re) connaissent vite (Babouche ou Coccinelle, Sac-à-dos ou Jérémie, etc.), ce qui peut les rassurer en leur donnant un point de départ pour inventer leur propre histoire.



Le jeu *Brin de jasette*, créé par la Gatinoise Jacinthe Cloutier, permet maintenant aux plus jeunes de s'exprimer sur mille et un sujets avec une version adaptée pour les sept et plus. Sous forme de questions auxquelles les participants sont invités à répondre, *Brin de jasette jr* offre la possibilité d'apprendre à mieux connaître ses amis et proches et à s'ouvrir aux autres. Réparties en quatre catégories (Bric-à-brac, Patatrac, Dans ma bulle et Méli-mélo), ces 264 questions (on en retrouve trois sur une même carte) visent à discuter de soi, de ses valeurs, de ses opinions, de ses rêves, de ce qu'on aime ou pas. Les joueurs devront ainsi déterminer, les uns après les autres, quelle pièce ils préfèrent dans leur maison, raconter quel est leur plus grand plaisir dans la vie, décrire le meilleur professeur selon eux ou encore à expliquer ce qu'ils aimeraient voir pousser dans un arbre, par exemple. La personne qui a posé la question doit par la suite remettre une pierre à celui ou celle ayant fournie la réponse lui ayant le plus plue, afin d'élire, au terme du jeu, la Personnalité du jour.



Petite réserve, cependant: pour un jeu visant à favoriser les échanges, il est dommage que plusieurs interrogations formulées soient des questions fermées (qui se répondent par oui ou non). C'est donc dire que, dans certains cas, il faudra pousser plus loin et oser des pourquoi et des comment. Cela dit, *Brin de jasette jr* peut assurément devenir une façon agréable et subtile de rétablir la communication avec son enfant, pour un parent, puisqu'il devra lui aussi se dévoiler.

Échec et mat

Pour s'initier aux échecs, le livre-jeu *Échecs* s'avère un choix intéressant. Incluant un échiquier et ses pièces (le tout aimanté), cet ensemble fournit aussi les informations et les stratégies de base afin de d'abord comprendre les rôle, valeur et déplacements de chacune des pièces, avant de proposer conseils (pour ouvrir efficacement une partie) et des scénarios de parties à étudier afin de parfaire sa façon de jouer. Les informations sont concises et somme toute claires, même pour les néophytes. La présentation est colorée et vivante. Cela dit, la possibilité de mettre en pratique directement sur l'échiquier inclus les connaissances acquises plaira assurément aux visuels qui pourront ainsi vraiment suivre leur apprentissage.



Exodus: dur, dur d'être un Norn

Visant entre autres les adeptes de *Sims*, *Créatures — Exodus*, créé par Gameware Development et édité par Kutoka, propose de plonger dans un univers parallèle dans lequel les joueurs de huit ans et plus doivent élever, éduquer et protéger leurs Norns de la menace des Grendels. Trois modes de jeu sont offerts, et il est aussi possible de jouer en ligne, voire d'échanger ses créatures.

Le hic, c'est qu'à moins de prendre le temps de parcourir le manuel d'instructions de près de 50 pages et d'être prêt à mettre quelques heures pour se promener dans ce monde virtuel en cliquant sur chacun des mille et un gadgets composant l'ensemble pour comprendre à quoi il peut servir, il est carrément impossible de savoir ce que l'on fait dans cette galère. Et encore! Même une férue de *Sims 2* ne s'y est pas encore retrouvée… Sur le simple plan graphique, le tout s'avère visuellement surchargé, ce qui n'aide en rien. De plus, les bulles de dialogue apparaissent et disparaissent souvent trop vite pour qu'on ait le temps de lire les messages de nos créatures, la main — supposée nous permettre de diriger nos Norns — balance parfois des claques au visage des personnages sans qu'on ne sache pourquoi, etc. Autant d'irritants qui en décourageront sûrement plus d'un, surtout les plus impatients qui veulent pouvoir s'amuser sans être obligés de mettre des heures à apprivoiser leur nouveau jeu. Cela dit, il existe une version «Village» qui s'adresse aux cinq ans et plus.

— *Invente-moi une histoire* — Dora l'exploratrice», Éditions Gladius international

☆☆☆☆

— *Brin de jasette jr*, de Jacinthe Cloutier

☆☆☆☆

— *Échecs — Jeu et stratégies*, Jon Tremaine, Éditions Scholastic

☆☆☆1/2

— *Creatures — Exodus*, Gameware Development et Kutoka

☆



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Nathalie Choquette s'est fait plaisir avec *Aeterrna Romantica*, qui apporte du réconfort et de la sérénité.

Un disque bourré d'amour

Après *Aeterna*, un disque qui invitait à la méditation et qui a remporté un Félix à l'ADISQ, voici *Aeterna Romantica*, le deuxième cd d'une trilogie que propose la diva québécoise Nathalie Choquette. Une célébration de l'amour mais aussi de la vie et de l'espoir.

France Pilon
fpilon@ledroit.com

«Même si je suis fofollle chez moi, j'aime les voyages intérieurs. C'est une façon de retrouver le calme dans le rythme fou du quotidien. Avec ce disque j'espère apporter un peu de réconfort et de sérénité», souligne Nathalie Choquette, venue le présenter dans la région la semaine dernière.

C'est le deuxième disque que la soprano la plus flyée du Québec réalise au profit de la Fondation québécoise du cancer, dont elle est la porte-parole. Tous les profits de la vente de ce disque vont à la fondation lorsqu'ils sont achetés sur le site de la fondation (www.info-cancer.com).

Enregistré au mois d'août dernier à l'église St-Mathias de Westmount *Aeterna Romantica* est un voyage tout en douceur à travers les plus belles mélodies classiques, celles de Gustave Malher, Dvorjak, Rimsky, Korsakov, entre autres, auxquelles Nathalie Choquette a ajouté des paroles à certaines d'entre elles. Un exercice qui lui a plu, facilité par la beauté des airs. «Ce sont des musiques tellement belles, on a envie d'en faire des chansons», dit-elle. Le choix de l'italien, la langue de l'amour par excellence, dans *Immenso Amoro*, s'est imposé pour un extrait de la *5e Symphonie* de Malher de même que *Mi pensarai* qui accompagne la *6e Symphonie* de Tchaïkovsky. Par contre, elle a opté pour l'anglais (*Sing with me*) pour un extrait de la *Symphonie du Nouveau Monde* de Dvorjak. «C'était tout naturel. Il a écrit cette symphonie après son retour des États-Unis».

Pour la *Barcarolle* tirée des *Contes d'Hoffmann*, elle a fait appel au contre-ténor montréalais David DQ Lee. «J'avais seulement entendu une note de lui et je suis tombée sous le charme», lance Nathalie Choquette. Le disque comprend aussi les incontournables comme *Plaisir d'amour*, et *Je t'ai donné mon cœur* et la très belle *Une furtiva lagrima* de l'opéra *L'élixir d'amour* de Donizetti.

Composition de Michel Cassar, *Vox Divina*, la dernière pièce du disque est moins classique, mais très intéressante, souligne Nathalie Choquette. Le Cirque du Soleil l'a d'ailleurs empruntée pour son spectacle d'Halloween au profit de Leucan, cet automne.

«Ce sont des chansons que la plupart des gens connaissent et c'est pour cette raison que je les aie choisies. Pas besoin de connaître la musique classique pour les apprécier, ajoute la soprano.

Une histoire de famille et d'amour que la création du disque, puisque la réalisation a été confiée à Éric Lagacé, son conjoint, qui «a le don de si bien mettre ensemble les musiciens qui ont une même pensée musicale, dit-elle, et que sa fille Éléonore l'accompagne dans la chanson *Sing with me*. «Éric, qui a fait les arrangements musicaux, a su équilibrer les voix et la musique». Quant à sa fille, ses prédispositions pour la musique sont de bons augures. «Il y a beaucoup d'amour dans ce disque», de conclure notre diva.



Épargnez 50$ sur les téléphones 10-4 Solo



BEST BUY®MD

BestBuy.ca

Solo mobile

Téléphone couleur à rabat Sanyo 2300
- Écran TFT 65 k couleurs interne et externe • Haut-parleur
- Prêt pour l'Internet et le transfert de données sans fil
- Autres couleurs également offertes

Sanyo 2300 N° WEB: 10063902 / Sanyo 2300 Noir N° WEB: 10063904 / Sanyo 2300 Bleu N° WEB: 10063903 / Sanyo 2300 Rose N° WEB: 10063901

Épargnez 50$
.79.00 Ch.
Après économies

Tous les téléphones offrent la fonction 10-4 afin que vous puissiez faire des appels de type «walkie-talkie» d'un bout à l'autre du Canada. Restez en contact pendant la période des Fêtes grâce à la fonction 10-4 du téléphone Solo.

Forfait à 30$ par mois
Le forfait comprend :
- 100 minutes de jour; 0,35 $/minute pour les minutes supplémentaires
- Appels locaux illimités le soir et la fin de semaine (20 h à 7 h)

Prime – Activez-le maintenant et obtenez ce forfait à 20$ pendant 6 mois

Carte cadeau de 200$ gratuite à l'achat d'un forfait Bell



Bell

Téléphone LG 6200 avec appareil photo numérique et caméscope
- Écran à 65 k couleurs
- Sonnerie polyphonique à 32 tonalités
- Composition à activation vocale

LG 6200 Blue N° WEB: 10067848

2 pour

Épargnez 358$
.0.00 sur un plan de 36 mois▼

358$ - économies instantanées de 300$ - rabais promotionnel instantané de 58$= 0$*



Bell

Téléphone à rabat Samsung A860
- Prêt pour l'Internet et le transfert de données avec messagerie texte à deux voies
- Compatible avec l'afficheur sonore
- Mémo vocal, alarme et liste de tâches
- Calendrier et calculatrice

Samsung A860 N° WEB: 10064596

2 pour

Épargnez 358$
.0.00 sur un plan de 36 mois▼

358$ - économies instantanées de 300$ - rabais promotionnel instantané de 58$= 0$*



Nouvelle activation en magasin requise. Les offres de primes s'appliquent uniquement sur les contrats de 24 ou 36 mois. Ne s'appliquent pas aux mises à niveau.

Les cartes cadeaux sont échangeables contre des achats futurs effectués en magasin.

Prix bas tous les jours. Garanti.

Achetez ce que vous voulez aujourd'hui parce que si vous trouvez le produit identique pour un prix inférieur au cours des 30 prochains jours, nous battrons ce prix en vous donnant 10 % sur la différence.

Voir les détails de notre garantie de prix au bas de la page.

Heures d'ouverture : 16 décembre : 9 h à 21 h • 17 décembre : 8 h à 17 h • 18 décembre : 9 h à 17 h • 19 au 21 décembre : 9 h à 21 h • 22 décembre : 8 h à 21 h

*Les prix et les paiements sont soumis aux taxes applicables avant les rabais et les crédits de programmation. Une remise postale par ménage.

Les références aux économies et aux prix de solde sont faites en fonction des prix réguliers de Best Buy Canada.

EMPLACEMENT DES MAGASINS DU QUÉBEC

• **Anjou** près des Galeries d'Anjou (514) 787-2000 • **Gatineau** Les Galeries Gatineau (819) 966-2222
• **Lasalle** Carrefour Angrignon (514) 368-6570 • **Laval** Centre Laval (450) 781-2030
• **Marché Central** Marché Central (514) 905-4269 • **Pointe-Claire** Centre Fairview Pointe-Claire (514) 782-2400
• **St-Bruno** Les Promenades St-Bruno (450) 461-1557 • **Taschereau** 1000, rue Auguste (450) 766-2300

GARANTIE DE PRIX : *Si, dans un délai de 30 jours (14 jours pour les ordinateurs, les moniteurs, les ordinateurs portatifs, les imprimantes, les caméscopes, les appareils photo numériques, les détecteurs de radar et les climatiseurs) suivant la date de votre achat chez Best Buy, vous découvrez un produit de la même marque et du même modèle disponible à un prix inférieur (y compris les prix annoncés sur Internet) offert par un détaillant local, nous offrirons un prix équivalent à ce prix et nous vous offrirons en plus 10 % de rabais sur la différence. Il vous suffit d'apporter la preuve du prix moins élevé et votre reçu original de Best Buy pour réclamer votre remboursement. Les prix annoncés doivent être en dollars canadiens. Voir tous les détails en magasin. Les prix sont valides dans les magasins Best Buy au Canada. Certains produits annoncés dans cette publicité peuvent différer légèrement de l'illustration. Les avis de correction relatifs aux erreurs dans cette annonce seront affichés dans nos magasins. Les modalités sont sujettes à modifications sans préavis. **POLITIQUE PUBLICITAIRE :** Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés sur les remises postales. Les remises postales payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Best Buy n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie en fonction des magasins. Best Buy s'engage à poursuivre une politique d'exactitude des prix. Best Buy se réserve le droit de corriger les erreurs. Tous les retours, les échanges et les ajustements de prix doivent être faits dans le pays où l'achat a été fait à l'origine. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit, sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Best Buy. Les références aux économies et aux prix de solde sont faites en fonction des prix réguliers de Best Buy Canada. **OFFRES DE PRIME :** Une offre par client. Ne peut être combinée avec aucune autre offre promotionnelle et ne s'applique pas aux achats antérieurs. Aucun revendeur. **BONS D'ACHAT DIFFÉRÉS ET RESTRICTIONS :** À moins d'avis contraire, les bons d'achat différés sont disponibles pour les achats annoncés. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. **LE TAUX DE CHANGE DES DEVISES AMÉRICAINES** à la date d'impression de ce document est de 1,20 $CAN. Le taux peut changer sans préavis.

Les prix et les promotions sont en vigueur du 16 au 22 décembre 2005 dans les magasins Best Buy du Canada.

© 2005, Best Buy Canada Ltée. Tous droits réservés.

431738

Brisseau condamné pour harcèlement sexuel

Associated Press – PARIS

Le réalisateur français Jean-Claude Brisseau a été condamné, hier, par le tribunal correctionnel de Paris, à un an de prison avec sursis et 15 000 euros d'amende (20 800 $ CAN) pour avoir harcelé sexuellement deux jeunes actrices au cours de séances de casting. Il a été relaxé des mêmes faits concernant deux autres jeunes femmes.

Les juges ont accordé 7500 euros de dommages et intérêts à chacune des deux victimes. L'auteur de *Noce blanche* doit également verser deux fois 2000 euros pour couvrir leurs frais judiciaires.

Dans son jugement, le tribunal a noté que «les essais érotiques imposés aux actrices n'avaient pas pour seul effet de rassurer Jean-Claude Brisseau sur leur capacité à tenir de façon satisfaisante le rôle auquel il disait les destiner, mais aussi de satisfaire les pulsions du cinéaste».

Mais le tribunal a refusé de suivre le parquet, qui avait réclamé une obligation de soins et l'inscription du cinéaste sur le fichier judiciaire automatisé des auteurs d'infractions sexuelles.

Le 3 novembre dernier, le procureur de la République de Paris avait également requis deux ans d'emprisonnement avec sursis et mise à l'épreuve, ainsi qu'une amende d'au moins 30 000 euros, contre le cinéaste. «M. Brisseau me fait penser à cet oiseau de proie qui surveille ses victimes, les attrape dans ses serres et prend une grande jouissance dans leur avilissement», avait estimé le parquet.

«Je n'ai rien à dire», a lâché, hier, l'avocat de Jean-Claude Brisseau, Me François Blistène, qui a souhaité consulter le jugement avant de se prononcer sur l'éventualité de faire appel. «Ce que je pense, ce n'est pas ce que pense mon client qui en a marre de cette histoire. Il est stressé, angoissé par cette vendetta privée judiciaire.

«C'est beaucoup d'argent, pour quelqu'un qui en gagne très peu», a encore ajouté l'avocat qui s'est interrogé sur la bonne foi des «prétendues victimes» qui, «trois ans plus tard», se «souviennent des faits».

Ni Jean-Claude Brisseau, présent à la lecture du jugement, ni les jeunes actrices, parties civiles, n'ont souhaité faire de commentaire.

Le cinéaste âgé de 61 ans, qui vient de terminer *Les Anges exterminateurs*, se voyait reprocher par quatre jeunes femmes de leur avoir fait faire plusieurs essais érotiques entre 1996 et 2001 pour son film, sorti en 2002, *Choses secrètes*. Essais, filmés ou non, où les jeunes femmes se masturbaient devant lui.

Si Jean-Claude Brisseau n'a jamais nié l'existence de ces essais, il a toujours soutenu que les actrices avaient été consentantes.

Il a également été relaxé des faits d'escroquerie et d'agression sexuelle, l'une des jeunes femmes lui ayant reproché une pénétration digitale en 2003, et deux victimes l'accusant de leur avoir fait miroiter le premier rôle dans son film.

Entente chez Renaud-Bray

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Les 350 employés en grève de 11 librairies Renaud-Bray ont ratifié dans une proportion de 71 %, hier, l'accord de principe conclu mercredi par leurs représentants syndicaux et l'employeur.

Les libraires, disquaires, commis et caissiers qui étaient en grève depuis le 1er décembre reprendront le collier ce matin. Les librairies seront ouvertes aux heures régulières.

La nouvelle convention collective prévoit entre autres des augmentations de salaire de 8,5 % en quatre ans et une amélioration des modalités de cessation d'emploi.

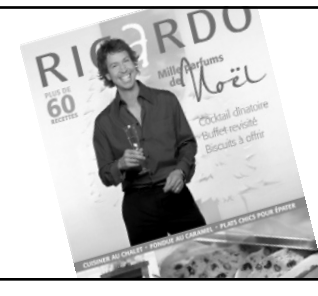
Les employés syndiqués de Renaud-Bray étaient sans contrat de travail depuis le 31 décembre 2004. Ils espéraient une majoration de 1,50 $/heure du salaire de départ, fixé présentement à 8,40 $, de même que des augmentations de 5 % par année pour un contrat de travail de trois ans.

Renaud-Bray emploie plus de 1000 personnes dans 26 librairies. La compagnie réalise la plus grande partie de son chiffre d'affaires dans le temps des Fêtes.



LE SEUL ET UNIQUE
RESTAURANT
le CAVEAU de SZECHWAN
Cuisine exclusive spécial tous les jours
Menu «TABLE D'HÔTE»
Service à volonté
17,95$ par personne
19,95$ les ven. et sam. soirs
Repas du midi 7,95$ - 11,95$
129 rue York • 562-2882

À NOËL ON AIME CUISINER
GRÂCE AU MAGAZINE *RICARDO*



EN KIOSQUE MAINTENANT
Cuisinez avec Ricardo, en rediffusion du lundi au vendredi, 11 h, sur les ondes de Radio-Canada
RADIO-CANADA TÉLÉVISION
Les Éditions Gesca

THÉÂTRE DE L'ÎLE
1, rue Wellington, Gatineau • Billetterie : (819) 595-7455 ou 685-5033

Grace et Gloria

Du 11 janvier au 18 février 2006
Matinées les dimanches 22 et 29 janvier
et les 5 et 12 février à 15 h

25 $ (adultes) • 22 $ (aînés) • 10 $ (étudiants)

Avec VIOLA LÉGER et DANIELLE GRÉGOIRE

Comédie dramatique de Tom Ziegler
Traduction de Michel Tremblay
Mise en scène de Sylvie Dufour
Une production du Théâtre de l'Île et
du Théâtre populaire d'Acadie

UNE PRODUCTION PROFESSIONNELLE

Ville de Gatineau · Culture et Communications Québec · 90,7 FM · SRC Radio et télévision · Télé-Québec · VOIR · CHOT · Holiday Inn Plaza la Chaudière · Lindocile · LeDroit · Transcontinental · Théâtre populaire d'Acadie



greg. landry
MODE POUR HOMMES
171. ST-RENÉ EST
GATINEAU
819.663.2455
www.greglandry.net

Ouverture du procès d'Orhan Pamuk

Associated Press – ISTANBUL

Avec le procès d'Orhan Pamuk, qui s'ouvre aujourd'hui à Istanbul, c'est aussi la Turquie qui risque d'être jugée. L'écrivain turc risque jusqu'à trois ans de prison pour avoir évoqué le génocide arménien dans un entretien à un journal suisse en février.

«Trente mille Kurdes et un million d'Arméniens ont été tués sur ces terres (en Turquie, NDLR) et personne n'ose en parler, à part moi», avait déclaré l'écrivain de 53 ans. Selon la justice turque, Orhan Pamuk peut être poursuivi en vertu de l'article 301 du nouveau code pénal, réprimant les atteintes et insultes contre la république turque.

L'un des écrivains turcs les plus connus, il est l'auteur de *Mon nom est Rouge*, *Istanbul* ou *Neige*, qui lui ont valu de nombreux prix littéraires en Europe, dont le prix Médicis étranger cette année en France.

Les livres d'Orhan Pamuk portent sur la mémoire et l'identité du pays, tiraillé entre ses influences occidentales et orientales, conservatrices et modernes, islamiques et laïques. L'écrivain s'est fréquemment élevé contre le traitement de la minorité kurde, a critiqué le manque de démocratie et le «nationalisme effréné», refusant en 1998 le statut d'artiste officiel.

«Je ne peux pas dire que j'ai été surpris d'être poursuivi en justice», déclare-t-il dans une tribune publiée par le magazine *New Yorker* dans son édition du 19 décembre. «Les charges contre moi sont minces. Je ne pense pas que je finirai en prison». «Le plus difficile, c'est d'expliquer pourquoi un pays s'engageant officiellement à entrer dans l'Union européenne souhaiterait emprisonner un auteur dont les livres sont bien connus en Europe», résume-t-il.

L'affaire, de fait, conforte les opposants de l'entrée de la Turquie dans l'UE. Le procès, a souligné jeudi le commissaire européen à l'élargissement Olli Rehn, va constituer pour Ankara un «test décisif» de sa volonté de garantir la liberté d'expression, et établira un précédent.

Impératif Français
La fête des Rois
Soirée de danse folklorique !

Musique et animation par
le groupe *Le grand portage* avec
les câleurs **Raymond Beauchamp**
et Francine Sicard



Le 7 janvier 2006 à 20h
Centre Aydelu
94, rue du Patrimoine
(ancienne rue Albert)
Gatineau (Aylmer)

En vente aux endroits suivants :
Épicerie-santé SOL
Librairies du Soleil
À l'Échelle du monde
Loisir des usagers

Billets :
27 $ à la porte
25 $ en prévente
18 $ étudiants et enfants, à la porte
(carte d'identité avec photo obligatoire)

Soirée sans fumée !

Renseignements :
Impératif Français
Tél. : (819) 684-8460
www.imperatif-francais.org

Galettes des rois
Goûter, P'tit caribou
Couronnement du roi et
de la reine
Prix de présence

LeDroit cyberpresse.ca · Desjardins · Molson Dry · Radio-Canada Télévision · Ville de Gatineau

Céline : 90 minutes avec Janette

Nous apprenions, il y a quelques jours, que la magie avait opéré une fois de plus : Céline Dion, secondée par René Angelil, aura réussi à amasser plus de 125 millions de dollars pour les enfants malades. Comment les donateurs auraient-ils pu résister à cette jeune femme de nature si généreuse ?

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Comme elle l'affirmait lors de l'annonce de cette heureuse nouvelle, Céline Dion, malgré son immense succès à l'étranger, reste fidèle à ses origines. Malgré un emploi du temps réglé au quart de tour, elle veut demeurer présente parmi les siens. Nous la verrons donc en entrevue alors que Janette Bertrand se rendra chez elle, à l'Île Gagnon, à Laval, où elle s'accorde un moment de répit pour la période des Fêtes, le lundi 19 décembre, 19 h 30, à Radio-Canada.

Avec toute la simplicité qu'on lui connaît, Céline Dion racontera ce qui lui procure les plus grands bonheurs et comment elle perçoit sa vie de chanteuse internationale. On peut la retrouver également à ARTV, tout de suite après, à 21 h, alors qu'on diffuse son spectacle présenté au Stade de France, en juin 1999, suivi d'un autre spectacle datant de 1991, celui-là, alors qu'elle se produisait au Forum de Montréal, à 22 h 45.

Place au théâtre en direct !

René Richard Cyr, chargé de la mise en scène de la 12e édition de *La Soirée des masques*, a voulu livrer une version « séductrice » de cet événement annuel destiné à rendre hommage aux gens de théâtre, espérant ainsi attirer de nouveaux adeptes.

Son impressionnante feuille de route le démontre, la Véronica de *Cover Girl* ne cesse de nous surprendre dans toutes ses réalisations, que ce soit à titre de comédien, d'animateur ou de metteur en scène. D'ailleurs, sa dernière gigantesque réalisation pour le Cirque du Soleil, *Zumanity* parle d'elle-même. Pour cette soirée, donc, la remise des prix se fera sous la forme d'une pièce de théâtre en direct. Anne Dorval, Guylaine Tremblay, Serge Postigo et David Savard reconstituent les étapes d'une création théâtrale, *La création de Charles*, qui, du coup, nous fera connaître les grands lauréats de la soirée.

La remise des 12 premières récompenses débute à ARTV, à 18 h 30, pour se poursuivre à Radio-Canada, à compter de 20 h.

Noël à TQS

Le mardi 20 décembre, 19 h, Patrick Norman, Boom Desjardins et Marie-Chantal Toupin se réunissent dans un spectacle intitulé *Un souhait de Noël* alors que le mercredi 21 décembre, 19 h, on retrouve Gino Quilico, Andrée Watters, Patrick Norman, Cathy Gauthier, Alain Dumas et quelques autres en compagnie de Dominic Sillon et Martin Cloutier à *C'est mon show*. Enfin, le jeudi 22 décembre, on rediffuse *Noël parle-moi*, titre du premier album de Noël de Marie Denise Pelletier, qui célèbre cette année ses 20 ans de carrière.

À ARTV, ce dimanche, 21 h, les membres du groupe Beau Dommage se réunissent 20 ans plus tard pour enregistrer un nouvel album de chansons originales, puis, à 22 h 10, Paul Piché, Mara Tremblay, Kate et Anna McGarrigle, Susie Arioli, Mes Aïeux et plusieurs autres rendent hommage au groupe-culte dans un spectacle présenté lors des FrancoFolies de Montréal 2005.

Les personnages créés par la plume de Michel Tremblay ont arpenté les rues du Plateau, de la « Main » et d'Outremont. Mais leur intensité a fait en sorte qu'ils ont continué d'habiter notre mémoire. Qu'en est-il donc pour les comédiens qui les ont interprétés ? À *Arts et Spectacles*, le document *Les trois Montréal de Michel Tremblay* donne la parole à quelques-uns d'entre eux dont, l'auteur lui-même, la comédienne Rita Lafontaine et André Brassard, comédien et metteur en scène, le vendredi 23 décembre, 23 h 30 à Télé-Québec.

À RADIO-CANADA : En attendant Noël, Rita Lafontaine, Bianca Gervais, Catherine Brunet, Benoit Langlais racontent leurs plus beaux souvenirs alors que Gino Quilico chante Noël en compagnie de Marilou, à la Chapelle du Grand Séminaire de Montréal et au Mont-Tremblay, à *Pleins Feux*, ce dimanche, 22 h 30. À 19 h, le lundi 19 décembre, on présente l'intégrale de l'entrevue que Robert Charlebois, le Garou des années 60 dont la carrière a atteint des sommets, accordait à *Tout le monde en parle*, en septembre dernier.

À TVA : à *L'école des fans*, ce dimanche, 19 h, Marie Denise Pelletier interprétera *Noël blanc* alors que Luck Mervil chantera la version francophone de la chanson de NSYNC, *Le premier Noël*. En soirée, à 23 h 15, on retrouve Mario Pelchat pour un *Noël à Dolbeau*, son coin de pays, où il nous entraîne pour nous faire part de quelques souvenirs en plus de chanter plusieurs chansons tirées de son album.









BRAULT & MARTINEAU

10 grands magasins
www.braultetmartineau.com

Là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix !

Faites-vous un cadeau

Obtenez* jusqu'à 500$ en chèques-cadeaux METRO à l'achat de meubles et matelas sélectionnés !



Mobilier de salon de style contemporain recouvert d'un tissu résistant
Livraison gratuite
Causeuse . . . . . 19,42$/mois ou 549$
OBTENEZ* 50$ en chèques-cadeaux METRO
Fauteuil . . . . . 329$
OBTENEZ* 25$ en chèques-cadeaux METRO
Lampe de table . . . . . 159$
Lampe de plancher . . . . . 219$
Tapis 160 x 231 cm
(5 pi 3 po x 7 pi 7 po) . . . . . 449$

19,42$/mois ou 699$
Sofa

Obtenez* 100$ en chèques-cadeaux METRO



Fauteuil berçant et inclinable avec siège, dossier et accoudoirs en cuir
Aussi offert de couleur brune ou beige.
Livraison gratuite

13,86$/mois ou 499$

Obtenez* 50$ en chèques-cadeaux METRO

Curio au fini cerisier
Porte sur le côté, lumière à l'intérieur, tablettes ajustables en verre.
Livraison gratuite

429$

Obtenez* 10$ en chèques-cadeaux METRO



Curio de coin au fini cerisier
Lumière à l'intérieur, tablettes ajustables en verre.
Livraison gratuite

13,86$/mois ou 499$

Obtenez* 25$ en chèques-cadeaux METRO





Mobilier de cuisine de style contemporain
En bois massif avec dessus de table en bois et céramique.
90 x 152 cm (36 x 60 po)
Livraison gratuite
Rideau . . . . . 49$/panneau

19,42$/mois ou 699$
5 morceaux

Obtenez* 100$ en chèques-cadeaux METRO

36 versements sans intérêt† jusqu'en décembre 2008
SUR LES MEUBLES, MATELAS, ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES

Pour Noël, offrez les chèques-cadeaux Brault & Martineau



Livraison gratuite 7 jours sur 7 dans un rayon de 200 km*

*Détails en magasin



HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

BROSSARD Tél. : (450) 619-6777 • 9500, boul. Taschereau (coin boul. Rivard)
GATINEAU Tél. : (819) 561-5007 • 1 877 755-2555 • 500, boul. de la Gappe (face aux Promenades)
KIRKLAND Tél. : (514) 697-9228 • 16 975, route Transcanadienne (sortie 50 de la Transcanadienne)
LASALLE Tél. : (514) 364-6110 • 7272, boul. Newman (près du Carrefour Angrignon)
LAVAL Tél. : (450) 682-2516 • 500, boul. Le Corbusier (coin boul. de la Concorde)
REPENTIGNY Tél. : (450) 470-0815 • 145, rue de Lafayette (près du boul. Brien)
ROCK FOREST Tél. : (819) 562-4242 • 1 800 267-4240 • 4275, boul. Bourque (coin rue Grégoire)
SAINT-HUBERT Tél. : (450) 676-1911 • 1351, boul. des Promenades (près des Promenades)
SAINT-LÉONARD Tél. : (514) 254-9455 • 6700, rue Jean-Talon Est (près des Galeries d'Anjou)
SAINTE-THÉRÈSE Tél. : (450) 430-0555 • 125, boul. Desjardins Est (coin boul. Curé-Labelle)

accord D Desjardins — **Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau**

Interac — PAIEMENT DIRECT

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 18 décembre 2005. Quantités limitées sur certains articles. †Achat minimum requis de 299$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 499$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.). Détails en magasin. *Détails en magasin.

«Une Ravissante Surprise!»
REX REED, THE NEW YORK OBSERVER



the Family Stone

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CINEPLEX ENTERTAINMENT STARCITÉ HULL
CINEPLEX ENTERTAINMENT SILVERCITY GLOUCESTER
EMPIRE THEATRES EMPIRE 7 EXCHANGE CENTRE
CINEPLEX ENTERTAINMENT COLISEUM
AMC THEATRES KANATA
CINEPLEX ENTERTAINMENT SOUTH KEYS
CINEPLEX ENTERTAINMENT BARRHAVEN CINEMAS
VISA GÉNÉRAL DÈS AUJOURD'HUI!
VERSION FRANÇAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

Ciné★Starz
Admission 1.99$ plus taxes
Semaine du 16 au 22 décembre 2005

LA LÉGENDE DE ZORRO (V.F)(G) 12:00 4 30 9:00
THE LEGEND OF ZORRO (V.O.A.)(G) 2:05 4:25 8:45
WALLACE ET GROMIT (V.F)(G) 12:00 3:25 6:50
MADAGASCAR (V.F)(G) 1:55 5:20
ENTRE ELLE ET LUI (V.F)(G) 12:00 3:30 6:55 8:50
LE BROUILLARD (V.F)(13+) 1:40 5:05 8:35
SAINT MARTYRES DES DAMNÉS (V.F)(13+) 12:00 6:45
ELIZABETHTOWN (V.F)(G) 2:20 6:50

www.cinestarz.ca
Tél.: 568-8000
1100, boul. Maloney Ouest (Les Promenades)
431425

Studio 157
LE spa de ville en Outaouais

esthétique
massothérapie
soins corporels
coiffure
maquillage
épilation définitive
forfaits SPA



348, rue Main, Gatineau
OUVERT 7 JOURS
663-8387

Offrez un moment de détente...
50 professionnels(les)

Promotion 25e anniversaire
À l'achat d'un de nos forfaits*
Recevez une carte cadeau de 25$
offre en vigueur de 1er au 31 décembre 2005

Achat de certificat cadeau en ligne
www.studio157.com
*Sauf forfait découverte

Martin Deschamps s'est laissé charmer par l'idée de lancer une biographie

Après l'enregistrement de quatre albums, dont trois en solo, le chanteur Martin Deschamps offre maintenant la chance à ses fans de découvrir son jardin secret. De passage à Granby, samedi dernier, il a présenté son nouveau bébé : *Martin Deschamps, portrait d'un rocker*.

Presse Canadienne – GRANBY



LA PRESSE
Martin Deschamps a déjà publié une biographie.

« C'est une biographie pour un gars trop jeune », a souligné avec humilité le populaire chanteur.

Invité par la Librairie des Galeries de Granby, le rocker s'est livré à une séance de dédicaces où les passants ne se sont pas gênés pas pour venir le saluer. Les « hé, salut Martin ! », ont retenti à répétition dans le couloir du centre commercial.

Pourtant, l'ouvrage de 233 pages rédigé par l'auteure Maryse Pagé est une idée qui ne plaisait pas du tout au chanteur lorsque les producteurs de l'émission *Biographie*, diffusée au Canal D, la lui ont proposée.

Mais Martin Deschamps s'est laissé charmer par le projet. « Ma vie est assez flyée pour pouvoir la chanter. Donc je me suis dit : pourquoi pas l'écrire ? », a-t-il dit avec humour.

Toutes les aventures du chanteur depuis ses débuts en 1996 et son amour de la musique y sont racontés. La famille, les amis et ses plus proches collaborateurs y ont également mis leur touche personnelle.

L'auteure y raconte son parcours, celui qui l'a mené à réaliser son rêve de chanter et d'avoir une carrière florissante dans l'industrie de la musique québécoise.

« C'était du bonbon de faire ce portrait, a dit Maryse Pagé. Martin, c'est un exemple d'inspiration. Au-delà de son handicap, c'est un gars qui trippe dans la vie. »

Mise à part la tournée de promotion de son livre, M. Deschamps est fort occupé par les temps qui courent. Il a enregistré la chanson-thème du film *Les Boys 4*.

Il participe aussi à l'enregistrement du dessin animé *Le Petit Chaperon rouge*, où il prête sa voix à l'un des personnages, un castor.

Durant les Fêtes, la bande du chanteur Éric Lapointe, dont le rocker fait partie, présentera un spectacle de Noël à Québec, Jonquière et au Métropolis de Montréal le 31 décembre.

Avec tous les événements qui se bousculent dans la vie de Martin Deschamps, Maryse Pagé prévoit déjà la rédaction d'un second livre. Avec une telle vitesse de croisière, peut-être pourra-t-on voir apparaître toute une série d'histoires sur la vie du rocker, qui sait ?

Musée canadien de la guerre



Collection : The Wolfsonian-FIU (détail)
Photos – Harry Foster, SMCC

Architecture saisissante
Superbes expositions
Témoignages touchants

Plongez dans l'histoire
Programme quotidien
Assistez à des démonstrations dynamiques qui révèlent comment les Canadiens se sont préparés à l'invasion de la Normandie ou encore sur les soins prodigués par les médecins militaires. Des ateliers pour les enfants sont également offerts.

Armes de diffusion massive
La propagande de guerre
Une exposition captivante sur l'art et l'utilisation de la propagande.
Cette exposition est organisée par la Wolfsonian-Florida International University, Miami Beach (Floride).

Horaire des Fêtes
Ouvert tous les jours de 9 h à 17 h (20 décembre au 8 janvier)
Le jeudi jusqu'à 21 h
Entrée libre le jeudi à partir de 16 h
Demi-tarif le dimanche
Accès ILLIMITÉ pour les membres
Exceptions : Ferme à 15 h le 24 décembre. Fermé le 25 décembre.

Ouvert cette fin de semaine de 9 h à 17 h. Fermé lundi

Vos vœux aux soldats
Envoyez vos souhaits des Fêtes au personnel des Forces canadiennes à l'étranger. Foyer du Musée. **Les fins de semaine de décembre et tous les jours du 26 décembre au 1er janvier.**

1, place Vimy, Ottawa
(819) 776-8600
www.museedelaguerre.ca

Musée canadien de la guerre
Canadian War Museum

Canada

431678

Mgr Ouellet aidera le jeune Jérémy à chanter devant Benoît XVI

Presse Canadienne – QUÉBEC

Après avoir conquis l'auditoire d'un match de hockey du Canadien au centre Bell, à Montréal, le petit Jérémy Gabriel poursuit un autre rêve: le garçon de neuf ans de Charlesbourg, à Québec, projette toujours de chanter devant le pape Benoît XVI, au Vatican.

Le jeune garçon aux prises avec une maladie génétique a rencontré hier soir l'archevêque de Québec. Mgr Marc Ouellet a accepté de l'aider à réaliser cet autre rêve.

Jérémy souffre de la maladie de Treacher-Collins, responsable de nombreuses malformations du visage. Des interventions délicates, une à deux par année, sont nécessaires pour corriger le visage. Autre conséquence de la maladie, le jeune garçon qui rêve de faire carrière dans la chanson souffre aussi de surdité.

Encore une fois, sa mère, Sylvie Gabriel, a établi les premiers contacts avec l'évêché pour aider son fils à réaliser son rêve. Elle avait fait de même avec le Canadien de Montréal.

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 16-19-20-21-22 DÉCEMBRE 2005
*Aucun laissez-passer accepté
*LES BOYS IV (v.o.f) G 6:50 9:30
*THE CHRONICLES OF NARNIA : THE LION, THE WITCH AND THE WARDROBE (v.o.a) G 6:45 9:25
*KING KONG (v.o.a) G SAM. DIM. 8:00
VEN. LUN. MAR. MER. JEU. 7:00
MAURICE RICHARD (v.o.f) G 6:30 9:00
Carte d'identité obligatoire pour tout film de plus de 13 ans
431675 CINÉ-INFO 248-2526

2 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBES MD
MEILLEURE PERFORMANCE PAR UN ACTEUR DANS UN RÔLE DE SOUTIEN
GEORGE CLOONEY
MEILLEURE MUSIQUE · FILM
PAR LES CINÉASTES LAURÉATS D'ACADEMY AWARD DE « TRAFIC »
SYRIANA
(Version française)
PARTICIPANT PRODUCTIONS
SECTION EIGHT
13 ANS+
WARNER BROS. PICTURES
syrianamovie.com participate.net/oilchange
ENTRÉE GRATUITE POUR VOUS ET UN INVITÉ À TOUTE REPRÉSENTATION DANS LES CINÉMAS CINEPLEX LP ET EMPIRE THEATRES LTD. SUR PRÉSENTATION DE VOTRE CARTE DE MEMBRE AMPAS.

CINEPLEX ODEON
www.cineplex.com
MATINÉES À PRIX RÉDUITS
Toutes représentations avant 18h00.
Dans certains cinémas (Excepté les mardis).
✓Son digital | * Aucun laissez-passer
Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture
Certificats-cadeaux offerts aux guichets Cineplex Odéon Tél.:1 (800) 576-7849

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HÔPITAL
HARRY POTTER ET LA COUPE DE FEU (G)
VEN. À MAR. 8:00
MAT. SAM. DIM. MAR. 11:30 1:10 2:45 4:30
MER. JEU. 6:15
MAURICE RICHARD (G) VEN. À MAR. 6:15 6:50 9:00 9:30
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:15 3:45
MER. JEU 6:50 9:30
LES CHRONIQUES DE NARNIA : L'ARMOIRE MAGIQUE (G)
.....7:00 9:40
MAT. SAM. DIM. MAR 12:15 3:20
LES BOYS IV (G) VEN. À MAR. 6:30 7:15 9:20 9:50
MAT SAM. DIM. MAR. 12:00 1:00 2:45 3:45
MER. JEU. 6:30 9:20 9:50
KING KONG (13+) 8:15
MAT SAM. DIM. MAR. 12:30 4:20
LA FAMILLE STONE (STC) 7:20 9:35
MAT SAM. DIM. MAR. 1:20 3:30
MOINS CHER LA DOUZAINE 2 (STC) MER. JEU. 7:30 9:30
LES FOLIES DE DICK & JANE (G) MER. JEU. 7:15 9:15

STAR CITÉ HULL 770-7202
115, boul. du Plateau
LES BOYS (G) 12:10 12:55 1:50 3:20 4:10 4:50
..... 6:40 7:15 7:45 9:30 10:00 10:40
THE FAMILY STONE (G). 1:00 4:15 7:05 10:30
KING KONG (V.F) (13+) 1:05 5:10 9:15
KING KONG (13+) 12:30 1:15 4:35 5:25 8:45 9:45
CHRONICLES OF NARNIA : THE LION, THE WITCH AND THE WARDROBE (G) . 12:15 12:50 3:25 4:05 6:35 7:10 9:50 10:25
LES CHRONIQUES DE NARNIA : L'ARMOIRE MAGIQUE (G)
..... 12:25 3:40 7:00 10:05
AEON FLUX (13+) 7:05 9:25
SYRIANA (13+) 1:20 4:25 7:25 10:15

HARRY POTTER AND THE GOBLET OF FIRE (G) DÉCONSEILLER AUX ENFANTS. 12:00 3:30 6:55 10:20
HARRY POTTER ET LA COUPE DE FEU (G)
DÉCONSEILLER AUX ENFANTS 11:45 3:15 6:45 10:10
PETIT POULET (G) 12:20 2:55 5:00
MAURICE RICHARD (G). 12:45 1:25 4:00 4:30
..... 6:50 7:35 9:40 10:35

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
www.southkeys.com
Ouvert tous les jours en matinée et en après-midi
CHICKEN LITTLE (G) 10:15
WALK THE LINE (SP). 12:25 3:25 6:30 9:50
PAS DE REP. JEUDI. 6:30
HARRY POTTER AND THE GOBLET OF FIRE (SP)
VEN. À MAR 10:00 11:00 1:25 3:00 4:45 8:00 9:30
MER. JEU. 10:00 1:25 4:45 8:00
YOURS, MINE AND OURS (G)
VEN. À MAR. 10:20 12:35 2:50 5:05 7:20 9:35
SYRIANA (14+). 10:15 1:10 4:05 7:05 10:05
PAS DE REP. MERCREDI 7:05
CHRONICLES OF NARNIA : THE LION, THE WITCH AND THE WARDROBE (SP) 10:35 12:00 1:50 3:20 5:05 6:40 8:30 10:00
KING KONG (SP) 11:00 12:15 1:00 3:00 4:30
..... 5:15 7:00 8:45 9:15
THE FAMILY STONE (SP). 10:50 1:25 4:00 7:15 9:45
PAS DE REP. MARDI ..... 10:50 AM
FILM VEDETTE
THE FAMILY STONE (SP) MAR. ..... 10:00 AM
CHEAPER BY THE DOZEN 2 (STC)
MER. JEU 10:10 12:20 2:40 5:00 7:20 9:40
FUN WITH DICK & JANE (SP)
MER. JEU. 10:20 12:35 2:50 5:05 7:20 9:35

431740 SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553

LA MAGIE DES *BOYS* OPÈRE TOUJOURS !
MELENNY PRODUCTIONS PRÉSENTE
UN FILM DE GEORGES MIHALKA
PRODUIT PAR RICHARD GOUDREAU
AU BOX-OFFICE !
« LE MEILLEUR DES 4 ! »
- BERNARD MICHAUD, RADIO-CANADA
« LA FIN EST UN DES MOMENTS LES PLUS DRÔLES ET LES PLUS TOUCHANTS DU CINÉMA QUÉBÉCOIS. »
- MICHEL COULOMBE, RADIO-CANADA
« *LES BOYS IV* : HILARANT ! »
- BERTRAND RAYMOND, LE JOURNAL DE MONTRÉAL
« À MOURIR DE RIRE ! »
- GUY LAFLEUR
« *LES BOYS* SCORES AGAIN ! »
- THE GAZETTE
« UN VRAI CADEAU DE NOËL. J'AI EU LE FUN DE MA VIE ! »
- JACQUES DEMERS
RÉMY GIRARD PIERRE LEBEAU LUC GUÉRIN PATRICK LABBÉ MICHEL CHARETTE SERGE THÉRIAULT
PAUL HOUDE YVAN PONTON ROC LAFORTUNE RÉAL BÉLAND GILDOR ROY MARC MESSIER
CD DISPONIBLE DANS TOUS LES BONS MAGASINS !
www.lesboys4.com
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE !
VISA GÉNÉRAL ✓SON DIGITAL
CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU ✓
CINEPLEX ENTERTAINMENT STARCITÉ HULL ✓
ALYMER CINEMA DES GALERIES ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

La pochette-cadeau des fêtes de Cineplex Divertissement.
Plus intéressante que jamais!
Un petit cadeau
Une grande valeur
À la billetterie ou au comptoir du service à la clientèle.
DÉPENSEZ 30$† OBTENEZ 80$!‡
†Pour une durée limitée, jusqu'à épuisement des quantités.
‡Valeur approximative de 80 $. La valeur peut varier selon la province. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Une valeur de plus de 80 $, en vente pour 30 $ seulement! Un cadeau brillant! Ce forfait spécial de divertissement indut 30 $ de chèques-cadeaux de cinéma, des coupons rabais chez Indigo, Chapters, La Baie, Zellers, Casey's et East Side Mario's! Obtenez également une entrée gratuite le jour de votre anniversaire, et plus encore!
††Un achat peut être requis. East Side Mario's, Casey's et Prime Pubs sont des marques de commerce déposées de PRC Trademarks Inc. Utilisées sous licence. © 2005 Prime Restaurants of Canada Inc.
© Cineplex Divertissement LP ou utilisation sous licence.
431739

Décès du pianiste Gyorgy Sandor, grand interprète de Bartok

Associated Press – NEW YORK

Le pianiste hongrois Gyorgy Sandor, élève préféré, ami et protégé de son compatriote, le compositeur Bela Bartok, également l'un des meilleurs interprètes de sa musique, est décédé à New York à l'âge de 93 ans, a-t-on appris, hier, auprès de son fils.

Gyorgy Sandor a succombé vendredi à une défaillance cardiaque à son domicile de Manhattan, a précisé son fils Michael.

Né à Budapest en 1912, Sandor étudie le piano avec Bartok et la composition avec Zoltan Kodaly à l'Académie Liszt de musique de la capitale hongroise. Dans les années 30, il entame une carrière de concertiste et crée de nombreuses oeuvres pour piano de Bartok.

En 1965, il obtient le Grand Prix du disque pour une série d'enregistrements entièrement consacrés à Bartok, regroupant les trois concertos pour piano, la sonate pour deux pianos et percussions, la rhapsodie pour piano et orchestre et le scherzo pour piano et orchestre, interprétations qui font encore aujourd'hui référence.

Cette intégrale des oeuvres pour piano seul et pour piano et orchestre de Bartok, redoutable parcours d'obstacles d'une difficulté diabolique, a été rééditée en 2003 sous la forme d'un coffret de cinq CDs.

Gyorgy Sandor s'est également illustré dans la musique de Kodaly et de Serge Prokofiev, deux compositeurs pour lesquels il a également enregistré une intégrale des oeuvres pour piano seul.

Outre sa carrière de pianiste qu'il a poursuivie jusqu'au bout — avec un dernier concert au printemps en Turquie —, Sandor s'est consacré à l'enseignement, notamment à la prestigieuse Juilliard School de New York.

Dans Bartok, sa virtuosité et sa connaissance intime du compositeur et de son oeuvre lui ont permis de livrer des interprétations saluées pour leur subtilité et une remarquable articulation au clavier, quand d'autres pianistes se sentent obligés d'adopter un jeu percussif et appuyé.

Dépêchez-vous ! Appelez maintenant !
Date limite pour l'achat de billets : aujourd'hui.
Appelez le 783-9540 ou 1-800-414-5953
Ligne téléphonique spéciale disponible seulement aujourd'hui de 8 h à 17 h : appelez le 733-3300.
Des billets sont aussi disponibles à la Maison de rêve de midi à 20 h aujourd'hui et aux succursales des banques majeures à Ottawa.
TD Canada Trust · CIBC · Scotiabank · BMO Bank of Montreal Banque de Montréal · RBC
CHEO LOTERIE RÊVE D'UNE VIE
Achetez vos billets aujourd'hui ! Billets : 100 $ chacun ou 3 pour 250 $*
Gros lot d'une valeur de plus de 1,2 million $
Maison de rêve Minto, 50 000 $ en argent comptant, voiture berliné sport Saab 9-2 2006 offerte par Turpin, achats d'épiceries pour une année offerts par les marchands Loblaws, carte-cadeau des magasins Canadian Tire, services de déménagement offerts par Fred Guy Moving & Storage, services légaux offerts par le cabinet Burke-Robertson.
Prix Aventure plein air d'une valeur de plus de 52 000 $
Une fourgonnette à cabine allongée Canyon 4x4 2006 de GMC, un bateau de pêche Legend avec moteur hors-bord Mercury de 25 cv et remorque, une carte-cadeau Canadian Tire de 5 000 $, et achats d'essence offerts par les marchands Esso, pour un total de 1 000 $.
2e prix d'une valeur de plus de 133 000 $ — 100 000 $ comptant
MÉXIQUE ! GO TRAVEL DIRECT
100 000 $ en argent comptant, voiture Pontiac Torrent 2006 offerte par Turpin, vacance au Méxique pour deux personnes (Puerto Vallarta) offerte par Go Travel Direct.

AUTRES PRIX FANTASTIQUES

Bijoux pour femmes 30 000 $	50 escapades de fin de semaine VIA à Montréal
Pontiac G6 2006	50 escapades de fin de semaine VIA à Toronto
Pontiac Vibe 2006	10 cartes-cadeaux de 250 $ au Centre commercial Bayshore
Coupé Quad ION.2 2006 de Saturn	100 cartes-cadeaux de 125 $ au Centre commercial Bayshore
Pontiac Pursuit 2006	360 cartes-cadeaux de 125 $ de Canadian Tire
4 croisières pour deux en Alaska	640 cartes-cadeaux de 125 $ de Hbc
13 croisières pour deux dans les Antilles orientales	200 cartes-cadeaux de 150 $ au Centre national des Arts
5 vacances pour deux à Varadero, Cuba	2 000 billets supplémentaires offerts en prime

(613) 783-9540 ou 1 800 414-5953 www.dreamofalifetime.ca
minto · Turpin · GO Travel Direct · Loblaws · Cruise Vacations of Ottawa · VIA Rail Canada · Fred Guy Moving & Storage Ltd. · National Arts Centre Centre national des Arts · Bayshore · Jubilee · Holland America · Delta Hotels · Hurst Marina · KPMG · Esso
*Tous les billets vendus en lot de trois pour 250 $ doivent contenir le(s) même(s) nom(s) et la même adresse postale.
Numéro de permis de loterie : PO51378
423961

« PALPITANT ! ÉPIQUE ! »
Devin Gordon, Newsweek
Du Réalisateur Du Film "Le Seigneur Des Anneaux"
KING KONG
(Version Française)
© 2005 UNIVERSAL STUDIOS
À L'AFFICHE !
Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films
VERS. FRANÇAISE — CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU CINEMA 9
VERSION FRANÇAISE ET VERS. O. ANGLAISE — CINEPLEX ENTERTAINMENT STARCITÉ HULL
VERSION O. ANGLAISE — GALERIES AYLMER
13 ANS+

LE FILM Nº 1 AU CANADA!
« DEUX FOIS BRAVO.MD »
EBERT & ROEPER
Walt Disney Pictures et Walden Media présentent
Les Chroniques de
NARNIA
(Version Française de The Chronicles of Narnia : The Lion, The Witch and The Wardrobe)
Heartland Truly Moving Picture Award
Narnia.com NARNIAMD ©DISNEY/WALDEN
VOYEZ-LE MAINTENANT !
VERSION FRANÇAISE ET VERS. O. ANGLAISE — CINEPLEX ENTERTAINMENT STARCITÉ HULL
VERS. FRANÇAISE — CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU CINEMA 9
VERSION O. ANGLAISE — GALERIES AYLMER
SON DIGITAL PRÉSENTÉ EN SON THX

REVIVEZ LA MAGIE UNE FOIS DE PLUS
« DEUX FOIS BRAVO.MD »
EBERT & ROEPER
Harry Potter ET LA COUPE DE FEU
(Version française de Harry Potter and the Goblet of Fire)
DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS
WWW.HARRYPOTTER.COM
WARNER BROS. PICTURES
À L'AFFICHE ! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM



week-end

vendredi 16 décembre

Villes lumière

Illuminée la région de la capitale nationale ? Certes, avec ses 300 000 lumières de Noël multicolores qui brillent de partout, dès la tombée du jour et qui font la joie des gens à la recherche d'une balade romantique. *Le Droit* vous présente la trajectoire à suivre pour égayer vos soirées hivernales…



week-end
Dominique LaHaye collaboration spéciale



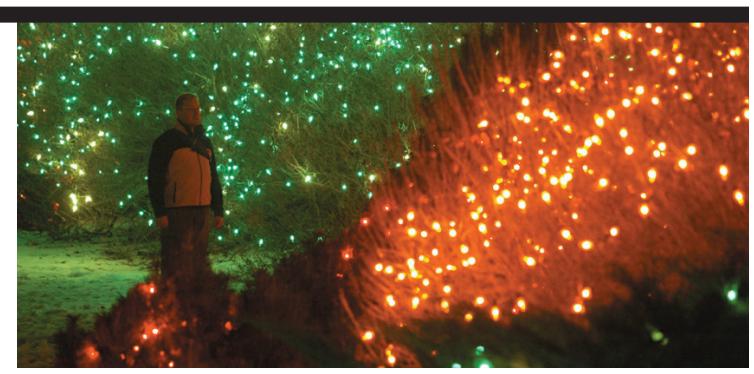
Jusqu'au 8 janvier, de 16 h à 1 h, des deux côtés de la rivière des Outaouais, une panoplie de lumières ornemente, de tous leurs éclats, les arbres qui longent le boulevard de la Confédération et ce, sur près de 70 sites.
La promenade commence sur la colline du Parlement, où le reflet d'énormes flocons de neige est renvoyé sur l'édifice illuminé de projecteurs de toutes les couleurs pour la période des Fêtes. Elle se poursuit sur la rue Wellington, notamment près du Château Laurier, et sur la rue Elgin jusqu'au Centre national des arts (CNA), au parc de la Confédération, puis à l'hôtel de Ville d'Ottawa, où plusieurs autres lumières brillent. De là on se dirige vers le parc du Canal Rideau, derrière l'hôtel de ville, où les arbres qui jalonnent le cours d'eau ont aussi été décorés ainsi jusqu'au lac Dow.
On se rend ensuite du côté québécois, en empruntant le pont Portage ou encore le pont Alexandra, tous deux décorés de lumières, et qui offrent respectivement une vue plongeante sur l'illumination des parcs du Pont du Portage, Jacques-Cartier et Major's Hill (du côté ontarien) qui longent la rivière des Outaouais. La rue Laurier, dans le secteur Hull, à Gatineau, où tous les arbres qui se trouvent sur son passage ont été décorés, constitue également un endroit incontournable à visiter.
Un détour vers la résidence du premier ministre du Canada, au 24, promenade Sussex, et à l'avant-cour de Rideau Hall, à la résidence de la gouverneure générale, et sur la Promenade Sussex et l'avenue MacKenzie est aussi à prévoir pour faire le plein de lumières.
Plusieurs autres sites d'Ottawa-Gatineau se joignent à la CCN durant la période d'illumination de la région et ont aussi décoré leurs établissements. Il suffit d'être attentif pour découvrir d'autres lieux qui agrémenteront les balades nocturnes.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Célébration annuelle de Noël

La cinquième célébration annuelle de Noël du maire d'Ottawa a lieu, aujourd'hui, alors que la Ville s'apprête à clôturer les festivités du 150e anniversaire d'Ottawa. Pour l'occasion, un retour dans le temps est prévu, puisque la Place des festivals, située près de l'hôtel de ville sur l'avenue Laurier, se drapera dans le décor d'Ottawa en 1855, à compter de 17 h 30. L'arbre de Noël sera alors illuminé et des personnages en costume d'époque, des calèches ou des chariots tirés par des chevaux, seront sur place et un atelier du Père Noël et une dégustation de tire d'érable sur la neige seront organisés.



Conseils pour vos lumières de Noël

La Commission de la capitale nationale (CCN), en charge du déploiement de lumières de Noël le long du boulevard de la Confédération, prodigue quelques conseils sur son site Internet aux gens qui souhaitent créer leurs propres illuminations, notamment en ce qui a trait aux choix de couleurs, à la quantité d'électricité nécessaire et aux jeux de lumières.
Ainsi, il est indiqué que les couleurs les plus vives et qui font le plus d'effet sont le rouge, le vert et le cuivre. Les combinaisons les plus intéressantes sont le bleu et le vert, plus discrètes, ainsi que le rouge et le vert qui symbolisent Noël. Le bleu et le rouge, le mauve et le bleu, le cuivre et le mauve ainsi que le cuivre et le rouge sont aussi d'autres combinaisons à explorer selon eux.
Il est recommandé d'utiliser un maximum de trois couleurs pour les arbres à feuilles caduques et un maximum de cinq couleurs pour les conifères. Si vous utilisez plusieurs couleurs sur un seul arbre, il est suggéré de créer des motifs uniformes. Par exemple, si vous combinez le vert, le mauve et le bleu, chaque troisième ampoule devrait être de la même couleur.
L'utilisation d'ampoules blanches risque de nuire à la richesse de votre combinaison, selon les architectes-paysagistes de la CCN, car elles sont si lumineuses qu'elles empêchent de voir les autres couleurs. Il est donc préférable de les utiliser seules.
Pour déterminer la quantité d'électricité nécessaire, il y a deux types d'ampoules de Noël extérieures : celles de 5 watts et celles de 7 watts. Ces dernières sont recommandées lorsque les ampoules sont disposées en hauteur ou qu'elles sont vues de loin. De plus, les jeux de lumières dont la distance entre les douilles est le double de la longueur habituelle sont faits pour les grands arbres.
L'utilisation d'une minuterie est recommandée afin d'éviter une trop grande consommation d'énergie aux heures de pointe et pour que votre installation ne surchauffe pas.
Les experts suggèrent de suivre les formes naturelles de croissance des arbres et arbustes au moment de les décorer pour ainsi éviter les lignes droites ou une disposition trop régulière. Comme il est plus facile de procéder par petites sections, commencez par le haut et allez-y au hasard, vers le bas, en allant de l'intérieur vers l'extérieur de l'arbre et encore une fois vers l'intérieur.

— On peut trouver d'autres renseignements sur l'illumination de la région de la capitale sur le site Internet de la Commission de la capitale nationale au www.capitaleducanada.gc.ca.

week-end sorties

Un village brillant

Il n'y a pas que la région de la capitale nationale qui brille en éclat durant la période des Fêtes. Le village Upper Canada, situé à Morrisburg, dans l'Est ontarien, en met lui aussi plein la vue à ses visiteurs, puisqu'il a illuminé ses édifices patrimoniaux de 150000 lumières.

Jusqu'au 6 janvier, le village est aussi ouvert durant les soirs de semaine, de 17 h à 21 h, à l'exception de la veille de Noël et du 25 décembre et propose de multiples activités familiales, telle qu'une randonnée à l'ancienne en chariot tiré par des chevaux pour partir à la découverte de la boulangerie de l'époque, de la couturière, de l'ancienne école, de l'église de la Providence, de l'atelier du fabricant de balais, du cordonnier, de la fromagerie, de l'imprimerie, etc.

Il est aussi possible de faire une randonnée à bord d'un petit train illuminé d'une multitude de lumières et de faire un voyage aller-retour à travers le parc Crysler pour assister à d'éblouissants déploiements de lumières le long du parcours.

Pour une ballade plus romantique, des visites privées des lumières à bord d'une calèche sont aussi organisées, afin de découvrir les rues du village.

Le père Noël sera aussi sur place jusqu'au 23 décembre et des soirées de chants de Noël sont organisées dans l'église du Christ les 16, 17, 18, 23, 30 et 31 décembre et les 1e et 6 janvier.

Noël au Village du secteur Buckingham

Pour souligner la fin des travaux au centre-ville, la Corporation de développement secteur Buckingham, en collaboration avec la Société d'histoire (SHB), vous invite à participer aux activités de son «Noël au Village», qui a lieu aujourd'hui et demain. L'animation sur l'avenue de Buckingham débute ce soir, à 18 h, avec le concert extérieur de la chorale La Chanterelle, la présence du Père Noël, au Château de Buckingham et la soirée de contes avec Marc Scott et Jacques Falquet, au Café des artistes. Samedi, les célébrations débutent à 10 h avec le conte de Noël au musée de la SHB, une chasse aux trésors, le défilé du «grand tintamarre», et à compter de 18h30, le rendez-vous sur le parvis de l'église Saint-Grégoire pour la bénédiction des lanternes et la marche de la paix qui se terminera à la Place du marché avec l'illumination de l'arbre de Noël. Pour l'occasion, il y aura distribution de chocolat chaud et de vin chaud à la cannelle.

La fête se poursuivra ensuite au Café des artistes avec le groupe musical «Pattes de lièvre» et sa soirée folklorique. Pour plus d'information, communiquez au 281-9057.

Pourquoi manger assis coûte-t-il si cher?



restos

Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

La cote **Jury** 15/20

Le Mezzé,
76, rue Murray,
Ottawa, On.
(613) 241-1220.

Jusqu'ici, dans notre région, cuisine libanaise a toujours signifié manger debout, presqu'à la sauvette. Rois des pitas généreusement garnis, des trempettes hummus, baba ghanouj et bien d'autres, les dîneurs ont surtout associé cette nourriture avec la station debout.

Ce n'était pas de la restauration rapide pour autant car l'expression rappelle plus l'image des McDonald's, Burger King et autres «*fast food*» de ce monde, où les calories s'illustrent davantage que le goût. Ce qui n'est pas le cas de la cuisine libanaise.

En fait, il n'y avait jusqu'ici qu'un seul endroit en ville où l'on pouvait déguster une cuisine libanaise dans un cadre plus raffiné: Fairouz, rue Somerset (Cote Jury 16,5/20, février 2003). Ce dernier a aujourd'hui de la compétition: depuis quelques semaines, un nouvel établissement, Le Mezzé, a repris un espace intéressant mais discret, à l'angle des rues Murray et Parent, à deux pas du marché By. Le Café Crêpe de France y a longtemps élu domicile: son départ signale d'ailleurs peut-être la fin de cette mode des crêpes-repas. «The Creperie», rue Byward, est disparu il y a deux ans. Pour un tel repas, il faudra aller à Gatineau, à L'Argoët.

Le Mezzé, donc. Que veut dire le nom? Selon le Larousse gastronomique, «mézès» — les orthographes peuvent varier — est un «assortiment d'amuse-gueule épicés, populaire en Grèce, en Turquie et dans tout le Moyen-Orient». Fairouz offre d'ailleurs un plat de «mezze» en entrée: à deux, on partage une grande assiette qui propose, bon an, mal an, du hummus (purée de pois chiches), baba ghanouj (purée d'aubergine), feuilles de vigne farcies, tabouleh (hachis de persil, tomates et blé bulghur), etc.

Le restaurant Le Mezzé propose ainsi une assiette de mezze pour une quinzaine de dollars, mais mon invitée et moi craignons que ce soit trop, en plus d'une assiette principale. Va pour la portion de hummus (6$) et celle de baba ghanouj (7$), que nous dégusterons, comme les gens là-bas, en se servant d'un coin de pain pita (nous l'aurions souhaité plus chaud, plus frais encore) comme d'une cuiller.



Michel Lafleur, Le Droit

Le Mezzé, la cuisine libanaise dans un cadre moins passe-partout

Vous trouvez ça un peu cher? Vous avez bien raison. À 4$, ou 4,50$, je ne le mentionnerais même pas. Mais là, oui. Évidemment qu'il faut payer plus pour manger assis, devant un plat si bien présenté, servi dans un si belle salle à manger — il y a une chaleur toute spéciale dans cet endroit —, mais si le patron se demande pourquoi nous étions les seuls clients, ce midi-là, les prix sont de toute évidence un facteur.

L'assiette de spécialités, ma compagne et moi l'avons plutôt choisie en plat principal. Pour 40$, Le Mezzé propose une dégustation des spécialités libanaises. Là encore, ce n'est pas donné, je le conviens. Pour ce prix, on nous sert une portion de salade fattouche, à base de romaine, de tomates et concombres libanais, plus petits et plus savoureux, du riz, des légumes grillés et une sélection de brochettes. Les Libanais servent leur riz plus cuit que les Indiens, qui le préfèrent plus petit, plus léger, presque vaporeux. Celui des Libanais est un grain plus court, plus costaud, qui n'en est pas moins bon, juste différent: celui-ci est fort bien. Poivrons et oignons grillés sont à point et, avec la salade, mettent un peu de couleur dans la grande assiette de présentation.

Les brochettes forment le coeur du plat et à mon avis, elles sont exceptionnelles. Souvent, elles sont trop cuites et desséchées: on leur pardonne en les trempant généreusement dans des petites sauces maison, ou même à la rigueur, dans du hummus pour les raviver. Nul besoin ici. Le poulet est encore moelleux. Les cubes de boeuf sont les meilleurs que j'aie jamais dégustés en brochette, encore légèrement saignants à coeur. Les deux autres brochettes sont à partir de boeuf haché: l'un additionné de noix de pin, l'autre, simplement de fines herbes. Encore là, la cuisson est exacte.

Gourmands, nous ne pouvons quitter sans oser une petite bouchée sucrée, le baklawa. Il est à la pistache — les versions plus bas de gamme incorporent d'autres noix, moins chères. Elle et moi apprécions particulièrement le fait qu'il ne soit pas trop sucré, qu'il ne dégouline pas de miel.

En terminant, nous ne pouvons passer sous silence que des Libanais, originaire d'un pays de la Francophonie, nous proposent un menu unilingue anglais. Le service, par contre, s'est fait dans un français très correct.

Pour deux personnes, prévoyez entre 45 et 55$, plus vins, taxes et pourboire.

Note: Plusieurs lecteurs auront noté l'erreur d'addition dans la Cote Jury de la semaine dernière. Le Caffe Ventuno méritait bel et bien un 16,5, et non le 14,5 qui s'est malencontreusement, et inexplicablement, affiché dans notre édition du 9 décembre.

Cuisine: 8 sur 10.
Service 4 sur 6.
Décor 3 sur 4.



Composez le 771-AUTO de 20 h à 3 h 30

Opération Nez rouge

Société de l'assurance automobile Québec — COMMANDITAIRE PRINCIPAL
Desjardins Assurances générales — COMMANDITAIRE ASSUREUR OFFICIEL

21e édition
www.operationnezrouge.com

Prenez les devants!

Les 2, 3, du 8 au 10, du 15 au 17, du 21 au 23 et les 30 et 31 décembre

* Opération Nez rouge Maniwaki 449-Noël

Des partenaires majeurs
• Christie et Walther Communications
• Spécialiste du bureau Fredal
• Imprimerie Frappier
• Petit Page
• Ville de Gatineau
• Service informatique Commtech
• Restaurants McDonald's
• Tim Horton's
• Desjardins : Caisses de l'Outaouais
• Métro Céré
• Métro Limbour
• Métro St-Pierre
• Denis Auto
• Gazifère
• Ultramar
• Rona l'Entrepôt Gatineau
• Les restaurants Kelsey's

LeDroit cyberpresse.ca

Les bonnes adresses gastronomiques pour 2006



saveur

Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

Plus que toute autre période de l'année — sauf peut-être Pâques, diront certains — la période des Fêtes est le moment où nos papilles gustatives sont les plus excitées. Peut-être vous souvenez-vous de repas de votre enfance où vous goûtiez les bons petits plats de grand-mère, ou simplement ceux que vos parents, profitant de l'occasion festive et de quelques heures de dévouement, préparaient pour leurs enfants.

J'espère que oui. Sinon, je vous plains.

Personnellement, je me rappelle encore, plus de 20 ans après son décès, des tartes au sucre de ma grand-maman Laurianne. Indélébile comme souvenir.

Pour cela, il faut un peu de temps, de l'amour… et de bons produits. Alors pour vous aider avec votre magasinage, voici quelques bonnes adresses…

Pains, produits fins, etc.

Baguettes et ficelles de Philouze (811, boulevard Saint-René ouest, 819-561-8062) sont incomparables. Les pains Ace (chez Loblaw), feront très bien l'affaire. Essayez la Boulangerie Estoril (89, rue Eddy, 819-775-5002), ou ceux de Lisbon Bakery (355, chemin Montréal 613-741-2978). Pour du bio, le Pain d'Alain (53, boulevard Saint-Joseph, 819-595-6913), Bread & Roses (11, rue Beechwood, 613-745-2087) ou Trillium (209, rue Belmont, coin Bank, 613-730-1316, ou rue Wellington).

On ramasse son fromage à la Trappe à fromage (200, rue Bellehumeur, 819-243-6411) ou au nouveau Cheddar et cetera, à Orléans (900, chemin Watters, 613-830-8850). Pour les pitas, la boulangerie Beirut (269, rue Laramée (819) 778-3532). Les bagels ? Kettleman's (912, rue Bank, (613) 567-7100, à Place d'Orléans ou rue Carling).

Au saut du lit, à Noël, les viennoiseries de Jérôme Mantel sont exceptionnelles : on les trouve au Boulanger français (119, rue Murray, 613-789-7941). Pour des beignes à l'ancienne, Rideau Bakery (384, rue Rideau, 613-789-1019, et rue Bank.)

Pour des plats cuisinés, la tout discrète Maison lyonnaise, dans le secteur Wrightville (35, rue Dumas, 819-771-0100), ou la boutique du restaurant Les Fougères, à Chelsea (783, route 105, 819-827-8942).

Des confitures ? Gourmet Canada (176, rue Beechwood, 613-746-4515) et au marché By, Canada dans un panier (55, marché By, 613-241-2088).

Évidemment, la Boucanerie Chelsea (706, route 105, Chelsea (819) 827-1925) offre des produits fumés uniques, tant en variété qu'en fraîcheur.

Du côté de l'Italie, Pastina (355, boulevard Gréber, 819-243-0546).



ARCHIVES

Du bon pain pour les Fêtes

À Ottawa, il y a la Bottega Nicastro, tout près, sur le marché By (64, rue George, 613-789-7575) ou de la même famille, Nicastro's Italian Food Emporium (1558, chemin Merivale, 613-225-3470).

Très beau aussi, Il Negozio Nicastro (1355, rue Wellington (613) 729-9100), où le sympathique Andrew Craig vous aidera dans vos choix.

Enfin, il y a toujours Luciano's Fine Prepared Foods (106, rue Preston, 613-236-7545).

Viandes, etc.

Traditionnellement, la boucherie Cholette (11, rue Cholette 819-778-1717) sent le brin de scie, comme avant. Même odeur à la boucherie Aubrey's, sur le marché By (59, rue York 613-241-4093).

En Outaouais, aujourd'hui, la Maison Bisson (2, boulevard des Grives 819-772-0702) tient le haut du pavé, grâce au dynamisme d'Alain Bisson. Récemment, Marcus (325, boulevard Gréber 819-243-4000) s'ajoute.

À l'extérieur, la Ferme alimentaire de l'Outaouais, à Thurso (910, route 148 ouest, 819-281-3830). Et au coeur de la Petite-Nation, la boucherie David, à Chénéville (22, rue Principale, 819-428-3125).

À Ottawa, Saslove's Meat Market (50, marché By, 613-241-9266 ou rue Wellington), Sausage Kitchen (5, marché Byward, 613-241-6358). Pour des saucisses maison, Bank Street Sausage & Deli (1920, rue Bank, 613-521-5557). Et bien que ce ne soit pas une boucherie, Nature's Buzz (23, rue Beechwood 613- 842-0280) tient les merveilleuses viandes de bison de la Ferme Takwanah, de Val-des-Monts.

Enfin, pour les sucreries de fin de repas, Pâtisserie fine Fidélice (625, boulevard de la Gappe 819-561-9245 et boulevard Saint-Joseph) demeure la référence. À Ottawa, Three Tarts (1320, rue Wellington 613-729-9832), Cakes by Tatiana (1202, rue Bank, 613-523-2112) et la petite chaîne Swiss Pastry Shop (240, rue Sparks, 613-234-8865 et ailleurs) font de belles choses.

Pour me joindre :
(613) 562-0333, poste 763.
pjury@ledroit.com

week-end sorties

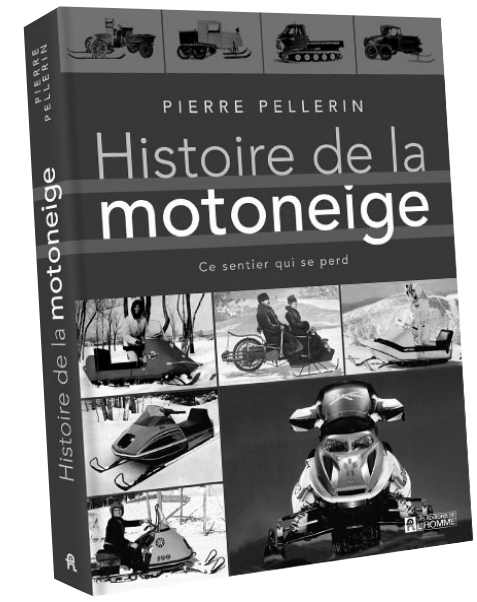
« Écoutez les clochettes, du joyeux temps des Fêtes »

Le dimanche 18 décembre, de 14 h à 16 h, le public est invité à Rideau Hall, résidence historique et lieu de travail du gouverneur général, pour venir savourer l'atmosphère du temps des Fêtes. Venez découvrir les diverses activités du gouverneur général par le biais de kiosques et d'expositions. Les chefs cuisiniers et les jardiniers de Rideau Hall seront sur place pour partager leurs secrets saisonniers. Les Dickens Carolers, la harpiste Louise Ebeltoft, la JuDah Youth Chorale et des clowns sculpteurs de ballons vous divertiront. Au kiosque du ministère de la Défense nationale, vous pourrez enregistrer un message vidéo à l'intention des femmes et des hommes des Forces canadiennes qui servent à l'étranger et qui seront loin de leurs familles durant les Fêtes. Toutes les activités sont gratuites. Stationnement et navette gratuits au Centre national de recherche, 100, prom. Sussex, où une navette gratuite, disponible entre 13 h 30 et 16 h vous conduira à Rideau Hall. Veuillez noter que le domaine sera fermé jusqu'au 13 pour les préparatifs de ces portes ouvertes.

RÉSERVÉ AUX ABONNÉ-E-S LeDROIT

LeDroit et les Éditions de l'Homme
SONT HEUREUX D'OFFRIR

10 LIVRES



LeDroit cyberpresse.ca — LES ÉDITIONS DE L'HOMME

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 15, 16 et 17 décembre 2005 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 12 h le 28 décembre 2005 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 10 coupons aura lieu le 30 décembre, à 14 h à nos bureaux d'Ottawa.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.
5. Aucun livre ne sera acheminé par courrier.

C O N C O U R S
Histoire de la motoneige

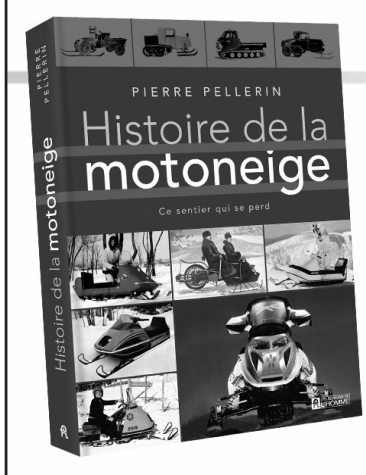
Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit cyberpresse.ca

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....

LES ÉDITIONS DE L'HOMME



Histoire de la motoneige

Pierre Pellerin

Ce livre rassemble une documentation écrite et photographique qui couvre tout le XX^e siècle. Un ouvrage précieux pour tous les Québécois !

LES ÉDITIONS DE L'HOMME
www.edhomme.com

Le Debeur a-t-il raison?



vins

Jacques **Benoît** collaboration spéciale

L'éditeur et principal auteur du guide *Les Vins, Sélection 2006*, Thierry Debeur, s'abstient de noter les vins, sur l'une ou l'autre des échelles possibles (sur 20, ou encore sur 100, ou tout simplement selon le système de une à cinq étoiles que j'utilise moi-même).

« Cet exercice (donner des notes) est beaucoup plus facile à réaliser et surtout plus proche de la réalité lorsqu'on publie le commentaire d'une dégustation dans un quotidien, un hebdomadaire [...] puisque le moment qui sépare la dégustation de celui de la publication est très court », écrit-il d'entrée de jeu.

Il ajoute : « Donc, jusqu'à ce que l'on ait trouvé le protocole de notation adéquat pour un guide annuel, nous ne mettons pas de note à nos choix. »

A-t-il tort ? A-t-il raison ?

On peut répondre à cela que la majorité des autres guides lui donnent tort...

Tous, à une exception près (*Guide de Dussert-Gerber des vins de France*) attribuent en effet une note aux vins qui y sont commentés, selon un système ou l'autre.

Et il est bien difficile de croire que le Debeur soit l'un des très rares guides à avoir le pas — comme le fameux soldat !

Cependant, on peut ajouter à la décharge de ce guide qui en est à sa 17e édition en 2006, qu'il identifie par une mention (Meilleur choix) les vins qui ont paru les plus dignes d'intérêt à ses dégustateurs. Autrement dit, il note à sa façon sans vraiment noter...

En fait, ne serait-ce que pour la simple raison qu'un guide a le devoir de se prononcer — de guider, donc —, tout ouvrage de ce genre se doit d'accorder une note aux vins dont il traite. De toute évidence.

Noter présente bien sûr des risques, comme le souligne Thierry Debeur. Risque de se tromper dans son évaluation, risque — pour un guide annuel — de voir le vin évoluer défavorablement, etc.

Mais c'est un risque que les dégustateurs publics (si je puis dire), soit les auteurs de guide, les journalistes spécialisés, etc. sont tenus de courir.

Et le « protocole de notation » que recherche le Debeur (comme on l'appelle familièrement) depuis tant d'années, existe.

Il s'agirait simplement de signaler au lecteur que les notes attribuées sont valables pour le moment de la publication, et qu'on ne peut prévoir de quelle manière évolueront les vins commentés.

Comment noter ? Selon quel système ?

Le grand oenologue bordelais Émile Peynaud, aujourd'hui décédé, et auteur de plusieurs ouvrages extraordinairement fouillés sur le vin, recommandait de procéder d'une manière toute simple.

Il propose, écrit-il dans *Connaissance et travail du vin* (Dunod), « un système global de notation [...] basé sur cette observation qu'il est plus facile de donner un qualificatif, une mention, qu'une note ».

Il va plus loin, et, comme je l'ai déjà souligné ailleurs, il propose entre autres un système réunissant neuf mentions possibles, avec les notes correspondantes selon la notation sur 20 points. Les voici :

Les mentions sur 20 points :

Parfait 20
Excellent 18-19
Très bien 16-17
Bien 14-15
Assez bien 12-13
Passable 10-11
Insuffisant 7-8-9
Médiocre 4-5-6
Mauvais 1-2-3

Rien de compliqué, donc... Et c'est parfaitement clair.

La recommandation de la semaine

Il en faut de tous les goûts, de tous les prix, pour toutes les circonstances... Vin rouge portugais, le **Vinho Regional Alentejano 2003 Vinha do Monte**, d'une couleur qui joue entre le pourpre et le rouge clair, au bouquet simple, avenant, de fruits rouges, avec aussi une note épicée (le bois), fera, pour tous les jours, à prix doux, un bon compagnon pour la table. Au plus moyennement corsé, peu tannique, ses saveurs sont nettes, et il laisse dans l'après-goût des arômes boisés-épicés bien présents sans que ce soit choquant. Difficile de demander plus à ce prix.

C, 501486, 12,95 $, ☆☆ (☆) $ ($), à boire, 1-2 ans.

Dégustés pour vous

— **California 2003 Zinfandel Cline**. Un vin de Zinfandel... bien Zinfandel, aux odeurs de fruits rouges (genre canneberges) avec aussi des notes boisés faisant un peu sciure de bois chaude. Vin aux tannins



tendres, de concentration moyenne, il a un petit quelque chose de sucré, comme beaucoup de vins de cette variété. S, 708677, 17,95 $, ☆☆ (☆) $$, à boire, 2-3 ans.

— **Coteaux du Giennois 2004 Joseph Balland**. Vin blanc de la Loire très particulier, fait de Sauvignon blanc et de Chenin blanc. Bouquet exubérant, faisant... presque vin blanc du Rhône, que suit une bouche au fruité marqué, non boisée, et aux saveurs relevées. Inusité. C, 917641, 20 $, ☆☆ (☆) $$, à boire, 1-2 ans ?

— **Vin de Pays d'Oc 2004 Shiraz La Baume**. Pourpre un peu prune, son bouquet de fruits noirs est tout d'une pièce, avec des notes... rustiques. Moyennement corsé, assez charnu, velouté, il est mieux en bouche. C, 535112, 13,95 $, ☆ (☆) $$, à boire.

— **Premières Côtes de Bordeaux 2003 Château Pontet Laroche**. Bordeaux rouge qui ne manque pas de corps, tannique, ferme, mais que déparent un peu des nuances iodées et animales, au nez et en bouche. Mais certains amateurs aiment ce style... C, 475855, 17 $, ☆☆ $$, à boire, 2-3 ans ?

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Véro	L'union fait la...	Le Téléjournal		Cinéma / PIRATES DES CARAÏBES: LA MALÉDICTION DE LA PERLE NOIRE (4) avec Johnny Depp						Le Téléjournal/Le Point		..de la mêlée	Le Téléjournal
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Kenny...	Canada Now		Robbie the...	Coronation...	Leaders' Debate				The National		The National	Cinéma (23:25)
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Access H.	News		...Millionaire?	Star! Daily	Touched by an Angel		Hope & Faith	Hot Properties	Monk		News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global News		Global National	ET Canada	E.T.	Leaders' Debate				Numb3rs		Global News	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Ghost Whisperer		Close to Home				News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Véro	L'union fait la...	Le Téléjournal		Cinéma / PIRATES DES CARAÏBES: LA MALÉDICTION DE LA PERLE NOIRE (4) avec Johnny Depp						Le Téléjournal/Le Point		..de la mêlée	Grande Ourse
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Cinéma / L'AVENTURIER DU GRAND NORD (6) avec Skeet Ulrich				Aznavour, aujourd'hui encore		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Cinéma
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Dateline NBC				Law & Order: Criminal Intent		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		Ghost Whisperer		CTV News Special: Leaders' Debate				Close to Home		CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	Mégallo	Zoé Safari	Je vis ta vie	...affaires!	Rwanda, récit d'un survivant		Des jouets pour grandir		Cinéma / KAGEMUSHA, L'OMBRE DU GUERRIER (2) avec Tatsuya Nakadai					Rwanda (23:25)
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		Ghost Whisperer		CTV News Special: Leaders' Debate				Close to Home		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	E.T.	Friends	A Charlie Brown Christmas		Hope & Faith	Hot Properties	20/20		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres...	La Cible (17:55)	Journal FR2	d.	Thalassa / Un village dans la glace				Arte reportage		TV5 Le Journal	Écrans...	P.J.: police...
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase	In the Mix	The Newshour		Nightly Bus.	McLaughlin	Washington...	Now	Journal Report	BBC News	Perilous Fight		Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	George Shrinks	...Creatures	Finger Tips	Mentors	Pole to Pole		Federal Election Debate						Cinéma / DEATH OF A STRANGER	
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Banzaï!	Une pilule...	Il va y avoir du sport! / Sylvie Léonard			À la di Stasio / Gilbert Sicotte		Belle et Bum / Yann Perreau, Steve Hill			Cinéma
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Cinéma / L'AVENTURIER DU GRAND NORD (6) avec Skeet Ulrich				Aznavour, aujourd'hui encore		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Cinéma
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	Cinéma / MARY HIGGINS CLARK: UN CRIME PASSIONNEL				La Porte des étoiles		Le Grand Journal		110%	Paris érotique
A&E	A & E	28	28	31	Third Watch (14:00)		City Confidential		American Justice		Biography of the Year 2005				Cinéma / KARROLL'S CHRISTMAS (5) avec Tom Everett Scott			
BRAV	Bravo	35	35	40	Glitter Palace		Street Legal		Bravo! Videos	Bravo! Fact	MovieTelevision	Star! Close up	Cinéma / A PRIVATE MATTER (4) avec Sissy Spacek, Aidan Quinn				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Dossiers chauds d'Hollywood		Enquête sur les abus du pouvoir		Auger enquête / Cambriolage		Un tueur si proche		Les Nouveaux Détectives		Preuves à l'appui		Culture du X	
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Bernie Mac		Family Guy	Malcolm in...	Seinfeld	That '70s Show	The Simpsons	South Park
LN	Life Network	37	37	45	Weird Homes	A Dog's Life	The Mom Show		Extra	Matchmaker	So Chic	Fashion File	Opening Soon	...in Hollywood	...Wardrobe	The Call	So Chic	Fashion File
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5M.com	Nu Musik 2.0	Box Office	Décompte			Pauvres filles	Britney & Kevin	Jackass	Fou raide!	Roule avec...
NW	Newsworld	24	24	26	CBC News: Politics (16:30)		BBC News	CBC News	CBC News	Hemispheres	CBC News Live Coverage - Leaders' Debate				CBC News: The National		CBC News - Leaders' Debate	
RDI	RDI	23	23	28	Journal RDI		Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	La Part...	Élections Canada 2006 - Le Débat des chefs en anglais				La Part des choses		Le Téléjournal/Le Point	
RDS	RDS	33	33	41	Billard: championnat... UPA		Sports 30 Mag.	Sports 30	Hockey / Sabres - Penguins					Sports 30			Lutte Impact TNA	
DISC	DISC	34	34	42	The Ghost Ship of New England		How it's Made		Daily Planet		Crime Time: On the Run		World's Greatest Mysteries		Disaster Detectives		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Martha		That Yin Yang Thing		What not to Wear				Ballroom Bootcamp		What not to Wear	
TSN	TSN	32	32	30	Poker... (16:30)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	Hockey / Sabres - Penguins					That's Hockey	Sportscentre			Off the Record
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	Caméra libre		L'Outaouais...	Chronic-arts	Hockey LHJMQ / Rouyn-Noranda - Gatineau						...dada	Infocomm	
CV	Canal Vie	43	43	-	Bêtes de coeur	...le masque	Grand Ménage	Manger	Décore ta vie	Métamorphose	C'est pourtant vrai		Les Mariées d'Hollywood		Décore ta vie	Manon...	Interventions miracles	
MMX	Musimax	45	45	-	Le Top 20 MusiMax		Max Succès	...amoureux	...choix.com	d.	Musicographie / Janet Jackson		Des gens pas...	La richesse...	...du rock	La Vie rurale	Les Acoustiques: C. Durand	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Nom de code	Totally Spies	Sourire d'enfer	6TEEN	...Scooby-Doo?	Les Simpson	Futurama	Les Simpson	Star ou...	South Park	...du cosmos	Animatrix	Star ou...
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Sex and... City	Friends	Three Wishes		Cinéma / HIS AND HER CHRISTMAS avec David Sutcliffe				News	...Party (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Itinéraires de rêve		Reiselust	La Ruée...	Les Grands Aventuriers		Soif de voyage	Hôtels Tendance		Chemins...	Top des stars	La Smala au Sénégal		Rose
S+	Séries +	54	-	-	Les Soeurs McLeod		Demain à la une		Ed		Les Experts		Amy		Doc		L'Heure de vérité	
Z	Z	56	-	-	Star Trek: voyager		...nerdz	...c'est fait	Poltergeist		Buffy contre les vampires		La Porte d'Atlantis		Les Stupéfiants		La Porte des étoiles	
H	Historia	55	-	-	Journal de...	Commandants	Destins / Bande à Chambers		Espions / Trahisons		Qui a tué Raspoutine?		JAG		Cinéma / ROB ROY (4) avec Liam Neeson, Jessica Lange			
ARTV	ARTV	29	-	-	La Loi de Los Angeles		Carte de mode	Quelle famille!	Duplessis		Orgueil et Préjugés (6/6)		États_Humains	...fabuleuses	Aimons-nous		Cinéma / UN CRIME DANS...	

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Léon DEPUIS 1909

Le magasinage de Noël à des prix d'après Noël !



SuperSolde

DÉBUTE AUJOURD'HUI!

d'après Noël!

AUCUNS FRAIS DE LIVRAISON ! Si le montant de l'achat avant taxes est supérieur à 499$.

VALEURS INCROYABLES DANS TOUT LE MAGASIN!



Télé stéréo de 32 po **399$**

Télé stéréo de 32 po!

- Entrée vidéo à composants
- Son surround avant

868-76447



Incroyable achat sur cuir!

Design contemporain et sobre, avec bras évasés tendance dans luxueux cuir à 100% ! Fauteuil 349$
Causeuse 499$ Ensemble de tables à café 3 pièces 249$

237-25508 / 057-14100

Sofa tout cuir **599$** Sans extra pour la livraison !

BONI! APP. À GLAÇONS VALEUR DE 100$

White-Westinghouse



Réfrigérateur de 18 pi. cu. **529$** Sans extra pour la livraison !

Réfrigérateur de 18 pi. cu.

- 2 tablettes coulissantes en verre
- 3 tablettes dans la contre-porte dont 1 section à 1 gallon
- Section pour produits laitier et 2 bacs

946-51817

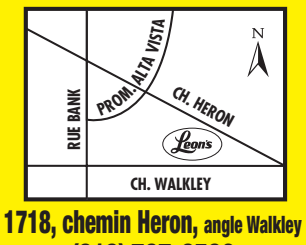
Plus NE PAYEZ RIEN AVANT 2007

Pas d'acompte*
Pas d'intérêt !
Pas de paiement mensuel SUR TOUT ARTICLE dans nos SuperMagasins !

Léon DEPUIS 1909

LA SEULE CHAÎNE DE SUPERMAGASINS DE MEUBLES AU PAYS

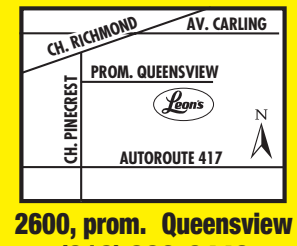
OTTAWA EST



1718, chemin Heron, angle Walkley
(613) 737-3530

OU

OTTAWA OUEST



2600, prom. Queensview
(613) 820-6446

HEURES D'OUVERTURE :
du lundi au vendredi, de 10 h à 21 h;
samedi, de 10 h à 17 h; dimanche, de 11 h à 17 h.

Léon · Financement accord D Desjardins · Interac Paiement direct · Visa · MasterCard · American Express · Carte Voilà

*Sur approbation de crédit. Le montant total des achats, incluant toutes les taxes applicables et des frais d'administration de 55 $, est exigible en janvier2007. (Par exemple, pour un achat de 1 500 $, des frais d'administration de 55 $ représentent un taux d'intérêt annuel de 2,93 %). Tous les articles sont disponibles jusqu'à épuisement des stocks. Les prix, termes et conditions peuvent varier selon les régions. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Les remises «Emportez» ne sont pas disponibles sur certains articles. Voir en magasin pour connaître les régions où la livraison est assurée. Non applicable sur les achats antérieurs et sur les articles démarqués. Renseignez-vous en magasin pour connaître nos autres modalités de paiement pratiques. Un acompte de 25 p. 100 est requis pour les commandes spéciales. Tous les nouveaux clients doivent verser un acompte de 15 p. 100 pour tout achat emporté financé de plus de 1 000 $.

430731

Les petites annonces

cyberpresse.ca

562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107

Marchandises et services 118 à 222

Experts 243 à 310

Emplois 311 à 380

Logements 400 à 475

Propriétés 478 à 579

Commerces et industries 580 à 598

Services divers 599 à 603

Véhicules 604 à 684

Avis nécrologiques

Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

SERVICE ET VENTE

0 À 6 ANS, garderais enfants, 6h à 18h, jeux éducatifs, repas chauds, 2 collations, cours RCR, cour clôturée, reçus, près Labrosse. Natalie 669-7432.

2 CHIOTS schnauzer nain, 10 sem.; 1 mâle, 2 ans, 671-6665 aprs 18h.

2 CHIOTS shihtzu, chatons, 819-281-9707.

3 PLACES disponibles dans nouvelle garderie privée, CPE pour février, maman et infirmière. 771-4827

ATHLON 1600+, 20GO, 256MO, réseau, graveur CD, CD-ROM, écran 20". $280. 851-6141.

AUBAINE!
A elle pour Noël, élégant manteau de fourrure en rat musqué et renard, 12 ans, $350. 772-8231.

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

CHIOT GRAND DANOIS, mâle, noir, 3 mois, vacciné, $500, 819-454-2487.

CHIOTS berger allemand, $150, 281-5032.

CHIOTS Border/Colley, nés le 4 nov., prêts pour Noël, vaccinés, vermifugés et plus. Réservations: (819)427-5270.

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

DIVAN et chaise.
777-5618 de 16h à 19h.

GARDERIE familiale, éducative, près Champlain, 18 mois et +, temps plein ou partiel, 684-1141.

PENTIUM4, 2.2G, 512MO, 80GO, DVD-ROM graveur CD, réseau, écran 17", $500, 841-8223.

POÊLE à combustion lente, comme neuf, $375 nég., 663-4349.

POÊLE GE blanc, excellent état, $290, 595-9498.

RECHERCHE gardienne à la maison, très fiable, pour reconduire mes 2 filles à l'école/garderie, du lun. au ven., le matin seulement, 663-2169.

SERVICE ET VENTE

SOUFFLEUSE, 26", 8.5HP, bon état, $350 nég., 663-4349.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

TAPIS roulant Pro-Form 2005, pliant. (819)561-6554.

LES EXPERTS

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

DÉNEIGEMENT à la souffleuse
Secteur Gatineau, 282-9593

FERAIS tous genres de rénovations int./ext. Benoit, 299-3144.

EMPLOIS

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

ASSISTANT(E) dentaire avec exp., temps plein, bilingue, de jour. Télécopier C.V. au 770-4543

CHAUFFEUR de taxi pour nuit ou jour, secteur Gatineau. 329-1968.

ÉCOGRAPHISTE demandé pour Centre de fertilité d'Ottawa, temps plein et partiel, certification ARDMS exigée en obstétrique et gynécologie. Salaire concurrentiel et avantages sociaux. Contactez Dr Jeff Haebe à jjhaebe@ottawahospital.on.ca

ÉCOLE de langues recherche conseiller(ère) pédagogique possédant baccalauréat, expérience en supervision de professeurs et connaissance des niveaux A, B, C de la Fonction publique. Envoyer C.V. par télécopieur au (613)231-5225

PRÉPOSÉ(E) à domicile, 37.5h/sem. laissez message au 243-4999.

EMPLOIS

RECHERCHONS personnes dynamiques pour préposés aux remontées mécaniques à temps plein. Pour information, 827-0301 poste 221 ou envoyer C.V par fax au 827-2042 ou info@montcascades.ca

TECHNICIEN(NE) pharmacie, temps plein, exp. 1 an min. 778-2026.

IMMOBILIER

100% CALME, 2 1/2, meublée, laverie, déc.-janv., $465. 243-9364

154 ST-RAYMOND, propre, tranquille, accès à tout, $395. 771-6318.

1 CHAMBRE, 135 Gamelin, près hôpital et Galeries, spacieux, stat., près des autobus, $595, 770-1547.

1 CHAMBRE, 1er déc., logement à louer Hull, chauffé, éclairé, poêle,réfrig., non-fumeur. $575, 770-5461.

1 CHAMBRE, 1er janv., logement à louer à Hull, chauffé, non éclairé, refait à neuf, à 2 pas du CHVO (hôpital), $625. M. Boucher: 771-9640, 595-0232.

1 CHAMBRE, $500, logement à louer à Gatineau, non chauffé, non éclairé. 643-0221.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, balcon, stat., libre, rénové, $535. 772-9689 après 17h.

1 CHAMBRE, Hull, libre, prix à discuter, Jardins Radisson, tout incl., 957-6099 ou 456-1488

1 CHAMBRE, non fumeur, pas d'animaux, poêle, réfrig., divan-lit, eau chaude, stat., logement à louer à Hull, $430, 777-9091.

1 CHAMBRE, SEMI-S/SOL, PROPRE, 2 STAT., REMISE, 5 MIN. DES PROMENADES, 1ER FÉV. OU MARS, $520 NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, 561-9232

1 CHAMBRE, s/sol maison, 1er jan., $525, chauffé, éclairé, meublé, personne tranquille, **561-1714** après 17h.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$75+/sem. 613-797-6484.**

1 KM du pont Alonzo (Chelsea), garçonnière, libre, idéal travaillant(e) de l'extérieur (seul), chauffé, éclairé, câble, stat., s/sol, entrée privée, non-fumeur(se), $450. 827-2327.

IMMOBILIER

2 CHAMBRES, 155 Amherst, 1er fév., $550 + Hydro, Sylvie: (613)851-4141

Faut voir!

2 CHAMBRES, **1ER 2 MOIS: $295,** logement à louer Gatineau, non chauffé, $595. (613)262-1980

2 CHAMBRES, 1er mars, grand logement à louer à Hull, poêle, réfrig., $635, 778-3424.

2 CHAMBRES, condo à louer, à Gatineau, à 2 min. de marche de l'hôpital. 661-8188.

2 CHAMBRES, grandes, 2 appareils, $475, 1er fév. 246-3908.

2 CHAMBRES, logement à louer Hull, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, nov., **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, logement à louer, Val-Tétreau, chauffé, éclairé, 1er janv., $700, 986-1660.

3 CHAMBRES, libre, 2e étage, logement à louer à Gatineau, $770, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er mois: rabais $200. 643-2324.

3 CHAMBRES, logement à louer, Val-Tétreau, s/lavage, cour arrière, chauffé, éclairé, appareils, $900, 986-1660.

3 CHAMBRES, maison à louer à Hull, bois franc, chauffé, éclairé, clim., 2 appareils, remise, patio, $950, libre. Faut voir. 298-9660 ou 770-9747.

$550, MAGNIFIQUE, grand 1 chambre en campagne, près Gatineau, chauffé, éclairé, 671-0700, soir.

A HULL, $330+, centre-ville, câble/tél./internet, idéal étudiant. 776-6793

À louer, locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 568-5151, poste 6. www.etasse.com

À VAL-DES-BOIS, tout équipé, chalet à louer, garage, piste motoneige et VTT, pêche sur glace (truite). Marc 819-243-6665

CENTRE-ville d'Ottawa, joli 3 chambres, sur 2 étages, tapis, équipé, terrasse, très ensoleillé, stat. chauffé, immédiatement, $1,200. 324-9806.

IMMOBILIER

GARÇONNIÈRE, 700 St-Joseph, chauffée, éclairée, tout inclus, 1er jan., $550, 290-7322.

GATINEAU, 72 Oster, Côte d'Azur, 2 chambres, foyer au bois, bois flottant/céramique, balcons, $800, libre. condo à louer, 243-1059.

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

GATINEAU, garçonnière, foyer au gaz, bois franc, porte patio, $700. 665-6731.

HULL, 7 Montpetit, $325 tout incl., câble, lav./séc. Libre. 791-6622.

HULL, idéal pour étudiant, tout inclus! Non meublée, près UQO et des services, Véronique: 923-4695.

HULL, Tourelle sur le parc, 50 rue Dussault, édifice sécuritaire, 2 chambres, condo à louer, stat. ext., situé à 5 min. marché By, piste cyclable, parc et marina, 1er oct., $900. 613-229-2554.

LIMBOUR, logis parental meublé ou non, idéal 1 personne, non-fumeuse, libre, $500 tout incl., 568-5970.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

MAISON ouverte, 785 St-René est. Joli bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, garage double. Venez voir! Dimanche 18 déc. entre 14h et 16h. Louis-Philippe Béland, Royal Lepage, 962-0011.

PARC GRÉBER, GATINEAU
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

PETIT café sympathique avec terrasse extérieure, genre Timmothy's. Tout équipé, loyer nég., au 246 Lyon à Ottawa. Robert: 314-6898.

VÉHICULES

1982 JEEP CJ7, moteur 304, manuel, pneus 35 po, investi + de $15,000. 90% terminé. $8,500. 661-3749.

VÉHICULES

1990 TOYOTA 4-Runner, haut kilo métrage, très bon état, 2 portes, $3,800. 669-5039, 923-5039.

1991 OLDSMOBILE, équipé, 4 pneus/jantes, $1,500 nég. 483-9981.

1992 TOYOTA Paseo, automat., 1.5 L., toit ouvrant, mécanique A1, $2,000 nég., 613-222-2999.

1993 MXZ Bombardier + remorque double, $2,500. 663-0952.

1993 VILLAGER, V6, 5 places, $699. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

1994 CROWN VICTORIA, très propre, mécanique A1, $1,600, 455-2708 ou 712-2391.

1996 CARAVAN, équipé, excellent état, faut voir! $3,850, 720-3535

1998 FORD Taurus, 101,000 km, excellent état, $5,500. 243-1753.

2000 DODGE Dakota sport, 1 seul proprio, freins et pneus neufs, 145,000 km, $12,000, 281-1461.

2001 BOMBARDIER Formula De luxe, 700 cc, équipée + sacoche, toile, etc. $4,450, 766-2048.

2001 PROTÉGÉ LX, clim., 55,000 km, $8,699. **AUTO GALIPEAU 669-4004**

2001 PROTÉGÉ SE, automat., 61,000 km, $7,999. **AUTO GALIPEAU 669-4004**

2002 CAVALIER sport, certifiée, 5 vit., $4,499. **AUTO GALIPEAU 669-4004**

2002 NISSAN, cabine allongée, automat., 87,000 km, 1 proprio, V6, $17,500, 613-795-1580.

2003 PROTÉGÉ SE, 5 vit., 43,000 km, $8,999. **AUTO GALIPEAU 669-4004**

2003 PROTÉTÉ LX, automat., clim., $10,999. **AUTO GALIPEAU 669-4004**

103 ACTIVITÉS DIVERSES

LES bipolaires se rencontrent pour s'informer et discuter de la maladie bipolaire tous les 2e mercredi du mois, au Centre hospitalier Pierre Janet à 19h. Pour info: 776-2614.

RENCONTRE MAGIC 30 ans et +, dim. soirs. Ouvert le 25 décembre, 270 Marier, 246-3363.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, Gatineau. Diane 568-6757.

NOUVEAU! Super massage de détente. Calme et discret. 684-4452.

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1,000 articles, meubles antiques et usagés, 275 Notre-Dame, 643-0959.

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon 10", $275. **243-4474**

2 LITS doubles, bureau de chambre blanc, lit Queen. 772-8216.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

120 AMEUBLEMENT

ANTIQUITÉ de chambre à coucher, sofa 2 places, 663-6662.

CELLIER 97 bouteilles, bourgogne, presque neuf, porte vitrée, garantie 2-1/2 ans, $850. 243-0522.

DIVAN, chaise La-z-boy et autres articles. VISITES: jeu. à dim. de 8h à 20h. (613)737-3338 (ou laissez mess.).

DIVAN et chaise.
777-5618 de 16h à 19h.

LIT queen, avec tête et pied en laiton véritable, $650. Sylvie 243-5196.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 772-2333.

MEUBLE pour télé, bois massif, $500; table de salon, bois massif, $200; télévision 32", écran plat, $400; mobilier de chambre luxueux, $600; laveuse, sécheuse, $500, 665-7097.

MEUBLES comme neufs à demi prix, cause déménagement, sofa en "L" 2 morceaux en tissus, $750. 6 chaises avec table de vitre $700. Mobilier de chambre mélamine noir et portes argentées comprend unité murale et bureau de femme, $650. Christine 671-9804, 992-1656

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER de s/manger, tables de salon, divan, réfrig., pupitre, 778-1563.

122 ANTIQUITÉS

MEUBLES antiques; causeuse en cuir bourgogne. 643-0257.

124 APPAREILS MÉNAGERS

200 DE LA SAVANE, poêle, réfrig., lav./séc. Garantie. 329-4409.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

POÊLE blanc, auto-nettoyant, convection; réfrig. 18pi³; lave-vaisselle. comme neuf, $1,200. 246-1791.

POÊLE GE blanc, excellent état, $290, 595-9498.

POÊLE, réfrig. blancs, $200. 827-8138, 798-6219

POÊLE, réfrig., "Kelvinator"; lav./séc., "Moffat", le tout $550. 643-1596.

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 643-4009, 664-9979.

POÊLE, réfrig., lav., séc., de marque GE, blancs, bon état, $450, 777-1893

RÉFRIG. blanc, 16 pi cu. 2004, vente rapide, $350, 819-319-2568.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

TÉLÉVISEUR SONY 46" à projection, $600. (819)454-6011.

132 ORDINATEURS

#1 INFORMATICIEN à domicile, anti virus, réparations d'ordinateurs. Satisfaction garantie. 955-2756.

1 PETIT BUDGET? Ordinateurs performants reconstruits. Technicien certifié. Michel 643-4680, 661-5240.

ATHLON 1600+, 20GO, 256MO, réseau, graveur CD, CD-ROM, écran 20". $280. 851-6141.

★★★ CYBER LOISIRS ★★★
Un problème avec votre ordinateur? Dépannage, réparations, mise à jour Antivirus, pare-feu, anti-espion
cyberloisirs@yahoo.ca 842-0163

NOËL, HP AMD Athlon XP, tout inclus, imprimante, etc., 669-5752.

PENTIUM4, 2.2G, 512MO, 80GO, DVD-ROM graveur CD, réseau, écran 17", $500, 841-8223.

SPÉCIAL POUR NOËL. Ordinateurs à partir de $69.
Plusieurs choix en magasin! au 49 boul. Fournier, Hull. 819-777-0101.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

DISCO-MOBILE "PARTY CLUB"
Tout compris! 682-5830

PIANO antique (1891), évalué à $4,000, demande $2,000. Notes d'ivoire en parfaite condition. (613)443-0905.

PIANO à queue Yamaha, modèle GH1, 6', noir, comme neuf, région Maniwaki. Après 18h: 819-449-2366.

PIANO Baldwin, très très bonne condition, banc inclus, prix fixe: $2,500. Entre 16h et 20h: 819-456-2903.

STUDIO de pratique pour musiciens, $175/mois, sonorisation (PA) incluse. Pour information, 663-9888.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS guitare, tous les styles, par professeur sympathique, 842-4625.

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

SOUFFLEUSE, 26", 8.5HP, bon état, $350 nég., 663-4349.

SOUFFLEUSE MTD, 10 c.v., 33", bon état, $475. Ronald: 663-5975.

142 MATÉRIAUX

PLANCHES de chêne rouge, 5/4, très secs, $2,50/pi car. 663-5452

142 MATÉRIAUX

SPÉCIAL, pin 1X6, pour mur int./ext., 1X6 pour plancher, embouveté, .45 le pied linéaire, 771-8458.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

AUBAINE!
A elle pour Noël, élégant manteau de fourrure en rat musqué et renard, 12 ans, $350. 772-8231.

MANTEAU long + chapeau vison noir, pour dame, bon état, $600. 776-1238

152 DIVERS À VENDRE

2 BILLETS pour le spectacle "50 cent", Centre Corel, 21 déc. à 20h, au parterre, $65 ch., taxes incluses. Soir: 663-0043.

2 PLANCHES à neige, 53" et 58", 1 an d'usage, fixations et bottes, grandeurs: 8 et 7, $175 ch. Jean 923-4552.

BICYCLETTE à exercice, comme neuf, valeur $800, demande $500. 281-4215

CHANGEZ vos portes d'armoires et comptoirs et épargnez beaucoup de $$$, Réno Services, (819)923-1521

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

152 DIVERS À VENDRE

LAV./SÉC., blanches, GE, $250; lave-vaisselle mobile, $50; divan-lit, $125; vieux réfrig. et congélateur, $75. Mobilier chambre avec lit double, $150; mobilier chambre avec lit simple $100. 827-0468.

MACHINES à sous, $400 ou échange pour machine à boule. 664-6900.

PORTES et fenêtres, échafauds (Baker) et plus. 955-7461.

SOUFLEUSE Honda 9 c.v., 1 an d'usage, comme neuve, $2,100 nég., "SPACE CAB" pour boîte de camion 6', hauteur boîte + 6'. 1 an usage, support à échelle, $4,400 nég., 665-4131

SPA avec toutes les options, jamais utilisé, coût $9,100 à vendre pour $5,500, 613-276-7504.

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

TÉLÉ, bureau de chambre et autres articles divers. 243-6596

154 DIVERS À LOUER

COSTUMES DE PÈRE NOËL. 246-8181.

NOËL: costumes à louer (lutins...) et maquillage professionnel, 779-6748.

Abonnez-vous! 562-0555

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

174 ANIMAUX

2 CHIOTS schnauzer nain, 10 sem.; 1 mâle, 2 ans, 671-6665 après 18h.

2 CHIOTS shihtzu, chatons, 819-281-9707.

2 FEMELLES schnauzer nain, âgées de 8 sem., vaccinées, vermifugées, toilettées, $450. 819-766-2565.

663-7222 - SALON JOLI TOUTOU
786 rue Main: chiots teckel miniature, schnauzer nains, pékinois, shih-tzu, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans.

ACHÈTE CHATONS
7 à 8 sem. 663-8235

ADORABLES chihuahua pour Noël et autres. 985-2130, 923-2130.

ADORABLES chiots PÉKINOIS, MINI-COLLIE, SHIH-TZU. 986-3968

ADORABLE Shih-tzu, "Pug", Maltais, Cockers et plusieurs autres. "Pattes précieuses", 139 Lois, 772-4545.

BALLES de FOIN rondes, sec, 4x4, à vendre. Pour inf.: (819)985-3166.

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BÉBÉ Shih-tzu, mâle, vacciné, vermifugé, prêt le 23 déc. 281-9036.

BERGER allemand: 2 mâles, 5-1/2 mois, enregistrés avec micro-puce, hanches des parents certifiés, père né en Allemange, champion toute catégorie, excellent tempérament, propres, adorent les enfants, $650. Montagnes des Pyrénés, croisés, 6 sem., vaccinés, vermifugés, complètement blancs, $300. **(819)597-4987.**

BOSTON-terrier, pure race, 5 femelles $500 chaque; 2 mâles $450 chaque. Vaccinés avec papier, 743-8654

174 ANIMAUX

CANICHE, esquimau toy, yorkshire, schnauzer, shih tzu, chihuahua, teckel miniature. 281-1007

CENTRE CANIN M.L.
Chiot Berger Allemand enr. CKC, lignée allemand, garantie, cours de chiot incl. 643-1234, 985-3839.

CHATONS et chats persans, chiens de race adultes, 819-671-6533, 923-3587

CHATTE à donner, 7 ans, dégriffée, cause allergie, papillonadore@hotmail.com, 790-3445. Urgent!

CHENIL PRO-LAB, élevage labradors chocolat/noir/blond, enregistré micropuce, garantie, chiots chocolat disponibles pour Noël 819-767-2595

CHIOT GRAND DANOIS, mâle, noir, 3 mois, vacciné, $500, 819-454-2487.

CHIOT mâle Teckel (saucisse), vacciné, $475. 457-1660.

CHIOTS berger allemand, pure race, vaccinés, vermifugés, prêts à partir, élevage familial, mâle: $350; femelle: $400. 819-983-6749.

CHIOTS berger allemand, $150, 281-5032.

CHIOTS Berger Anglais à vendre, prêts pour noël. 281-7076, 360-8448.

CHIOTS Border/Colley, nés le 4 nov., prêts pour Noël, vaccinés, vermifugés et plus. Réservations: (819)427-5270.

CHIOTS épagneul américain, prêts à partir, $275. (819)643-5620.

CHIOTS Golden Retreiver à vendre, vaccinés, vermifugés, disponible immédiatement. $450. 819-455-2678.

GOLDEN RETRIEVER, chiots sang pure, socialisés, vermifugés, $300. Manon au 663-8289.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, $450 ch. 819-687-2384.

174 ANIMAUX

JOLIS petits chiots, Shih Tzu-Pékinois, 7 semaines, 243-6607.

MEUTE de 4 chiens Husky entraînée pour traîneau, prix nég., 613-355-6498

MINI schnauzer, yorkshire, et morkie www.yorkshires.ca - 775-3610

PETITS BOXERS, 4 mâles, prêts à partir. $300 ch. (819)422-1610

SCHNAUZER miniature, sel et poivre, 9 mois, femelle, affectueuse, cherche bonne famille. 446-0406

SHITZU à vendre, prêts à partir. 663-7503.

YORSHIRE terrier, mâle et femelle. Mont-Laurier. 819-440-2029.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

AYLMER - toilettage chiens/chats, jour et soir. Michelle: 684-9990.

PAILLE et foin à vendre. 213-1034.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

ÉQUIPEMENT de planche à neige (Rossignol), comme neuf, vaut $950, pour $400. 684-9881.

MINI-SKIS "snowblades" 90cm, bottes Lange 10-10 1/2, casque Uvex large, presque neuf: $250. 243-8886

SPORT PLUS 246-8356
Manteau planche à neige: $149,99
Pantalon: $99,99, mitaines: $29,99
Casque: $39,99
Affûtage de planche à neige: $24,99
Affûtage de ski alpin: $19,99
Planche/bottes/fixations: $249,99

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS, travailleurs, étudiants, fonctionnaires. Marcel au 777-6564.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COURS D'ANGLAIS assurant meilleur salaire, nouvel emploi, facilité d'expression aussi traduction. 842-4625.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

STUDIO Ongles-Line, pose d'ongles, chez-moi $18, chez-vous $23. 775-1048.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

TAPIS roulant Pro-Form 2005, pliant. (819)561-6554.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage en bûches, $50/la corde. 281-9501.

BOIS de chauffage, vert, $65 la corde + livraison, chêne/érable. 281-4546

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 568-2650.

BOIS franc/sec, $75 ou $85 livré. Demandez Yves, (819)281-6546.

BOIS MOU, à vendre à partir de $10 la corde. 643-2555.

BOTANIX, bois qualité, 12" ou 16", semi-sec, aussi livraison. 778-3576

POÊLE à combustion lente, comme neuf, $375 nég., 663-4349.

PRODUITS FORESTIERS RL
BOIS EN LONGUEUR
Chêne et autres mélangés, camion 10 roues et +. 664-1881.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

COMPTOIRS vitrés ronds, 12 pi + à viande/fromage 6 et 8 pi, 669-4658.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1re, 2e HYPOTHÈQUE
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
613-558-7669
WWW.THE-FORCE.CA

1RE ET 2E HYPOTHÈQUE, plus de 16 prêteurs. (613)290-0863.

APX
Besoin d'argent?
Vendez votre salaire!
Réponses immédiates!
1-877-676-0002 (sans frais)

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 743-6701, 851-5526

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
665-3392

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, 665-0134.

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 568-8815.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

L'ART DU CISEAUX, 799 La Gappe, cherche coiffeur(se). 923-0841.

NOUVEAU!

POSE d'ongles résine, $25. Ongles Kasha, 669-0180.

PROFITY Coiffure Esthétique, recherche esthéticienne et électroliste. 778-2236.

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** **RUBRIQUES 241 310**

562.0222

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer, échangeur d'air... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977**

255 CONSTRUCTION

POSE DE PORTES ET FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 568-8893.

257 COUTURE

RÉPARATIONS de toiles/vinyle, tout genre, bateau, auto, VR. 561-6385

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★
1-877-907-2724 / 643-5749
DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 À PRIX FIXE
Pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686

#1 DANS l'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 PETITS déménagements. Prix abordables. 773-7714, 266-7439.

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

★★★
DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
*** Service et qualité ***
Résidentiel et commercial
Local et longue distance
INTERAC/VISA/MC - 669-3663

★ LES PROS en Outaouais ★
Petits et gros déménagements
Déménagement Maximum 777-6683

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine. Sam au 773-3141.

262 DÉNEIGEMENT

$10.00-$10,000 100% ABORDABLE à contrat/appel, Gatineau seulement **243-6565, 775-8968**

100% ABORDABLE Paysagiste Soric Déneigement, 643-5997, 779-3733.

10 ANS d'exp., déneigement résidentiel/commercial, avec rétrocaveuse "backhoe", camion. Assurances complètes. 643-2390.

DÉNEIGEMENT à la souffleuse Secteur Gatineau, 282-9593

DÉNEIGEMENT avec camion, trottoirs pelle, sel. Michel, 552-6563

DÉNEIGEMENT BC. Résidentiel/Commercial. Contrat/appel. **790-8648**

DÉNEIGEMENT Ben, résidentiel, sable, roche et sel, 712-3484.

DÉNEIGEMENT, camion. Estimation gratuite. Appelez 827-3852.

DÉNEIGEMENT Cantley, Mont-Cascades, Gatineau, Hull, 790-8898.

FERME du Baron, Côte d'Azur, très bon prix. 568-7476, 743-7672.

264 DIVERS

AVEC ou sans crédit, branchez-vous! cellulaire, résidentiel, câble, internet haute-vit., (514)642-3188.

264 DIVERS

★★★
EMAIL-PRO +
Peinture/réparation de bains, garantie, **bains sur pattes à vendre, 921-2500**

VOUS avez besoin d'un service téléphonique résidentiel? Obtenez-le aujourd'hui pour seulement $23,95/mois, incluant la messagerie vocale gratuite pour 2 mois, interurbains illimités, téléphone cellulaire aussi disponible. Service 24h. Téléphonez sans frais au 1-866-343-0119.

266 ÉBÉNISTERIE

ÉBÉNISTERIE Velvet Touch
Retouche et réparation de meuble François au 213-1678.

FABRICATION d'armoires de cuisine et de vanités, ébénisterie, en affaires depuis 10 ans. 778-8550 poste 25.

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, tous travaux électricité. Estimation gratuite. 643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD tous travaux, estimation gratuite, 24/7. 682-9228, 360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

★★★
100% GARANTI, RÉNOVATIONS, s/sol, cuisine, s/bains, peinture, plâtre, céramique, etc. **568-7738.** RBQ-APCHQ

abc REVÊTEMENT ext., vinyle, cannexel + isolation des murs, remplacement de fenêtres et tout autre genre de travaux ext. RBQ 8300-9902. Jean au 229-0421.

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

FERAIS tous genres de rénovations int./ext. Benoit, 299-3144.

PLAFONDS SUSPENDUS
commercial et résidentiel. 665-8972.

PLANCHER BOIS FRANC M. CANTIN
Installation, sablage, finition, planchers et escaliers, produits non-toxiques. 568-5342.

RÉNOVATION, isolation, céramique, boiserie, etc., Luc 324-4987

SABLAGE DE PLANCHERS
$0.99 pi car., pose bois franc et laminé, $0.99 pi car.,: pose céramique: $1.99 pi car. Réparation, rénovation, 30 ans d'exp. Cartes de compétence, menuisier. Marcel, (819)712-2636.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

★★★
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

287 NETTOYAGE MÉNAGE

1ER qualité/prix, nettoyage tapis et mobiliers + camion usine. 261-5050.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

Besoin d'une ménagère? avec exp., produit naturel disponible. 665-2948

★★★
ENTRETIEN L'EXCELLENCE
Service professionnel
Résidentiel et petites entreprises
328-1336. Là où sa brille.

LES Étoiles du Ménage, vous verrez une nette différence. 962-2472, 664-1725.

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

RAMASSE POUSSIÈRE, entretien ménager, exp. 5 ans, 328-6743.

SERVICE d'entretien ménager, 5 ans d'exp., $10/h. 778-0640.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 712-0342.

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

À L'HEURE OU À CONTRAT, peinture résidentielle, estimation gratuite. Danny, 246-3847, 923-3847.

PEINTURE, satisfaction assurée, avec exp. Spécial de Noël. 772-2384.

POSE de gypse, tirage de joints, 26 ans d'expérience. cel.: 790-8815.

291 PLOMBERIE

18 ANS d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

295 RÉNOVATIONS

1 **RÉNOVATEUR honnête!** Meilleur qualité/prix, travail garanti, 318-1233.

À bons prix, gypses et joints, Richard 661-2396.

FINITION de s/sol, rénovation, charpentes, gypse, joints, deck. RBQ. Estimation gratuite. 669-6232.

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

OR PAIR RÉNO. Pour tout vos travaux, $1,000 et moins, 319-4548.

PEINTRE avec 5 ans d'exp., $14/h, 778-0640, 613-558-5115.

PETITES rénovations et autres, 827-4796 ou 360-0901.

296 TOITURES

M SINDEN toiture et revêtement commercial et résidentiel. 210-5728

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. 772-8391, 665-3199.

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération de service et qualité. Estimation gratuite. Membre APCHQ. 986-6451, 213-6451

MOT MYSTERE

INSTRUMENTS ET MUSICIENS - Un mot de 9 lettres

E	U	Q	I	L	C	A	N	T	A	T	R	I	C	E
P	I	L	L	E	T	A	C	O	L	I	V	E	R	N
L	E	D	N	E	R	B	M	I	T	E	N	O	R	I
E	M	O	S	T	D	E	I	A	O	I	C	E	E	A
C	B	W	G	O	O	U	B	N	A	D	L	B	L	L
T	O	L	N	F	N	L	A	E	I	E	U	R	O	A
R	U	A	U	F	A	S	M	B	C	O	D	O	I	R
E	C	N	O	E	A	A	Y	L	I	H	U	E	V	M
I	H	D	Y	R	N	N	A	R	C	H	E	T	O	S
L	U	U	D	A	D	I	I	N	E	I	T	T	U	T
T	R	P	E	S	R	R	K	V	R	B	O	R	H	R
A	E	R	T	D	E	A	L	S	H	K	A	I	A	O
U	A	E	M	A	R	C	P	C	A	T	L	B	J	N
D	R	Y	B	I	N	O	N	I	B	L	A	E	O	G
N	O	T	P	M	A	H	C	E	E	B	U	G	L	E

AEDE
ALAIN
ALBINONI
ALTO
AMY
ANDRE
ARMSTRONG
BECHET
BEECHAM
BINIOU
BRENDEL
BUGLE
BYRD
CANTATRICE
CERHA
CLIQUE
CORDE
DOWLAND
DUO
DUPRE
EMBOUCHURE
ETOFFE
HAMPTON
JEU
KOTO
LASKINE
LECLAIR
LIER
LOCATELLI
MIRLITON
NASARD
OCARINA
OLIVER
PARAY
PLECTRE
RABAB
RAMEAU
REBAB
REBEC
SCIE
SON
STERN
TABLA
TENOR
TEORBE
THIBAUD
THILL
TIMBRE
TUTTI
VINA
VIOLE
YOUNG

Solution du dernier problème : DEMOISELLE

16 décembre 2005 No 1076

Votre HOROSCOPE

Le vendredi 16 décembre 2005

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Face à votre Signe, l'influence de la Lune en Cancer peut faire ressortir une facette plus émotive de votre personnalité. Quelques remous sont susceptibles de venir troubler votre stabilité, mais cela risque plutôt de vous amuser. Vous découvrirez que vous avez de nouvelles cordes à votre arc, et cela vous permettra de tirer pleinement profit d'une situation.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

Maintenant que Vénus veille sur votre Signe, votre besoin de compagnie pourrait être comblé rapidement. D'ailleurs, il n'est pas nécessaire de chercher si loin; les meilleures rencontres peuvent se faire tout simplement, par le biais de vos parents, collègues ou amis. En fait, il vaut toujours mieux laisser le bonheur venir vous trouver que de partir à sa recherche.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Si vous craignez que votre franchise fasse fuir quelqu'un, vous pouvez commencer par lui donner des indices qui l'aideront à deviner vos attentes. Ceci dit, vous devrez vous dévoiler tôt ou tard, et il serait dommage de perdre votre temps, et le sien, en tournant trop longtemps autour du pot. Le présent semble être le meilleur moment pour tirer une affaire au clair.

bélier
du 21 mars au 20 avril

Bien que cette Lune en Cancer ait tendance à insécuriser le Bélier, il est injustifiable d'éprouver de l'envie ou de la jalousie envers qui que ce soit. Votre position n'est pas menacée et personne ne peut voler votre place. Vous pouvez accueillir une nouvelle personne dans votre groupe en toute quiétude. N'oubliez jamais que vous êtes unique et irremplaçable.

taureau
du 21 avril au 20 mai

La situation est probablement plus favorable que vous ne l'anticipez. Alors pourquoi redouter d'obtenir la réponse à une question qui vous accapare l'esprit? L'incertitude reliée au fait de ne pas en connaître l'issue constitue le pire tourment. Un événement que vous désirez n'est pas irréalisable; demeurez disponible, mais évitez les attentes préconçues.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Chaque chose arrive en temps voulu et pour une raison bien précise. Vous constaterez maintenant les bienfaits d'une circonstance que vous aviez, à prime abord, perçue comme un inconvénient. Par extension, une approche ingénieuse et originale vous permettra de transformer un problème en solution ou de tirer profit d'un contretemps. Allez de l'avant...

cancer
du 22 juin au 22 juillet

Sous une Lune en Cancer, le désir d'apporter plus de piquant à votre vie pourrait vous entraîner dans une drôle d'aventure. Même si le dicton "on ne vit qu'une fois" vous apparaît, gardez-vous de faire des folies que vous seriez susceptible de regretter. Le climat ambiant s'annonce assez turbulent pour que vous n'ayez pas à provoquer de remous additionnels.

lion
du 23 juillet au 23 août

Vous êtes maître de vos états d'âme, mais pas de ceux des autres. Ne laissez pas la réaction déraisonnable d'autrui vous affecter négativement. En ce vendredi, il vaudra mieux ignorer un boudeur et poursuivre vos activités de votre côté. Votre personnalité ensoleillée vous permettra de jouir d'une forte popularité sur le plan social. Profitez-en!

vierge
du 24 août au 22 sept.

Le bonheur n'a pas d'unité de mesure. Il ne sert à rien de vous comparer aux autres. Tout est relatif, et les valeurs selon lesquelles d'autres personnes orientent leurs vies ne sont pas nécessairement compatibles avec vos aspirations. Concentrez-vous sur vos idéaux plutôt que sur ceux d'autrui. Car un événement imprévu peut rendre un rêve plus facile d'accès.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

Il serait utile de savoir lire entre les lignes maintenant que la Lune parcourt la constellation du Cancer. Certaines personnes peuvent s'exprimer par sous-entendus. Ceci dit, vous avez le droit d'exiger que l'on réponde clairement à vos questions. Un vendredi où les émotions risquent d'être à fleur de peau. Pour ménager vos relations, procédez avec tact et diplomatie.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

L'influence de Jupiter en Scorpion peut vous inciter à forcer la note ou à trop en faire. Sur le plan professionnel, le zèle est davantage susceptible de vous faire perdre des points que de vous en faire gagner. Quant à la vie personnelle, trop d'attentions peuvent faire fuir l'autre. Vous ferez meilleure impression sur autrui si vous êtes capable de vous limiter à l'essentiel.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

Les aspects planétaires mettent l'accent sur le partage et la réciprocité. Rappelez-vous qu'une situation peut fonctionner dans les deux sens. Avec l'appui de Mercure en Sagittaire, l'étape sourit aux pourparlers et aux négociations. Vous pouvez tirer votre épingle du jeu grâce à la puissance de vos arguments et à la manière dont vous les exposez.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

SIGNÉ COCO agrandit son équipe. Recherche immédiatement esthéticienne et électrolyste. 595-8988

★TECHNICIENNE d'ongles★ massothérapeute, esthéticienne ★243-9717 ou 246-4169★

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

CHEZ moi (Ottawa) cherche gardienne pour bébé 10 mois. 247-0125

GARDIENNE francophone bilingue, à domicile, Vieil Ottawa Sud, 2 garçons 1 an, 1er mars. (613)730-7555.

GATINEAU, gardienne pour 1 garçon de 2 ans et 1 personne âgée, ménage et repas. Parle Cantonese, Chiu Chou et anglais ou français. 261-0656.

RECHERCHE gardienne à la maison, très fiable, pour reconduire mes 2 filles à l'école/garderie, du lun. au ven., le matin seulement, 663-2169.

322 GARDERAIS ENFANTS

0 À 6 ANS, 6h à 18h, jeux éducatifs, repas chauds, 2 collations, cours RCR, cour clôturée, reçus, près Labrosse. Natalie 669-7432.

12 MOIS et +, garderie éducative. Templeton, 669-3201.

NOUVEAU!

1er janvier 2006, 7 jours/24h, préscolaire 2 à 5 ans, près CASINO, bilingue, math, arts plastiques, cours de musique, danse et patin artistique. 778-8889.

1 PLACE (3 janv.), éducatif, structuré, 2 représentantes en garderie, 6h30 à 17h30, Mtée Paiement, 669-9444.

1 PLACE à $7, secteur Davidson, Mélissa 663-9882.

1 PLACE disponible à $7, secteur Gatineau. 643-7313.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

2 PLACES à $7, 6h30 à 16h30, Du Barry/La Vérendrye. 246-2854.

3 PLACES disponibles dans nouvelle garderie privée, CPE pour février, maman et infirmière. 771-4827

GARDERAIS enfants chez moi du lun. au ven., avec reçus. 243-9464.

GARDERIE à $7, de 18 mois à 5 ans, 2 places disponibles le 23 janvier, rue P. Labine, Gatineau. Julie au 561-1496.

GARDERIE familiale à $7, milieu chaleureux et accueillant, rue Notre-Dame, Gatineau. 643-1689.

GARDERIE familiale, éducative, près Champlain, 18 mois et +, temps plein ou partiel, 684-1141.

GATINEAU, milieu familial, $80/sem. tout inclus. 663-5273.

HULL, garderie privée, 0-6 ans, (4 ans CPE). Bienvenue. 778-5250.

TOURAINE, éducatrice milieu familial jour/soir, $17/reçu, attente d'une subvention, Josianne, 246-8945.

325 OFFRES D´EMPLOI

6 FILLES recherchées pour escortes, $100/h. Angelo, 329-4247.

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

Rabais Campus
Journaux et magazines

Recherchons
REPRÉSENTANT(E)S
pour nos kiosques de promotion dans les collèges et universités de Gatineau-Ottawa.

Produits :
Abonnements à rabais
Exigences :
Entregent, expérience de vente ou avec le public.
Durée : 4 semaines
Salaire :
De 9 $ à 11,50 $ de l'heure, temps plein/partiel.

S.V.P. envoyer C.V. par courriel à :
aleblanc@rabaiscampus.com
Ou télécopieur :
(514) 982-1908
ou téléphonez de 10h00 à 16h00 (sans frais) **1-800-265-0180**

431787

AIDE général(e) bilingue recherché(e) pour envoi et réception de marchandises, service à la clientèle et autres tâches. C.V. par fax au 568-7556.

AIMEZ-VOUS faire du ménage en groupe? Résidences privées de Gatineau, personne mature avec voiture, 35h du lun. au ven. de jour, $8.90/h. 643-4222 entre 8h et 16h.

À LA recherche d'agents de sécurité bilingues. Appelez: 613-228-2813.

ATELIER de réparation de remorques & détaillant Hino d'Ottawa recherche commis aux pièces/conseiller(e) au service. Salaire compétitif et avantages sociaux. Communiquer avec Jacques au 739-0090.

325 OFFRES D´EMPLOI

BESOIN $$$ AVON est là pour vous. Facile. Recevez produit gratuit. 613-788-0550

CENTRE GOODYEAR
MÉCANICIEN (alignement), à temps plein, salaire garantie, 561-1936.

ATTENTION !!
Approx. 20 $/heure
Travail genre recensement.
Rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour les candidats acceptés.
Bilingue.

Pour une entrevue, veuillez composer le
(613) 233-8483

325 OFFRES D´EMPLOI

CHATEL VOTRE NETTOYEUR recherche commis au comptoir (h./f.) temps partiel, jour, soir, fin de sem. Contactez Daniel au 743-0505 ou C.V. par fax au 243-0833.

CHAUFFEUR DE TAXI (h./f.): 561-4121 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEUR de taxi pour nuit ou jour, secteur Gatineau. 329-1968.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 281-4792, 664-9708.

CHAUFFEUR(SE) de camion, classes 3 avec exp., pour compagnie de distribution alimentaire. Doit connaître région de Montréal/Ottawa et les environs, doit être bilingue. Envoyez C.V. par fax au (613)248-0021.

COIFFEUR(SE)S demandés à temps plein avec exp., esthéticienne demandée, 243-3338.

Gagnez 600$ à 1 000$ par mois

ENTREPRENEURS LIVREURS RECHERCHÉS

Livraison de journaux avant 6 h la semaine et 8 h la fin de semaine • sept jours sur sept • véhicule essentiel

Possibilité de parcours Citizen, LeDroit et National Post

Orléans
Total Distribution
745-9940

Overbrook, Blackburn Hamlet, Vanier, Beacon Hill
Delivery Perks Inc.
837-9660

Glebe, Elmvale Acres, Alta Vista, Ottawa Est
Demco Distributing
836-7487

Rideauview, Parkwood Hills, Meadowlands
Craig Henry, Marnax Distributing
253-3303

Kanata, Stittsville, Munster Hamlet
Sen-Com Distribution
592-9786

Centre-ville
Total Distribution
823-6829

431718

325 OFFRES D´EMPLOI

COMMIS à la prise d'inventaire, temps plein, temps partiel, $8/h, aucune expérience requise, transport fourni. Envoyez c.v. par courriel: acayouette@western-inventory.com.

COMMIS-CAISSIER(ÈRE) temps partiel, présenter C.V. au Dépanneur Pelletier, 1158 Maloney Est, Gatineau, entre 9h et midi du lundi au ven.

CONTRACTEUR en charpente recherche employés avec exp. Contactez Patrick, (819)213-7114.

CONTRACTEUR en excavation recherche un(e) opérateur(trice) de backoe et un(e) camionneur licencié(e) A-Z pour camion à benne, tous deux avec expérience.Tél.: 746-0514 ou fax: 746-5124.

COOPÉRATIVE d'habitation à Ottawa recherche concierge pour son édifice de 7 étages. Salaire horaire de $9 et semaine de 37.5h. 745-8553 deslogesapts@rogers.com

COUPLE concierge mature avec expérience en entretien, réparation et location, pour 102 logis modernes. 778-0937 ou c.v. par fax: 772-4892

CUISINIER avec exp. pour quarts de nuit. Vous présentez en personne avant 16h du lun. au vend. au Forum Sports Resto-Bar, 18 rue La Baie, Gatineau.

DAME DE PRÉFÉRENCE, résidence pour aînés, travail de soirée. 613-799-7478, 613-837-9344.

DANSEUSES demandées au Club 77, 365 Main. Présentez-vous en personne, 663-0614.

DÉMÉNAGEUR recherché(e) avec exp. Se présenter au 100 Adrien-Robert, secteur Hull, ou par télécopieur au: 246-6683, tél.: 777-6683.

HORIZON MESSAGER
URGENT! Recherche messager(ère)s, avec petite voiture. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

JOLIES filles 18 ans +, modèle lingerie, avec ou sans exp., très PAYANT $$$, heures flexibles, Ott: 742-6505.

LIBRAIRIE COOPSCO
La Cité collégiale, 801 Promenade de l'aviation, Ottawa. Recherchons commis à temps partiel avec belle présentation 20h/semaine, du lundi au jeudi, 11h30 à 16h30. Faire parvenir votre C.V. au plus tard le 19 décembre 2005 à l'attention de: Patricia Croteau, Librairie COOPSCO par courriel: patricia.croteau@coospcooutaouais-.com ou par télécopieur: (613)742-2489.

MODÈLES 18 À 22 ANS
pour photos, films, vidéos, aussi danseuses, meilleurs clubs, Qc et Ont. Eromodel, Daniel 1-877-328-6700

MODERNE JAZZ
Débutantes $$$, étudiantes
1-800-361-5901 Louis.

NETTOYEUR ST-LOUIS
Commis au comptoir, temps partiel, avec exp. C.V. par fax: 777-6351.

PETRO-FRANCIS
665 boul. St-Joseph
recherche commis de bureau. Doit répondre au téléphone, assurer le service à la clientèle et accomplir les tâches générales. Doit être bilingue et avoir des bonnes connaissances en informatique. Ponctualité et fiabilité sont essentielles. Envoyez C.V. par télécopieur au 771-5887 ou par courriel à positions@francisfuels.com

PLACEUR DANS UN THÉÂTRE
Temps partiel (jour et soir). Parfaitement bilingue. $9.60/h. Télécopiez C.V. au (819)772-6266.

PRÉPOSÉ(E) à domicile, 37.5h/sem. laissez message au 243-4999.

PRÉPOSÉ(E) aux soins, pour résidence bilingue et cuisiner(ère), temps partiel/plein, rotation de quart, 613-741-4940.

PROFESSEUR ou personne désireuse d'enseigner, français langue seconde, à Kanata, avec véhicule, lun. au jeudi., 14h à 21h, $15 à $20/h. C.V. par courriel: mc@fastforwardfrench.com



325 OFFRES D´EMPLOI

À qui la chance!

RÉCEPTIONNISTE d'hôtel (h./f.)
Pour travail de soir, temps partiel et temps plein, fin de sem. et sem.
Se présenter avec C.V. au Motel Adam, 100 boul. Gréber, Gatineau.

RECHERCHE assistant(e)-gérant, temps plein et préposé(e) au bar, se présenter après 19h au 340 Queen.

RECHERCHE débosseleur (h./f.), avec exp., temps plein. Appelez au 595-9496, Idéal Collision

RECHERCHE personnel de nuit, emploi permanent avec bon salaire et avantages sociaux. Doit posséder une bonne capacité physique. Si intéressé, envoyez C.V. par fax au (613)248-0021.

RECHERCHE personne pour compagnie de nettoyage industriel, classe 3 un atout, emploi sur appel. Télécopier C.V. au 663-7119.

RECHERCHE travailleur avec petite van/camionnette. Soir, 770-8048.

RÉSIDENCE pour personnes âgées autonomes à la recherche d'un cuisinier(ère), serveur(se) avec exp., dans la gestion pour la s./manger et préposé(e) aux bénéficiaires, avec exp. Envoyer C.V. par fax: 771-9057.

RESTAURANT McDonald's St-Raymond recherche personnes pouvant travailler temps plein jour/nuit et recherche temps partiel. Tél.: 770-2296 ou C.V. par fax: 770-0452 a/s de Sylvie.

SUPERVISEUR(E) DU GUICHET DANS UN THÉÂTRE
(congé de maternité)
Temps partiel et plein. Minimum 2 ans d'exp. à une caisse et gestion de personnel, Word et Excel. Parfaitement bilingue. Fax: (819)772-6266.

TECHNICIEN(NE) pharmacie, temps plein, exp. 1 an min. 778-2026.

UNIPRIX Boissonneault-Dessureault
Recherche commis comptable, temps plein, connaissance Acomba. Envoyer C.V. par fax: (819)663-4690.

VALLEY FLOWERS recherche livreur, bilingue. 244-0444.

SOLOTECH Inc.

VOICI une occasion à ne pas manquer, Solotech Inc. est à la recherche d'un(e) représentant(e) sur la route, région Ottawa-Gatineau. Doit posséder une voiture. Salaire de base + commission. Joignez-vous à une équipe gagnante. Télécopiez C.V. au 595-5055 ou par courriel: rhoude@solotech.qc.ca

372 PERSONNEL DE BUREAU

CABINET DE COMPTABLES AGRÉÉS
Service de fiscalité, recherche **AIDE DE BUREAU,** temporaire: février à avril. Bon sens de l'organisation, capacité de travailler en équipe pour assemblage et transmission de déclaration de revenus.
dlalonde@marcil-lavallee.ca, Fax: 613-745-9584.

SECRÉTAIRE bilingue pour 2 arbitres relations de travail, domicile et bureau, transport et références essentiels, Cantley. De 9h à 17h: 613-236-0485, courriel: michelpicher@sympatico.ca

TÉLÉPHONISTE, 2 à 3 soirs/sem. Connaissances informatiques nécessaires. Envoyer C.V. au 601 av. de Buckingham, Gatineau, J8L 2H4. Tél: 281-3368, fax: 281-4549.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E) dentaire avec exp., temps plein, bilingue, de jour. Télécopier C.V. au 770-4543

ÉCOGRAPHISTE demandé pour Centre de fertilité d'Ottawa, temps plein et partiel, certification ARDMS exigée en obstétrique et gynécologie. Salaire concurrentiel et avantages sociaux. Contactez Dr Jeff Haebe à jjhaebe@ottawahospital.on.ca

HYGIÉNISTE à temps partiel, secteur Aylmer. Télécopiez CV au 682-6150

HYGIÉNISTE DENTAIRE, à Aylmer. (819)684-2620, 661-0609.

SECRÉTAIRE dentaire, professionnelle, efficace, diplomate, exp. dans le domaine et facilité en informatique sont des atouts. Télécopieur: 568-8573, tél.: 568-4616.

374 PERSONNEL HÔTELIER

AUBERGE DE LA GARE
est à la recherche d'un commis/auditeur (h./f.) à la réception, emploi permanent temps plein, personne avec de l'exp., responsable, auto nome, entregent. Se présenter au 205 boul. St-Joseph, Hull, de 8h30 à 16h, du lundi au vendredi.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
Recherche préposé(e) à la réception, temps partiel, fin de semaine. Se présenter avec C.V. du lun. au ven. 8h et 15h au 585 boul. **La Gappe, Gatineau.**

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COUVREURS (pose de bardeaux d'asphalte) et sous-traitants en toiture, avec licence RBQ. 243-4115.

ÉLECTRICIEN certifié classe C. et apprenti. Poste permanent, salaire et avantages concurrentiels. CV par télécopieur: 819-568-9068.

JOURNALIER au déneigement, permis de conduire + véhicule, 712-2217

MÉCANICIEN(NE) général, exp. toutes marques, Richard, 663-4422.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

MENUISIER, 2 ans d'exp., pour constr. résidentielle (backing), doit avoir véhicule, Ont. Soir, 281-2238.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CAFÉ DES FLANDRES, cuisinier avec expérience pour déjeuners et plongeur (h./f.), 561-8877.

HARVEY'S recherche personne disponible en tout temps pour un emploi à temps partiel. Apportez C.V. au Harvey's situé chez Home Depot au 243 Montée Paiement, Gatineau.

LE "FRENCH QUARTER"
Recherche cuisinier(ère)s avec expérience, bonne attitude. Venez porter votre C.V. à Tony.

LE RESTAURANT AU COQ recherche serveurs(euses), temps partiel. Se présenter avec CV au 755 boul. St-Joseph, Hull.

LE RESTAURANT Williamson 2005 est à la recherche d'un cuisinier(ère) bilingue avec exp., horaire variable à temps plein. Contactez M. Marcial Michaud, 819-449-1922 pour entrevue.

RESTAURANT situé à N.-D.-du-Laus recherche cuisinière pour déjeuners. 819-767-2863 ou 819-767-2900.

RESTO-BAR LE MOULIN
(68 Main, Gatineau) recherche SERVEUR(SE)S, temps plein et partiel, 7 jours. Se présenter. 663-1266.

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL
656 boul. St-Joseph, pâtissier(ère) et service à la clientèle, 776-0074 ou par fax: 777-6575.

TUSCANOS GATINEAU
recherche chef et sous-chef cuisinier, avec exp. temps plein. Se présenter avec C.V. au 106 Gréber, secteur Gatineau.

378 PERSONNEL DE VENTE

COMMISSION, $500-$4,000/mois, dépenses minimes, aucun risque, temps partiel/plein, formation. Pour rendez-vous, Francine, 775-2698.

COMPAGNIE en revêtement de planchers industriels recherche représentant(e) autonome, dynamique et organisé(e). Bonne maîtrise des 2 langues. Exp. auprès des architectes et ingénieurs serait un atout. faire parvenir C.V. par fax au (819)669-4508 ou courriel: dcapitale@hotmail.com

SANI-TEC
"BARDAHL, AUTO MAGIC"
Recherche représentant(e) auto nome avec expérience seulement dans les pièces et produits d'automobiles. Vous devez posséder un véhicule de livraison (camion).
Territoires Gatineau, Petite Nation, Mont-Laurier et région.
Envoyez votre C.V. par télécopieur au 568-7907 ou par la poste au 97, avenue Gatineau, Gatineau, J8T 4J4.

TRAVAIL à commission, à Hull, avec ou sans exp., formation. Compagnie stable, temps partiel/plein. Revenu mensuel potentiel: $500/$4,000. Pour rendez-vous Yvon 669-9103.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

ISO-LANGUES recrute un(e) professeur(e) de français langue seconde pour le début janvier. Emploi à temps plein et stable. Exp. et formation obligatoires. Très bonne rémunération. (819)455-2451 ou envoyer C.V. à: isaboced@hotmail.com

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er janv., s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, non-fumeur, pas d'animaux, stat., $475. 328-9405.

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, sur 2 étages, libre, non chauffé, non éclairé, $600. 561-7712 poste 274.

1 CHAMBRE, petit bureau, chauffé, éclairé, près marina, janv. ou févr., $650. 682-0817.

1 GRANDE CHAMBRE, très beau, bien éclairé, semi sous-sol, prises lav./séc., eau chaude, non chauffé/éclairé, stat., près piste cyclable et rivière, $640. 360-3360, 682-3298

2 CHAMBRES, 1er janv., spacieux, 2 appareils, prises lav./séc., 2 stat., $750. 682-2885.

2 CHAMBRES, style condo, vue sur la rivière, grand, ensoleillé, 4 appareils, à partir de $595 + Hydro. Références de crédit. Pas d'animaux. Michel, après 18h: 775-1864.

★ **ATTENTION! PROMOTION** ★
LE STRASBOURG et L'ESCALE, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, 685-0585, poste 21 ou 22.

CENTRE-VILLE, magnifique 2 chambres, plancher céramique et bois flottant, constr. récente, $850; aussi 1 chambre, $650, possibilité d'un mois gratuit. 955-7111 (mess.)

SECTEUR PLAGE
Luxueux et très grand 5 1/2, plafond 9', bois dur et céramique, construction 2003, 3 stat., libre, $850. 664-1117.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

100% CALME, 1 chambre, appareils, laverie, déc.-janv. $505. 243-9364

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé ou non. 664-2500 de 7h à 19h.

1-2-3 CHAMBRES, condo neuf, près Golf Tecumseh, plancher bois et céramique, $595. 213-0722, 213-9998.

1-2 CHAMBRES, libre, 22 Du Barry, bois et céramique, imm. neuf, prises lav./séc., à partir de $650. 568-2595.

1, 2 et 3 CHAMBRES; rénové, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, à partir de $450. **246-3307, 213-0682**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 À 3 CHAMBRES, semi-dét., condo et maison à louer, à partir de $450/mois, 1 mois gratuit, 243-7999.

1 BELLE chambre (style condo), 4 appareils, foyer, plancher bois, système d'alarme, intercom, rue Marengère, 1er janv., $575. Proprio: 684-8224

1 CHAMBRE, 1er févr., rénové, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $495. 776-0593.

1 CHAMBRE, 1er jan./févr., joli petit condo, coin de la Vérendrye et Mtée-Paiement, $575, 661-2240.

1 CHAMBRE, 1er janv., chauffé, prises lav./séc., stat., près Promenades, $550. 665-2779.

1 CHAMBRE, 1er janv. ou févr., rue de Malartic, dans triplex, 2 appareils, prises lav./séc., stat., $515. 771-5643.

1 CHAMBRE, 1 jan., $550, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., balcon, 89 de Versailles. 643-4038, 746-2885

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $550. 210-4217

1 CHAMBRE, 459 La Vérendrye Est, appareils, stores, $490, 669-0282.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffée, éclairée, mobilier cuisine incl., câble, 1er févr., $525. 962-2828, 827-2861

1 CHAMBRE, $500, non chauffé, non éclairé. 643-0221.

1 CHAMBRE, $585, 2 appareils, 1er janv. ou avant, près services/autobus, Touraine. 568-8618, 918-2718

1 CHAMBRE, 782 boul. Maloney E., $550, entrée privée, prises lav./séc., libre. 743-0764, soir: 246-0768.

CHANCE UNIQUE!

1 CHAMBRE, central, rénové, $540 chauffé, non éclairé. 923-6839.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, balcon, stat., $550. 290-5032.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé dans sous-sol d'une maison neuve. Très beau et grand (800 pi car.) Quartier tranquille et huppé. Lave-vaisselle incl. Près de Mtée-Paiement, 5 min. du centre-ville. $685, 743-0138.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1e fév., $539. 328-6268.

1 CHAMBRE, constr. neuve, rue Bristol, centre-ville, bois flottant/céramique, libre, $595, non chauffé, non éclairé. 986-1128, 669-1903.

1 CHAMBRE, déc., rénové, $525, non chauffé, non éclairé. 233-9422

1 CHAMBRE, grande, s/sol arrière, nouvellement rénové, 2 stat., + remise, $600/mois chauffé, éclairé, 967 rue Jacques-Cartier app. 5 (face à la rivière), 664-3927

1 CHAMBRE, idéal pour personnes âgées, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat., $525. **568-0825**

1 CHAMBRE, libre 1er janv., rénové, chauffé, éclairé, stat., prises lav./séc., pas d'animaux, $560. 827-8808.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, $525. 222-2366.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., balcon, remise, propre, non chauffé, non éclairé, 337-A Lamadeleine, $400. Aucun stat. 561-3763.

1 CHAMBRE, libre, **pour personne calme,** foyer, balcon avec porte patio, prises lav./séc., rénové style champêtre, rue Mitchell, $530. 663-0289.

1 CHAMBRE, libre, rue Raymond, s/sol, 2 appareils, stat., à partir de $400. 819-643-9446.

1 CHAMBRE, libre, s/sol, rue Gouin, 2 appareils, remise, $425. 568-2202

CHANCE UNIQUE!

1 CHAMBRE, libre, Touraine, rénové, chauffé, éclairé, $675. 923-6839.

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $685, 669-0025.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./séc., $475. 328-6262.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., meublé ou non, 1er janv., $425. Rue Guillemette. 210-4828 soir.

1 CHAMBRE, Pointe-Gatineau, 1er déc., $450 à $550, neuf, 663-5297.

1 CHAMBRE, possession déc. ou janv., entrée privée, foyer, rénové, frais peint, très propre, stat., $500, près Promenades, pas d'animaux, enquête de crédit. 663-6661, 566-1376.

1 CHAMBRE, près hôpital et Galeries, spacieux, chauffé, stat., $521. Aussi grande garçonnière, chauffé + hydro, stat., près des autobus. (135 Gamelin) 770-1547.

1 CHAMBRE, près pont Alonzo, lav./séc., stat., $460. 328-5432.

1 CHAMBRE, près Promenades, semi-s/sol + foyer, chauffé, 4 appareils, non-fumeur, $540. 568-5060

1 CHAMBRE, près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., $540. 561-5578.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., bois franc, $600, non chauffé, non éclairé, 1er févr. 329-4409, 568-2197.

1 CHAMBRE, secteur Gréber, condo neuf, luxueux, planchers bois flottant/céramique, $500, possibilité d'ajouter 4 appareils ménagers, 213-0722, 213-9998.

1 CHAMBRE, SEMI-S/SOL, PROPRE, 2 STAT., REMISE, 5 MIN. DES PROMENADES, 1ER FÉV. OU MARS, $520 NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, 561-9232

1 CHAMBRE, spacieux, très propre, 2 appareils, s/sol, $525 chauffé, non éclairé, 665-5758.

1 CHAMBRE, s/sol, libre, $595, rénové, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., pour inf.: 661-4469 après 18h.

1 CHAMBRE, s/sol maison, 1er jan., $525, chauffé, éclairé, meublé, personne tranquille, **561-1714** après 17h.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, superbe, aire ouverte, rénové, chauffé, éclairé. 328-6477.

1 CHAMBRE, Templeton, 2 appareils, rénové, chauffé, éclairé, 664-5851.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 743-0461, 328-4845.

1 ET 2 CHAMBRES, près commodités, prises lav./séc. 243-2289.

Les Immeubles E.TASSE

Vous cherchez un environnement propre, paisible et sécuritaire…

Nous avons des 1-2-3 chambres et studios à Gatineau. Visitez-les sur notre site Internet : www.etasse.com

Et prenez rendez-vous avec notre agente de location :
568-5151, poste 5

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 ou 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit chauffés, éclairés.
328-2379, www.lamalva.com

2 1/2, neuf, $525, chauffé, éclairé, prises lav./séc., idéal étudiant, 663-9515

2-3 CHAMBRES, libre, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude stat., **246-6453.**

2-3 CHAMBRES, secteur Gréber, bois, céramique, 4 appareils fournis ou non, à partir de $595 213-0722, 213-9998.

2 BELLES chambres, libre, Curé Préseault, 3e étage, impeccable, prises lav./séc., $650. 643-1459.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., 1er janv., très luxueux, $725. 663-5297.

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, semi sous-sol, bois franc/céramique, prises lav./séc., $595, non chauffé, non éclairé. 213-5608.

Faut voir!

2 CHAMBRES, **1ER 2 MOIS: $295,** non chauffé, $595. (613)262-1980

2 CHAMBRES, 1er déc., bois franc, céramique, prises lav./séc., remise, 1 stat., $700, non chauffé, non éclairé. Secteur Labrosse. Jour: 669-1724, soir: 664-1300.

2 CHAMBRES, 1er févr., spacieux, secteur de choix, $710. 561-4963.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er févr., très grand, prises lav./séc., stat., $600. 243-1035.

2 CHAMBRES, 1er jan., $660 non chauffé, non éclairé, 568-6530.

2 CHAMBRES, 1er jan.-fév.-mars, prise lav./séc., $550. 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er jan.-fév.-mars, $595, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 568-4099 ou 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er jan./févr., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, balcon. 568-4090, 743-4985

2 CHAMBRES, 1er jan./févr., prises lav./séc. Gréber. 561-5995, 743-4985

2 CHAMBRES, 1er jan./févr., prises lav./séc., remise int., $595, balcon, 6 logis, boul. Gréber. 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er jan. ou 1er fév., rue Le Baudy (Côte d'Azur), condo **très spacieux** (1,200 pi car.), **impeccable,** très paisible, entouré de **grands arbres,** salon 25x13, super remise int., 2 stat., **$715.** 770-9861

2 CHAMBRES, 1er jan. ou fév., **rue Davidson,** voisinage agréable, int. et ext. attrayants, **petit immeuble moderne,** spacieux, paisible, verdure, **entrée privée,** prises lav./séc., $610. 770-9861

2 CHAMBRES, 1er janv., chauffé, éclairé, $625. 776-2694, 568-0745

2 CHAMBRES, 1er janv., Gatineau, condo neuf, foyer au gaz, unité de coin, $925. 819-921-5524.

2 CHAMBRES, 1er janv., grand, céramique et bois flottant, prises lav./séc., 2 stat., $660. 568-6770.

2 CHAMBRES, 1er janv., Plateau, demi s/sol très éclairé, stat., face école, $700. 772-7673, 561-1822

2 CHAMBRES, 1er janv., semi-s/sol triplex, remise, stat., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, référence, $565. 643-2393.

2 CHAMBRES, 211 Garnier, libre, grand, semi-s/sol, prises lav./séc., stat., $595. 329-4921.

2 CHAMBRES, 2 étages, prises lav./séc., poêle/réfrig. $595, chauffé, janv. ou fév. 568-2921.

2 CHAMBRES, 303 Lévis, $555, remise, prise lav./séc., stat. 360-1804.

2 CHAMBRES, 327 boul. La Vérendrye Est, s/sol, 1er déc., non chauffé, non éclairé, $590. 790-0722.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

2 CHAMBRES, 47 St-Antoine, libre, 2 appareils, chauffé, éclairé, $625. Enquête de crédit. 772-9695.

2 CHAMBRES, $525, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 643-3625.

2 CHAMBRES, $650, libre, non chauffé, non éclairé, près de tout. 920-1119.

2 CHAMBRES, $775, 1er janv., 782 boul. Maloney E, 246-0768, 743-0764.

2 CHAMBRES, 94 East, s/sol, rénové, aucun tapis, pas d'animaux, $750 chauffé, éclairé, 213-8051.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, A1 rénové, chauffé, éclairé, câble, stores, luminaires, prises lav./séc., Pte-Gatineau, non-fumeur, r.-de-ch. stat. $800. 790-1960

2 CHAMBRES, **appelle moi,** très beau projet, bon prix, Denise, **246-9144.**

2 CHAMBRES, bord de l'eau, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stores fournis, libre, $600. Pas d'animaux. 669-9583, 923-1102.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, libre, 819-449-1180.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., balcon, stat., remise ext., idéal pour personne seule ou couple retraité, 1er fév. $650. Références. 663-9946.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1er févr., $605. 561-2281.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, clim., $700. Entre 11h et 20h, 568-2263.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., stat., $600. 776-4077

2 CHAMBRES, chauffé, stat., libre, $595 et $650, au (819)663-1266.

2 CHAMBRES, condo à louer, à 2 min. de marche de l'hôpital. 661-8188.

2 CHAMBRES, duplex, $900, chauffé, éclairé, accès buanderie et piscine, frais peint, stat., 16, rue Ville-Marie, 851-1479.

2 CHAMBRES, duplex, accès au s/sol prise lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $750, libre. 923-0403.

2 CHAMBRES, grand, 819 Jacques-Cartier, bord de l'eau, bois franc/céramique, $650 + Hydro, libre. 613-299-2495.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $650. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., $620. 328-6262.

2 CHAMBRES, grandes, 2 appareils, $475, 1er fév. 246-3908.

2 CHAMBRES, libre, 298 Lévis, stat., $575 + Hydro. 712-3320.

2 CHAMBRES, libre, eau chaude, 2 appareils, buanderie, stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, libre, tout rénové, 1er étage d'une maison, avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, $750. 95 Racicot. 568-9826, 743-8838.

2 CHAMBRES, luxueux, haut maison, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., libre, $600, 663-8163.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, remise ext. $650, 1er fév. 246-0461.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $650, 1er févr. 669-3906

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près autobus. Annick 243-7098, Francine 833-2646

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de $635. 561-3324

2 CHAMBRES, près Promenades, appareils, eau chaude, stat., $615, 561-5578.

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Est

Vulnérabilité : Personne

NORD
♠ 9 6 4
♥ —
♦ R 10 9 4 2
♣ R 7 5 3 2

OUEST	EST
♠ R 10 5	♠ 3 2
♥ R 10 9 8 3	♥ D 7 5 4
♦ 7	♦ A V 8 5 3
♣ D 9 8 4	♣ 10 6

SUD
♠ A D V 8 7
♥ A V 6 2
♦ D 6
♣ A V

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passe	1 ♠
Passe	2 ♠	Passe	4 ♠
Passe	Passe	Passe	

Entame : Le 7 de carreau.

Imprudence navrante

Est gagne de l'As de carreau et rejoue carreau, que son partenaire coupe. Ouest place ensuite le 10 de coeur sur la table. Comme vous avez quelques coeurs à éliminer par la coupe, aussi bien commencer tout de suite. Vous rentrez en main à l'As de trèfle et coupez un deuxième coeur. Puisque votre dernier coeur peut s'effacer sur le Roi de carreau, il est temps de jouer atout. Vous appelez le 9 de pique du mort. Est fournit le 2. Prenez-vous l'impasse ou non ?

À ce stade, votre contrat est sûr contre tout bris 3-2 des atouts à la condition de ne pas prendre l'impasse à pique. En effet, si vous la prenez et qu'elle échoue, Ouest n'a qu'à revenir trèfle pour défaire le contrat. Vous devrez prendre au mort et vous ne pourrez pas défausser votre coeur perdant sur le Roi de carreau sans vous exposer à une coupe. Ne prenez pas cette chance et montez de l'As. Délogez ensuite le Roi de pique. Vous pourrez rentrer en toute sécurité au mort par le Roi de trèfle pour encaisser le carreau maître.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, s/sol maison, prises lav./séc., 2 stat., $550, chauffé/éclairé, janv. 568-8487.

2 CHAMBRES, SPACIEUX
Moderne, frais peint, buanderie, 3 appareils, stat., $650, chauffé, éclairé, à 2 pas du nouveau Costco (centre-ville), **possession déc. ou janv.,** Svp pas d'animaux, enquête de crédit, 663-6661, 566-1376.

2 CHAMBRES, stat., $605 chauffé, éclairé, 1er jan., 568-1907 après 18h.

2 CHAMBRES, très bien éclairé, prises lav./séc., $630. 671-0163.

2 CHAMBRES, TRÈS SPACIEUX, rénové 2004, chauffé, éclairé, buanderie, stat., $725. 669-0149.

FAUT VOIR!

2 ET 3 chambres, **1 mois gratuit,** qualité supérieure, bois flottant, céramique, libres, à partir de **$599.** 292-0506.

★★★

2 et 3 CHAMBRES, libre, près Promenades. 868-6222

2 MOIS GRATUITS
2 Chambres, luxueux, 49 Orléans #2, libre, bois franc et céramique partout, entrée privée, $650, 955-4144.

3 CHAMBRES, 1er févr., 217 Labine, $670 + Hydro, 663-7051.

3 CHAMBRES, 1er févr., prises lav./séc., balcon, pas d'animaux, $695, non chauffé, non éclairé, 75 Osborne, (819)329-4711 ou 561-3465.

3 CHAMBRES, 1er févr., prises lav./séc., remises, $700. 643-3704.

3 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., $670, rabais de $200 sur 1er mois et dernier mois gratuit, 561-5578.

3 CHAMBRES, 94 East, rez-de-ch., chauffé, éclairé, $850, stat., pas d'animaux, libre, 213-8051.

3 CHAMBRES, déc., jan., chauffé, éclairé, $695. 568-0745, 776-2694.

3 CHAMBRES, duplex neuf, cour, stat., planchers bois, Templeton, $850, janv., 790-1838.

3 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $725. 328-6262.

3 CHAMBRES, libre, 2e étage, $770, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er mois: rabais $200. 643-2324.

3 CHAMBRES, libre, duplex, bois flottant, prises lav./séc., $675, non chauffé, non éclairé, 152 Harold, 613-794-5059.

3 CHAMBRES, libre, spacieux, plancher céramique/bois stratifié, secteur Labrosse, impeccable, 775-0605.

3 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., cour, libre, près boul. Lorrain, $800. 772-9167.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, rue Laviolette, 5 appareils inclus, non chauffé, non éclairé. Julie 669-8893.

3 CHAMBRES, très beau, secteur Templeton, 1er déc., $650, 561-9553 ou 669-8339 après 15h.

4-1/2, très grand, non chauffé/ éclairé, $750, secteur Lorrain, 665-8773.

$500 à $725, 1-2-3- chambres, chauffé, stat. 274-5822.

CONDO CÔTE D'AZUR
3 chambres, à partir de $775 par mois.

775-3386

CONSTRUCTION neuve, 2 chambres, pour janvier, 819-771-0944.

NOUVELLE GÉRANCE, 1 et 2 chambres, poêle, réfrig., stat., rénové, déc., janv., fév., mars, de $525 à $595, 613-266-0255.

PETITS et grands, garçonnières, de $400 à $550, chauffé, meublé ou non, bord de l'eau, Jacques-Cartier. Roméo de 13h à 20h: **568-8255.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% calme, 1 chambre, condo de luxe, **10e ÉTAGE, PISCINE,** tennis, balcon, $599. 744-7444, 298-6828.

100% CALME, 1 et 2 chambres, centre-ville, rénové, $595, 328-6699.

100% CALME, 2 chambres, libre, appareils, cadeau, $675, 243-9364.

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $615, libre. Appellez au **778-3103.**

1-2 CHAMBRES à louer, propre, rénové, 318-1233.

1-2 CHAMBRES, appareils, des Noisetiers, libre 684-5615.

1, 2 ET 3 chambres, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $600. **778-3266**

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e) propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **778-3449, 778-4481, 568-4498**

1 CHAMBRE, 111 Louis-Hébert, aucun tapis, $550 pas chauffé, pas éclairé. 613-791-0226

1 CHAMBRE, 12 Lebreton, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, $525, 777-0973.

1 CHAMBRE, 16e, libre, chauffé, éclairé, câble, frais peint, tranquille, vue du Lac Leamy, $579. 772-5649

1 CHAMBRE, 194 Archambault, poêle, réfrig., buanderie, stat., 1er janv. $490. 790-8078.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE (1997), 1er janv., prises lav./séc., stat., $575. 771-2677.

1 CHAMBRE, 1er avril, poêle, réfrig., stat., balcon, $565. 661-6847.

1 CHAMBRE, 1er déc., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., non-fumeur. $575, 770-5461.

1 CHAMBRE, 1er déc., face Cegep, 2 appareils, 1 MOIS GRATUIT, grand balcon, buanderie, stat., $560. 770-9576, soir/fin de sem.: 772-8134

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c., rénovés, chauffés, éclairés, poêle et frigo. Stationnement, buanderie.
Tél : (819) 770-9700 (819) 770-9720

1 CHAMBRE, 1er févr., rénové, bois, céramique, $575. 776-0130.

1 CHAMBRE, 1er janv., chauffé, non éclairé, refait à neuf, à 2 pas du CHVO (hôpital), $625. M. Boucher: 771-9640, 595-0232.

1 CHAMBRE, 1er janv., près CHVO et UQO, 2 appareils, chauffé, éclairé, câble, non-fumeurs, $475. 770-2255.

1 CHAMBRE, 1er janv., près UQO, $530, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. non inclus. (613)836-3928.

1 CHAMBRE, **1 mois gratuit,** $575, Plateau de la Capitale, stat., spacieux, 770-6226.

1 CHAMBRE, 200 Cité-des-Jeunes, grand, poêle, réfrig., stat., $610 chauffé, éclairé. 776-6740.

1 CHAMBRE, 2 appareils, 50 Davies, libre, $495, 773-7864.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, $550. 923-1243.

1 CHAMBRE (3 1/2), près du CHVO, très propre, chauffé, meublé, bois franc, stat., personne tranquille, libre 1er jan., $525, 776-0532.

1 CHAMBRE $450, 2 chambres, $550; Tout inclus! 777-1613.

1 CHAMBRE, $485, non chauffé, non éclairé, 292-3415 ou 778-1648.

1 CHAMBRE, $490, libre, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, fév./mars, poêle, réfrig., bois franc. 770-3167.

1 CHAMBRE, beau, près parc et CHVO, $600, libre. 777-4309.

1 CHAMBRE, bel app., constr. récente, secteur Manoir des Trembles, 1er févr., prises lav./séc., lumineux, $600/mois. 776-2918, 360-7068

1 CHAMBRE, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, éclairé, eau chaude, 2 appareils, $565, rabais $200 sur 1er mois. 777-9261.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, centre-ville, 4 appareils, spacieux, non chauffé, non éclairé, stat., $565. 458-3643.

1 CHAMBRE, centre-ville, 96 Garneau, libre, tout rénové, r.-de-ch., prises lav./séc., stat., $540. 595-9582, 773-1310.

1 CHAMBRE, centre-ville, à partir de $500. 671-8826 ou 712-2372.

1 CHAMBRE, centre-ville, cuisinière, réfrig., chauffé, éclairé, libre 1er janv., $500/mois. 360-4774.

1 CHAMBRE, centre-ville, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., libre, $500. Soir: 457-1881.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près services, 771-7206

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, Mont-Bleu, $525. **454-2834**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, balcon, stat., libre, rénové, $535. 772-9689 après 17h.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, appareils, privé, $550, 770-7981.

1 CHAMBRE, grand, s/sol, 1er févr. 2006, Plateau, $595. 775-4445

1 CHAMBRE, libre, $520, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, $550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, luxueux, Hautes-Plaines, prises lav./séc. 775-1245

1 CHAMBRE, libre, prix à discuter, Jardins Radisson, tout incl., 957-6099 ou 456-1488

L'ALTITUDE
Studio et 1 chambre
TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819-770-9730

1 CHAMBRE, libre, rénové, 2 appareils, balcon, $425. 777-0087.

1 CHAMBRE, près hôpital et Galeries, spacieux, stat., $595, autobus à la porte. (135 Gamelin) 770-1547.

1 CHAMBRE, près UQO, libre, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, $425. Enquête de crédit. 772-9695.

1 CHAMBRE, près UQO/Taché, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, fév., $575. Références. 770-6217.

1 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, pas animaux, 1er janv., $525. 772-2524.

1 CHAMBRE, tout inclus, près auto bus, cégep, hôpital, $500, 771-1445.

1 CHAMBRE, Val Tétreau, spacieux, bois franc, appareils, services, stat. incl., $580, 776-3301.

1 ET 2 CHAMBRES, à partir de $525, grands, rénovés, libres. 745-3742.

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffés, éclairés, **778-3020.**

1 ou 2 CHAMBRES, chauffé, très propre, 1 mois gratuit, 328-2379, **www.lamalva.com**

2-1/2 PIÈCES, 1er janv., 2e étage, chauffé, éclairé, terrasse, rue Labelle, près UQO. $480/mois, 772-9639

2 + 1 CHAMBRES, Galeries, tranquille, propre, févr. $620. 796-4410.

2-2 CHAMBRES, appareils, céramique, cadeau déc.: $200, laverie, balcon, propre, calme, $675. 243-9364.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 671-8994.

2 CHAMBRES, 111 Louis-Hébert, aucun tapis. $600 pas chauffé, pas éclairé. 613-791-0226

2 CHAMBRES, 155 Amherst, 1er fév., $550 + Hydro, Sylvie: (613)851-4141

2 CHAMBRES, 169 Kent, duplex, terrasse, chauffé, $630, 328-0022.

2 CHAMBRES, 1er fév., Mont-Bleu, près Cegep, grand, 2 appareils, $625 + avantages. 777-0334.

2 CHAMBRES, 1er fev., Val-Tétreault, foyer au gaz, prise lav./séc., pas d'animaux, $750. 246-8239.

2 CHAMBRES, 1er jan, 105 Dumas, 2e étage, stat. int., $700 chauffé, 819-770-6178 ou 819-665-4397.

2 CHAMBRES, 1er jan. ou 1er fév., haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, petit immeuble bien entretenu, jolie parc en face, **très spacieux,** paisible, **planchers sans tapis** (bois dur), ensoleillé, végétation, appareils, $705 chauffé. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er janv., $525, Val-Tétreau, 2 appareils. 776-9592.

2 CHAMBRES, 1er janv., grand, rénové, + s/sol, 2 s/bains, accès à la cour, stat. privé, garage, près édifices gouvernementaux, $850. 776-0124

2 CHAMBRES, 1er janv., Mont-Bleu, près Cegep, grand, 2 appareils, $665 + avantages additionnels. 770-8389.

2 CHAMBRES, 1er mars, grand, poêle, réfrig., $635, 778-3424.

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./séc., stat., $570. 770-8187.

2 CHAMBRES, 1er nov., semi s/sol, $610, buanderie, stat., Cité des Jeunes, **595-9476.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, **construction neuve,** clim., **centre-ville,** près des Galeries, rue Talon, 777-3877.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Le Plateau, foyer, balcon, non chauffé, non éclairé, stat., $830. 613-863-5445.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** Plateau de la Capitale, spacieux, bois flottant et céramique, $750. 770-6226.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** bail 6 à 12 mois, $725 - $750. 770-6226.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS!
complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non inclus, stat., coin tranquille, près Casino, $700. 747-7201, 770-2344.

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, très grand, chauffé, $675, 328-0022.

Le Plateau
1-2-3 chambres; nouveaux édifices, quelques-uns avec foyer.
À partir de 550 $/mois.
(819) 772-6888

2 CHAMBRES, 340 Cité-des-Jeunes, déc. gratuit et rabais le 1er janv., bel et grand app., eau chaude, 2 appareils, stat., $634. 777-2264.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, dès $699 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **771-4299**

2 CHAMBRES, **49 Montpetit,** $650, **69 Brady,** $695 tout inclus, 328-6699.

2 CHAMBRES, 4a ROY, près St-Raymond bois franc, céramique, chauffé, prises lav./séc., stat., libre, $645. **771-6266**

2 CHAMBRES, 55 Sherbrooke, $845. Chauffé, éclairé, prises lav./séc., 2 appareils, stat. Après 16h, 669-3209.

2 CHAMBRES, $565, stat., prises lav/séc., janv.-févr. 771-5635.

2 CHAMBRES, $595 non chauffé, non éclairé, planchers de bois, balcon, stat., **743-8705.**

2 CHAMBRES, belle appartement, demi sous-sol, bas prix, libre, secteur Mont-Bleu. 561-5323.

2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, éclairé, eau chaude, 2 appareils, $695, rabais $200 sur 1er mois. 777-9261.

2 CHAMBRES, centre-ville, grand, chauffé, balcon, bois franc, $715. 777-3264

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., $750. 777-8754.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., poêle/réfrig. neufs, $690, chauffé, éclairé, pas d'animaux, libre. 776-1405.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, $724. 778-8058.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., 1er janv., $565. Après 18h au 827-0210.

2 CHAMBRES, chic et grand, face Parc de la Gatineau, 4 appareils neufs ou non, janv.-févr., $785. 778-2847.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie. $740. 778-2307, 772-1453.

MONT-BLEU
1-2-3 chambres, chauffé, planchers bois franc.
À partir de **560$** / mois
(819) 777-5444
430939

2 CHAMBRES, condo, secteur du Dôme, libre, aucun tapis, non-fumeur(se), pas d'animaux, structure de béton, $695. 778-0351.

2 CHAMBRES, constr. 2005, $750, non-chauffé, non-éclairé, 1er déc., 1 stat. incl., 229-3299.

2 CHAMBRES, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, jan.-fév., $650. 671-9134 après 18h.

2 CHAMBRES, grand, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, câble, clim., $750. Jour 613-266-2670, soir 771-1255

2 CHAMBRES, grand, pas de tapis, face au parc, stat., remise, $650 chauffé, libre, 243-5981.

2 CHAMBRES, Hydro + câble incl., 5 **appareils,** Lac des Fées, $900. 595-3047

2 CHAMBRES, jan., fév., Vieux Hull, très spacieux, fraîchement rénové, 4 appareils, entrée privée, 2e étage duplex, tranquille, non-fumeur, $725, chauffé, éclairé. 770-3095

2 CHAMBRES, janv. gratuit, Mont-Bleu, tapis neuf, $680, peint, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. 772-0926

2 CHAMBRES, janv., semi s/sol, $595, prises lav./séc., stat., 70 Mont-Bleu. 684-2514 ou 777-6326.

2 CHAMBRES, Le Plateau, $890, haut triplex neuf, prises lav./séc., foyer au gaz, stat., balcon. 770-6378.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, à partir de $750, foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, $560, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 84 rue Richard. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, $750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, clim., $850, 1er mois gratuit, (418)563-3531.

2 CHAMBRES, libre, plancher bois, 2 étages, $725 chauffé. 643-2476.

2 CHAMBRES, libre, près boul. Fournier, 2 min. Ottawa, propre, poêle, réfrig., buanderie, cour, $625 non chauffé, non éclairé. (819)328-6430.

2 CHAMBRES, libre, près hôpital, rénové au complet, $650 non chauffé non éclairé. 684-8181.

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, $585+. 772-8212.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 5 appareils, jolie terrasse, immaculé, **libre,** non chauffé, non éclairé, $850. **771-1716.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, $575, 10 Galipeau et 30 Normand. 778-0516.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, près des Galeries, $585, libre 1er janv. 771-4995.

2 CHAMBRES, près Plateau, $630 + Hydro, stat., balcon côté forêt, 15 min. d'Ottawa, libre, 682-8125.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, nov., **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, rue Boucherville, à 2 pas UQO, rénové, 2 appareils, $620, 819-778-3591, www.calouer.com

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, $725 chauffé, éclairé, **743-6690.**

2 CHAMBRES, spacieux, chauffé, câble, 1er janv., $688, 776-9279.

2 CHAMBRES, très grand, près édifices gouvernement, 1er janv., prises lav./séc., stat., $600. 243-1035.

2 CHAMBRES, triplex neuf, 1,185 pi car., situé dans Le Plateau, 5 appareils, 1er janv., $775/mois. 773-3394.

2 CHAMBRES urgent, 1er janv. $709, chauffé/éclairé, 2 remises, 770-5300

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, chauffé, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), prises lav./séc., libre, $695, **778-3020.**

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, chauffé, éclairé, 1er janv., $700, 986-1660.

3 CHAMBRES, 152 Papineau, $780, remise, prise lav./séc., stat. 360-1804.

3 CHAMBRES, 15 mars, 2 étages, prises lav./séc., stat., boul. Montclair, $750. 770-7805.

CHANCE UNIQUE!

3 CHAMBRES, 2e étage, près UQO, rénové, libre, stat., $775. 923-6839.

3 CHAMBRES, 2 stat., foyer, $809, bd Du Plateau. 210-3300 ou 778-7682

3 CHAMBRES, 4 appareils, rénové, tapis neuf, balcon,. 2 stat., remise, libre, 43 boul. Fournier, déc. gratuit, $675 chauffé, 775-8964.

3 CHAMBRES, $715, chauffé, jan.-fév., prises lav/séc., 771-5635.

3 CHAMBRES, chauffé, $850, 1er fév., 923-3410, 595-6784.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, centre-ville, libre, $700. 777-8474

ATTENTION!

3 Chambres, Cité-des-Jeunes, condo, balcon, stat. incl. À partir de $810/mois. 229-9159 ou 595-0298.

URGENT!

3 CHAMBRES, déc. ou janv. (déc. gratuit), Plateau, superbe, $875, stat., près services. Faut voir. 715-5548, 682-6828.

3 CHAMBRES, libre, frais peint, stat., prises lav./séc., $720. 661-6847.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $695. 664-3584.

3 CHAMBRES, maison, bois franc, chauffé, éclairé, clim., 2 appareils, remise, patio, $950, libre. Faut voir. 298-9660 ou 770-9747.

3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, triplex entièrement rénové, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. Références, $730. **776-6648.**

3 CHAMBRES, Plateau, foyer, céramique/bois, $825. 776-2929

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., $795, bail de 6 à 12 mois, près des circuits d'autobus, libre ou avril. 770-6226.

3 CHAMBRES, secteur du Plateau. 213-2505 ou 446-7108.

3 CHAMBRES, secteur Plateau, condo luxueux, plancher bois + céramique, foyer, clim., $895, location avec option d'achat disponible, 213-0722, 213-9998.

3 CHAMBRES, secteur Plateau, condo, $800, déc. gratuit, 243-0432.

3 CHAMBRES, Val-Tétreau, s/lavage, cour arrière, chauffé, éclairé, appareils, $900, 986-1660.

À PARTIR DE $549
1-1/2, 3-1/2, 4-1/2
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
819-776-1112

LUXUEUX triplex, 1,750 pi car., garage double, chauffage/clim. centrale, 1er janv., $1,500, 418-563-3531.

MONT-BLEU, quadruplex, 1-2-3 chambres, $600-$800-$850, Cell: (819)921-1848.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1er DÉC. 1 chambre, $525, non chauffé, non éclairé, 274-5822.

2 CHAMBRES, r.-de-ch., $575. (819)986-5280.

2 CHAMBRES semi-détaché, $600/mois, bail d'un an, 281-9173.

BELLE petite MAISON, rue George, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, 1 stat., $575, au 743-6690

NEUF, 1 chambre, chauffé, bain tourbillon, meublé, libre. 661-2898.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

2 CHAMBRES, libre, neuf, prises lav./séc., stat., $725. 743-5910.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, libre, rénové, à Angers, $525. 281-8383.

MOTS CROISÉS

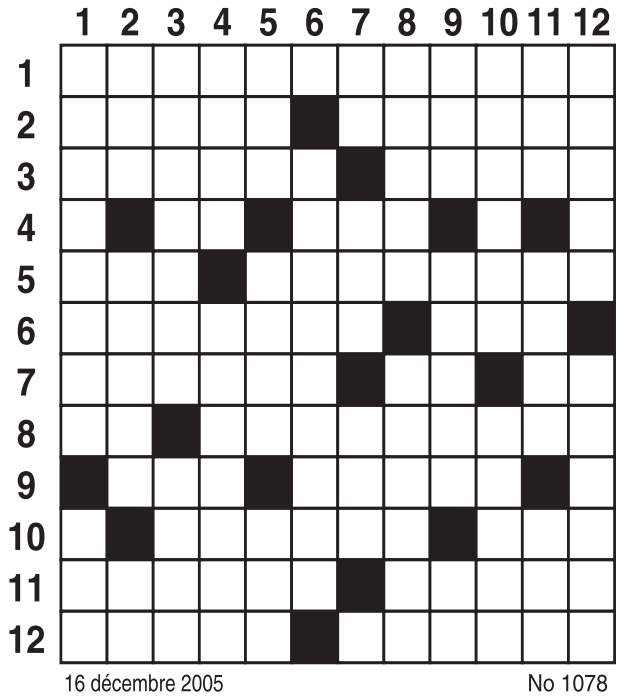
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Névrosé.
2 Large espace piétonnier - Aux jeux de cartes, mise sur un seul coup de tout l'argent qu'on a.
3 Volée de coups - Flairé.
4 Symbole chimique - À nous.
5 Se porte à Tokyo - Canapé.
6 Canal - Oiseau palmipède.
7 Sport de combat - Curie - D'aller.
8 Le matin - Triturer avec les dents.
9 Septième lettre grecque - Brunie.
10 Opération mystérieuse - Enjoué.
11 Avare - De la campagne.
12 Tes parents - Adoré.

VERTICALEMENT

1 Tambour du Maghreb - Peut être culinaire.
2 Alter ... - Cri de rut du cerf - Lambin brésilien.
3 (S')inquiéter - Taloche.
4 Anneau de cordage - Voisin du ouistiti.
5 Arbuste du Yémen - Sommet de Thessalie - Situation particulière.
6 Pas de danse.
7 Chiffres romains - Enlevé - Sort au moment de l'effort.
8 Longue corde des gauchos - Déchaînement.
9 Suffixe - Servait à chauffer le lit - Début de calcul.
10 Petit arbre - Écrit pour un autre.
11 État des animaux - Partie amont d'un glacier - Rivière de Suisse.
12 Rendu plus long - Elle peut être façonnée.



16 décembre 2005 — No 1078

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	M	O	R	A	L	I	S	A	N	T
2	I	R	O	N	I	S	E	■	P	I	E	U
3	R	E	N	D	S	■	Q	U	I	N	T	E
4	E	■	T	I	S	S	U	■	R	E	T	S
5	C	H	A	T	■	C	E	P	E	■	O	■
6	T	A	N	■	A	I	L	E	■	A	Y	E
7	E	S	T	I	M	E	■	R	U	M	E	N
8	■	C	■	C	A	N	A	S	T	A	■	T
9	C	H	A	I	N	E	S	■	O	R	G	E
10	R	I	T	■	I	■	E	S	P	R	I	T
11	E	C	R	I	T	E	■	D	I	E	T	E
12	T	H	E	■	E	X	O	N	E	R	E	R

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 5 appareils, 2 stat., $900. 986-7818.

3 CHAMBRES, cul-de-sac, arrière boisé, libre, $745. 281-8383.

3 CHAMBRES, moderne, remise, balcon, triplex, près école primaire, IGA, autoroute 50, $695. 360-1804

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, $725 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, câble, prises lav./séc., pas d'animaux, nov., $550. 246-5025

2 CHAMBRES, 1er févr., prises lav./séc., coin paisible, $750. 457-2901.

RUE Longueuil, grands 2 chambres, 2 appareils, prises lav./séc., garage, $750 à $950. 360-3276.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

BRONSON/Laurier, spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, équipé. Balcon, cour, sauna, à partir $769. (613)238-8830, 978-0420.

CENTRE-ville d'Ottawa, joli 3 chambres, sur 2 étages, tapis, équipé, terrasse, très ensoleillé, stat. chauffé, immédiatement, $1,200. 324-9806.

GARÇONNIÈRE à Orléans, non-fumeur(se), mature, propre, $425, libre 6 janv. (613)830-2850, 797-7274.

VARS, grand 3 chambres, semi-s/sol, près 417, chauffé, éclairé, $900, 1er janv. Non-fumeurs. (613)443-2866.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, Masham, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, prises lav./séc., $475. Libre. 456-2818.

2 CHAMBRES, St-Pierre, très grand, rénové, chauffé, $650. 457-2921.

3 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., stat., Val-des-Monts. 671-6592.

$550, MAGNIFIQUE, grand 1 chambre en campagne, près Gatineau, chauffé, éclairé, 671-0700, soir.

MASHAM, grand 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle à bois, neuf, libre, 456-3898.

PERKINS, 1 chambre, propre, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, $400. Jour: 671-3877

THURSO, 2 chambres, prises lav./séc., $420 non chauffé non éclairé, 1er janv. 985-1964.

408 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2 1/2, meublée, laverie, déc.-janv., $465. 243-9364

ASSELIN, près du Cégep, libre, 2 appareils, chauffée, éclairée, $500. 663-7741, 669-0154.

CANTLEY, $400/mois chauffée, éclairée, remise. 827-0672

GATINEAU, 1er janv.-févr.-mars, $460, chauffée, éclairée, 2 appareils, buanderie. 568-4099, 665-3871.

GATINEAU, 2 1/2, non chauffée non éclairée, 1er janvier, $400. 669-6685.

GATINEAU, 2 appareils, chauffée, éclairée, câble, très propre, non-fumeur, libre, $425. 643-9258.

GATINEAU, $425, meublée si nécessaire, chauffé, éclairé, 222-0515.

GATINEAU, foyer au gaz, bois franc, porte patio, $700. 665-6731.

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, meublée, câble, $460. 243-5755.

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, 4 appareils, stat., $500, 663-1334.

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, stat., 2 appareils, $450, 561-8033.

GRANDE garçonnière, très propre, près Musée des Civilisations, libre, $400. 246-1488, 360-6465

HULL, 188 St-Joseph, chauffée, éclairée, libre. (819)360-3434.

HULL, 1er janv., $450, chauffée, éclairée, stat., buanderie. **770-6907.**

HULL, 2 1/2, centre-ville, chauffé, éclairé, pas de stat., libre, $475. 329-4921.

HULL, calme, semi meublée, chauffée, eau chaude, grande cour, libre, $500, déc. gratuit, 561-2042.

HULL, centre-ville, non chauffée, non éclairée, 2 appareils, 1er janv., $400. www.versailles.ca - 777-7755

HULL, meublée, chauffée, éclairée, s/sol, pas de stat., $395, idéal personne seule, libre 20 déc., 777-1349.

HULL, petite, meublée, chauffée, éclairée, stat., $360. 771-3521.

HULL, près du centre-ville, grand loft, 1er déc., $500. 777-7755.

HULL, rénovée, propre, meublée, câble, chauffée, éclairée, 15 déc. ou 1er janv., pas de stat., $450. 775-9485.

TEMPLETON, neuf, tout inclut, stat., remise, cour, privé, 669-2206.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, 1er nov., $450 meublé, chauffé, éclairé, centre-ville Gatineau. 772-5263.

1 KM du pont Alonzo (Chelsea), garçonnière, libre, idéal travaillant(e) de l'extérieur (seul), chauffé, éclairé, câble, stat., s/sol, entrée privée, non-fumeur(se), $450. 827-2327.

GATINEAU, 2 chambres, vaisselle, lingerie, câble, internet inclus. **www.lamalva.com. 328-2379.**

HULL, garçonnière, chambre, et 3 1/2 pièces, clim. 776-4514, 664-0582.

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., $1,400. Libre. 613-862-7735.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

Les Immeubles
E.T ASSE

VOUS AVEZ BESOIN DE VOUS LOGER RAPIDEMENT ET TEMPORAIREMENT…
- Profitez de notre service de logements meublés (1-2-3 chambres) et équipés à Gatineau
- Baux au mois et à l'année
- Visitez-les sur notre site internet : www.etasse.com
- Et appelez notre agente de location :

568-5151, poste 5

410 LOGEMENTS À PARTAGER

PONT Champlain, non-fumeur, suite luxueuse meublée, entrée et s/bain privées, 4 mois, 770-9589.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

GARÇONNIÈRE, 700 St-Joseph, chauffée, éclairée, tout inclus, 1er jan., $550, 290-7322.

432 MAISONS À LOUER

0$0$0$ ARGENT $700 ou plus de loyer: **Pourquoi?** Devenez propriétaire $0 $0 $0 comptant si qualifié, libre, Hull, faite une offre. Appelez 772-2994.

2 CHAMBRES en campagne. Buckingham. 819-986-7947.

3 CHAMBRES, Gatineau, bois et céramique, près hôpital de Gatineau, libre, $850, 328-3949.

3 CHAMBRES, **Hautes-Plaines,** garage, luxueux, $1,200. 772-9469.

4 CHAMBRES, élégante, retraite champêtre, Val-des-Monts, 2 acres paysager, $1,400. 819-671-0511

AYLMER, 4 chambres, garage, cour privée, partiellement meublé, 2 stat., $1,150 nég. + chauffage. 773-1247.

AYLMER, 4 chambres, rénové, près autobus + commerces, pas chauffé, pas éclairé, 819-661-9555.

AYLMER, Rivermead, rue Molière, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, 5 appareils, foyer au gaz, garage, $1,275, 1er févr. 360-3276

CENTRE-ville Hull, non chauffé, non éclairé, stat. 778-6381, 266-6381.

DÉC. GRATUIT, belle maison à Touraine, 5 chambres, aucun tapis, piscine creusée, remise, s/sol fini, gaz naturel, non fumeur, libre, 290-5909.

DUPLEX, est d'Ottawa, secteur Montfort, 1er plancher, 2 chambres à l'étage, s/sol fini, grande cour, $950, pas de chien, 1er févr., 722-2389.

GATINEAU, 3 + 1 chambres, s/sol fini, $850, près centre-ville, 265-6011.

GATINEAU, 3 chambres, 364 Murphy, cabanon, 2 stat., libre vers 15 déc., $800/mois. Marcel, 210-1475.

GATINEAU, Côte d'Azur, de Beauvallon, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, garage double, bois franc, $1,950 non-chauffé, non-éclairé. 360-3276.

GATINEAU, maison 1 chambre, bord de la rivière, rue Hurtubise, non chauffée, non éclairée, $1,200, 1er févr. (819)986-3001 laissez message.

GATINEAU, Mont-Luc, 3 chambres, 5 appareils, 2 s/bains, garage, pas d'animaux, $1,200, non chauffée, non éclairée, 1er janv. 612-2095.

GATINEAU, rue Iberville, semi-dét., 3 chambres, libre, $750. 243-2216.

GATINEAU, spacieux semi-dét., 3 chambres, 2 étage, 1,200 pi car., 1.5 s/bains, 1er fév., $895. 778-9650.

GRATUIT
Vous payez $750 et + de loyer
Vous pouvez devenir propriétaire
Revenu familial exigé: $40,000 et +
Possibilité de $0 mise de fonds
Cell.: (613)720-6035

Hull, 2 CHAMBRES, 2 étages, balcon, stat., 41 Fortier, $780. 328-2016

HULL, 3 chambres, semi-dét., $850 + hydro, près de tout, 229-0400.

HULL, 3 chambres, très grand , 3 étages, chauffé, libre, $785, 328-0022.

HULL, Manoir des Trembles, 3 chambres, 2 s/bains, foyer au gaz, s/sol fini, garage, $1,200, 1er janv. 246-8736, 743-2439 après 18h.

HULL, Mont-Bleu, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $750. 770-4910.

HULL, Plateau, rue de la Planète, semi, 3 + 1 chambres, 2 1/2 s/bains, 5 appareils, s/sol aménagé, non-fumeur, $1,400. 360-3276

HULL, semi-dét., 3 chambres, non chauffé, non éclairé, libre, garage. 819-281-3763, 613-551-5320.

LAC Sinclair, 3 chambres, accès au lac, remise, gens sérieux, 1er déc., $575. 819-456-3063.

LOCATION OPTION ACHAT
Mauvais crédit? Vous avez un petit acompte? Nous avons un beau semi-détaché à Gatineau pour vous. 791-2853.

432 MAISONS À LOUER

MAISON de ville 3 chambres, Aylmer, 1er févr., $850/mois +, satellite gratuit pour 1 an. (613)282-4041

PLATEAU, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bain, $1,050, libre. 775-3016.

QUYON, 20 min. d'Aylmer, bungalow duplex, pas de sous-sol, 3 chambres, $700 + services. Pas d'animaux. 819-458-3028.

RECHERCHE personnes âgées mais autonomes pour vivre dans maison neuve avec d'autres pensionnaires. Pour inf. Raymond, 213-2955.

SECTEUR Plateau, Hull, 3 chambres, $1,000, nov./déc., non-fumeur, pas d'animaux. Après 16h, 762-7759.

SITE champêtre, 201 chemin des Érables, Gatineau, 1,800 pi car., 2 chambres, 2 s/bains, tout compris: grand foyer, chauffé, éclairé, clim., garage intérieur, lave-vaisselle, déneigement, coupe de gazon, remise extérieure, terrain de tennis, immense terrain de 9 acres, $1,200, 1er jan., 923-8868 ou 450-445-8868.

VAL-DES-MONTS, 35 min. du pont Alonzon, 1 chambre, libre, $600 chauffée, éclairée, idéal personne sérieuse, 457-9014.

VAL-DES-MONTS, Val-Hirondelle, 3+1 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, garage double, lac, $1,350, 360-3276

433 MAISONS À PARTAGER

LUXUEUSE, près Promenades, travailleur(se), $425 tout incl. 561-0093.

ANGERS, maison à partager, très propre, non-fumeur(euse) autonome, $600. 661-5630.

CHAMBRE 24 pi, non-fumeur(e), près du centre-ville de Hull, Internet, $385-$550. 918-2511 ou 772-2691.

GATINEAU, rue Ryan, $325, tout inclus, idéal femme seule. 715-3230.

LIBRE, grande chambre, salon privé, accès à tout, Buckingham, 661-2898.

RECHERCHE colocataire pour partager maison tout incl., câble, internet, stat., le tout pour seulement $400/mois. 772-9618.

440 CHAMBRES À LOUER

100% A1, $325 à $425, calme et respectueux, tout inclus, rue St-Louis. Gratuit: lav./séc. 819-246-8166.

100% A1, meublées, calmes, central, propre, $325 tout incl. 561-7142.

119 KENT, Hull, tout incl., câble, centre-ville, stat., $495, 328-6699.

124 CARILLON, centre-ville, Hull, tout inclus, câble, $380, 595-4479.

128 MUTCHMORE, non-fumeur, stat., internet, tél., lav./séc., $300. 771-9415

12 A.-THIBAULT, près UQO, chambres de qualité, section séparée, tout incl., $375. 595-3315, 613-852-4084.

154 ST-RAYMOND, propre, tranquille, accès à tout, $395. 771-6318.

1 CHAMBRE meublée, câble, tél., stat., 1er mois: $250. 923-0670.

1 CHOIX de 2 chambres, $75/sem., tranquille, Hull, 778-6464.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$75+/sem. 613-797-6484.**

1ER JANV 06., 2 chambres, universitaires seulement, 772-2994.

1 PAS du Musée des civilisations, propre et tranquille, Hull. (613)255-2633.

$250, accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante ou femme. 827-4480.

$275, GATINEAU, meublée, câble, réfrig., s/bain privée, stat. 669-5040.

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **319-3536.**

$325 TOUT inclus, clim., câble, stat., près Lorrain, Templeton. 669-9381.

À GATINEAU, dans une belle maison, non-fumeur, câble, internet, téléphone et interurbains gratuits, près autobus, stat., $400. 775-2219.

A HULL, $330+, centre-ville, câble/tél./internet, idéal étudiant. 776-6793

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

APPARTEMENT à partager, lav./séc., rénové, $375, 261-0124.

AYLMER, chambres à louer, idéal dame non-fumeuse. 684-2273.

AYLMER, luxueusement meublée, semi s/sol, stat., non-fumeur(euse), $400/mois. 682-1583 ou 220-8705.

AYLMER, **RÉSIDENCE VILLA,** chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), $350 et + tout incl., câble, internet. 684-5316

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $510/mois. 771-0000.

COIN Isabelle/Riel, Hull, câble, stat., 454-6661, 360-5862.

GATINEAU, $400 tout inclus, idéal étudiante ou fille, 243-4515.

GATINEAU, Montée Paiement, s/sol maison neuve, $400/mois. 663-3810

HULL, $340 tout inclus, près autobus, bail au mois. 772-9094.

HULL, 7 Montpetit, $325 tout incl., câble, lav./séc. Libre. 791-6622.

HULL, chambre semi-meublée, câble, lav./séc., $400. Bien éclairée. France ou Éric 770-7067.

HULL, Cité-des-Jeunes, chambre meublée, $300 tout inclus. 776-0702

HULL, face au cégep, grand 3 chambres à partager, Internet, stat. et Hydro. 1er jan., $380. 795-2255.

HULL, idéal pour étudiant, tout inclus! Non meublée, près UQO et des services, Véronique: 923-4695.

HULL, joliment meublée pour étudiant(e), câble, etc., $300. 771-9697

440 CHAMBRES À LOUER

HULL, libre, $325, tout inclus, près autobus, non-fumeur, étudiant bien venue, près musée. 360-1804.

HULL, près Galleries, chauffées, éclairées, meublées, idéal homme tranquille, $275 et $325, 777-6150.

LIMBOUR, logis parental meublé ou non, idéal 1 personne, non-fumeuse, libre, $500 tout incl., 568-5970.

OTTAWA, 2 min. centre d'achat St-Laurent, meublée, tranquille, non fumeur, pas de bail, $450, 762-8151.

PROPRE, commodité, étudiant(e) ou travailleur(se), $300/$320. 243-6420.

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

GATINEAU, milieu familial, autonomes ou semi-autonomes, chambre et pension. Pour réserver: 246-9398

466 CHAMBRES AVEC PENSION

CANTLEY, ouverture résidence pour personnes âgées, 6 places, en 2006. Réservez tôt. 827-3906.

MONTEBELLO, pour court ou long séjour, dans une résidence privée pour personnes âgées, au 819-423-5584 ou 819-712-1403.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

2-3 CHAMBRES, centre-ville Hull, ch. Montagne, LaVérendrye Est, Côte d'Azur, à partir de $750. **775-3386.**

5 1/2, neuf 2004, garage, foyer gaz, tourbillon, $925, (613)293-1525.

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo neuf, 2 chambres, clim., bois franc, céramique, poêle, réfrig., balcon, 1er déc. $900. 613-299-2828.

CONDO neuf, 2 chambres, bois franc, céramique, foyer, $895. 923-5112

GATINEAU, 1 chambre, jan./févr., aucun tapis, remise ext., $575. Pierre 661-2240.

Faut voir!

GATINEAU, 2 chambres, près de l'hôpital, 5 appareils, très spacieux, 1,350 pi car., céramique, bois franc, grand patio, $900. Déc. gratuit, 769-5025.

GATINEAU, 2 CHAMBRES, secteur Hôpital, condo luxueux, plancher bois + céramique, garage int., remise int., $895, location avec option d'achat disponible, 213-0722, 213-9998.

GATINEAU, 3 chambres, luxueux, style condo, complètement rénové, foyer, remise, stat., près école, central, $825, libre 15 déc. ou 1er janv. Marc, (819)290-9137.

GATINEAU, 595 boul. Hôpital, luxueux, aucun tapis, 1,260 pi car., 2 remises, 2 stat., $900. Pierre 661-2240.

GATINEAU, 72 Oster, Côte d'Azur, 2 chambres, foyer au bois, bois flottant/céramique, balcons, $800, libre. 243-1059.

GATINEAU, bord de la rivière, luxueux, 2 chambres, clim., foyer, garage, remise, 277-3114.

GATINEAU, **Morency,** foyer, $790, appareils, 2 chambres. **Josée, 243-6290.**

HULL, centre-ville, 1 chambre, 2 appareils, stat., 1er nov., $625. 778-9650.

HULL, Cité-des-Jeunes, 2 chambres, 5 appareils, foyer, stat., 1er fév., $734, 776-5291.

NOUVEAU!

HULL, condo impeccable, 2 chambres, 5 min. d'Ottawa. 568-0649.

HULL, Mont-Bleu, paisible, 3 chambres, 5 appareils, foyer, 2 stat., $935, déc., 778-9650.

HULL, spacieux 3 chambres, foyer, solarium, appareils, stat., parc et piscine, $1,200, libre. 778-9650.

HULL, Tourelle sur le parc, 50 rue Dussault, édifice sécuritaire, 2 chambres, stat. ext., situé à 5 min. marché By, piste cyclable, parc et marina, 1er oct., $900. 613-229-2554.

HULL, unité 1-632 des Hautes Plaines, 2 chambres, foyer, stat., libre, $725. 684-0806, 759-0693.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

À qui la chance! Super condo 2 chambres, rue des Jonquilles, sur 2 niveaux, rénové avec plancher flottant et céramique, 1 1/2 s/bains, foyer, 2 balcons, 5 appareils, accès piscine, libre, financement 100%.
CONDO 3 chambres, r.-de-ch., avec terrasse, rénové, 3 appareils, prises lav./séc., rue de Lilas.
Pour inf.: Marc Brunet, 819-775-3386

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveau condo, projet Oasis, plancher béton, insonorisation supérieure, 1,334 pi car, **C.D.M. Construction, 561-1971.**

CENTRE-ville Hull, 1 chambre, 3 min. marche Portage, appareils incl., 1 stat. ext. Prix: $93,000. 775-3386.

LE BLACK BURN
Condo 1 chambre, plancher flottant, $122,500. Immeuble Richebourg, 771-2778

ROCKLAND, 101-134 Edward, situé sur un coin, 2 chambres, 2 s/bains, garage chauffé, prix à discuter, 613-446-4948.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

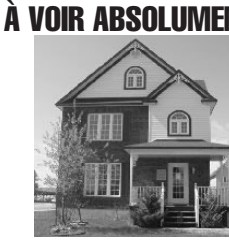
0$ 0$ 0$ ABORDABLE
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun comptant. Appelez maintenant, 819-568-8104

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

0$0$0$ ARGENT $700 ou plus de loyer: **Pourquoi?** Devenez propriétaire $0 $0 $0 comptant si qualifié, libre, Hull, faite une offre. Appelez 772-2994.

1,954 Pl car. neuve, Gatineau campagne, 4 chambres de luxe, boisé, membre APCHQ. 671-1900, 663-5104.

À VOIR ABSOLUMENT!



Maison modèle (Le Bichot-loft - 1973 pc) secteur Le Plateau, Hull.
Grand 3c.c + loft, bois franc, céramique, foyer, 16 encastrées, extra fenêtres, extra brique, air climatisé centrale, sous-sol semi-fini avec isolation supérieur, et beaucoup d'autres inclus.
250,000$
txs, terrain et frais de notaire inclus.

CHARTRO ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
(819) 772-4722
431823

2 CHAMBRES avec logi, Hull, tout rénové, $190,000, Triplex à vendre, revenu $2,275/mois, $279,000, 923-3410, 595-6784.

2 CHAMBRES, bungalow, plafond 9 pi, garage, bois franc, céramique, s/sol aménagé, vue sur Gatineau/Ottawa, vente fin de projet. **C.D.M. Construction, 561-1971.**

CANTLEY, 1493 et 1497 Montée Paiement, maison neuve, jamais habitée, 2 chambres, plancher chauffant, toit cathédrale, foyer gaz, terrain 1 acre, $155,000. 1-866-824-6778

GATINEAU, 354 Séguin, 3 chambres, grand terrain, 14,000 pi car, garage, piscine, $159,900. Motivé.
Gerry Nault Imm. RPM 613-229-3197

Les immeubles
ROGER BOURBONNAIS
Courtier immobilier agréé

BUNGALOW 149 900 $



20 St-Rosalie, Gatineau
Maison disponible rapidement. Très bien entretenue, chambre des maîtres 17X10, potentiel pour un logement parental, près de tout. À qui la chance !

ROGER BOURBONNAIS
Courtier immobilier agréé
643-1845
431752

• **GATINEAU,** bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, clim., remise. $154,900.
Progrès courtier immobilier agréé 246-9779

GATINEAU, maison (2000), 1,422 pi car., $214,900. 663-9784, 743-9803

Semi-détaché luxueux & haut de gamme de 1 400 pi car.
À partir de
144 900 $
tx, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc…

Qualité de construction et service incomparable en Outaouais!

(819) 669-9957 • (819) 684-4722

CHARTRO ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
431825

GATINEAU, rue des Graves, semi, 2 étages, clôturée, piscine hors-terre, $140,000. Denise Béland, Re/max Vision (1990) Inc., **665-7072**

GATINEAU, rue Matapédia, maison jardin avec garage, unité de coin, 2+1 chambres, beaucoup de rénovation, 1 1/2 s./bains, aucun tapis, bois franc, céramique, sous-sol aménagé, grand deck, piscine, remise, $135,500. 295-2550.

GATINEAU, unifam. neuve, 3 chambres, 2 s/bains, 1,375 pi car, bois franc, céramique, $192,000, **663-7348.**

HULL, 3 semi-dét., 4 chambres, bois franc, 1 1/2 s/bains, foyer au bois, garage, balcon, $110,000 ch. 457-1495.

HULL, 7 rue Labelle, unifam., 2 chambres, tout rénové, remise, grand terrain, $115,000 nég., doit être vendu d'ici le 31 déc. 664-1582.

HULL-WRIGHTVILLE, 98 Labelle (coin Nicolet), 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $116,000. 819-775-8720.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

SUPERBE maison 2 étages, 1,800 pi car., secteur Cheval Blanc, $210,000, libre 1er fév., 956-2488 ou 671-9795.

SUPERBE MAISON de 1,696 pi car., 73 Mont-Luc, tout rénové en 2004-05, planchers Jatoba et céramique, 3 chambres, s/sol 100% fini avec bureau, 3 1/2 s/bains, piscine 16X32, garage, paysagement et pavé en 2004. Cour privée, terrain 60X100, $232,500. Voir photos www.g4net-.com, 923-9863, info@g4net.com,

HAUTES PLAINES
Semi-détachés - garage possession rapide
À partir de
165 900 $
tx, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc…

Qualité de construction et service incomparable en Outaouais!

(819) 669-9957 • (819) 684-4722

CHARTRO ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
431826

TOURAINE, 1,200 pi car., 5 chambres, foyer, $190,000, 568-5445.

VAL-DES-MONTS, bungalow neuf, 3 chambres, céramique, planchers flottants, $145,500 pour $129,900 avec $0 dépôt. 923-4743.

NOUVEAU PROJET
Unifamiliale 2 étages
À partir de
166 900 $
tx, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc…

Qualité de construction et service incomparable en Outaouais!

(819) 669-9957 • (819) 684-4722

CHARTRO ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
431824

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

MAISON ouverte, 785 St-René est. Joli bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, garage double. Venez voir! Dimanche 18 déc. entre 14h et 16h. Louis-Philippe Béland, Royal Lepage, 962-0011.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 4 saisons, ou à louer. 819-665-3820.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

2 DUPLEX Hull: 1 de 3 et 5 chambres, l'autre 1 garçonnière et 4 chambres. Bon revenu! À voir! 772-2994.

2 TRIPLEX, Aylmer et Gatineau, revenu: $26,000/année, à partir de $239,000. **Marty Waite, Remax Vision, 743-5798**

4 LOGIS neufs, Gatineau, $35,000; revenus annuels, $350,000 819-643-9564, 665-9564.

6 LOGIS, revenu annuel: $48,240, $480,000, 663-6413, 281-5108.

DUPLEX, secteur très tranquille, propriété principale et secondaire, 2 garages, atelier, près école Lac des Fées, $269,000. 776-4169.

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

GATINEAU, immeuble de 5 logis, 4 X 2 chambres et 1 X 3 chambres, excellent revenu de $32,340 brut. Aubaine à $199,900. Century 21, 868-1267.

533 PROPRIÉTÉS À REVENUS À L´EXTÉRIEUR

À ÉCHANGER seulement: Boucherville, rive-sud de Montréal, duplex, brique, avec garçonnière, revenu potentiel de $50,580, actuellement $32,760, valeur d'échange: $349,000(net); Aussi, terrain au Lac Cayamant, 1 acre², $15,000; À ÉCHANGER: chalet 4 saisons au Cayamant, 30X30, toit cathédrale, 2 acres, ruisseau, location revenu: $6,000/an, valeur d'échange $75,000; ÉCHANGERAIS pour duplex, triplex ou autres, 450-655-0199

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. 4 chambres, libre du 23 au 30 déc. domainedenis.com (819)623-7625.

2-3-5 CHAMBRES, foyer, sem. et fin de sem. Lac Corbeau. 819-767-2928.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

À VAL-DES-BOIS, tout équipé, garage, piste motoneige et VTT, pêche sur glace (truite). Marc 819-243-6665

CHALETS à louer, bord du Lac Grant, Messines. (819)465-5250, 771-6976

561 CHALETS À LOUER

ÎLE AUX ALLUMETTES, bord de l'eau, privé, grand terrain, vue imprenable, équipé, (819)918-5283.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, plage privée, vue incroyable, 3 chambres, 5 appareils, pêche, ski de fond, restaurant, prix à discuter. Luc, 775-2137.

LAC Désormeaux, 5 min. Mont Ste-Marie, chalet 2 chambres, poêle à bois, près ski, 20 déc. au 30 mars, sem. ou mois. 827-8590, 463-0604

LAC LABELLE, 20 min. de Tremblant, privé, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, 514-988-5460 ou 514-771-0158. www3.sympatico.ca/micheline.lyras

LAC SIMON, 4 saisons, 3 chambres +. 819-665-3820 ou 428-1318.

MONT Ste-Marie, équipé, foyer, 23 déc. au 2 janv. 613-748-0655.

MONT-TREMBLANT, 2 chambres, semaine de Noël et/ou Jour de l'An, 819-243-6503.

STONEHAM, chalets équipés, 2, 3, 4 chambres, foyer, spa. 866-882-4888. www.chaletsalpins.ca

570 TERRES

ACHÈTERAIS terre et coupe de bois, travailleur honnête. 819-441-0429.

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve. **671-1900, 663-5104**

8 TERRAINS pour 4 semi-dét., près Lac Beauchamp; 1 terrain de coin, ch. Fraser, Aylmer, vue sur la rivière. 827-1578.

À L'ANGE-GARDIEN, chemin Assad, boisé, 1 acre +, 819-986-6975.

CANTLEY, 1-1/2 terrain en montagne, vue panoramique sur vallée, via Mtée Paiement sur rue François-Carrier, $43,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, 1-1/2, terrain sablonneux, prêt à construire sur la rue Deschamps, $30,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $25,000. 613-852-1929.

CANTLEY, terrain boisé sur coin, 1 acre, $32,000. 568-7476, 743-7672.

GATINEAU, 5 grands unifam., sur la rivière. 663-7348, 643-2998

TERRAIN de 4 acres, avec boisé, petit ruisseau, services municipaux, prêt à construire. **C.D.M. Construction, 561-1971.**

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

BONITA Springs, Floride, côté du golf, belle maison à louer, 3 chambres, 2 s/bains, pergola, libre janvier. 613-233-2584, 613-325-3769, http://206.191.28.66/floridahome

580 BUREAUX À LOUER

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

HULL, 45 St-Joseph, idéal pour bureaux, stat. à l'arrière, 1,400 pi², $1,400, bail de 3 ans. **771-1716.**

NOUVEAU!

HULL, secteur Jean-Proulx, 2,760 pi car. de bureau, 3,000 pi car. d'entrepôt avec quai de chargement. Qualité supérieure au prix régulier.
Chauffé, éclairé, climatisé, déneigé. Luc au 770-7110, 725-7408.

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

585 COMMERCES À VENDRE

LAVE-AUTO, bien situé, boul. Maloney, (819)923-0444.

CHANCE UNIQUE!

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES. Fonds de commerce à Gatineau, près pont Alonzo. Magnifique Café Provençal, tout équipé, établi depuis 1 an. Excellent prix. Alain au 819-246-2829.

589 ENTREPÔTS À LOUER

321 DES ÉRABLES, espace commercial, 1,750 pi car. hauteur 16 pi, $7 le pied, pour menuiserie ou entreposage, 827-7495.

400 À 800 PI CAR + bureaux 250 à 800 pi car. 682-6189.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

HULL, secteur Parc industriel Richelieu, zoné commercial, industriel, 4 condos attachés, 5,500 pi car., grande surface, 2,500 pi car. de mezzanine, 35' de hauteur, salle de montre, bureau, bureau de conférence, 50 Noël, 1 bloc de St-Joseph et Jean Proulx, $4,000/mois ou vente: $425,000. Visite: Frank au 664-6001.

589 ENTREPÔTS À LOUER

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

PARC GRÉBER, GATINEAU
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

595 LOCAUX

1,500 pi car., 2 portes de garage de 12 pi, très bien situé, 740 boul. Maloney est, Gatineau. (819)923-0444.

173 BOUL. St-Joseph, Hull, 4,000 pi², stat., libre, court ou long terme, près du carrefour giratoire. 778-1348

221 FREEMAN, édifice à vocation professionnelle et de médecine alternative. Alain au 776-4554.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull
- 259, boul. St-Joseph (550 p.c.)
- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., 2 600 p.c., 4 001 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (1 200 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. à 10 000 p.c.)

Info. : Charles Masse
(613) 791-2245
(613) 791-BAIL
www.e-spaces.ca

À louer, locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 568-5151, poste 6. www.etasse.com

ENTREPÔT ou local, St-Joseph, libre, 1,125 pi car., bon prix. 360-3434.

ESPACE de 2,000 pi car., avec 2 portes garage, idéal pour mécanique générale avec espace bureau à l'avant. 1320 Ch. Vanier, Parc industriel d'Aylmer. (819)684-6446 ou 661-9846.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

$62,500 - $520,000
Revenu potentiel, compagnie manufacturière, plus de 100 années. Lancement d'une division de marketing. Temps partiel/temps plein. Travail à la maison. Pour en savoir plus appelez au 1-866-298-1993.

PETIT café sympathique avec terrasse extérieure, genre Timmothy's. Tout équipé, loyer nég., au 246 Lyon à Ottawa. Robert: 314-6898.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

LOCAUX, 150 pi car. à 5,000 pi car., Buckingham, 770-5081 ou 213-0878.

600 AMITIÉ, RENCONTRES





Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.





600 AMITIÉ, RENCONTRES

POUQUOI ÊTRE SEUL POUR LES FÊTES? Appelez dès aujourd'hui pour trouver l'âme soeur, 233-9697

SANS lendemain! Homme d'origine latino dans la trentaine, généreux, cherche femme entre 18-30 ans pour rencontres occasionnelles. Écrire à: 298 Dalhousie #52126, Ottawa, On., K1N 5S0. Photo serait appéciée.

601 ÉSOTÉRISME

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $4.25/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

602 MESSAGES PERSONNELS

100000% NOUVELLES asiatiques, massage incroyable, reçu, 7 jours, 770-3348, Hull, St-Joseph/Dalpé.

10000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **663-8123.**

1000% NOUVEAU, abordable, privé. Eveline, 643-4881.

1000% PLAISIR ENCHANTÉ 918-3073
Nouvelle jolie demoiselle pour de très beaux désirs intenses. Privé, propre et discrète. Reçoit, et se déplace.

1001 ABANDONS, blonde, Channel, 329-5449.

♥♥100% A1 double tes plaisirs, propre, discret massage complet, 246-0507.

100% ABANDON, Mélissa, belle, discrète pour un doux massage. **246-8926**

100% ADORABLE et sensuelle, 24 ans. Appelle moi. 483-9775.

100% BEAU BLOND.
STÉPHAN, 663-7578.

100% MASSAGE sensuel avec Mylany et Kathy, 776-2033.

100% MASSAGE sensuel et ++! Lun. au vend. de jour. Pamela: 243-4811.

100% NOUVELLE 1ère fois en Outaouais, Mélissa, 44DD, ronde, rousse, 329-5449.

100% SATISFACTION
Julie et Sonia ♥ **643-2727** ♥

++ 1 HEURE de détente, 8h à 22h Masseur pour homme, 773-3619. Me découvrir, c'est revenir.

(819)329-3389, (613)884-6789
Coréenne, Thai, Chinoise.
Champlain/St-Laurent, Hull, 7/24

♥♥♥♥ (819)771-5170 ♥♥♥♥
♥Nouveau massage oriental♥
♥63 Laval, centre-ville Hull♥

ANA 40 ANS ● CHEZ-MOI ● PRIVÉ ● MASSAGES ● **$50** ● 243-8209 ●

A+ NOUVELLES FILLES, nouveau prix, massage, relaxation. 773-8524 (Hull) 236-5215 (Ottawa)

ARÉLIS, à 2 min. du gouvernement, lun. au dim. 770-3617.

BEAUTÉ fatale sexy, 46D, chaude, massage, $30. 777-1726

BELLE, adorable et chaude. Pour le **meilleur** massage. **663-8123.**

♥BELLE BEAUTÉ BRÉSILIENNE♥ aux yeux verts, 25 ans. 777-8674.

♥♥ BELLE, douce et sensuelle ♥♥ ♥ Marianne ♥ 561-5354 ♥

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

♥ ♥ BELLE-SAPHIR ♥ ♥
Très belle, sexy, mince, corps à couper le souffle, propreté et discrétion assurées, 7/24. 561-2159.

BELLES filles 18 ans +, Spectacle Érotique et Cinéma XXX, Films Adultes, Privé, 175 ch. Montréal, Ott.# 301

BIANCA, massage sensuel plus +++ À Gatineau, (819)483-9926

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CAROLAN. Meilleur massage en ville. 661-6324.

♥♥ CHAUDE VANESSA ♥♥
♥♥♥ 669-8959 ♥♥♥

COQUINE POUR VOUS
24H,778-6305

EXCELLENT massage suédois, h/f. 9h à 21h, $50/1h. Marc, 664-3668.

FAITH gros buste
XXX complet 100%, XXX 669-6616

GENNY et Kelly, services complets.
★★ Garantie. 669-6616. ★★

KIM, yeux brun, sensuelle pour tes désirs. Engageons, 665-8261.

♥♥ LA BELLE ANNIE ♥♥
Centre ville de Hull
34D, 921-0142

LA MANIE ♥
Bon massage. **777-8331.**

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 568-2878.

MASSAGE PROFESSIONNEL par homme, 664-2123.

MASSAGE sensuel pour hommes 55 ans et +, 923-2127.

MASSEUR pour homme, propre, discret, 8h à 23h - Hull- Samuel, **771-1921.**

♥♥ POUR TOI ♥♥
Doux moment avec toi, 771-4211

ROSIANNE, services complets. Pas de doutes, 100%. 669-6616.

$$ SATISFACTION maximum à prix minimum, Kassandra 328-9619.

SEXY jeune masseuse en privé chez-moi. 319-6199.

602 MESSAGES PERSONNELS

SUPER MASSAGE, propre, discret 327-9185, Christine, (Hull)

TRÈS jolie, pour vous séduire messieurs, services complets, 669-6616.

XXX MASSAGES XXX
Surprises pour messieurs qui savent plaire aux filles, services complets à discuter, 545 Maloney Est, 669-6616.

603 SERVICES D'ESCORTE

10000000000000000000000000000
AGENCE D'ESCORTES
♥ ♥ ♥ EXXXTASE ♥ ♥ ♥
Angélo, 329-4247
10000000000000000000000000000

A+Samantha 643-3834
www.samanthaescortservices.com

10000000000000000000000000000
QUALITÉ ABSOLUE
SPÉCIAL DU TEMPS des fêtes
Beautés variées 18 ans +!
Reçoit/se déplace, 100% discret.
(613)878-8837, Engageons à bon $.

100000000000000000000
★★ AGENCE SEXXXY ★★
★ EXCELLENT SERVICE ★
Fantaisies + Fétiches + Plaisir
Discret, 746-5074, 24h

100000000000000000A1
CHERRY 319-0225
JOLIE brunette, débutante et sexy. Jolie blonde, douce et sensuelle. Duo disponible. Services discret pour h./f./couple, domination, fétiche, massage. Gatineau et régions (Buckingham), 24h. **Se déplace.** Engageons

10000% BELLE demoiselle de 24 ans aux cheveux noirs, teint balsamé, très sophistiquée, reçoit de 9h à 16h et sur rendez-vous en soirée, 770-5972

10 000% TRICHIA DE RETOUR
Plus sexy ♥ chaude ♥ discrète ♥ reçoit. Appelle-moi, 319-9025

1001 DÉSIRS 100000 fois assouvis, reçois/se déplace, 24h-7/7, 246-3445

1001 ♥ **MAYA ♥ 918-3073**
JOLIE jeune fille, disponible à tous les hommes. Service exceptionnel, propre et sensuelle. Privé, discret (Hull).

100% ATTACHANTES
VENEZ rencontrer nos jolies jeunes étudiantes, spéciaux pour le temps des fêtes, 24h/7 jours, chez toi ou chez moi. 360-8934

100% jolies filles, Natasha et Julie, 24h. Nous engageons, 246-2897

2 TRANSSEXUELLES
Nouvelles à Ottawa, cette fin de semaine seulement, reçoit/se déplace. 613-899-3700.

♥♥ ATTENTION ♥♥
Chaudes et sexy demoiselles pour tous vos fantasmes. (819)319-1542

♥♥ BELLE ♥♥
Douce et irrésistible
771-4211 (Hull)

♥ ♥ BO-BÉBÉ ♥ ♥
Très jolie, sexy, mince, bronzée, propreté, discret, 7/24. 561-2159

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, engageons, 661-8075.

DOUCE Crystal vous reçoit.
Faites vite! ♥♥ Soir, 777-5254 ♥♥

♥ JOLIE FANNIE ♥
115 lbs, sexy, bronzée, te reçoit, discrétion assurée, 513-4797.

JOLIES demoiselles vous reçoivent, duo, centre-ville Hull. Engageons. 483-0095.

♥♥ MONIKA ♥ 561-2159 ♥♥
Propre et discret à 100%. Bisou!!!

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

POUR femmes seulement, évasion discrète-intime-propre, par homme. 712-2881.

♥♥ PRINCESSE NOIRE ♥♥
Super Sexy, 21 ans, reçois, hull, 613-265-2630

SPÉCIAL de Noël, vous avez le goût d'un bon temps, Jessie, 281-4787.

TOUT NOUVEAU, jeune demoiselle, jolie, discrète, 328-3150.

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, je reçois. (819)918-1365.

♥♥ WOW ♥♥ Spécial de Noël, sensuelle, douce et très chaude, 771-8725.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1993 ACHIEVA SS, 165,000 km, pour bricoleur ou pour pièces, $475. Après 17h: 457-4772.

1993 TOYOTA Corolla, 241,000 km, $2,000 ou meilleure offre. 770-1644.

1994 ACCORD, automat., 4 portes, excellent état, $3,250. 664-8651.

1994 CIVIC, automat., chargeur 10 DC, bon état, $2,500. 613-282-0370.

1994 CROWN VICTORIA, très propre, mécanique A1, $1,600, 455-2708 ou 712-2391.

1994 SATURN, 5 vit, 4 portes, bon état, échange, $1,150. 281-1292.

1995 BUICK Lesabre, V6, équipé, propre, $2,995. **Principale 568-AUTO.**

1995 CAVALIER Z22, 5 vit., 158,500 km, très propre, $2,200, 776-5806.

1995 HYUNDAI Accent, manuel, $1,800, 682-6717 ou 775-8407.

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull



2002 TRACKER 11 995$ Tout équipé, 55 000 km

2001 Hyundai Accent	4 795$
2001 Kia Sephia Ls	4 795$
2000 Saturn SL2	5 495$
2002 Olsd. Alero	7 995$



2002 FORD RANGER EDGE CLUB CAB 11 995$ équipé

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville ✓ **APPROUVÉ EN 30 MINUTES!**



2001 SUNFIRE SLX à partir de 5 995$ 4 portes, aileron équipé, 3 au choix



2001 CARAVAN SE 8 995$ Tout équipé



2002 KIA SPECTRA 5 995$ Tout équipé



2002 GMC ENVOY SLS 16 995$ tout équipé



2002 GMC JIMMY 4PTS 12 795$ tout équipé



2003 HYUNDAI TIBURON 10 995$ équipé

430466 * Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1995 SENTRA, automat., 8 pneus, support vélos, $2,500 nég., 154,000 km. (613)946-8719, soir: 771-2502

1995 SUZUKI Esteem, 5 vit., 145,000 km, excellent état, $2,200, 560-0550.

1996 GOLF CL, 5 vit., 4 portes, verte, bon état, $3,000 nég., 663-7678.

1996 SUBURU Legacy, manuelle, propre, $3,795, **Principale 568-AUTO.**

1998 ACCENT, manuelle, 2 portes, propre, $2,795, **Principale 568-AUTO.**

VOUS avez fait faillite **VOUS** avez besoin d'un véhicule récent et fiable

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

	OUI	NON
Vous êtes libéré de votre faillite	❑	❑
Vous travaillez	❑	❑
Vous gagnez plus de 24 000 $ par année	❑	❑
Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables	❑	❑

Div. 15587 canada inc

*Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement **APPROUVÉ**. Appelez Richard pour une consultation gratuite.*

www.autovisiongm.com

AUTO VISION
303, Maloney Est, Gatineau
669-3339

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1999 ACCENT, manuelle, bon état, 99,000 km, **$2,900.** 243-0984

1999 CHEVROLET Venture, parfaite condition, pneus hiver/été, 127,000 km, $4,000. 360-8753, 923-0699.

605 AUTOS À VENDRE

1952 PONTIAC Lemens, originaire, meilleure offre. 246-5374.

1992 BMW, 735I, prix à discuter, 561-3700, laissez message.

1995 CONCORDE, équipé, 165,000 km, $3,250. Vente privée, 327-4774.

1997 ACCORD EXR, équipé, cuir, $6,995. **Principale 568-AUTO.**

1998 COROLLA, automat., clim., 227,000 km, $5,000. 777-3353

1998 FORD Taurus, 101,000 km, excellent état, $5,500. 243-1753.

1998 LUMINA, V6, équipé, propre, $3,795. **Principale 568-AUTO.**

1998 MALIBU LS, V6, équipé, 88,000 km, $4,495. **Principale 568-AUTO.**

1999 CAMRY XLE, V6, cuir et +, $11,895. **DENIS AUTO 643-5262.**

1999 CAVALIER, 5 vit., 40,000 km., garantie 1 an, $3,750. 918-2828.

1999 HONDA Civic, 4 cyl., automat., 4 portes, clim., tout équipé, rouge, $9,000 nég., (613)223-4227.

1999 TIBURON, automat., 90,000 km, propre, $7,495, **Principale 568-AUTO.**

1999 TOYOTA Tercel, bon km, $5,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

605 AUTOS À VENDRE

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 CIVIC CX, 3 portes, propre, $7,495. **Principale 568-AUTO.**

2000 MAZDA Protégé LX, 1.8 L. 5 vit. 8 pneus, clim. $7.500 nég. 281-7126.

2000 PROTÉGÉ, 5 vit., clim., aileron, A1, 95,000 km, $7,500. 665-4618.

2000 SUBARU Impreza Brighton, grise, 5 portes, 5 vit., état A1, traction intégrale, $9,000 nég. 777-3028.

2000 TOYOTA Echo, couleur sable, manuelle, 126,000 km, lecteur CD, 4 portes, démarreur à distance, non-fumeur, $7,500. 360-1293

2001 CIVIC, clim., 4 portes, bon km, $7,995. **GÉNÉRATION AUTO 643-0238**

2001 FOCUS ZX3, manuelle, certifié, $8,395. **Principale 568-AUTO.**

2001 GRAND AM, clim., 55,000 km, automat., $7,495. **Génération 643-0238**

2001 GRAND AM SE, 4 cyl., automat., excellente condition, 30,000 km, $8,500 nég. 682-0814

2001 GRAND PRIX GT, 60,000 km, très propre, $10,695, **Principale 568-AUTO.**

2001 KIA Rio RS, bon km, meilleur prix. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

2001 KIA Rio RS, garantie, $4,499. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.**

2001 PROTÉGÉ LX, clim., 55,000 km, $8,699. **AUTO GALIPEAU 669-4004**

2001 PROTÉGÉ SE, automat., 61,000 km, $7,999. **AUTO GALIPEAU 669-4004**

2001 SUNFIRE, 4 portes, 60,000 km, $5,995, **Principale 568-AUTO.**

2001 TOYOTA Echo, automat., bon km, $6,995. **GÉNÉRATION AUTO 643-0238**

2002 ACCENT, 34,000 km, $6,250. **669-3339 autovisiongm.com**

2002 ACCENT, 46,000 km, automat., $6,799. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.**

2002 ACCENT GL, 4 portes, 49,000 km, $6,495 **GÉNÉRATION AUTO 643-0238**

2002 ACCENT GSI, manuelle, toit, propre, $6,495, **Principale 568-AUTO.**

2002 ALERO, équipé, $6,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

2002 ALTIMA, automat., équipée, $13,895, **Principale 568-AUTO.**

2002 CAVALIER 4 portes, 69,000 km, $5,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2002 CAVALIER sport, certifiée, 5 vit., $4,499. **AUTO GALIPEAU 669-4004**

2002 ÉLANTRA VE, 58,000 km, automat., $8,995, **PMCGA 663-1884.**

2002 FOCUS, 4 portes, bon km, $6,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

2002 PROTEGÉ LX, manuelle, équipée, $9,495, **Principale 568-AUTO.**

2002 SATURN SL1, 4 portes, automat., $6,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2002 SENTRA GXE, manuelle, équipée, $8,895, **Principale 568-AUTO.**

2003 CAVALIER, automat., 60,000 km, $8,495. **Principale 568-AUTO.**

2003 PROTÉGÉ SE, 5 vit., 43,000 km, $8,999. **AUTO GALIPEAU 669-4004**

2003 PROTÉTÉ LX, automat., clim., $10,999. **AUTO GALIPEAU 669-4004**

605 AUTOS À VENDRE

2003 RÉGAL équipé, cuir et +, bas km, $15,995. **DENIS AUTO 643-5262**

2003 SUBARU Legacy, 4 roues motrices, tout équipé, démarreur, sièges chauffants, roue en alliage, 49,000 km, $19,500. 613-715-2344.

2003 TAURUS SEL, tout équipé, $13,975. **669-3339 autovisiongm.com**

2003 VIBE AWD, tout équipée, $15,470. **669-3339 autovisiongm.com**

2004 ALERO, tout équipée, $12,995. **669-3339 autovisiongm.com**

2004 CIVIC 4 portes, clim., 27,000 km, $14,395. **DENIS AUTO 643-5262.**

2004 ECHO, automat., clim., 4 portes, $12,795, **Principale 568-AUTO.**

2004 OUTLANDER traction intégrale, équipé, $18,495 **DENIS AUTO 643-5262**

2005 CHRYSLER 300, bas km, toit soleil, $23,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2005 COROLLA automat., clim., $15,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2005 COROLLA, automat., clim., $16,460. **669-3339 autovisiongm.com**

2005 MAGNUM SXT, argent, $19,995. **669-3339 autovisiongm.com**

2005 MAGNUM SXT, bas km, meilleur prix. **DENIS AUTO 643-5262.**

2005 MATRIX équipé, garantie prolongée, $17,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2005 PONTIAC G6 GT, 21,000 km, $18,999. **AUTO GALIPEAU 669-4004**

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET **42** AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

DENIS AUTO.CA
414 MALONEY, 643-5262
FINANCEMENT

MAGASINEZ EN LIGNE
WWW.GENERATIONAUTOMOBILE.CA

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto,** 643-5262. **Depuis 1983**

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000.00 - $10,000.00+, 1er choix, **AUTOMOBILES E. FLEURY 661-4472**

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

$1,000 à $10,000, 1990/2006, 1er appel à faire, autos, camions. 743-5080.

$100 - $5,000 pour autos, camions, meilleur prix garanti. 210-1223.

$100 À $10,000. AUTOS ET CAMIONS, MOTONEIGES, VTT. (819)923-2886.

$350 + AUTOS, camions, VTT, aussi ferrailles, vendons. 213-6900.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

$$$ Service rapide $$$
SERVICE ROUTIER BEN
Prix maximum
Ramassons dans les 30 minutes. Achetons autos complètes, accidentées ou pour pièces. Payons comptant. 827-1427.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1991 CARAVAN, pièces neuves, bon état, pneus neufs, $1,550, 743-7962

1993 VILLAGER, V6, 5 places, $699. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

1994 FORD Aerostar AWD, 4 L., automat., 187,000 km. 985-3426.

1994 SAFARI, V6, 4X4, cabine allongée, $3,895, **Principale 568-AUTO.**

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1996 CARAVAN, équipé, excellent état, faut voir! $3,850, 720-3535

1996 LUMINA, V6, équipée, $3,995, **Principale 568-AUTO.**

1996 WINDSTAR, V6, cuir, propre, $2,595, **Principale 568-AUTO.**

1997 PLYMOUTH Voyager; 4 pneus hiver/roue, P195/65R15. 770-1257.

1998 GRAND VOYAGER, V6, équipée, $5,495, **Principale 568-AUTO.**

1998 WINDSTAR Northwood, équipé, $1,499. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

628 CAMIONS 4X4

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2001 F150 XLT, tout équipé, $14,999. **AUTO J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2001 GRAND Vitara, groupe électrique, $9,985. **669-3339 autovisiongm.com**

2001 JIMMY, 92,000 km, automat., gris, 2 portes, tout équipé. 8 pneus. $9,900, 664-8181.

2002 ENVOY équipé, bon km, $16,995. **DENIS AUTO 643-5262.**



Mont-Bleu Ford

1ère chance au crédit (aucune expérience)
Nous avons la solution !

ATTENTION ⟶ **2 ième chance au crédit**
Faillite, jugement, retard sur crédit.
Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit.

Vous cherchez un véhicule ?



- Vaste inventaire de véhicules presque neufs et usagés. De toute les marques et modèle.
- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.
- Nous allons à la source du problème.
- Aucun dépôt requis.
- Location Maison disponible.

Contactez Luc
819-669-7800

431336

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

#1 AUTOVISION
Comparez avec nous avant d'acheter ailleurs.
669-3339 www.autovisiongm.com

2000 WINDSTAR LX, sièges capitaine, $4,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2001 WINSTAR SEL 2X clim., sièges capitaines, bas km, $10,995, **643-5262.**

2002 BUICK RENDEZ-VOUS, équipé, $13,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2002 CARAVAN SE 5 portes, bas km, $10,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2002 CARAVAN SE, 5 portes, équipé, $7,995. **GÉNÉRATION AUTO 643-0238.**

2002 VENTURE 5 portes, clim., bon km, $8,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2002 VENTURE, V6, 5 portes, clim., $8,495, **Principale 568-AUTO.**

2003 MONTANA, V6, équipée, 5 portes, $11,495, **Principale 568-AUTO.**

2003 TRIBUTE LX, 51,000 km, V6, $15,999. **AUTO GALIPEAU 669-4004**

2005 FORD E-250 Cargo, 10,000 km, $24,980. **669-3339 autovisiongm.com**

625 CAMIONS À VENDRE

1996 DODGE RAM, 5.2 L, King Cab, freins électriques, transmission et moteur refaits, $5,000, 213-0839.

1997 DAKOTA Sport, King Cab, automat., $6,995, **Principale 568-AUTO.**

1997 RANGER, automat., Extra Cab, $5,795, **Principale 568-AUTO.**

1998 GMC, cabine allongée, 140,000 km, $9,900, bon état, 643-2134.

2001 CHEVROLET S10, automat., V6, $10,795, **Principale 568-AUTO.**

2002 DAKOTA Sport, kingcab, V8, $14,999. **AUTO GALIPEAU 669-4004**

2003 SONOMA, Extra Cab, V6, 60,000 km, $13,995, **Principale 568-AUTO.**

2004 CANYON, Extra Cab, V6, automat., $17,695, **Principale 568-AUTO.**

628 CAMIONS 4X4

1982 JEEP CJ7, moteur 304, manuel, pneus 35 po, investi + de $15,000. 90% terminé. $8,500. 661-3749.

1990 TOYOTA 4-Runner, haut kilo métrage, très bon état, 2 portes, $3,800. 669-5039, 923-5039.

1992 JEEP YJ Renegade, bon état. À qui la chance? $3,500. 661-3749.

1993 BLAZER, équipé, V6, cuir, $3,795, **Principale 568-AUTO.**

1994 FORD F150, cabine allongée, 8 cyl., $6,000, 663-1602.

CHANCE UNIQUE!

1994 GMC Sonoma 4x4, 5 vit., clim., rég. de vit., 4 pneus neufs, condition A-1, $6,500. 921-5007, soir 983-1480

1994 TOYOTA TAKOMA 2.4 king cab, $5,900. 613-301-2477.

1995 PATHFINDER, automat, équipé, toit ouvrant, 96,000 km, $5,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

1996 CHEVROLET Silverado 2500, boite Leer, antirouille, excellent état, 100,000 km,. $12,900. 824-2372

1997 TOYOTA RAV4, automat., équipé, $5,695, **Principale 568-AUTO.**

1998 CHEROKEE, V6, manuelle, équipé, $4,995, **Principale 568-AUTO.**

1998 EXPLORER SPORT 2 portes, bas km, $5,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

628 CAMIONS 4X4

2002 EXPLORER Sport, 49,000 km, $12,999. **AUTO GALIPEAU 669-4004**

2002 FORD Ranger King Cab, bon km, $15,995. **GÉNÉRATION 643-0238**.

2002 JEEP GRAND CHEROKEE, V8, 49,000 km, $17,995. **643-5262.**

2002 JIMMY 4 portes, équipé, bon km, $12,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2002 JIMMY SLS, V6, équipé, $12,995, **Principale 568-AUTO.**

2002 NISSAN, cabine allongée, automat., 87,000 km, 1 proprio, V6, $17,500, 613-795-1580.

2002 RENDEZ-vous AWD, cuir, $17,970. **669-3339 autovisiongm.com**

2002 TRACKER, 4 cyl., équipé, $11,495, **Principale 568-AUTO.**

2003 EXPLORER 4 portes, équipé, bon km, $16,895. **DENIS AUTO 643-5262.**

2003 JEEP Liberty, sport, équipé, bas km, $17,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2003 JEEP TJ, V6, 2 toits, $16,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

2003 RANGER Edge, tout équipé, $18,995. **669-3339 autovisiongm.com**

2004 F150 King Cab, clim., V8, $19,895. **DENIS AUTO 643-5262.**

2004 F-150 XLT King Cab, 14,000 km, équipé, 5.4 Litres, comme neuf, $26,895. **DENIS AUTO 643-5262.**

POUR PAYER MOINS CHER
pour votre prochain 4X4
DENIS AUTO.CA, 643-5262

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

ENTREPÔT pour auto, 1 place, $350. Gatineau, 743-3844.

NOUVEAU!

LES stationnements Doma int. et ext. 682-6189, 827-7797.

663 MACHINERIE

1993 EAGLE dompeur avec permis VR; 1985 Peterbill, très propre, prix à discuter. Gilbert: 819-459-2019.

670 MOTONEIGES

1973 ELAN, 2e proprio, excellent état, $1,000. 827-5428

1976 SNOW-Jet 440 SST, très bonne condition. 1973 Allouette Junior Brut (enfant), $1,100 - $500. 595-9566.

1993 FORMULA MX, 470cc, démarreur électrique, marche arrière, toile, $1,450 nég., 281-0477 ou 923-1002.

1993 MXZ Bombardier + remorque double, $2,500. 663-0952.

1993 POLARIS Indy 500 EFI, injection, propre, $1,750. 613-863-8984.

1997 ARTIC CAT Panther, 2 sièges, liquide, très bon état, $3,250 669-9239

1997 MACH I, 700 cc, moteur refait à neuf, très propre, $2,900. 360-5225.

1998 YAMAHA SRX 700, bon état, $2,800 nég., 671-9795.

1998 YAMAHA VK-540, bonne condition, $4,200. 827-2172.

2001 BOMBARDIER Formula De luxe, 700 cc, équipée + sacoche, toile, etc. $4,450, 766-2048.

2005 TUNDRA, noir, marche arrière, comme neuve, $4,900, 643-6530.

670 MOTONEIGES

BOMBARDIER Mach Z, 800 c.c., 2001, $5,500. MXZ 600 c.c., 2000, $4,400. Remorque double fermée avec toile, $1,800. 777-9286.

RÉPARATION motoneiges, toutes marques, distributeur D&D Racing. 775-0797.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'hiver avec jantes 185/70R14, $200. 745-8383.

4 TOYO d'hiver avec jantes 205/60/15, $395. 773-3367.

PELLE à neige hydraulique 7'6", $850. 561-1659

PNEUS hiver Bridgestone P255/70 R16 et Blizzak 215/55/R17. 328-6677

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1994 WINNEBAGO Adventurer, classe A, 32 pi., 80,000 km, bien équipé, aubaine, $32,900. 671-0101

MOTORISÉ, classe A, Triple E, 35 pi., très bon état, (819)428-9070.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1996 SUZUKI 300, 4X4, treuil, 4,000 km, 643-0704 ou 712-3130.

2001 POLARIS 500H0, tout équipé. Cell. (819)665-4277.

2005 BOMBARDIER Outlander MAX XT, 2 places, tout équipé, excellente condition, comme neuf, seulement 200 km. 246-6518.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

Nécrologie

PARADIS, GERTRUDE
1929-2005

À Ste-Thérèse, le 13 décembre 2005, à l'âge de 76 ans est décédée Madame Gertrude Paradis, épouse de feu Denis Bourque; fille de feu Alfred Paradis et de feu Rebeca Fréchette; soeur de feu Bernadette et Colette, anciennement de Hull. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilbert, Ginette, Lorraine, Guy et François, conjoint(e)s; son frère Armand; ses soeurs: Thérèse et Marie-Jeanne de Hull; neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s, ainsi qu'une belle-soeur, Marcelle. Une liturgie de la parole en présence des cendres aura lieu le vendredi 16 décembre 2005 à 14h, en la chapelle du Complexe funéraire Fortin, 10,280 boul. Laurier, La Plaine, Québec, tél.: (514)770-9770, www.complexefunerairefortin.com. La famille accueillera parents et amis à compter de 13h au salon.

1er ANNIVERSAIRE



JEAN-GUY MATTE

À la mémoire d'un époux, père et grand-père très cher. Il y a un an, le 16 décembre 2004, nos chemins se sont séparés. Soumis à la volonté de Dieu, tu as vu venir la mort avec le calme et le courage que donne la foi. Ta présence nous manque, mais nous savons que tu es toujours là et que tu nous guides dans nos choix et nos décisions. Continue de veiller sur nous. Nous t'aimerons toujours.

Ton épouse, tes enfants,
leurs conjoint(e)s
et tes petits-enfants

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

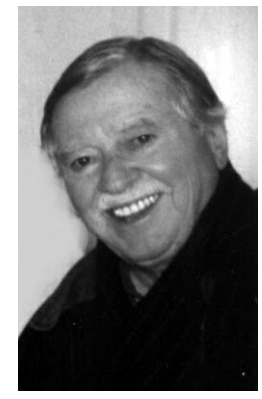


JOLICOEUR, BERTHE
(née Diotte)

est décédée le mardi 13 décembre 2005 à l'âge de 41 ans. Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé Fernand Jolicoeur; ses très chers parents Edith et Edmond Diotte; ses frères et soeurs: Daniel (Micheline), Aline (Justin), Carole et Jacques (Patricia); une amie très chère, Johanne; 2 grands-mères adorées, Georgette Vanasse et Exillia Diotte; ainsi que plusieurs neveux et nièces, belles-soeurs et beaux-frères. Une messe en mémoire de Berthe aura lieu en l'église Ste-Geneviève le samedi 17 décembre, 2005 à 12h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

Maison Funéraire Kelly
235-6712

EN MÉMOIRE DE



ANTOINE E. FOURNIER
16 décembre 2004
"Ton souvenir est comme un livre qu'on lit et relit sans jamais le refermer."

Une année difficile et dans quelques jours un deuxième Noël sans toi. Cher époux, papa, beau-père, grand-papa et arrière-grand-papa. Si tu savais comment tu nous manques. Il ne se passe pas une journée sans qu'un de nous prononce ton nom, remémore un souvenir de toi. Nous manquons tous ta présence active, ton regard, ton sourire, tes farces, tes conseils précieux. Nous t'aimons tellement. Dans nos coeurs, tu es très présent et espérant que tu nous entends, nous te demandons de continuer à veiller sur nous tous à chaque jour de nos vies. Merci pour tout et sois en paix.

Avec amour,
Ta famille

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

AVIS DE DÉCÈS

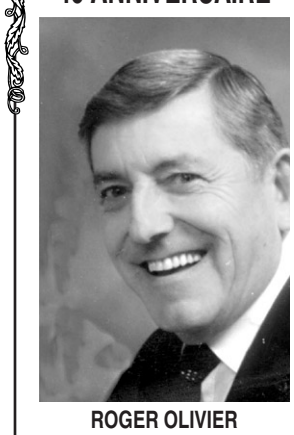


M. Albert Quesnel

Décédé le 13 décembre 2005, à l'âge de 97 ans. Il était le fils de feu Henri Quesnel et de feu Mary Walton et l'époux de feu Lucienne Morin. Il laisse dans le deuil ses fils: Roger (Myrna) et Gilbert (Shirley); ses petits-enfants: Robert, Lise-Anne, Deneen, Mark, John, Bryan, Suzanne; ses arrière-petits-enfants: François, Stéphanie, Benoit, Mario, Nathan, Sara, Carlin, Ryllan, Adèle, Shawn; ses arrière-arrière-petits-enfants: Caleb et Jasmine ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Les visites se tiendront le vendredi 16 décembre 2005 de 14h à 17h et de 19h à 22h et à compter de 9h le jour des funérailles. Un service religieux aura lieu à l'église St-Paul d'Aylmer, 61 rue du Couvent, le samedi 17 décembre 2005 à 11h. En mémoire d'Albert, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. La famille tient à remercier Mme Elena Besabe et le personnel du CSSSG de Hull. La direction des funérailles fut confiée au:

Funérarium Beauchamp
Membre du Réseau Dignité
47 Denise-Friend
Gatineau
(Secteur Aylmer), QC
Tél.: (819) 684-1155

4e ANNIVERSAIRE



ROGER OLIVIER

À la douce mémoire de Roger, décédé le 17 décembre 2001. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a quatre ans, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse et les enfants

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR MARCEL GUITARD
1923 - 2005

décédé le mardi 13 décembre 2005, à l'âge de 82 ans. Prédécédé par ses parents: Joseph Guitard et Alphéda Dubé; un fils, Richard; trois frères: Alban, Romuald et Jean-Charles; quatre soeurs: Lucette, Fernande, Anette et Cécile. Il laisse dans le deuil son épouse Jeannette Fortin; quatre fils: Marcel Jr. (Lyne Bastien) de Toronto, Robert (Chantal Grenier), secteur Hull, Pierre (Nicole Sabourin) de Gatineau et Claude (Johanne St-Amand) de Cantley; trois filles: Jocelyne (Michel Chevalier) de Brossard, Pierrette (Jean Lortie) de Gatineau et Mireille, secteur Hull; treize petits-enfants: Yancey, Sylvain, Cynthia, Christian, Sébastien, Patrice, Mélissa, Teena-Kim, Tanya, Véronique, Jason-Shawn, Guillaume et Catherine; 8 arrière-petits-enfants; Samantha, Erika, Matiane, Logan, Mélik, Méliane, Alessandro et Kianna; un frère, Maxime (Rolande Savard), secteur Hull. Il laisse également trois belles-soeurs: Germaine Fortin Mercier de Brossard, Marcelle Fortin Larouche, secteur Hull, Gilberte (Gilles Chabot) d'Ottawa ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 16 décembre à 11h, à la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 109 rue Wright, bureau 103, Gatineau, QC, J8X 2G7 ou à la Société canadienne du cancer, 50C boul. St-Raymond, bureau 207, Gatineau, QC, J8Y 1R7, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

LES FAMILLES NADEAU ET TESSIER
ont le regret de vous annoncer le décès de





LÉONNE TESSIER NADEAU
(1919 - 2005)

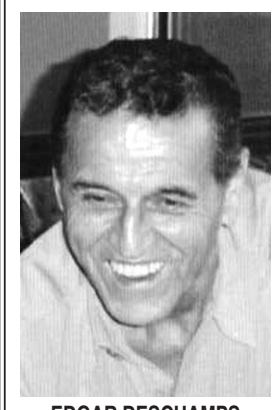
est décédée le 13 décembre 2005 à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de Marcel Nadeau et fille de feu Stanislas Tessier et de feu Marie-Anne Pilon. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: René, Chantal et Claude (Dominique Morin); 1 petite-fille Marie-Claude ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle laisse 1 frère Léo (Huguette Gornon) et 2 soeurs: Yvette (feu Aimé Sauvé) et Lucille (René Davignon). Elle fût prédécédée par 1 fils Louis et 4 frères: Maurice, Jean-Lys, Laurent et Robert. Elle sera exposée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** au 95 boul. Cité des Jeunes, Gatineau, secteur Hull, le vendredi 16 décembre de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et le samedi à compter de 9h00. Le service religieux aura lieu en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, 30 rue St-Onge, Gatineau, secteur Hull, le samedi 17 décembre à 10h30. Des dons à la Fondation des maladies du Coeur de Québec seraient appréciés. Un merci spécial au personnel de la Résidence Le Monastère d'Aylmer pour les bons soins prodigués. Pour renseignements: tél.: 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F

1er ANNIVERSAIRE

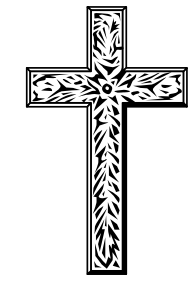


EDGAR DESCHAMPS

À la douce mémoire de Edgar décédé le 16 décembre 2004. Cher époux, papa, grand-papa, depuis ton départ, il y a déjà un an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions ou parlions de toi. Le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Quelle chance d'avoir eu un papa et grand-papa comme toi. Merci encore mille fois pour tout ce que tu nous as donné. De là-haut, veille encore sur nous afin que nous puissions rester une famille unie comme tu le désirais tant, tu nous manques beaucoup et nous t'aimons.

Ton épouse Marielle,
tes enfants: Daniel, Lyne
et petits-enfants: Mélina,
Gabriel, Zaëlle, Carolane.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.



EN SOUVENIR DE

LUCIENNE LAVIOLETTE et AURÈLE LEFAIVRE

À la douce mémoire de Lucienne, décédée le 16 décembre 2003 et de son époux Aurèle, décédé le 7 août 2000. Chère maman et cher papa, vous n'êtes plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire, de là-haut, l'espérance et le courage. Veillez sur nous et venez nous bénir, pour qu'un jour, dans le ciel où vous nous attendez, aucun de vos enfants ne manque de se rendre.

De vos enfants et petits-enfants

Une messe sera célébrée le 17 décembre 2005 à 19h en l'église St-Fidèle de Fassett.

EN MÉMOIRE DE



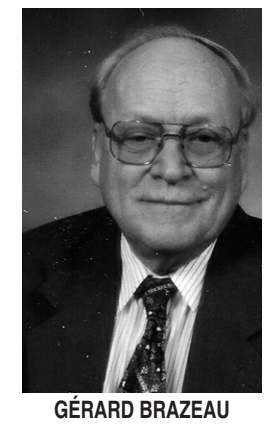
AURORE CHARRON
16 décembre 2003
à l'âge de 87 ans

DOMINA BEAUSOLEIL
11 janvier 1975
à l'âge de 68 ans

Seules les années peuvent alléger un peu de tristesse que votre départ a laissé dans nos coeurs. Notre plus grande consolation c'est l'espérance de vous revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour eux.

Vos enfants

2e ANNIVERSAIRES



GÉRARD BRAZEAU

Pour un premier anniversaire de naissance dans la Maison du Père..., est-ce que l'on fête fort, Gérard? C'est le 17 décembre, on s'en souvient bien!...
Et dire aussi que notre 30e Anniversaire de Mariage arrive le 20 de ce mois! Nous pourrions nous dire alors... "Ne pleurons pas ce qui n'est plus... Réjouissons-nous plutôt que cette rencontre ait eu lieu!"
Parents et amis peuvent se joindre à moi le samedi soir 17 décembre à 17h en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 435, chemin Montréal, pour la célébration eucharistique.
Heureux Anniversaires, mon beau Gérard!

Ton épouse, Marie-Thérèse

1er ANNIVERSAIRE



FLORENCE VÉZINA
(née Benoît)

A la douce mémoire d'une épouse et d'une mère bien-aimée qui nous as quittés le 16 décembre 2004. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps n'effacera jamais ce que tu as été pour nous. Ton souvenir restera toujours gravé dans nos coeurs.

Ton époux et tes enfants

Une messe sera célébrée aujourd'hui le 16 décembre à 19h en l'église St-Joseph d'Orléans.

VENDREDI

JOLICOEUR - Mme Berthe
Une messe en mémoire de Berthe sera célébré à 12h en l'église Ste-Geneviève.

PARADIS - Mme GERTRUDE
Une liturgie de la parole sera célébrée à 14h, en la chapelle du Complexe funéraire Fortin, 10,280 boul. Laurier, La Plaine, Québec.

SAMEDI

BERGERON - M. Rolland
Le service religieux sera célébré à 11h, à la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) Québec.

BOIVIN - M. Robert
Un service religieux sera célébré à 11h, en la salle cérémoniale de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, au 95 boul. Cité des Jeunes à Gatineau (Hull).

BOUCHER - M. Royal
Le service religieux sera célébré à 11h, en présence des cendres, en l'église Jean XXIII, 1194 boul. St-René Ouest, Gatineau.

BRAZEAU - M. Denis
Les funérailles en présence des cendres seront célébrées à 9h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, au 435 ch. Montréal.

GALIPEAU - Mme Simone
Départ de la Maison funéraire McConnery, 206 Cartier, Maniwaki, Québec, pour service religieux à 11h, en l'église St-Raphaël de Messines.

GÉLINEAU - M. Robert
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Jean-l'Évangéliste de Thurso.

LACOMBE - M. Gilles
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église Ste-Bernadette, 13 rue Ste-Bernadette (secteur Hull).

LEGAULT - Mme Francine
Le service religieux aura lieu à 13h, à la cathédrale St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), QC.

MCAULIFF - M. Norman
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-François de Sales.

MEUNIER - M. Emmanuel
Une messe sera célébrée à 11h, en l'église Ste-Cécile de Masham.

NADEAU - Mme Léonne
Le service religieux sera célébré à 10h30, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, 30 rue St-Onge, Gatineau, secteur Hull.

TREMBLAY - MME Céline
Le service religieux sera célébré à 14h30, en l'église Ange-Gardien (secteur Angers).

RIVARD - M. Gilles
La célébration de prières sera célébrée à 14h, en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau.

QUESNEL - M. ALbert
Un service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer, 61 rue du Couvent.

Baseball en bref

Robinson revient à la barre des Nationals

AP – WASHINGTON

Frank Robinson sera de nouveau à la barre des Nationals de Washington la saison prochaine.

Robinson, qui a eu 70 ans en août, a signé un nouveau contrat pour être le gérant de l'équipe de la capitale fédérale américaine qui n'a toujours pas été vendue par le baseball majeur et n'a toujours pas un nouveau stade.

Robinson a été engagé par le baseball majeur pour gérer les Expos quand la concession a été achetée par les 29 autres équipes des ligues majeures en 2002. Il s'attendait alors à occuper le poste pour une année en attendant la dissolution de l'équipe mais la concession a été transférée à Washington à la fin de la saison 2004. Robinson présente une fiche de 314-334 à la barre des Expos et des Nationals. Cette année, son équipe a présenté un dossier de 81-81.

Les Nationals ont aussi annoncé qu'ils ont retenu les services de l'instructeur sur le banc Eddie Rodriguez et de l'instructeur des lanceurs Randy St. Claire en vue de la saison 2006.

Urbina fait face à des accusations de meurtre

AP – CARACAS

Le releveur autonome Ugueth Urbina est impliqué dans une bataille légale alors qu'il fait face à des accusations de meurtre au Venezuela et il a attend, en prison, que la poursuite fasse la présentation des preuves.

Urbina, 31 ans, l'ancien releveur n° 1 des Expos, est accusé de s'être joint à un groupe pour attaquer et blesser cinq travailleurs avec des machettes, et d'avoir versé de l'essence sur eux lors d'une bagarre qui est survenu au ranch de sa famille à environ 40 kilomètres au sud de Caracas, le 16 octobre.

Urbina a répété à plusieurs reprises qu'il n'avait posé aucun geste violent, disant qu'il dormait au moment de l'attaque. L'avocat du lanceur Jose Luis Tamayo a affirmé au journal local *El Nacional*, hier, que son client devrait être libéré immédiatement.

Urbina a évolué avec les Tigers de Détroit et les Phillies de Philadelphie la saison dernière. Il présente une fiche de 44-49 en 11 saisons dans les ligues majeures. Il a réussi 237 sauvetages.

Roberto Hernandez finalise son entente avec les Pirates

AP – PITTSBURGH

Le releveur droitier Roberto Hernandez a subi avec succès un examen médical hier et il a finalisé un contrat d'un an évalué à 2,75 millions $ avec les Pirates de Pittsburgh.

Âgé de 41 ans, Hernandez a présenté un dossier de 8-6 et une moyenne de points mérités de 2,58 en 67 présences avec les Mets de New York la saison dernière.

Il a réussi quatre sauvetages.

Les Yankees de New York lui avaient aussi offert un contrat mais il a choisi les Pirates parce qu'il s'attend à être utilisé plus souvent en fin de match.

Les Yankees mettent sous contrat Mike Myers

AP – NEW YORK

Les Yankees de New York ont mis sous contrat le releveur gaucher Mike Myers pour une période de deux ans. Myers touchera 2,4 millions $.

Myers, appelé à affronter les frappeurs gauchers en fin de match, a présenté une fiche de 3-1 avec une moyenne de points mérités de 3,13 en 65 matches avec les Red Sox de Boston la saison dernière. Il touchera 1,15 million $ en 2006 et 1,25 million $ en 2007. Les deux parties s'étaient entendues la semaine dernière lors des assises d'hiver, mais l'entente n'a été finalisée qu'hier.

Myers fera partie d'un personnel de releveurs complètement remanié à New York.

Du groupe, on comptera sur le droitier Kyle Farnsworth, qui vient de signer un contrat de 17 millions $ pour trois ans.

Tony Batista signe un contrat d'un an avec les Twins

AP – MINNEAPOLIS

Le joueur de troisième but Tony Batista, un ancien des Expos, a signé un contrat d'un an avec les Twins du Minnesota, hier.

La saison dernière, Batista a évolué au Japon. Il a conservé une moyenne de ,263 en 559 présences au bâton avec Fukuoka. Il a réussi 27 circuits et 90 points produits.

Âgé de 32 ans, Batista présente une moyenne de ,251 dans les ligues majeures. Il totalise 214 circuits.

Batista a aussi joué avec Oakland, Arizona, Toronto et Baltimore.

Il a connu sa meilleure saison dans les ligues majeures en 2000 quand il a affiché une moyenne de ,263 avec les Blue Jays, claquant 41 circuits et produisant 114 points.

Toyota abandonne la série IRL à Honda

Toyota abandonne la série IRL un an plus tôt que prévu et Honda sera le seul fournisseur de moteurs en 2006.

Associated Press
INDIANAPOLIS

Le président de la série Brian Barnhart a affirmé jeudi que miser sur un seul moteur permettra d'économiser de l'argent et qu'il y aura très peu de modifications dans le moteur Honda V8 utilisé la saison prochaine.

Toyota, qui ne connaissait pas autant de succès que son rival japonais depuis deux ans, avait originalement prévu quitter la série après la saison 2006.

Chevrolet a aussi annoncé son retrait à la fin de la dernière saison et la prestigieuse équipe Penske a fait savoir le mois dernier qu'elle passait de Toyota à Honda, engagé à fournir des moteurs jusqu'en 2009.

Toyota a justifié sa décision de quitter dès maintenant en disant que cela permettait aux équipes de miser sur un moteur commun.

Pour Jim Aust, le vice président sport automobile de Toyota, la victoire de Gil de Ferran au 500 milles d'Indianapolis en 2003 demeure le plus grand accomplissement sportif de la compagnie.



ARCHIVES

La victoire de Gil de Ferran à Indianapolis en 2003 fut le plus grand accomplissement sportif de Toyota.

Le manufacturier japonais s'est joint à la série CART en 1996 puis est passé à l'IRL en 2003, gagnant 17 courses depuis, dont quatre la saison dernière.

Honda est aussi arrivé dans la série en 2003 et a remporté le championnat en 2004 avec Tony Kanaan et en 2005 avec Dan Wheldon.

Honda a aussi gagné les deux dernières courses à Indianapolis avec Buddy Rice et Wheldon. Danica Patrick, la grande attraction de la série, utilisait aussi un moteur Honda.

Patrick Carpentier misait quant à lui sur un moteur Toyota qu'il trouvait moins puissant.

« Fournir des moteurs à toutes les équipes est dramatiquement différent, a estimé Robert Clarke, de Honda. Fabriquer et préparer tout ce qu'il faut pour les 500 milles d'Indianapolis représentera un effort majeur. »



ARCHIVES

Armstrong cité à comparaître en Italie

Lance Armstrong est cité à comparaître devant un tribunal de Rome pour le procès en diffamation engagé contre lui par le cycliste italien Filippo Simeoni.

Associated Press
ROME

L'avocat d'Armstrong en Italie, Enrico Nan, a déclaré hier que le septuple vainqueur du Tour de France avait été convoqué mercredi et qu'il devait comparaître le 7 mars.

Nan a précisé qu'Armstrong ne risquait pas de peine de prison mais qu'il pourrait être condamné à payer une amende s'il est reconnu coupable.

Simeoni a été attaqué verbalement par Armstrong, qui reproche à l'Italien d'avoir témoigné dans le procès pour dopage du médecin italien Michele Ferrari, le conseiller médical du Texan.

En 2002, Simeoni avait déclaré devant la justice que Ferrari lui avait recommandé l'usage de produits dopants. Armstrong avait alors traité Simeoni de menteur, ce qui a conduit l'Italien à le poursuivre en justice.

Au mois d'octobre 2004, Ferrari a été condamné à 12 mois de prison avec sursis pour fraude sportive.

Sports en bref

Golf : Clark partage la tête

AP – GEORGE, Afrique du Sud

Tim Clark, d'Afrique du Sud, et Ross Fisher, d'Angleterre, ont égalé le record du parcours jeudi en jouant 68, cinq sous la normale, pour prendre l'avance à l'issue de la première ronde de l'Open d'Afrique du Sud.

Clark, qui tente de devenir le huitième joueur dans ce tournoi à conserver son titre, a réussi quatre *birdies* et un *eagle*. Fisher est une recrue sur le circuit européen de la PGA et son meilleur résultat a été une quatrième place lors de l'Open de Chine.

Le Suédois Henrik Nystrom a réussi une ronde de 69.

Auto : Junqueira de retour

Associated Press

Bruno Junqueira est revenu en piste cette semaine pour la première fois depuis sa violente sortie de piste aux 500-milles d'Indianapolis, après avoir complété une longue période de réhabilitation.

Il a effectué environ 200 tours lors de tests effectués à Sebring en Floride.

Junqueira dominait la série Champ Car avant de se fracturer le dos et son coéquipier chez Newman-Haas Sébastien Bourdais a remporté un deuxième titre consécutif.

Hebert devra négocier un autre contrat

Tel que prévu, le secondeur Kyries Hebert et les Renegades d'Ottawa devront retourner à la table de négociations, une semaine après s'être entendus sur une entente à long terme.

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com

La Ligue canadienne de football a fait savoir à l'équipe de football qu'elle annulera le contrat de cinq ans. Elle n'attend que les documents légaux soient acheminés à Toronto pour confirmer la nouvelle.

Le Droit rapportait lundi que le commissaire Tom Wright songeait sérieusement à cette possibilité. Les gouverneurs de la LCF n'aimaient pas une clause dans le contrat qui prévoyait que les deux premières saisons soient garanties.

Hebert, 25 ans, devait toucher plus de 300 000 $ en 2006 et 2007. Son pacte avec les Renegades pouvait lui rapporter jusqu'à un million $ sur cinq ans.

« Nous avions eu vent entre les branches que la ligue jonglait avec l'idée de déchirer le contrat de Kyries », a soutenu l'agent du secondeur étoile, J.R. Rickert.

« Pour nous, cela ne change rien vraiment. Kyries compte jouer les cinq prochaines années à Ottawa. Nous allons nous asseoir avec les Renegades et nous allons trouver sans problème un terrain d'entente. »

Pariez un petit deux que Hebert recevra probablement un boni à la signature afin de compenser la perte de la mention « garantie ». Ottawa tient à ses services. Il a été le meilleur joueur au sein des unités spéciales en plus de connaître du succès en défensive.

Selon les adversaires des Renegades, ce contrat allait créer un précédent. Hebert était assuré de son salaire pour les deux premières saisons, qu'il soit congédié ou pas. Cette sécurité d'emploi était chose du passé dans la LCF depuis une dizaine d'années avec la disparition des pactes garantis.

Des gouverneurs ne se sont pas gênés pour critiquer le président des Renegades, Lonie Glieberman, lors d'une rencontre de la ligue la semaine dernière à Las Vegas.

Sans surprise, Glieberman a déploré hier la décision de Wright, qui s'est servi de son droit de veto de commissaire afin « d'assurer le bien-être de la ligue ».

Défiant, il a laissé entendre que le commissaire devrait s'attaquer plutôt au plafond salarial, rappelant que plusieurs clubs ne le respectent pas.

« En attendant, nous allons continuer à prendre les décisions qui s'imposent pour rendre notre équipe compétitive », a-t-il indiqué.

Culpepper et trois joueurs des Vikings accusés

Le quart-arrière Daunte Culpepper et trois autres joueurs des Vikings du Minnesota ont été accusés, hier, en rapport avec un scandale sexuel qui s'est déroulé plus tôt cette saison sur des bateaux de plaisance lors d'une excursion sur le lac Minnetonka.

Presse **Canadienne**
MINNEAPOLIS



ARCHIVES

Daunte Culpepper et trois de ses coéquipiers des Vikings ont été accusés, hier.

Culpepper, Bryant McKinnie, Fred Smoot et Moe Williams ont été accusés de conduite indécente, désordonnée et provocante, selon les documents qui ont été remis à la cour.

Chaque joueur est passible d'une peine de prison de 90 jours par chef d'accusation.

La poursuite appuie ses accusations sur les recherches effectuées par la police du comté de Hennepin à la suite d'allégations selon lesquelles il y avait eu des gestes impudiques lors d'une fête bien arrosée impliquant des joueurs des Vikings, le 6 octobre.

Selon l'avocat représentant les propriétaires des bateaux, Stephen Doyle, des membres d'équipage se sont plaints que des personnes aient enlevé leurs vêtements et aient eu des relations sexuelles en public.

Les membres d'équipage ont identifié 17 joueurs des Vikings parmi le groupe de 90 personnes présentes sur les deux bateaux.

Doyle avait dit que Smoot a payé un des deux voyages d'agrément et Smoot avait répondu en menaçant de poursuivre quiconque l'impliquerait dans cette affaire.

Les documents remis à la cour indiquent que Smoot et l'ailier défensif Lance Johnston avaient nolisé les deux bateaux.

Smoot n'a émis aucun commentaire avant la séance d'entraînement des Vikings. Culpepper et Williams sont sur la liste des blessés tandis que McKinnie était invisible dans le vestiaire.

L'entraîneur-chef des Vikings, Mike Tice, a été prudent.

« Selon les règlements de la NFL et de l'Association des joueurs, il y a une grande différence entre des allégations et des condamnations, a-t-il dit. Tant qu'il n'y a pas une condamnation, s'il y en a une, je n'ai aucun geste à poser et rien à dire. »

Les Colts favoris par neuf points face aux Chargers

Tony Dungy envisage de faire jouer ses joueurs réguliers contre les Chargers de San Diego dimanche lorsque les Colts d'Indianapolis tenteront d'égaler l'exploit des Dolphins de Miami de 1972 en devenant la deuxième équipe de la NFL à remporter ses 14 premiers matches.

Associated **Press**
INDIANAPOLIS

Les preneurs aux livres le croient et ont établi les Colts favoris par neuf points.

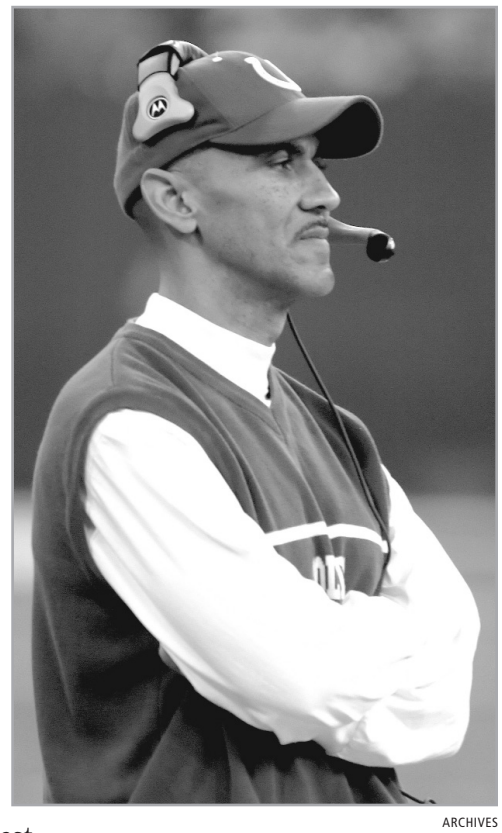
Ça semble beaucoup, même si les Colts évolueront à domicile, et les Chargers seront certes une équipe très motivée puisqu'ils sont engagés dans une lutte à finir avec les Chiefs de Kansas City et les Steelers de Pittsburgh pour la dernière place disponible pour les matches éliminatoires.

Les Chargers ont forcé les Colts à lutter jusqu'en prolongation à Indianapolis l'an dernier, mais ils n'ont certainement pas joué comme une formation désespérée dimanche dernier lorsqu'ils ont subi une défaite à domicile, inexcusable dans les circonstances, de 23-21 aux mains des Dolphins de Miami.

« C'est une situation très difficile parce que vous vous demandez : que serait-il arrivé si… », a reconnu le porteur de ballon LaDainian Tomlinson, qui a été limité à 75 verges lors de ce match.

Du côté des Colts, Peyton Manning est un fervent amateur de l'histoire du football et il aimerait bien être reconnu comme le leader de la deuxième équipe de l'histoire à connaître une saison sans défaite.

Ses coéquipiers aussi, même s'ils réalisent bien, comme le dit l'entraîneur Dungy, qu'une victoire au Super Bowl est plus importante qu'une saison sans défaite.



ARCHIVES

Tony Dungy, entraîneur des Colts, a l'intention de faire jouer ses réguliers, dimanche.

En bref

Les Bombers pigent dans la cour des Alouettes

PC – WINNIPEG

Les Blue Bombers de Winnipeg ont engagé le coordonnateur offensif et entraîneur des quarts des Alouettes Doug Berry comme entraîneur-chef.

Âgé de 57 ans, Berry a été promu à ces postes avec les Alouettes après la conquête de la Coupe Grey en 2002.

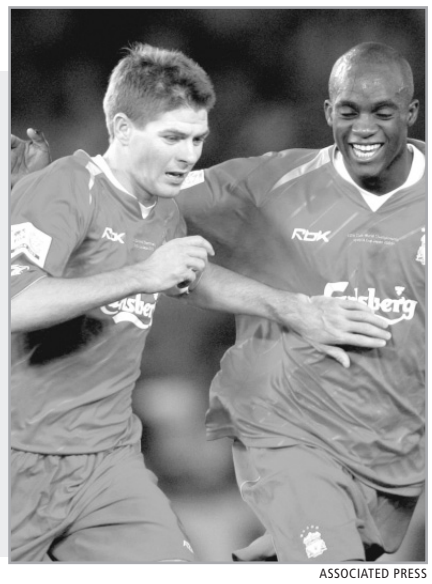
À Montréal au cours des sept dernières années, il a été entraîneur de la ligne offensive de 1999 à 2002.

Berry a 30 ans d'expérience dans le métier et a notamment été adjoint à l'entraîneur pendant 17 ans à l'Université du Massachusetts.

À sa première expérience comme entraîneur-chef dans la LCF, il remplace Jim Daley. Ce dernier a été congédié le 8 novembre après une campagne de 5-13 qui a valu aux Blue Bombers de rater les éliminatoires pour une deuxième année de suite.

Liverpool en finale

Liverpool s'est qualifié hier pour la finale du championnat du monde des clubs en battant le Deportivo Saprissa 3-0 notamment grâce à deux buts de Peter Crouch. Steven Gerrard a marqué le troisième but des Reds, qui restent désormais sur une série de 11 matches sans avoir encaissé le moindre but. En finale dimanche, Liverpool rencontrera les Brésiliens de Sao Paolo.



ASSOCIATED PRESS

Sports en bref

Keane signe avec le Celtic jusqu'en 2007

AP – GLASGOW

Roy Keane a signé, hier, un contrat de 18 mois avec le leader du championnat d'Écosse, le Celtic Glasgow, repoussant le Real Madrid et d'autres clubs pour finir sa carrière en Écosse.

L'ancien capitaine de Manchester United, âgé de 34 ans, a déclaré qu'il avait pris sa décision mercredi en promenant son chien. Keane a rejeté des offres de Madrid, Everton et Bolton.

« J'ai donné sa chance à chaque club, j'ai parlé avec beaucoup de managers », a commenté le milieu de terrain irlandais. « Je pense qu'il était important que je prenne mon temps. C'est un challenge tout neuf. Je pense que c'est le meilleur transfert possible pour moi et je suis très heureux. »

Keane a quitté United il y a un mois après plus de 12 ans passés au club.

Le directeur exécutif du Celtic, Peter Lawwell, a déclaré que le contrat de Keane courrait jusqu'au mois de juin 2007.

« Il pourrait rester là encore un peu plus longtemps », a souligné Lawwell.

Au Celtic, Keane devrait toucher environ 45 000 livres par semaine (66 000 euros), soit la moitié de ce qu'il percevait à United. Il pourra faire ses débuts dans le championnat écossais le 1er janvier contre Hearts.

« Le Celtic est ravi d'annoncer que Roy Keane a signé », a annoncé le club dans un communiqué. « Le fan des Celtic, de son propre aveu, a réalisé un vieux rêve en rejoignant les Hoops. »

Le milieu de terrain irlandais avait déclaré à plusieurs reprises qu'il aimerait terminer sa carrière dans le club de Glasgow.

Keane n'a plus joué depuis sa fracture d'un os du pied gauche en championnat contre Liverpool le 20 septembre.

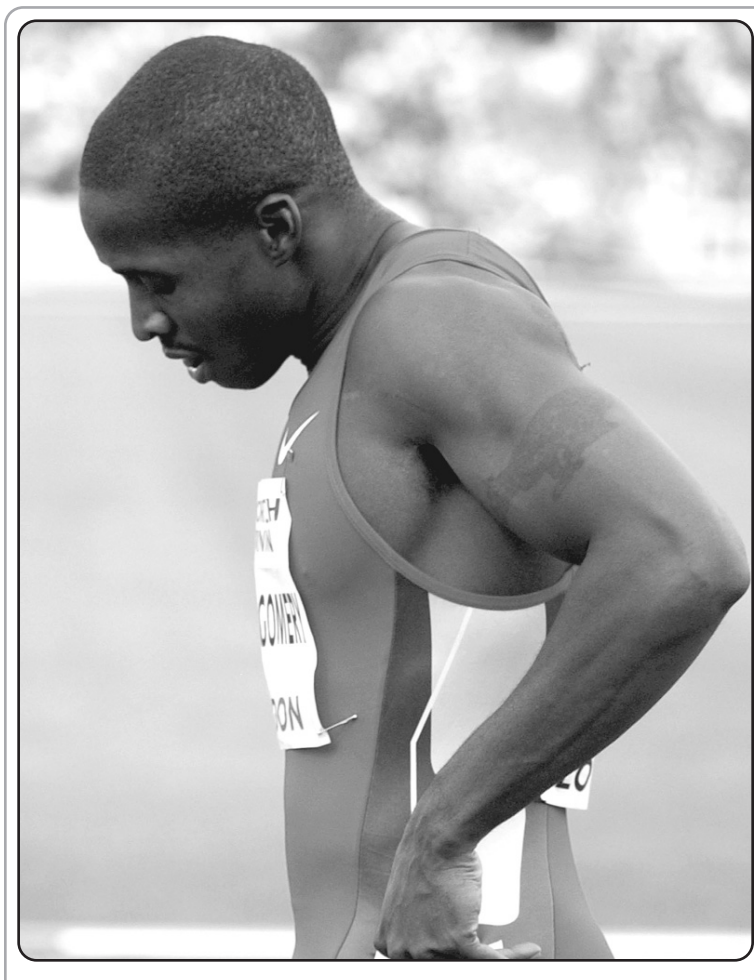
Le releveur Braden Looper accepte un contrat de trois ans des Cards

AP – ST. LOUIS

Le releveur droitier Braden Looper a signé un contrat de trois ans évalué à 13,5 millions $ avec les Cards de Saint-Louis, hier.

Looper a réussi 28 sauvetages en 36 occasions avec les Mets de New York la saison dernière. Sa moyenne de points mérités s'est élevée à 3,94.

Avec les Cards, Looper sera utilisé à la huitième manche. Son rôle consistera à mettre la table pour le releveur no 1 Jason Isringhausen.



ASSOCIATED PRESS

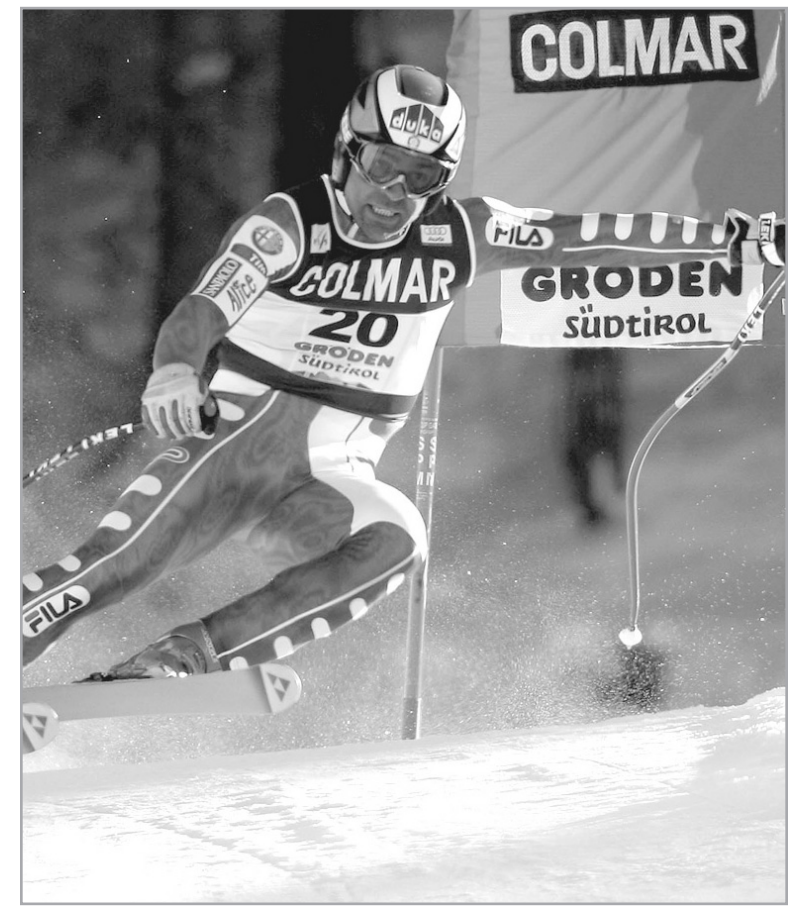
MONTGOMERY SE RETIRE

Le sprinter américain Tim Montgomery, ancien détenteur du record du monde du 100 m, a décidé de ne pas subir une suspension de deux ans et a pris sa retraite. Il a été banni à la suite de l'enquête criminelle sur BALCO, un laboratoire de la région de San Francisco qui a fourni des stimulants à plusieurs athlètes de haut niveau. Montgomery affirme qu'il n'a jamais pris en toute connaissance de cause des stéroïdes ou d'autres substances interdites.

Guay est où il veut à Val Gardena

Erik Guay a encore une fois été le meilleur Canadien jeudi lors du second et dernier entraînement de descente de Val Gardena, se classant au huitième rang.

Presse Canadienne
VAL GARDENA, Italie



ASSOCIATED PRESS

Selon Érik Guay, le Super-G de Val Gardena est dessiné pour Kristian Ghedina, qui a pris la tête à l'entraînement d'hier.

Le Québécois de 24 ans était 10e la veille.

« Je suis exactement où je veux être », a affirmé le skieur dont la confiance a augmenté la semaine dernière quand il a réalisé la manche de descente la plus rapide du super combiné de Val D'Isère.

« C'est un parcours très complet avec des plats, des bosses et de hautes vitesses. Mon but est d'exceller dans chacun de ces segments pour avoir de bons intervalles et ainsi offrir une descente agressive et solide. »

Le vétéran Italien Kristian Ghedina a été le plus rapide une deuxième journée de suite. Le skieur de 36 ans a affiché un temps béton de 1:56,39, soit près d'une seconde et demie plus rapide que le Suisse Bruno Kernen. Fritz Strobl a été le seul Autrichien à terminer dans le top cinq, au troisième rang.

Guay a signé un chrono de 1:58,49.

Chez les autres Canadiens, Manuel Osborne-Paradis s'est classé 27e, François Bourque 47e, et John Kucera 49e.

« Ce parcours est pour Ghedina, a reconnu Guay qui en est seulement à sa troisième course de descente sur le parcours Saslong. Il est fort sur les plats et il réussit à dominer le parcours dès les premiers mètres. Il a accumulé beaucoup de confiance sur ce parcours, chose particulièrement importante pour les épreuves de vitesse. »

Ghedina a quatre victoires en carrière à Val Gardena en 1996, 1998, 1999 et 2001.

Le super-G d'aujourd'hui précédera la descente de demain.

« C'est toujours intéressant de courser en super-G immédiatement après deux jours intenses d'entraînement de descente », a déclaré Guay qui a obtenu une deuxième place dans cette spécialité plus tôt cette saison à Beaver Creek.

Brydon va bien à Val d'Isère

Emily Brydon a été la Canadienne la plus rapide de la première descente d'entraînement de Val d'Isère. Elle s'est classée au septième rang, suivie des Québécoises Geneviève Simard et Brigitte Acton, loin derrière en 35e et 46e place.

Associated Press
VAL D'ISÈRE



ASSOCIATED PRESS

Emily Brydon est encore dans le top-10 à l'entraînement, hier, à Val d'Isère.

L'Autrichienne Michaela Dorfmeister, leader du classement général de la Coupe du monde avec 334 points, a signé le temps le plus rapide en 1:45,20, suivie de sa compatriote Renate Goetschl, lauréate du globe de cristal de descente la saison dernière, en 1:45,60.

« Les conditions étaient vraiment bonnes aujourd'hui, a commenté Goetschl. Je n'avais encore jamais vu cette piste en si bon état. Du sommet jusqu'en bas, c'est vraiment super. Peut-être que ça va geler un peu dans les prochains jours. »

La Suissesse Sylviane Berthod a obtenu le troisième meilleur temps, en 1:45,84, devant la Française Ingrid Jacquemod (1:45,95).

L'Américaine Lindsey Kildow a pris la huitième place, en 1:46,45. Elle occupe la tête du classement de la Coupe du monde de descente après deux courses, avec 145 points.

Brydon a elle aussi fait les louanges de la piste Oreiller-Killy.

« C'est vraiment lent, mais quel plaisir », a-t-elle dit.

Les autres Canadiennes Kelly Vanderbeek, Shona Rubens, Allison Forsyth et Sherry Lawrence ont terminé entre la 35e et la 62e place.

La lauréate du classement général de la Coupe du monde la saison dernière, la spécialiste des épreuves techniques Anja Paerson, a signé le 11e temps, en 1:46,94.

Une autre descente d'entraînement est prévue vendredi avant la course programmée samedi. Un super-G doit avoir lieu dimanche.



PRESSE CANADIENNE

Beckie Scott a connu toute une semaine sur le circuit de la Coupe du monde.

Une autre médaille en Coupe du Monde pour Scott

La Canadienne Beckie Scott est montée sur le podium pour une troisième épreuve de suite en Coupe du Monde de ski de fond hier, quand elle a remporté la médaille d'argent du 10 kilomètres de Canmore.

Presse **Canadienne**
CANMORE, Alberta

Scott, médaillée d'or de la poursuite aux Jeux olympiques de 2002, a aussi remporté la médaille d'argent de la poursuite de 15 kilomètres de Sovereign Lake samedi et a remporté l'or le lendemain lors des sprints.

Hier, Scott, qui est originaire de l'Alberta, a été chronométrée en 25 minutes, 53,1 secondes. Elle a été devancée de 14,1 secondes par la Russe Julija Tchepalova.

«J'ai connu un excellent départ et je me suis tenue près de Tchepalova pendant presque toute la course, a dit Scott. Je voulais gagner l'or aujourd'hui, mais de terminer deuxième dans une épreuve de la Coupe du Monde c'est formidable. Je vais m'en contenter.»

L'Allemande Evi Sachenbacher Stehle a terminé troisième en 26 : 39,5 alors que Sara Renner, de Canmore, a pris la 12e place.

L'Italien Pietro Piller Cottrer a remporté le 15 kilomètres chez les hommes en un temps de 35 : 06,8. Le Français Vincent Vittoz a terminé deuxième en 35 : 21,7 devant l'Allemand Tobias Angerer, qui a été chronométré en 35 : 31,3.

La surprise de la journée chez les hommes a été enregistrée par Ivan Babikov un coureur d'origine russe, qui s'est joint au programme canadien l'an dernier.

Il a pris la quatrième place à cinq secondes seulement d'Angerer.

«Tout ceci est incroyable et je suis tellement heureux, a dit Babikov, 25 ans, qui habite Canmore. Officiellement, je défends les couleurs du Canada depuis deux semaines seulement et c'est formidable. J'ai beaucoup de plaisir à skier.»

Babikov, qui préfère les longues distances, avait terminé 14e de la poursuite de 30 kilomètres le week-end dernier.

George Grey, de Colombie-Britannique, a pris la 16e place, sa meilleure performance en Coupe du Monde.

Des nouveaux parcours pour la Keski

La Keskinada Loppet a droit à une cure de rajeunissement pour sa 28e édition qui aura lieu dans deux mois.



Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com

La distance des quatre principales épreuves a été revue à la hausse. Les courses de 25 et 50 km auront lieu désormais sur 29 et 53 km. De plus, elles seront disputées sur le même tracé, autant en style classique que libre.

Un des nouveaux parcours verra les skieurs se diriger vers le sud du parc de la Gatineau après le départ, et non le nord comme ce fut le cas dans le passé. Le comité organisateur, appuyé par des experts techniques, travaille sur ce projet depuis quelques années.

«Il y a toujours un risque de ne pas satisfaire nos skieurs en modifiant une formule qui fonctionne déjà bien, a avoué le président de l'événement, Claude Laramée.

«Nous pensons toutefois avoir amélioré notre produit. Nous rendons nos skieurs plus visibles, et nos commanditaires aussi. Les participants vont passer dans le stade Mont-Bleu après neuf kilomètres. Avant, il fallait attendre à la toute fin pour les voir. Des fois, c'était une attente de trois à quatre heures pour certains qui n'étaient pas élites.»

Les skieurs devront effectuer une boucle de 300 mètres dans le stade avant de poursuivre ensuite leur route en direction du lac Pink.

«Ce n'était pas quelque chose simple à faire, a souligné Laramée. Nous voulions préserver un certain défi au niveau technique. Nous ne voulions pas rendre les épreuves trop faciles, mais en même temps, pas trop difficiles non plus.»



ARCHIVES

Le président de la 28e Keski, Claude Laramée, espère que les skieurs aimeront les changements apportés au parcours.

Encore une fois, plus de 3000 participants sont attendus à la Keskinada qui aura lieu du 16 au 19 février.

Déjà, les organisateurs ont reçu 960 inscriptions provenant de 17 différents pays.

«Nous sommes sur la bonne voie», a souligné Claude Laramée.

Autre nouveauté, toutes les activités seront concentrées dans le «triangle hivernal» formé par l'école secondaire Mont-Bleu, le stade Mont-Bleu et le Relais plein air du parc de la Gatineau. Cet endroit accueillera les fameux sprints qui étaient présentés au parc Jacques-Cartier lors des éditions précédentes.

Une nouvelle épreuve sur 16 km a été ajoutée au menu.

Et il y a le retour de la fameuse tuque de la Keskinada Loppet. Chaque skieur qui complète la course de 53 km en obtiendra une.

Le concept avait connu un succès monstre en 2003 avant d'être mis sur la glace lors des deux années suivantes, faute de sous.

La compagnie Craft s'est manifestée dans les derniers mois et une entente de deux ans a été conclue.

«Nous avions remis plus de 1000 tuques à l'époque, s'est rappelé Claude Laramée. Pour les skieurs, c'était un élément de fierté. C'était un trophée. D'ailleurs, on voyait ces tuques partout à d'autres compétitions. J'ai même vu une personne en porter une pendant que j'attendais le train une fois en Europe.»

Le champion pourrait manquer le rendez-vous

Stanislav Rezac pourrait devoir oublier le triplé.

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com

Le champion de la Keskinada Loppet lors des deux dernières éditions n'a pas confirmé son retour à Gatineau. Et pour cause. Il tente de se qualifier au sein de l'équipe olympique tchèque en ski de fond.

«La Keskinada a lieu en même temps que les Jeux de Turin, a rappelé Claude Laramée.

«La dernière fois que nous avons parlé à Stanislav, il aimait bien ses chances. Une des courses aux Jeux olympiques est le 50 km en style libre qu'il a dominé depuis deux ans ici.»

Rezac a toutefois formulé une promesse aux organisateurs gatinois.

S'il échoue dans sa qualification, il viendra défendre son titre.

Les épreuves de ski de fond aux Jeux auront lieu du 12 au 26 février.

Malgré le conflit d'horaire, Laramée estime que la Keskinada peut en sortir gagnante.

«Si une Canadienne comme Beckie Scott devait gagner une médaille dès le départ à Turin, tout le monde va parler de ski. Nous pourrions alors peut-être voir un peu plus de gens s'inscrire chez nous dans les autres épreuves.»

La Keskinada croit pouvoir attirer également plusieurs skieurs élites canadiens, américains et européens qui ont été exclus de leur équipe nationale respective.

La France sera l'hôte le pays hôte de la 28e Keski. Une vingtaine de skieurs de la Transjurassienne, une étape de la Worldloppet, viendra participer à l'événement.

Trois champions boxeront au Casino

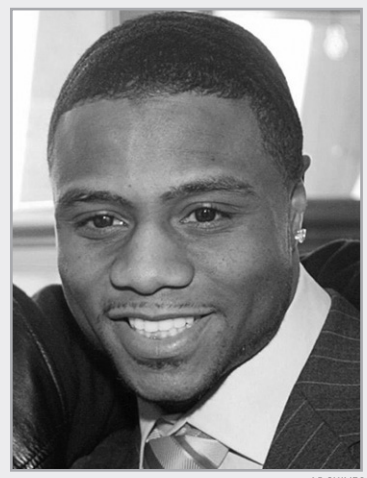
Le prochain Gala de boxe du Groupe Yvon-Michel au Casino du lac Leamy se tiendra le 25 février et trois champions ont accepté de monter sur le ring.

Le **Droit**
sports@ledroit.com

Le premier est Herman Ngoudjo, le champion de la NABF et de la WBC International, chez les super-légers. Il est invaincu en 12 combats et huit de ses affrontements se sont soldés par des KO. Il est classé septième aspirant à la Couronne mondiale.

Les amateurs de boxe verront aussi Jean Pascal, le nouveau champion canadien des super-moyens, depuis sa victoire de samedi dernier, contre Martin Desjardins, de la Haute-Gatineau. Sa fiche est de dix victoires dont neuf par K.-O. Plusieurs se souviennent de sa dernière visite au Casino du lac Leamy. Il avait alors battu James Crawford, par mise hors de combat au troisième assaut.

Le troisième champion à se pointer à Gatineau sera Victor Lupo. Il est le monarque chez les mi-moyens au Canada et au Québec. Six de ses gains l'ont été par KO.



ARCHIVES

Jean Pascal sera de la carte de boxe présentée au Casino du lac Leamy.

Les adversaires de Ngoudjo, Pascal et Lupo seront connus plus tard.

Le Groupe Yvon Michel a aussi confirmé la participation de Martin Desjardins, Claudio Rasco et Mike Gilligan.

Le premier combat est prévu pour 14 h et les billets sont disponibles au Casino du lac Leamy et via le réseau Admission.

Biathlon : Albert 42e et satisfaite

Martine Albert a connu une autre bonne journée hier, à la Coupe du monde de biathlon d'Osrblie, en Slovaquie, finissant 42e de l'épreuve de 15 kilomètres, tandis que sa compatriote québécoise Marie-Pierre Parent prenait le 61e rang.

Presse **Canadienne**
OSRBLIE, Slovaquie

La Russe Svetlana Ishmouratova a complètement dominé ses adversaires en parcourant la distance en 44 minutes, 27,7 secondes tout en ne ratant qu'une cible. Sa compatriote Albina Akhatova a aussi raté un tir pour accuser un retard de 1:00,2. La Française Florence Baverel-Robert a raté une cible et terminé troisième à 1:09,6.

Albert a raté ses tirs à ses trois premiers passages et a accusé un retard de 5:13,5.

« Je suis satisfaite de ma course parce que c'était une journée difficile pour le tir, a souligné l'athlète originaire de Rimouski. Je suis contente de mon ski, mon temps progresse. Pour mes tirs, je suis contente de ne pas avoir manqué mon dernier passage debout. »

Parent a également raté trois cibles et elle a complété à 7:10,8 d'Ishmouratova.

« Je suis satisfaite de mon tir parce que les conditions n'étaient pas faciles », a-t-elle indiqué.

« Pour le ski, comme c'était ma première compétition individuelle de la saison et que je n'avais fait que des courses de 7,5 et 6 kilomètres, j'avais seulement les sensations de vitesse des 7,5 et 6 km, a expliqué l'athlète originaire de Saint-Paul-de-Joliette. Je ne voulais donc pas partir trop rapidement. Je pense que j'ai eu de la difficulté à gérer ma vitesse pendant ma course. À la fin, il me restait encore un peu d'énergie. Je me dis que j'aurais peut-être pu pousser plus à l'avant-dernier et au dernier tour. »

L'Albertaine Zina Kocher a de son côté raté sept tirs et terminé à 8:13,6 de la tête.

Les hommes

L'Allemand Sven Fischer a lui aussi emporté sans mal à l'épreuve de 20 km en étant parfait au tir pour ramener un temps de 46 : 01,5. L'Allemand Maxim Tchoudov, également impeccable au tir, a mis la main sur l'argent en finissant à 1:15,6, suivi de Michael Rvsch, un autre Allemand, qui a raté une cible et complété avec un retard de 1:43,9.

David Leoni et Robin Clegg, coéquipiers au club albertain Rocky Mountain Racers, ont respectivement pris les 39e et 59e rangs.

Jaime Robb, de Val-Bélair, a quant à lui terminé 95e.

Jeux du Commonwealth : Halifax préférée à Ottawa

Partie avec du retard, la Ville d'Ottawa n'a pu revenir de l'arrière et c'est Halifax qui a mérité, hier, la candidature canadienne pour les Jeux du Commonwealth de 2014.

Marc **Brassard**
mbrassard@ledroit.com

La capitale de la Nouvelle-Écosse n'est pas assurée pour autant d'accueillir cette compétition multi-sport réservée aux 72 pays de l'ancien empire britannique.

Après avoir été préférée à Ottawa, Hamilton et a municipalité régionale de York, elle devra lutter avec des villes d'Écosse et du Niger pour l'obtention de Jeux qui seront attribués en 2007.

C'est la deuxième fois que Halifax dame le pion à Ottawa pour l'obtention d'une compétition internationale. Elle avait aussi été choisie pour la tenue du Championnat mondial de hockey junior de 2003.

« Le fait que notre comité avait un peu de retard n'a pas été un facteur selon moi, mais Halifax avait un avantage en ayant déjà posé sa candidature à deux reprises et ils ont capitalisé là-dessus », estimait Cyril Leeder, un membre du comité d'Ottawa.

La coprésidente du comité, Abby Hoffman, était d'avis que l'argent a eu un gros mot à dire dans la décision rendue hier.

« C'était un facteur majeur, même si ce n'était pas le seul, a-t-elle avancé. Selon ce que nous avons entendu, la province de la Nouvelle-Écosse a promis d'injecter de grosses sommes, tout comme la ville de Halifax. Alors que de notre côté, le gouvernement de l'Ontario ne pouvait pas se ranger derrière une seule candidature vu que nous étions trois villes de la province. Pour gagner dans un tel concours, vous devez avoir un appui sans équivoque de tous les intervenants, ce qui n'était pas notre cas. »

La Ville d'Ottawa avait injecté 275 000 $ dans son dossier de candidature et elle avait prévu de dépenser 75 millions $ dans l'aventure des Jeux, sur un budget total de 600 à 700 millions $. La Ville promettait aussi d'éponger toute perte engendrée par leur présentation.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Jacques Burelle, président de Tourisme Ottawa et membre du comité de candidature.

La construction d'une piscine de grandeur olympique à l'Université Carleton était prévue dans ce budget, alors que d'autres infrastructures, comme le parc Lansdowne en particulier, auraient été rénovées.

« Halifax devra pour sa part construire un nouveau stade. J'imagine que c'est plus facile de vendre quelque chose de neuf plutôt que du rénové », a ajouté Hoffman.

« Toutes les candidatures étaient excellentes mais une seule ville pouvait être choisie, a commenté Thomas Jones, chef de direction de l'Association canadienne des Jeux du Commonwealth. Le Canada possède une excellente réputation comme organisateur d'événements internationaux. Nous sommes confiants que Halifax pourra s'ajouter à cette longue liste en 2014. »

Bonne réputation

Halifax possède une excellente réputation en tant qu'organisatrice d'événements sportifs internationaux. Le championnat du monde de patinage artistique, le championnat du monde de hockey féminin, le championnat du monde de hockey junior et le championnat du monde de canoë ont tous été ou seront présentés à cet endroit. De plus, la Nouvelle-Écosse a été l'hôte d'un Sommet du G-7 en 1995.

« Le processus a été très équitable, il n'y a aucun doute que nous avons été bien traités, a dit le président de Tourisme Ottawa et membre du comité de candidature, Jacques Burelle. Si la ville de Halifax a présenté une candidature plus étoffée que la nôtre, alors chapeau. Maintenant, on les encourage. »

Ce dernier pense que l'expertise réunie pour présenter la candidature d'Ottawa pour ces jeux pourrait servir à nouveau. Ottawa espère obtenir le Championnat mondial de hockey junior de 2009, ce qui sera une quatrième tentative.

Ces jeux ont été présentés quatre fois au pays soit à Victoria en 1994, Edmonton en 1978, Vancouver en 1954 et Hamilton en 1930.

« Nous nous reprendrons la prochaine fois » — Bob Chiarelli

Bon joueur, le maire d'Ottawa, Bob Chiarelli, a félicité Halifax qui en était à sa troisième tentative pour accueillir les Jeux du Commonwealth au pays.

Caroline **Barrière**
cbarriere@ledroit.com

« La Ville d'Ottawa n'a malheureusement pas été retenue pour les Jeux du Commonwealth même si le comité de candidature a fait un excellent travail. La compétition n'était pas facile. Nous le savions d'avance mais nous avions tout de même raison d'être optimistes. C'est la vie. Nous nous reprendrons la prochaine fois », a déclaré Bob Chiarelli devant les élus présents à la période d'études budgétaires du Conseil municipal, hier matin.

La municipalité avait prévu une somme de 275 000 $ afin de mousser la candidature de la capitale auprès du comité organisateur canadien. Le maire ignorait combien de ce montant avait effectivement été investi. La Ville avait accepté de dégager 75 millions $ si elle devenait la ville hôte des Jeux en 2014.

Il a souligné l'importance d'Ottawa sur la scène nationale avec la présentation des prix Juno et la finale de la coupe Grey. Du même souffle, il a rappelé que la capitale s'est illustrée sur la scène internationale avec, par exemple, la présentation des jeux de la Francophonie. Il a indiqué qu'Ottawa devrait présenter plus souvent sa candidature pour la tenue d'événements d'envergure.

LNH

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Ottawa	**29**	**22**	**5**	**1**	**1**	**124**	**61**	**46**	**P 1**
Buffalo	31	20	10	0	1	102	98	41	G 4
Montréal	**30**	**16**	**9**	**4**	**1**	**88**	**94**	**37**	**P 1**
Toronto	31	16	12	0	3	102	97	35	G 1
Boston	32	11	15	4	2	96	109	28	G 1

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
N.Y. Rangers	33	20	9	3	1	105	82	44	P 1
Philadelphie	30	18	8	3	1	114	97	40	P 1
New Jersey	31	14	12	3	2	93	101	33	P 1
N.Y. Islanders	30	15	13	0	2	96	102	32	P 1
Pittsburgh	31	8	17	4	2	82	125	22	P 2

Section Sud-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Caroline	31	20	9	1	1	112	99	42	G 2
Tampa Bay	32	18	11	0	3	101	95	39	G 1
Atlanta	33	13	16	1	3	116	125	30	G 2
Floride	33	11	18	3	1	85	110	26	G 2
Washington	29	10	17	0	2	83	115	22	G 1

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit	33	21	9	3	0	123	89	45	P 2
Nashville	29	19	7	2	1	88	82	41	G 1
Chicago	30	12	16	1	1	84	107	26	P 2
Columbus	31	9	22	0	0	59	108	18	P 2
St. Louis	27	6	17	2	2	76	106	16	G 1

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Vancouver	31	20	9	1	1	103	89	42	G 4
Calgary	31	18	9	1	3	75	73	40	G 2
Edmonton	32	17	11	2	2	99	94	38	G 1
Colorado	31	16	12	0	3	117	104	35	P 2
Minnesota	31	12	15	1	3	83	77	28	G 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Dallas	29	20	8	1	0	99	80	41	G 1
Los Angeles	32	18	13	1	0	107	93	37	P 1
Phoenix	32	16	14	1	1	90	84	34	P 2
Anaheim	32	14	13	3	2	87	86	33	G 1
San Jose	29	13	12	1	3	88	95	30	G 5

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2003-04

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	29	13	10	3	3	88	65	32
Montréal	30	13	13	3	1	65	70	30

Classement général

Association de l'Est

		Mj	Pts
1.	**MS-Ottawa**	**29**	**46**
2.	**MS-**N.Y. Rangers	33	44
3.	**MS-**Caroline	30	42
4.	Buffalo	31	41
5.	Philadelphie	30	40
6.	Tampa Bay	32	39
7.	**Montréal**	**30**	**37**
8.	Toronto	31	35
9.	New Jersey	31	33
10.	N.Y. Islanders	30	32
11.	Atlanta	33	30
12.	Boston	32	28
13.	Floride	33	26
14.	Washington	29	22
15.	Pittsburgh	31	22

Association de l'Ouest

		Mj	Pts
1.	**MS-**Detroit	33	45
2.	**MS-**Vancouver	31	42
3.	**MS-**Dallas	29	41
4.	Nashville	29	41
5.	Calgary	31	40
6.	Edmonton	32	38
7.	Los Angeles	32	37
8.	Colorado	31	35
9.	Phoenix	32	34
10.	Anaheim	32	33
11.	San Jose	28	28
12.	Minnesota	31	28
13.	Chicago	30	26
14.	Columbus	31	18
15.	St. Louis	27	16

Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Jaromir Jagr, NYR	23	27	50
Joe Thornton, SJ	11	34	45
Daniel Alfredsson, Ott	**21**	**23**	**44**
Dany Heatley, Ott	**20**	**24**	**44**
Marc Savard, Atl	13	30	43
Jason Spezza, Ott	**11**	**32**	**43**
Eric Staal, Car	21	21	42
Ilya Kovalchuk, Atl	19	23	42
Peter Forsberg, Phi	10	32	42
Pavol Demitra, LA	16	23	39
Brian McCabe, Tor	10	28	38
Simon Gagné, Phi	23	14	37
Vaclav Prospal, TB	14	22	36
Pavel Datsyuk, Det	12	24	36
Patrick Marleau, SJ	12	23	36
Marian Hossa, Atl	15	20	35
Alex. Ovechkine, Wash	18	16	34
Markus Naslund, Vcr	16	18	34
Brad Richards, TB	11	23	34
Alex Tanguay, Col	11	23	34
Brendan Shanahan, Det	18	15	33
Henrik Zetterberg, Det	15	18	33
Alexander Frolov, LA	13	20	33
Vincent Lecavalier, TB	13	20	33
Ladislav Nagy, Pho	12	21	33
Joe Sakic, Col	12	21	33
Jason Williams, Det	10	22	32
Brian Gionta, NJ	18	13	31
Sidney Crosby, Pgh	13	18	31
Alexeï Yashin, NYI	12	18	30
Vyacheslav Kozlov, Atl	9	21	30

Calendrier des matches

Mercredi 14 décembre
Dallas 3 Buffalo 4
Tampa Bay 2 Anaheim 4
Washington 3 Los Angeles 2

Jeudi 15 décembre
Dallas 2 **Ottawa 0**
Montréal 3 Edmonton 5
Columbus 1 Caroline 2
Vancouver 5 Philadelphie 4
Atlanta 3 New Jersey 2 (P)
Boston 3 Minnesota 2
Detroit 2 Floride 3 (P)
Chicago 3 Nashville 5
Tampa Bay 3 Phoenix 1

Vendredi 16 décembre
Buffalo à Pittsburgh, 19h
St. Louis à Chicago, 20h30
Los Angeles à Anaheim, 22h30
Washington à San Jose, 22h30

Samedi 17 décembre
Pittsburgh à Buffalo, 17h
Toronto à **Ottawa**, 19h
Colorado à N.Y. Islanders, 19h
New Jersey en Caroline, 19h
Floride à Atlanta, 19h
Detroit à Tampa Bay, 19h30
Montréal au Minnesota, 20h
Philadelphie à St. Louis, 20h
Columbus à Nashville, 20h
Boston à Calgary, 22h
Edmonton à Vancouver, 22h
Phoenix à Los Angeles, 22h30

Dimanche 18 décembre
Colorado à N.Y. Rangers, 17h
Floride à Washington, 18h
Dallas à Chicago, 19h
San Jose à Anaheim, 20h

Lundi 19 décembre
Buffalo à Philadelphie, 19h
N.Y. Islanders à Toronto, 19h30
Dallas au Minnesota, 20h
Calgary à Edmonton, 21h
Los Angeles à Vancouver, 22h

Mardi 20 décembre
New Jersey à N.Y. Rangers, 19h
Tampa Bay en Caroline, 19h
Ottawa à **Montréal**, 19h30
Columbus à Detroit, 19h30
Colorado à Nashville, 20h
St. Louis à Phoenix, 21h
Anaheim à San Jose, 22h30

Mercredi 21 décembre
Dallas à Columbus, 19h
New Jersey à N.Y. Islanders, 19h30
Nashville à Chicago, 20h30
Los Angeles à Calgary, 21h
Edmonton à Vancouver, 22h
St. Louis à Anaheim, 22h30

Jeudi 22 décembre
Ottawa à Philadelphie, 19h
Toronto à Boston, 19h
Tampa Bay à N.Y. Rangers, 19h
Washington à Atlanta, 19h
Buffalo en Floride, 19h
Minnesota au Colorado, 21h
San Jose à Phoenix, 21h

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Manchester	26	16	6	1	3	90	81	36
Portland	26	16	7	2	1	88	82	35
Hartford	26	14	6	2	4	93	85	34
Springfield	28	14	10	1	3	84	100	32
Lowell	28	13	12	1	2	85	87	29
Providence	23	10	11	1	1	67	60	22
Albany	27	8	17	0	2	71	91	18

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Wilkes-Barre	25	21	1	2	1	102	49	45
Hershey	28	18	4	2	4	105	78	42
Philadelphia	29	13	14	0	2	69	82	28
Norfolk	25	11	11	2	1	66	69	25
Bridgeport	28	10	16	2	0	83	104	22
Binghamton	**25**	**7**	**15**	**2**	**1**	**67**	**98**	**17**

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Manitoba	32	19	10	1	2	103	85	41
Grand Rapids	28	18	8	0	2	106	93	38
Rochester	27	15	12	0	0	102	90	30
Syracuse	25	13	10	1	1	79	79	28
Toronto	27	13	14	0	0	80	88	26
Cleveland	30	12	16	1	1	81	105	26
Hamilton	**29**	**10**	**17**	**0**	**2**	**81**	**93**	**22**

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Houston	29	19	8	1	1	98	86	40
Milwaukee	25	17	6	1	1	86	57	36
Peoria	26	15	9	0	1	89	71	31
Omaha	29	12	11	0	6	71	82	30
Iowa	25	11	12	1	1	63	73	24
Chicago	23	9	10	1	3	67	74	22
San Antonio	27	9	17	0	1	50	84	19

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Calendrier des matches

Vendredi 16 décembre
Norfolk à **Binghamton**, 19h05
Hamilton à Philadelphie, 19h05
Toronto à Cleveland, 19h05
Hartford à Providence, 19h05
Syracuse à Wilkes-Barre, 19h05
Lowell à Bridgeport, 19h35
Albany à Manchester, 19h35
Grand Rapids à Rochester,19h35
Portland à Springfield, 19h35
Omaha à Milwaukee, 20h
Chicago en Iowa, 20h05
San Antonio au Manitoba, 20h30
Peoria à Houston, 20h35

Samedi 17 décembre
Rochester à Cleveland, 13h05
Hamilton à Hershey, 19h
Grand Rapids à Toronto, 19h
Bridgeport à Hartford, 19h
Providence à **Binghamton**, 19h05
Albany à Portland, 19h05
Norfolk à Wilkes-Barre, 19h05
Philadelphie à Syracuse, 19h30
Manchester à Lowell, 19h35
Milwaukee à Chicago, 20h
Iowa à Omaha, 20h
San Antonio au Manitoba, 20h30
Peoria à Houston, 20h35

Dimanche 18 décembre
Norfolk à Bridgeport, 16h05
Hartford à Lowell, 16h05
Albany à Portland, 16h05
Hamilton à Toronto, 17h
Wilkes-Barre à Hershey, 17h
Cleveland à Milwaukee, 17h
Grand Rapids à Syracuse, 17h
Omaha en Iowa, 18h05
Binghamton à Rochester, 18h05
Chicago à Peoria, 19h

Midget AAA

Section CCM

	Mj	G	PD	Bp	Bc	Pts
Châteauguay	27	19	7	110	78	41
Gatineau	**30**	**18**	**9**	**3**	**94**	**60**	**39**
Amos	28	17	9	2	111	96	37
Lac-St-Louis	31	18	12	1	108	92	35
Laurentides	30	15	11	4	99	97	34
Laval-Bour.	29	14	13	1	94	78	29
C.C.-LeMoyne	29	13	14	2	87	90	28
E.E.-Montpetit	29	4	23	3	72	158	12

Section Reebok

	Mj	G	PD	Bp	Bc	Pts
Lévis	29	20	7	2	93	62	42
Magog	30	21	7	2	113	80	44
C.A.-Girouard	27	19	6	2	104	56	40
S. St-François	29	14	11	4	113	113	32
Trois-Rivières	28	10	14	4	76	111	24
Jonquière	29	11	16	2	98	129	24
E.S.N.-Dame	28	9	15	4	83	114	22
Crabtree	29	9	19	1	75	116	19

Calendrier des matches

Vendredi 16 décembre
E.E.-Montpetit à **Gatineau**, 19h30
Lac St-Louis au C.A.-Girouard, 19h30
Crabtree à Jonquière, 19h30
Magog à Trois-Rivières, 20h

Samedi 17 décembre
Crabtree à Jonquière, 14h
S.S-François à Laurentides, 17h30
Laval-Bourassa à Amos, 19h
C.C.-Lemoyne à E.S.N.-Dame, 19h30

Dimanche 18 décembre
C.C.-Lemoyne à E.S.N.-Dame, 13h30
Lévis à Trois-Rivières, 13h30
Laval-Bourassa à Amos, 14h
Châteauguay au S.St-François, 14h
Gatineau à Laurentides, 14h30
C.A.-Girouard à Magog, 14h30
Lac-St-Louis à E.E.-Montpetit, 19h

Hockey junior

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Ottawa	31	16	10	3	2	130	103	37
Hawkesbury	28	16	10	2	0	104	96	34
Cornwall	30	12	15	0	3	127	134	27
Cumberland	28	10	16	2	0	83	98	22
Orléans	31	8	21	0	2	88	152	18

Section Yzerman

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Pembroke	32	27	3	1	1	177	64	56
Nepean	31	22	7	1	1	119	87	46
Brockville	32	15	12	2	3	110	116	35
Kanata	30	10	16	3	1	87	133	24
Smiths Falls	29	8	18	2	1	83	125	19

Calendrier des matches

Jeudi 15 décembre
Ottawa 6 Orléans 5 (P)
Smiths Falls 3 Cornwall 6

Vendredi 16 décembre
Nepean à Pembroke, 19h
Orléans à Hawkesbury, 19h30
Kanata à Smiths Falls, 19h30
Cumberland à Brockville, 20h

Samedi 17 décembre
Hawkesbury à Ottawa, 19h30

Dimanche 18 décembre
Ottawa à Nepean, 14h30
Brockville à Cumberland, 19h
Smiths Falls à Pembroke, 19h

Ligue junior B de l'Est ontarien

Section Metro

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Clarence	25	20	4	1	0	144	77	41
Ottawa Ouest	25	16	5	2	1	124	81	37
Ottawa Sud	28	14	10	0	4	125	122	32
Metcalfe	25	13	8	2	2	109	109	30
Gatineau	27	9	16	1	1	113	139	20

Section Valley

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Perth	26	16	5	3	2	118	77	37
Carleton Pl.	26	16	7	1	2	115	93	35
Stittsville	26	9	12	3	2	94	112	23
Renfrew	24	9	14	0	1	83	104	19
Shawville	26	9	16	1	0	75	103	19
Arnprior	26	2	22	2	0	70	153	6

Calendrier des matches

Jeudi 15 décembre
Metcalfe à Ottawa Ouest (nd)

Vendredi 16 décembre
Renfrew à Carleton, 19h45
Shawville à Perth, 19h45
Clarence à Gatineau, 20h
Ottawa Ouest à Metcalfe, 20h
Stittsville à Arnprior, 20h

Dimanche 18 décembre
Carleton Place à Stittsville, 13h30
Renfrew à Perth, 13h30
Ottawa Sud à Clarence, 14h15
Arnprior à Shawville, 19h

LHJMQ

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	35	25	7	1	2	165	94	53
Rouyn-Noranda	36	24	9	2	1	156	120	51
Québec	33	24	9	0	0	156	112	48
Gatineau	**33**	**23**	**10**	**0**	**0**	**130**	**83**	**46**
Shawinigan	35	18	15	0	2	137	130	38
Drummondville	36	15	18	2	1	138	155	33
Baie-Comeau	34	13	20	1	0	114	150	26
Victoriaville	34	12	21	1	0	105	137	25
Val-d'Or	34	12	21	1	0	111	150	25
Rimouski	35	6	28	1	0	96	184	13

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Acadie-Bathurst	37	23	9	2	3	150	115	51
Moncton	35	24	9	0	2	165	106	50
Cap Breton	36	22	12	0	2	121	102	46
Halifax	34	20	13	1	0	135	116	41
Lewiston	33	15	14	0	4	107	109	34
St. John's	32	12	17	3	0	89	124	27
Saint Jean	33	10	17	2	4	98	141	26
I.-P.-E.	33	11	21	1	0	100	145	23

Classement général

	Mj	Pts		Mj	Pts
1. Chicoutimi	35	53	10. Lewiston	33	34
2. A.-Bathurst	37	51	11. Drummondville	36	33
3. Rouyn-Noranda	36	51	12. St. John's	32	27
4. Moncton	35	50	13. Baie-Comeau	34	27
5. Québec	33	48	14. Saint-Jean	33	26
6. **Gatineau**	**33**	**46**	15. Victoriaville	34	25
7. Cap-Breton	36	46	16. Val d'Or	34	25
8. Halifax	34	41	17. I.-P.-E.	33	23
9. Shawinigan	35	38	18. Rimouski	35	13

Calendrier des matches

Mercredi 14 décembre
Acadie-Bathurst 2 Cap-Breton 3
I.-P.-E. 3 Québec 4 (P)
Shawinigan 3 Drummondville 2

Jeudi 15 décembre
Moncton 4 Baie-Comeau 5 (F)

Vendredi 16 décembre
Cap-Breton à St. John's, 17h30
Acadie-Bathurst à Halifax, 18h
I.-P.-E. à Lewiston, 19h
Rouyn-Noranda à **Gatineau**, 19h30
Saint-Jean à Rimouski, 19h30
Québec à Baie-Comeau, 19h30
Moncton à Chicoutimi, 19h30
Val-d'Or à Victoriaville, 19h30
Drummondville à Shawinigan, 20h

Samedi 17 décembre
Val-d'Or à **Gatineau**, 16h
Cap-Breton à St. John's, 17h30
Saint-Jean à Acadie-Bathurst, 18h
I.-P.-E. à Victoriaville, 19h30

Dimanche 18 décembre
Chicoutimi à Québec, 14h
Saint-Jean à Halifax, 15h
Rouyn-Noranda à Lewiston, 16h
Baie-Comeau à Rimouski, 16h
I.-P.-E. à Shawinigan, 16h
Victoriaville à Drummondville, 18h

Reprise des activités le 27 déc.

LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Peterborough	30	24	5	1	0	134	94	49
Kingston	32	19	11	2	0	125	111	40
Ottawa	**32**	**15**	**13**	**3**	**1**	**124**	**122**	**34**
Belleville	31	14	14	2	1	99	112	31
Oshawa	31	7	22	2	0	115	167	16

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Barrie	34	21	10	1	2	118	92	45
Toronto	33	16	12	3	2	137	143	37
Brampton	31	17	13	0	1	109	107	35
Sudbury	31	16	13	1	1	102	104	34
Mississauga	33	11	19	1	2	83	124	25

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Saginaw	29	18	11	0	0	115	105	36
Plymouth	31	16	11	1	3	122	113	36
Windsor	33	11	18	2	2	108	144	26
Sarnia	31	11	18	2	0	104	139	24
Sault Ste. Marie	33	11	20	2	0	94	112	24

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
London	30	22	6	0	2	157	101	46
Guelph	33	20	11	0	2	114	92	42
Owen Sound	34	17	12	2	3	142	141	39
Kitchener	29	17	11	0	1	109	82	35
Erie	31	13	14	3	1	105	112	30

Calendrier des matches

Mercredi 14 décembre
Guelph 3 Owen Sound 1

Jeudi 15 décembre
Plymouth 4 Peterborough 5
Owen Sound 3 Barrie 1
Sudbury 0 Windsor 4
Sault Ste. Marie 4 Toronto 3 (F)

Vendredi 16 décembre
Belleville à **Ottawa**, 19h30
Peterborough à Kingston, 19h30
Sault Ste. Marie à Guelph, 19h30
Sarnia à Kitchener, 19h30
Sudbury à London, 19h30
Saginaw à Mississauga, 19h30
Toronto à Erie, 19h30
Windsor à Brampton, 19h30
Plymouth à Oshawa, 19h35

Samedi 17 décembre
Brampton à Peterborough, 19h
Mississauga à London, 19h
Oshawa à Belleville, 19h15
Ottawa à Barrie, 19h30
Kitchener à Sarnia, 19h30
Saginaw à Owen Sound, 19h30
Windsor à Erie, 19h30

LHOuest

Calendrier des matches

Mercredi 14 décembre
Red Deer 2 Saskatoon 3 (F)
Prince Albert 2 Medicine Hat 3 (F)
Swift Current 3 Kelowna 6
Portland 1 Prince George 6

Vendredi 16 décembre
Moose Jaw à Regina, 20h
Red Deer à Brandon, 20h30
Calgary à Prince Albert, 20h30
Medicine Hat à Lethbridge, 21h
Everett à Spokane, 22h
Portland à Kelowna, 22h
Tri-City à Seattle, 22h05
Kamloops à Prince George, 22h30
Swift Current à Vancouver, 22h30

Samedi 17 décembre
Red Deer à Moose Jaw, 20h
Prince Albert à Regina, 20h
Calgary à Saskatoon, 20h
Spokane à Kootenay, 21h
Lethbridge à Medicine Hat, 21h30
Portland à Vancouver, 22h
Seattle à Everett, 22h05
Kelowna à Tri-City, 22h05
Kamloops à Prince George, 22h30

LNH

Blue Jackets 1 Hurricanes 2

Première période
Aucun but.
Pénalités — Hainsey Cbj 1:53, Balastik Cbj 7:29, Cole Car , Whitney Car 9:21, Richardson Cbj 19:59.

Deuxième période
1. Caroline, Brind'Amour 11 (Stillman, Whitney) .....6:33 (an)
2. Caroline, Brind'Amour 12 (Ward, Williams) 9:24

Pénalités — Staal Car 1:34, Hulse Cbj, Fritsche Cbj 5:38, Chimera Cbj 18:09.

Troisième période
3. Columbus, Rupp 1 (sans aide).....1:20

Pénalités — Shelley Cbj 13:33, Whitney Car 14:23.

Tirs au but
Columbus .....7 10 9 — 26
Caroline .....12 11 9 — 32

Gardiens — Columbus: Leclaire (P,2-7-0); Caroline: Gerber (G,14-6-1). **Avantages numériques** — Columbus: 0-4; Caroline: 1-7.

Canucks 5 Flyers 4

Première période
1. Philadelphie, Handzus 7 (Radivojevic, Hatcher).....10:28
2. Vancouver, Linden 4 (Allen, Park) 13:40

Pénalités — Cooke Vcr 8:09, Ruutu Vcr 18:20.

Deuxième période
3. Philadelphie, Johnsson 3 (Handzus).....5:52
4. Vancouver, Baumgartner 2 (Carter, H.Sedin) .....14:35 (an)
5. Philadelphie, Knuble 14 (Kapanen, Rathje) 16:23

Pénalités — Kavanagh Phi 2:14, Rathje Phi 8:32, Handzus Phi 14:01.

Troisième période
6. Vancouver, Naslund 17 (Bertuzzi, Morrison) .... 3:29 (an)
7. Vancouver, Carter 9 (D.Sedin, H.Sedin) 4:06
8. Vancouver, Carter 10 (D.Sedin, H.Sedin) 9:23
9. Philadelphie, Kapanen 3 (Rathje, Meyer) .....18:34 (an)

Arbitres — Craig Spada, Bill McCreary. **Juges de lignes** — Andy McElman, Pierre Racicot.
Assistance — 11 069

Thrashers 3 Devils 2 (P)

Première période
1. New Jersey, Gomez 9 (Gionta, Kozlov) 16:04

Pénalités — Modry Atl 7:32, McGillis NJ 9:58, Holik Atl 19:14.

Deuxième période
2. Atlanta, Vigier 3 (Sutton, Larsen) 13:58

Pénalités — Mogilny NJ 2:53, Parisé NJ 6:51, Havelid Atl 16:30,

Suite des sommaires en page 59...

Pénalités — Allen Vcr , Gratton Phi (double min.) 1:47, Allen Vcr 5:00, Cooke Vcr , Forsberg Phi 10:36, Naslund Vcr 14:26, Naslund Vcr 16:50.

Tirs au but
Vancouver .....7 10 9 — 26
Philadelphie .....12 11 20 — 43

Gardiens — Vancouver: Auld (G,12-6-1); Philadelphie: Esche (20-16), Niittymaki (P,7-4-2)(8:09 3e)(6-5). **Avantages numériques** — Vancouver: 2-4; Philadelphie: 1-3. **Arbitres** — Dean Warren, Kevin Pollock. **Juges de lignes** — David Brisebois, Brad Kovachik.
Assistance — 19 549

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	21	23	44	16
15. Dany Heatley	20	24	44	26
19. Jason Spezza	11	32	43	6
6. Wade Redden	4	17	21	26
27. Peter Schaefer	6	14	20	20
12. Mike Fisher	9	8	17	33
25. Chris Neil	9	8	17	63
3. Zdeno Chara	4	12	16	80
9. Martin Havlat	9	5	14	4
21. Bryan Smolinski	5	9	14	16
10. Brandon Bochenski	6	7	13	12
14. Andrej Meszaros	1	12	13	16
20. Antoine Vermette	5	5	10	18
2. Brian Pothier	1	8	9	28
19. Vaclav Varada	2	6	8	12
4. Chris Phillips	0	8	8	50
12. Patrick Eaves	3	1	4	0
22. Chris Kelly	1	3	4	25
21. Christoph Schubert	2	1	3	14
24. Anton Volchenkov	1	1	2	16
15. Denis Hamel	1	0	1	0
16. Brian McGrattan	1	0	1	72

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
39. Dominik Hasek	1268	42	3	1,99
1. Ray Emery	489	18	1	2,21

Canadiens de Montréal

(comprenant le match d'hier)

	B	A	P	Pé
11. Saku Koivu	8	18	26	22
71. Mike Ribeiro	7	17	24	14
73. Michael Ryder	14	8	22	24
27. Alex Kovalev	7	12	19	20
79. Andreï Markov	3	13	16	36
22. Steve Bégin	7	5	12	59
20. Richard Zednik	8	4	12	12
42. Alex Perezhogine	6	6	12	18
35. Tomas Plekanec	4	8	12	10
52. Craig Rivet	3	7	10	23
38. Jan Bulis	4	5	9	18
44. Sheldon Souray	1	8	9	30
37. Niklas Sundstrom	4	4	8	10
26. Pierre Dagenais	4	4	8	16
21. Chris Higgins	4	4	8	14
51. Francis Bouillon	1	6	7	16
14. Radek Bonk	0	6	6	18
25. Mathieu Dandenault	0	6	6	40
32. Mark Streit	0	5	5	12
57. Garth Murray	1	1	2	0
8. Mike Komisarek	0	1	1	35
46. Andreï Kostitsyn	1	0	1	0
3. Raitis. Ivanans	0	0	0	7
64. J.-Philippe Côté	0	0	0	4

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy

Sommaires de hockey

suite de la p. 58:

Pénalités — Modry Atl 7:32, McGillis NJ 9:58, Holik Atl 19:14.
Deuxième période
2. Atlanta, Vigier 3 (Sutton, Larsen) 13:58
Pénalités — Mogilny NJ 2:53, Parisé NJ 6:51, Havelid Atl 16:30, Gionta NJ , Exelby Atl, Gomez NJ 18:55, Holik Atl 19:48.
Troisième période
3. Atlanta, Kovalchuk 20 (sans aide).....4:58
4. New Jersey, Mogilny 11 (Brylin) 9:21
Pénalités — Kozlov Atl 2:36, Modry Atl 11:05.
Prolongation
5. Atlanta, Savard 14 (Kovalchuk, Hossa) .....4:55 (an)
A raté un tir de pénalité — Hossa Atl, 3:31.
Pénalités — Savard Atl 1:42, McGillis NJ 3:31.
Tirs au but
Atlanta .....9 13 8 3 — 33
New Jersey .....6 4 16 0 — 26
Gardiens — Atlanta: Garnett (G,6-7-2); New Jersey: Brodeur (P,12-10-2). **Avantages numériques** — Atlanta: 1-5; New Jersey: 0-7.
Arbitres — Dan Marouelli, Chris Rooney. **Juges de lignes** — Lonnie Cameron, Jean Morin.
Assistance — 12 615

Red Wings 2 Panthers 3 (P)

Première période
Aucun but.
Pénalités — Flippula Det 9:22, Kwiatkowski Flo 12:17, Williams Det 16:48.
Deuxième période
1. Floride, Roberts 7 (Hill, Bouwmeester) 15:37
Pénalités — Weiss Flo 4:53, Draper Det 6:59, Krajicek Flo 8:50, Montador Flo 11:11, Van Ryn Flo 17:18, Holmstrom Det, Gratton Flo 17:54.
Troisième période
2. Detroit, Cleary 2 (Flippula, Lebda) 6:45
3. Floride, Olesz 3 (sans aide).....10:39
4. Detroit, Zetterberg 16 (Datsyuk, Shanahan) ..18:58 (an)
Pénalités — Maltby Det, Roberts Flo (majeures) 7:37, Kolnik Flo 20:00.
Prolongation
5. Floride, Jokinen 13 (Weiss, Horton) .....1:36 (an)
Pénalité — Schneider Det 1:23.
Tirs au but
Détroit.....7 14 14 1 — 36
Floride .....10 9 10 1 — 30
Gardiens — Detroit: Osgood (P,7-4-2); Floride: Luongo (G,11-14-4).
Avantages numériques — Detroit: 1-6; Floride: 1-4.
Arbitres — Blaine Angus, Kerry Fraser. **Juges de lignes** — Thor Nelson, Vaughan Rody.
Assistance — 17 716

Blackhawks 3 Predators 5

Première période
1. Chicago, Bell 12 (Vorobiev) .....2:29 (dn)
Pénalités — Lapointe Chi 0:43, Bell Chi 3:33, Erat Nash 4:43, Sullivan Nash 5:40, Vandermeer Chi 12:53, Hordichuk Nash 16:11, Sharp Chi 17:05, Vandermeer Chi 17:53, Sullivan Nash 18:22.
Deuxième période
2. Nashville, Kariya 10 (Upshall, Allison) 1:32
3. Nashville, Erat 8 (Hartnell, Markov) 10:32
4. Nashville, Perreault 8 (Sullivan, Timonen) ....16:49 (an)
Pénalités — Hilbert Chi 7:50, Zidlicky Nash 11:41, Smithson Nash 13:19, Sharp Chi 15:03, Fiddler Nash 17:28.
Troisième période
5. Nashville, Fiddler 2 (Hartnell, Hall) 1:48
6. Chicago, Arnason 8 (Spacek), ...2:26
7. Chicago, Babchuk 1 (Barnaby, Dowd) 6:17
8. Nashville, Sullivan 13 (Smithson, Timonen) ..12:15 (dn)
Pénalités — Thornton Chi 2:49, Hamhuis Nash 10:46, Vandermeer Chi 14:05, Nashville banc (purgée par Upshall) 16:24.
Tirs au but
Chicago .....11 7 18 — 36
Nashville .....12 10 8 — 30
Gardiens — Chicago: Anderson (P,2-2-1); Nashville: Rinne (G,1-0-0).
Avantages numériques — Chicago: 0-9; Nashville: 1-9.
Arbitres — Mike Hasenfratz, Don Koharski. **Juges de lignes** — Mike Cvik, Jay Sharrers.
Assistance — 11 701

Bruins 3 Wild 2

Première période
1. Minnesota, Roloson 13 (Chouinard, Foster) ....10:30 (an)
2. Boston, Bergeron 10 (Leetch) 12:00
Pénalité — Gill Bos 10:19.
Deuxième période
3. Boston, Samsonov 13 (Fitzgerald, Zhamnov) 5:30
4. Minnesota, Robitaille 6 (Foster, Rolston) .....18:26 (an)
Pénalités — Jurcina Bos 2:41, Daigle Minn 15:10, Jurcina Bos 18:00.
Troisième période
5. Boston, Sturm 10 (Tanabe, Boyes)..... 11:02
Pénalité — Axelsson Bos 7:12.
Tirs au but
Boston .....12 11 5 — 28
Minnesota.....10 11 10 — 31
Gardiens — Boston: Raycroft (G,5-12-2); Minnesota: Fernandez (P,9-5-3). **Avantages numériques** — Boston: 0-1; Minnesota: 2-4.
Arbitres — Mike Leggo, Rob Martell. **Juges de lignes** — Mark Shewchyk, Mark Wheler.
Assistance — 18 568

Mercredi soir

Lightning 2 Mighty Ducks 4

Première période
Aucun but.
Pénalités — Sarich TB 5:47, Pratt TB (majeures), Wright Ana (min., majeure) 8:24, Pahlsson Ana 10:21, Prospal TB 11:32, Modin TB 18:44.
Deuxième période
1. Tampa Bay, Richards 11 (Boyle, Lecavalier)..... 2:54 (an)
2. Anaheim, Marchant 4 (Beauchemin, S.Niedermayer) 4:29
3. Anaheim, Konopka 4 (Beauchemin, Pahlsson) 5:12 (an)
Pénalités — Pahlsson Ana 1:41, Prospal TB 4:46, Andreychuk TB 8:56, Lupul Ana 11:07, DiPenta Ana 12:48, Marchant Ana 14:29.
Troisième période
4. Anaheim, Beauchemin 2 (McDonald, Sykora)..... 8:20 (an)
5. Tampa Bay, Prospal 14 (Lecavalier) 17:14
6. Anaheim, R.Niedermayer 9 (Pahlsson, Carney)..... 19:39 (fd)
Pénalités — Cibak TB 0:39, Kubina TB 7:03, R.Niedermayer Ana 11:39.
Tirs au but
Tampa Bay .....3 12 9 — 24
Anaheim.....9 13 11 — 33
Gardiens — Tampa Bay: Grahame (P,14-9-1); Anaheim: Giguère (G,8-4-5).
Avantages numériques — Tampa Bay: 1-7; Anaheim: 2-7.
Arbitres — Dennis LaRue, Brad Watson. **Juges de lignes** — Lyle Seitz, Anthony Sericolo.
Assistance — 12 286

Capitals 3 Kings 2

Première période
1. Washington, Heward 4 (Ovechkine, Pettinger) ..7:58 (an)
2. Los Angeles, Bélanger 11 (Demitra, Visnovsky) ..14:32 (an)
Pénalités — Robitaille LA 6:13, Eminger Wash 10:36, Cassels Wash 13:22, Witt Wash 14:53, Majesky Wash 16:28, Demitra LA 16:31, Morrisonn Wash 16:58, Robitaille LA 18:21, Norstrom LA 18:40.
Deuxième période
3. Los Angeles, Avery 7 (Miller, Norstrom) .....12:10 (an)
Pénalités — Zubrus Wash 0:51, Weaver LA 3:21, Witt Wash 11:42, Washington banc (purgée par Cassels) 12:39, Miller LA 12:39, Los Angeles banc (purgée par Cammalleri) 13:42, Bélanger LA 14:12.
Troisième période
4. Washington, Sutherby 6 (Eminger, Witt)..... 8:58 (dn)
5. Washington, Heward 5 (Ovechkine, Zubrus) ....18:57 (an)
Pénalités — Giuluano LA 4:30, Norstrom LA 6:51, Willsie Wash 7:36, Cammalleri LA 10:29, Eminger Wash 13:57, Gleason LA 18:50.
Tirs au but
Washington .....4 11 14 — 29
Los Angeles .....12 5 9 — 26
Gardiens — Washington: Kolzig (G,9-11-2); Los Angeles: LaBarbera (P,8-6-1).
Avantages numériques — Washington: 2-11; Los Angeles: 2-9.
Arbitres — Rob Shick, Kelly Sutherland. **Juges de lignes** — Ryan Galloway, Brad Lazarowich.
Assistance — 17 217

Soccer

Angleterre

Premier league

Équipe	Mj	V	N	D	BpBc	Pts
Chelsea	16	14	1	1	35 7	43
Mnchstr Utd.	16	10	4	2	29 14	34
Liverpool	15	9	4	2	20 8	31
Tottenham	16	8	6	2	22 13	30
Bolton	15	8	3	4	18 14	27
Arsenal	15	8	2	5	22 13	26
West Ham	16	7	4	5	23 18	25
Wigan	16	8	1	7	16 18	25
Mnchstr City	16	7	3	6	20 16	24
Newcastle	16	6	4	6	14 15	22
Charlton	15	7	1	7	21 23	22
Blackburn	16	6	3	7	18 22	21
Mddlsbrgh	16	5	4	7	20 23	19
Aston Villa	16	4	5	7	16 24	17
Everton	16	5	2	9	9 19	17
Fulham	16	4	4	8	16 21	16
W. B. Albion.	16	4	4	8	17 24	16
Birmingham.	15	3	3	9	10 19	12
Portsmouth	16	2	4	10	12 26	10
Sunderland	17	1	2	14	14 35	5

Allemagne

Bundesliga

Équipe	Mj	V	N	D	BpBc	Pts
Bayern Munich	16	13	2	1	33 11	41
Hamburg SV	16	11	4	1	27 8	37
W. Bremen	16	11	2	3	45 20	35
Schalke	16	8	7	1	20 10	31
Hertha Berlin	16	7	4	5	26 23	25
Mnchngldbch	16	5	7	4	20 18	22
VfB Stuttgart	16	4	10	2	19 17	22
B. Dortmund	16	5	6	5	22 22	21
E. Frankfurt.	16	6	3	7	21 23	21
Hannover 96	16	4	8	4	26 23	20
B. Leverkusen	16	4	6	6	24 26	18
VfL Wolfsburg	16	4	6	6	15 26	18
A. Bielefeld	16	4	5	7	18 23	17
Mainz 05	16	4	3	9	23 25	15
FC Nuremberg	16	3	4	9	17 29	13
FC Cologne	16	3	3	10	22 36	12
MSV Duisburg	16	2	5	9	14 30	11
FC Ksrsltrn	16	2	3	11	20 42	9

Soccer régional

Ligue intérieure du Coliseum

U-10 masculin

	Pj	Pts	Bp	Bc	Diff
Hotspurs Nepean	7	21	60	2	58
Dynamo Hull	7	16	35	15	20
Power OSU	7	9	19	23	-4
Rage OSU	7	7	13	27	-14
Force OSU	7	5	9	37	-28
Royals Ottawa	7	3	4	36	-32

U-11 masculin

	Pj	Pts	Bp	Bc	Diff
Dynamo Hull	7	18	45	16	29
Hotspurs Nepean	7	18	36	12	24
Cobras Cumberland	7	16	32	29	3
Force OSU	7	13	26	23	3
Power OSU	7	10	24	16	8
Royals Ottawa	7	9	24	25	-1
Capital United	7	9	14	20	-6
Intl Ottawa	7	7	15	17	-2
Raiders Russel	7	3	16	30	-14
Rage OSU	7	0	11	55	-44

U-12 masculin

	Pj	Pts	Bp	Bc	Diff
Force 94 OSU	4	12	28	4	24
Intl Ottawa	4	12	29	10	19
Fury Ottawa	4	10	30	7	23
Power 94 OSU.	4	10	21	10	11
Force 95 OSU	4	6	17	16	1
Cobras Cumberland	4	4	15	18	-3
Dynamo Hull	4	1	7	20	-13
Royals Ottawa	4	1	9	24	-15
Carleton Place	4	1	8	35	-27
Hotspurs Nepean	4	0	6	26	-20

U-14 masculin

	Pj	Pts	Bp	Bc	Diff
Htsprs H Nepean	4	12	20	6	14
Intl Ottawa	4	10	18	11	7
Capital United	4	9	28	8	20
Fury Ottawa	4	9	21	12	9
Brazil Express	4	7	17	11	6
Carleton Place	4	6	18	15	3
Power 92 OSU	4	6	15	12	3
Force 93 OSU	4	6	21	20	1
Dynamo Hull	4	3	15	15	0
Htsprs F Nepean	4	3	12	33	-21
Htsprs T Nepean	4	0	7	22	-15
Rage 92 OSU	4	0	4	31	-27

U-18 féminin

	Pj	Pts	Bp	Bc	Diff
Fury Ottawa	3	9	29	0	29
Htsprs R Nepean	3	9	14	5	9
Force 90 OSU	4	7	18	12	6
GRC Select	4	7	15	10	5
Htsprs W Nepean	3	6	23	9	14
Lightning Kanata	3	6	9	4	5
Spirit CP	4	4	15	9	6
The Chargers	4	3	3	31	-28
Dynamo Hull	4	1	8	23	-15
United S.C.	4	0	5	36	-31

LNH

Classement

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
N.-Angleterre	8	5	0	,615	294	289
Miami	6	7	0	,462	242	261
Buffalo	4	9	0	,308	191	282
N.Y. Jets	3	10	0	,231	169	274

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Indianapolis	13	0	0	1,00	392	180
Jacksonville	9	4	0	,692	273	227
Tennessee	4	9	0	,308	252	329
Houston	1	12	0	,077	193	354

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Cincinnati	10	3	0	,769	350	259
Pittsburgh	8	5	0	,615	295	234
Baltimore	4	9	0	,308	171	253
Cleveland	4	9	0	,308	203	237

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Denver	10	3	0	,769	322	231
San Diego	8	5	0	,615	378	252
Kansas City	8	5	0	,615	329	288
Oakland	4	9	0	,308	259	322

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
N.Y. Giants	9	4	0	,692	345	241
Dallas	8	5	0	,615	284	233
Washington	7	6	0	,538	258	246
Philadelphie	5	8	0	,385	252	314

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Tampa Bay	9	4	0	,692	246	209
Caroline	9	4	0	,692	300	214
Atlanta	7	6	0	,538	313	254
N.-Orléans	3	10	0	,300	200	331

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Chicago	9	4	0	,692	210	148
Minnesota	8	5	0	,615	246	286
Detroit	4	9	0	,308	203	257
Green Bay	3	10	0	,300	255	255

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Seattle	11	2	0	,846	379	211
St. Louis	5	8	0	,385	307	378
Arizona	4	9	0	,308	252	319
San Francisco	2	11	0	,154	186	381

Calendrier des matches

15e semaine

Samedi 17 décembre
Tampa Bay en Nlle-Angleterre, 13h30
Kansas City à N.Y. Giants, 17h
Denver à Buffalo, 20h30
Dimanche 18 décembre
Arizona à Houston, 13h
San Diego à Indianapolis, 13h
San Francisco à Jacksonville, 13h
New York Jets à Miami, 13h
Pittsburgh au Minnesota, 13h
Caroline c. La Nouvelle-Orléans, 13h *(à Baton Rouge, Louisiane)*
Seattle au Tennessee, 13h
Dallas à Washington, 13h
Cincinnati à Detroit, 16h05
Cleveland à Oakland, 16h05
Philadelphie à St. Louis, 16h15
Atlanta à Chicago, 20h30
Lundi 19 décembre
Green Bay à Baltimore, 21h

Les Cotes

FAVORIS	COTES	NÉGLIGÉS
en N.-Angleterre	---	Tampa Bay
à N.Y. Giants	3	Kansas City
Denver	9	à Buffalo
Arizona	1	à Houston
à Indianapolis	8	San Diego
à Jacksonville	15	San Francisco
à Miami	8 ½	N.Y. Jets
Pittsburgh	3	au Minnesota
Caroline	8	à la N.-Orléans
Seattle	7	au Tennessee
à Washington	3	Dallas
Cincinnati	7 ½	à Detroit
à Oakland	3	Cleveland
à St. Louis	3 ½	Philadelphie
à Chicago	---	Atlanta
à Baltimore	3	Green Bay

Ed Olczyk

Fiche en carrière de l'entraîneur Ed Olczyk congédié hier par les Penguins de Pittsburgh.

Saison, équipe	M	G	P	N
a-2003-04, Pitts	82	23	51	8
2004-05, Pitts	Lock-out			
b-2005-06, Pitts	31	8	23	-
Totals	**113**	**31**	**74**	**8**

a- incluant 4 défaites en prol.
b- incluant 4 défaites en prol. et 2 défaites en fusillade

NBA

Classement

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	12	11	,522	—
New Jersey	9	12	,429	2
Boston	9	12	,429	2
New York	6	15	,286	5
Toronto	**4**	**18**	**,182**	**7 ½**

Section Sud-Est

	G	P	Moy.	Diff
Miami	13	10	,565	—
Washington	9	11	,450	2 ½
Orlando	9	11	,450	2 ½
Charlotte	6	17	,261	7
Atlanta	4	17	,190	8

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Detroit	16	3	,842	—
Milwaukee	12	8	,600	4 ½
Indiana	12	8	,600	4 ½
Cleveland	12	9	,571	5
Chicago	11	10	,524	6

Association de l'Ouest

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
San Antonio	18	4	,818	—
Dallas	16	6	,727	2
Memphis	13	8	,619	4 ½
La N.-Orléans	10	12	,454	8
Houston	8	12	,400	9

Section Nord-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Minnesota	12	9	,571	—
Denver	12	11	,522	1
Utah	10	12	,455	2 ½
Seattle	9	11	,450	2 ½
Portland	6	15	,286	6

Section Pacifique

	G	P	Moy.	Diff
L.A. Clippers	14	8	,637	—
Phoenix	13	8	,619	½
Golden State	13	9	,591	1
L.A. Lakers	12	10	,545	2
Sacramento	10	13	,435	4

Calendrier des matches

Mercredi 14 décembre
Chicago 105 **Toronto 94**
Atlanta 101 Philadelphie 106
Sacramento 98 Detroit 109
Charlotte 91 New Jersey 83
Orlando 105 New York 90
Indiana 71 Boston 85
L.A. Clippers 89 La N.-Orléans 102
Phoenix 94 Dallas 102
Miami 100 Milwaukee 83
L.A. Lakers 94 Memphis 79
Portland 77 Utah 82
Houston 111 Golden State 105 (P)
Jeudi 15 décembre
San Antonio 90 Minnesota 88
Denver 85 Cleveland 94
Houston 28 Seattle 29 (2e q.)
Vendredi 16 décembre
Golden State à **Toronto**, 19h
Miami à Philadelphie, 19h
New York à Atlanta, 19h
Utah en Indiana, 19h
Milwaukee à Boston, 19h30
Denver au New Jersey, 19h30
Chicago à Detroit, 20h
Phoenix c. La Nouvelle-Orléans, 20h (*à Baton Rouge, Louisiane*)
Orlando à Dallas, 21h30
Seattle à Portland, 22h
Washington à L.A. Lakers, 22h30
Samedi 17 décembre
Houston à L.A. Clippers, 15h30
Indiana à New York, 19h30
Miami à Cleveland, 19h30
Detroit à Charlotte, 19h30
Phoenix à Memphis, 20h
Sacramento à San Antonio, 20h30
Boston à Chicago, 20h30
Utah à Milwaukee, 20h30
Dimanche 18 décembre
Philadelphie à **Toronto**, 13h
Denver à Atlanta, 14h
Golden State au New Jersey, 18h
San Antonio c. La Nouvelle-Orléans, 20h (*à Oklahoma City*)
Minnesota à Dallas, 20h30
Washington à Portland, 21h
Houston à L.A. Lakers, 21h30
Lundi 19 décembre
Toronto à Orlando, 19h
Sacramento à Charlotte, 19h30
Golden State à Boston, 19h30
Detroit à Memphis, 20h
Washington à Seattle, 22h

Les petits bonshommes

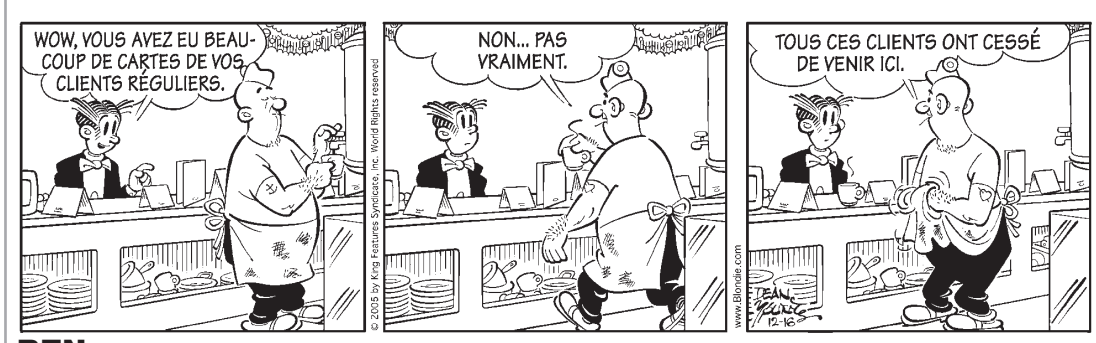
HAGAR DUNOR



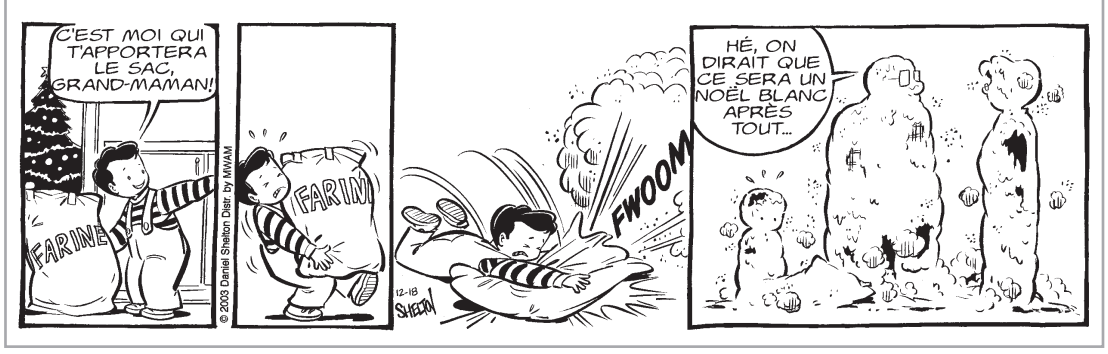
GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



Les 10 meilleures équipes de la LCH

	Pj	G	P	Dp	Df
1. Saguenéens de Chicoutimi, LHJMQ (1)	35	25	7	1	2
2. Knights de London, LHOnt (3)	30	22	6	0	2
3. Petes de Peterborough, LHOnt (4)	29	23	5	1	0
4. Titan d'Acadie-Bathurst, LHJMQ (2)	37	23	9	2	3
5. Hitmen de Calgary, LHOuest (8)	32	24	8	0	0
6. Wildcats de Moncton, LHJMQ (9)	34	24	9	0	1
7. Colts de Barrie, LHOnt (10)	33	21	9	1	2
8. Remparts de Québec, LHJMQ (-)	33	24	9	0	0
9. Tigers de Medecine Hat, LHOuest (5)	36	22	8	0	6
10. Ice de Kootenay, LHOuest (7)	37	24	11	0	2

PONTIAC

ON GAGNE

L'ÉVÉNEMENT DE FIN D'ANNÉE

OnStar®

TOUT LE MONDE GAGNE!

VOUS POURRIEZ GAGNER VOTRE NOUVELLE PONTIAC OU JUSQU'À 10 000 $

DE RÉDUCTION SUR VOTRE ACHAT OU VOTRE LOCATION DE LA PLUPART DES MODÈLES 2005 ET 2006.*

IIHS classe la Pursuit « Meilleur choix » lors d'essais de choc frontal.†



PURSUIT

LocationPlus 164 $▼ à 1,4 %
TAUX ANNUEL DE CRÉDIT PAR MOIS/48 MOIS
2 240 $ VERSEMENT INITIAL
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

CLIMATISATION ET BOÎTE AUTOMATIQUE À LA LOCATION POUR SEULEMENT 34 $▼ DE PLUS PAR MOIS

Disponible à 2 portes ou à 4 portes

- Moteur ECOTEC de 2,2 L et 145 hp
- Boîte manuelle Getrag 5 vitesses
- Stéréo lecteur CD
- Roues de 15 po.
- Siège arrière divisé 60/40 rabattable

PRIX À L'ACHAT 15 998 $◆

E/F ROUTE : 6,1L/100km • 46mi/gal
VILLE : 9,5L/100km • 30mi/gal ◊

WAVE



LocationPlus 139 $▼ à 5,4 %
TAUX ANNUEL DE CRÉDIT PAR MOIS/48 MOIS
2 240 $ VERSEMENT INITIAL
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur 4 cyl. de 1,6 L et 103 hp
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Antibrouillards
- Aileron
- Roues en acier de 14 po.
- Siège arrière divisé amovible et rabattable avec espace utilitaire de pointe

E/F ROUTE : 6,1L/100km • 46mi/gal
VILLE : 8,8L/100km • 32mi/gal ◊

PRIX À L'ACHAT 12 290 $◆

VIBE



LocationPlus 199 $▼ à 5,4 %
TAUX ANNUEL DE CRÉDIT PAR MOIS/48 MOIS
3 890 $ VERSEMENT INITIAL
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur de 1,8 L et 126 hp VVT-i
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Climatisation
- Stéréo lecteur CD
- Antibrouillards
- Siège arrière divisé 60/40 rabattable

E/F ROUTE : 5,9L/100km • 48mi/gal
VILLE : 7,9L/100km • 36mi/gal ◊

PRIX À L'ACHAT 19 900 $◆

G6



LocationPlus 229 $▼ à 1,0 %
TAUX ANNUEL DE CRÉDIT PAR MOIS/48 MOIS
3 120 $ VERSEMENT INITIAL
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur ECOTEC 4 cyl. de 167 hp 2,4 L VVT
- Boîte automatique
- Télédéverrouillage
- Climatisation
- Lève-glaces et verrouillage des portes à commande électrique
- Freins à disque aux 4 roues
- Roues de 16 po.
- Direction à assistance électrique

E/F ROUTE : 6,7L/100km • 42mi/gal
VILLE : 10,5L/100km • 27mi/gal ◊

PRIX À L'ACHAT 22 998 $◆

GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE 5 ANS 100 000 KM SANS FRANCHISE

Garantie disponible sur Pursuit, Wave et Vibe.

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE PONTIAC, BUICK, GMC DÈS AUJOURD'HUI.

gmcanada.com

PONTIAC
BUICK
GMC

GM Canada VRAIMENT PLUS

VOUS DONNER PLUS DE VALEUR EN CE TEMPS DES FÊTES.

Le #1 de la radio par satellite au monde
Renseignez-vous sur nos offres spéciales de fin d'année.

XM®

431744

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Pontiac • Buick • GMC ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. *Aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents canadiens qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 3 janvier 2006. Les prix peuvent être appliqués seulement à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2005 et 2006, à l'exception des camions poids moyen, acheté et livré de l'inventaire du concessionnaire le ou avant le 3 janvier 2006. Les récipendaires potentiels de prix doivent répondre correctement à une question réglementaire. Tous les prix n'ont pas les mêmes chances de gagner, et les chances de gagner la plupart des prix de véhicule varient par région. Quelques exemples des chances sont pour recevoir un prix de base de 500 $, 1 sur 1, pour recevoir un prix total de plus de 500 $ (le prix total comprend le prix de base de 500 $) de 700 $, 1 sur 11 111, de 10 000 $, 1 sur 14 286. Consultez votre concessionnaire GM ou www.gmcanada.com ou appelez 1-800-GM-DRIVE pour tous les règlements du concours. ▼Basé sur une location de 48 mois de modèles 2006 (Pursuit 2 ou 4 portes R7A/Pursuit 2 portes ou 4 portes R7B/Wave R7B/Vibe R7A/G6 berline R7B). Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, 0,12 $ du kilomètre excédentaire. Le taux annuel de crédit à la location peut varier selon le montant du versement initial/échange. Un versement initial ou échange de 2 240 $/2 240 $/2 240 $/3 890 $/3 120 $ et un dépôt de sécurité de 0 $ est requis. L'option d'achat au terme de la location est 6 530 $/7 480 $/5 067 $/9 288 $/9 539 $ plus taxes applicables. D'autres modalités de location sont offertes. Transport (1 045 $/1 045 $/1 045 $/1 110 $/1 200 $), immatriculation, assurance, enregistrement, frais d'administration et taxes ne sont pas compris. ◆L'offre s'applique à l'achat de modèles 2006 neufs ou de démonstration de (Pursuit 2 ou 4 portes R7A/Wave 2006 R7B/Vibe 2006 R7A/G6 berline R7B). Transport (1 045 $/1 045 $/1 110 $/1 200 $), immatriculation, assurance, enregistrement, frais d'administration et taxes ne sont pas compris. ◆◆Les offres s'appliquent, tel qu'indiqué, à l'achat ou à la location de modèles 2006 neufs ou de démonstration des véhicules équipés selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Pontiac • Buick • GMC de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. †Basé sur des essais de la Chevrolet Cobalt par Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). ◊Basé sur les cotes du Guide 2005 de consommation de carburant publié par Ressources naturelles Canada. ▲Garantie basée sur 5 ans ou 100 000 km selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails.

LNH en bref

Tootoo revient à Nashville

PC – NASHVILLE

Les Predators de Nashville ont rappelé Jordin Tootoo des Admirals de Milwaukee de la Ligue américaine.

Tootoo, le premier Inuit à accéder à la LNH, a entrepris la saison avec les Predators et était en uniforme pour le match d'ouverture, mais a rapidement pris le chemin de Milwaukee, où il a marqué sept buts et ajouté six mentions d'assistance en 21 matches. Il a aussi 67 minutes de punitions.

Il avait passé la plus grande partie de la saison 2003-2004 avec les Predators et avait même mené l'équipe en écopant 137 minutes de punitions.

En 70 matches, il a montré une fiche de 4-4-8.

Boucher et Gainey rappelés

PC – GLENDALE

Les Coyotes de Phoenix ont rappelé le gardien Brian Boucher et l'attaquant Steve Gainey de San Antonio.

Boucher a été blessé à l'aine dès le premier match préparatoire en septembre.

Envoyé dans la Ligue américaine pour retrouver la forme, il a compilé une fiche de 2-2 et une moyenne de 1,18 et pourcentage d'arrêts de ,959.

Gainey, le fils de Bob, domine les compteurs du Rampage avec un total de 19 points (7-12) en 22 matches.

Le gardien David LeNeveu a été retourné à San Antonio.

Sutter ne dévoile pas son jeu sur la composition d'ÉCJ

La douzaine de joueurs qui ont chaussé les patins hier matin et qui ne devaient pas affronter l'Université de la Colombie-Britannique en soirée sont quasi assurés d'être retenus au sein d'Équipe Canada junior, mais l'entraîneur Brent Sutter n'a rien voulu garantir.

Presse **Canadienne**
VANCOUVER

Les défenseurs Luc Bourdon et Kristopher Letang, des Foreurs de Val d'Or, et l'attaquant Kyle Chipchura, qui appartient au Canadien, sont au nombre de ces joueurs qui ont toutes les raisons de croire qu'une décision a déjà été prise à leur sujet et qu'on n'avait plus besoin de les voir à l'oeuvre.

« Vous pouvez interpréter ça comme vous voulez, a cependant prévenu Sutter, mais il n'y a rien de coulé dans le ciment.

« Ce sont les joueurs auxquels nous voulions accorder une journée de repos tandis qu'il y en a d'autres que nous voulons revoir en situation de match. »

Les quatre gardiens devaient avoir une dernière chance de se faire valoir, deux d'entre eux étant prêtés à l'équipe rivale pour l'occasion.

L'équipe canadienne pour le championnat du monde sera composée de 22 joueurs, deux gardiens, sept défenseurs et 13 attaquants, ce qui signifie que deux gardiens, cinq défenseurs et cinq attaquants seront retranchés ce matin.

Le Canadien entreprendra la défense de son titre à Vancouver le 26 décembre contre la Finlande.

On accorde de bonnes chances à Guillaume Latendresse (Drummondville), la révélation du camp d'entraînement du Canadien, d'être retenu, mais le gardien Julien Ellis (Shawinigan) s'est compliqué l'existence en accordant huit buts lors du match intra-équipe de mercredi.

La jeune merveille de 16 ans, Angelo Esposito des Remparts de Québec, avait une dernière occasion d'impressionner suffisamment jeudi soir.

Mercredi soir

Jonathan Toews, de North Dakota, et Andrew Cogliano, de Michigan, ont marqué deux buts chacun quand les Blancs ont battu les Rouges 8-1 mercredi dans un match intra-équipe.

David Bolland, des Knights de London, a récolté un but et deux passes.

Devin Setoguchi, des Blades de Saskatoon, Logan Stephenson, des Americans de Tri-City, et Ryan O'Marra, des Otters d'Erie Otters, ont marqué les autres buts.



PRESSE CANADIENNE

Brent Sutter et son adjoint Craig Hartsburg annonceront les premières coupes ce matin.

Le défenseur des Foreurs de Val-d'Or, Luc Bourdon, a récolté deux passes.

Steve Downie, des Petes de Peterborough, a enfilé l'unique but des Rouges.

Le gardien Julien Ellis, des Cataractes de Shawinigan, a connu une mauvaise soirée, cédant huit buts sur 28 tirs.

Deux « midgets » avec les Olympiques

Samson Mahbod vivra sa première expérience dans la Ligue junior majeur du Québec, ce week-end.

Marc André **Joanisse**
majoanisse@ledroit.com

Le choix de cinquième ronde des Olympiques de Gatineau, en juin 2005, sera du match de ce soir, contre les Huskies de Rouyn-Noranda et de celui de demain, contre les Foreurs de Val d'Or.

Les plans de Benoît Groulx sont de le garder avec l'équipe pour au moins la période des Fêtes. Il pourrait même être du pèlerinage de quatre parties en cinq jours, dans les Maritimes, à compter du 4 janvier.

Mahbod a récolté 24 points dont neuf buts avec les Lions de Lac Saint-Louis, depuis le début de la saison.

L'ancien de l'Intrépide de Gatineau, Eddy Martin-Whalen fera lui aussi ses débuts à Robert-Guertin, après avoir pris part aux trois dernières parties des Olympiques.

L'équipe doit toujours vivre avec quatre blessés, Pierre-Luc Lessard, Colin Escott, Ryan Graham et Keven Petit. Ce dernier était de passage à Gatineau, hier, après avoir subi une arthroscopie au genou droit. L'intervention a duré une heure au Centre hospitalier de l'Université Laval. Il se dit sur la bonne voie, après avoir passé les dernières semaines, chez lui, en Mauricie.

L'autre absent chez les Olympiques sera David Krejci.

Il est au camp de l'équipe de la République Tchèque, en Colombie-Britannique. On le reverra après le Championnat du monde de hockey junior, à Vancouver.

À travers tout cela, une nouvelle intéressante, Guillaume Labrecque et Nick Fugère seront de retour, ce soir et les Olympiques pourront enfin compter sur 20 joueurs en uniforme.

Les visiteurs qui débarqueront à Guertin dans les prochaines heures sont au coeur d'une brillante séquence. Les Huskies n'ont pas perdu à leurs troisièmes sorties sur la route.

« Ils sont en santé et ils vont très bien », a dit Benoît Groulx.

L'équipe va bien et elle peut compter sur un défenseur habile, le russe, Yvan Visnevsky. Il a amassé 26 points à ses 27 premières parties.

Les Olympiques pourraient se départir de David Tremblay

Vous avez terminé vos emplettes de Noël.



Marc André **Joanisse**
majoanisse@ledroit.com

Les équipes de la Ligue junior majeur du Québec ont entamé les leurs et elles pourront les concrétiser entre le 19 décembre et le 8 janvier, à midi.

En coulisses, des formations, dont les Olympiques de Gatineau, se sont déjà entendues.

Oui, votre équipe a bougé, mais l'échange ne risque pas de se retrouver à la « une » du *Droit* ou en intro de bulletin de nouvelles radio et télé.

La transaction implique deux joueurs et les deux patineurs permettront à leur nouvelle équipe d'ajouter un peu de profondeur, comme on dit. On s'en reparle, lundi.

Une question titille les partisans des Olympiques. On fait quoi dans le bureau de Benoît Groulx.

Si on s'en tient au plan dressé cet été, un et peut-être deux vétérans pourraient changer d'adresse. Les noms les plus susceptibles de quitter Gatineau sont David Tremblay et Guillaume Labrecque. Particulièrement le gardien de but.

On prête de sérieuses intentions aux Wildcats de Moncton, de vouloir attirer Tremblay. En retour, les Olympiques auraient les yeux sur Brad Marchand.

Or, une rumeur envoie le joueur de 17 ans à Val d'Or, contre le défenseur, Luc Bourdon. L'équipe-hôte du prochain tournoi de la Coupe Mémorial ne détesterait pas non plus jumeler Labrecque à Philippe Dupuis, sur sa première unité en attaque.

Si c'est vraiment le cas, les Olympiques vont écouter les propositions et possiblement attendre à la dernière heure, avant de bouger.

Sans dire adieu à une participation à la finale de la Coupe du président, au printemps 2006, ils n'ont pas à être hyperactifs dans ce blitz du temps des Fêtes. Même si leur étonnant début de saison a sérieusement faussé la donne.

On les voyait au milieu du classement et les voici dans ses hautes sphères. À moyen terme, la stratégie sera de s'améliorer pour la saison prochaine, sans toucher au nucleus de joueurs d'avenir. Ils souhaitent aussi pouvoir compter sur deux nouveaux joueurs européens, en septembre 2006.

Le grand coup, l'équipe pourrait le porter durant la saison 2007-2008 et peut-être plutôt, s'il est réaliste d'y songer.

L'heure est aux tractations partout dans le circuit junior québécois et le moulin à rumeurs est bien parti. Il vise évidemment Moncton, mais aussi Bathurst et Chicoutimi.

Tiens, on pourrait apprendre lundi que les Saguenéens ont acquis le défenseur, Patrick Coulombe, de l'Océanic de Rimouski et Renaud Des Ailiers, des Tigres de Victoriaville.

D'ici là, place aux spéculations.

Bergeron et Pronger font la paire

Presse Canadienne
EDMONTON

Les Oilers d'Edmonton étaient loin de se douter quel excellent coup ils faisaient en offrant un contrat à Marc-André Bergeron en mai 2001. Ce qu'ils ne pouvaient sûrement pas prévoir, c'est que la nouvelle LNH favoriserait l'épanouissement du jeune défenseur à caractère offensif.

Bergeron fait sa marque cette saison en compagnie de nul autre qu'un des meilleurs défenseurs de la LNH, Chris Pronger.

On dirait *Mutt et Jeff* sur la glace, tellement Pronger (qui mesure six pieds six pouces) paraît un géant aux côtés de Bergeron (cinq pieds 10 pouces). Mais là s'arrêtent les ressemblances aux deux personnages de la populaire bande dessinée.

« On s'entend à merveille, il s'est créé une belle complicité entre nous deux, a affirmé Bergeron, jeudi. On sait toujours où l'autre se trouve sur la patinoire. La communication est excellente. »

Le duo est ensemble depuis environ un mois. L'entraîneur Craig MacTavish les avait réunis lors de quelques matches préparatoires au camp, mais l'expérience n'avait pas été concluante.

« Je ne jouais peut-être pas à mon mieux à ce moment. La décision de nous muter sur des duos différents m'a permis de me refaire une confiance », a avancé Bergeron, qui constate qu'il gagne graduellement le respect et la confiance de Pronger.

« C'est une tâche importante de faire partie de la meilleure paire de défenseurs d'une équipe et d'être confronté à chaque match au meilleur trio adverse, a-t-il fait remarquer. Chris est un vétéran, il en a vu d'autres. »

Pronger, âgé de 31 ans, joue en moyenne 28 : 11 minutes par match, soit un peu moins de six minutes que Bergeron (22:40), âgé de 25 ans.

« J'apprends beaucoup à le côtoyer. Regardez-le jouer, il ne dépense pas d'énergie pour rien. Il se trouve toujours au bon endroit au bon moment, en plus de se servir efficacement de sa longue portée. »

L'athlète originaire de Saint-Louis de France, près de Trois-Rivières, auteur d'une fiche de six buts et de sept passes avant hier, bénéficie grandement de la nouvelle réglementation en vigueur.

« Mon temps de glace a considérablement augmenté et je suis moins épuisé que par les saisons passées. J'ai même été utilisé pendant plus de 30 minutes dans un match à Calgary. J'aurais été incapable de jouer autant dans l'ancienne Ligue nationale », a dit Bergeron, qui représente une véritable aubaine pour les Oilers à un salaire de 608 000 $US.

Pour Benoît

Le cheminement de Bergeron, qui a eu Claude Julien comme entraîneur chez les Bulldogs de Hamilton, pourrait sûrement être une source d'inspiration pour André Benoît, ce défenseur franco-ontarien à caractère offensif de petite taille que le Canadien a engagé l'été dernier.

Hausse du plafond salarial dans la LNH

La rencontre des Gouverneurs de la LNH s'est soldée, hier après-midi, avec la forte impression que les revenus enregistrés lors de la saison 2005-2006 seront plus élevés que prévus.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Si c'est le cas, le plafond salarial sera probablement revu à la hausse, la saison prochaine.

Pour les Sénateurs, il s'agit d'une très, très, très bonne nouvelle.

L'été dernier, le directeur général John Muckler a réussi à boucler son budget avec une masse salariale d'environ 35 millions $ US, sans faire trop de sacrifices.

Il doit déjà faire des crises d'urticaire quand il pense au défi qui l'attend au cours des prochains mois.

Zdeno Chara, Wade Redden, Jason Spezza, Martin Havlat et Dominik Hasek tenteront d'obtenir de nouveaux contrats.

Tout un casse-tête en perspective.

« Cette nouvelle concernant les revenus dans la LNH est vraiment encourageante », commentait Chara, hier matin.

« Pour l'instant, cependant, les chiffres n'ont pas été confirmés, et la saison débute à peine. Il ne sert à rien de tirer des conclusions trop rapidement. »

Le géant gagnera 3,724 millions $ US, cette saison.

Il pourrait gagner son autonomie complète, l'été prochain, et négocier avec l'équipe de son choix.

Au rythme où vont les choses, il pourrait exiger un contrat qui lui permettrait de devenir un des défenseurs les mieux rémunérés au monde.

Nicklas Lidstrom, Scott Niedermayer et Chris Pronger touchent plus de six millions $ US, cette saison.

Redden pourrait exiger un salaire similaire.

Combien vaudra Spezza, s'il se maintient parmi les 10 meilleurs marqueurs de la ligue tout au long de la saison ?

Et le Dominateur, s'il continue de jouer comme un jeune homme fringant de 32 ou 33 ans ?

Un jour à la fois

Les joueurs, qui n'aiment pas trop discuter de ce genre de choses, répondraient sans doute qu'il faut se contenter de vivre un jour à la fois.

En tant que vice-président européen de l'Association des joueurs, Daniel Alfredsson se réjouit surtout du retour en force du hockey professionnel dans les marchés canadiens.

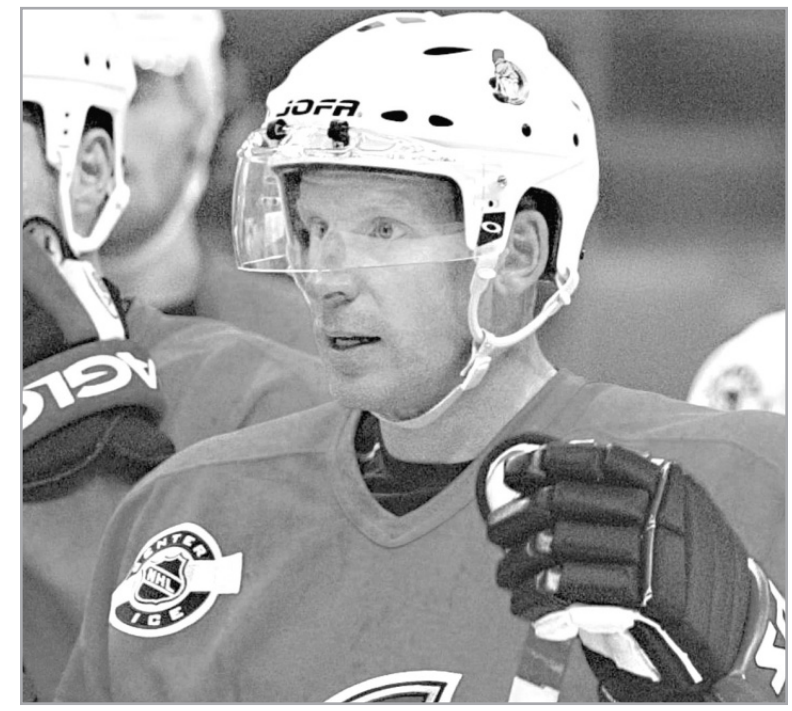
« Au retour du hockey, tout le monde savait qu'il fallait améliorer la qualité du spectacle. Pour l'instant, je dirais que la meilleure des nouvelles, c'est que nous nous dirigeons dans la bonne direction », commente-t-il.

Dans un autre vestiaire du centre Corel, hier matin, un autre membre influent de l'Association des joueurs livrait à peu près le même discours.

« Je n'ai jamais eu peur que la popularité du hockey chute après le lock-out, déclarait l'attaquant des Stars Bill Guerin. Les gens n'ont pas cessé d'aimer le hockey du jour au lendemain. Je savais que les fans allaient revenir. »

En attendant de négocier son prochain contrat, Zdeno Chara s'amuse comme un fou dans les amphithéâtres remplis à pleine capacité.

« Les foules étaient incroyables, la semaine passée, quand nous avons joué à Vancouver, puis à Calgary. Ce n'est pas vraiment étonnant, mais c'est quand même beau à voir. »



ARCHIVES

Alfredsson se réjouit du retour en force du hockey dans les marchés canadiens.

Nombreux partisans

PC – MONTRÉAL

Le Canadien misait sur de nombreux partisans, comme c'est toujours le cas dans l'Ouest canadien.

Le défenseur Sheldon Souray, originaire d'Elk Point, en Alberta, avait environ 70 membres de son « Fan Club » dans les gradins du Rexall Place.

Il y avait presque autant de membres du « Fan Club » du Canadien dans l'Ouest, la plupart d'entre eux ayant fait le voyage du Manitoba et de la Saskatchewan.

Ce « Fan Club » compte environ 10 000 mordus du CH, selon son président Jim Taman.



Robidas est heureux de son choix

Stéphane Robidas a songé à quitter l'Amérique du nord afin de poursuivre sa carrière sur le continent européen cette saison.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

En bout de ligne, il n'est pas trop fâché d'avoir accepté la proposition de contrat des Stars. Le style de jeu qui est préconisé dans la « nouvelle » LNH lui convient parfaitement.

« Tous ces nouveaux règlements me donnent un peu plus de liberté, confiait-il, hier matin. Un défenseur qui veut appuyer l'attaque ne se fait plus accrocher par l'attaquant adverse qui se replie. De façon générale, un gars qui est habile sur patins peut se déplacer librement. C'est vraiment bénéfique. »

« Avant, je réussissais à me tailler un poste dans l'équipe, mais il était difficile de me trouver un rôle. Maintenant, je suis utilisé lors des unités spéciales », ajoutait l'ancien défenseur du Canadien de Montréal.

Robidas demeure le sixième défenseur des Stars.

L'entraîneur-chef Dave Tippett l'utilise un peu moins que Sergeï Zubov, Philippe Boucher, Martin Skoula, Trevor Daley et Jon Klemm.

Au moins, il se retrouve au sein d'une des meilleures formations de l'Association Ouest, et il croit en ses chances de participer à la finale de la coupe Stanley.

Il pourrait ainsi remporter un deuxième championnat en autant d'années.

Robidas était le quart-arrière des Lions de Francfort, qui ont remporté le championnat de la saison régulière de la ligue d'élite allemande.

Il s'était entendu avec un autre club du même circuit, à la fin de la saison. Les Aigles de Manheim, qui sont dirigés par le Gatinois Stéphane Richer, l'auraient embauché immédiatement si jamais les équipes de la LNH n'avaient pas eu besoin de lui.

« L'Europe fait encore partie de mon plan de carrière, avoue-t-il. Je veux jouer au hockey le plus longtemps possible. Quand ça ne fonctionnera plus dans la LNH, j'espère qu'on me donnera une chance de passer quelques années là-bas. »

L'hiver dernier, en Allemagne, Robidas a récolté 47 points en 51 matches. Il n'avait pas produit autant depuis ses belles années dans la LHJMQ, avec les Cataractes de Shawinigan.

Le Canadien « donne » la victoire aux Oilers

Le Canadien n'a pu s'accrocher à l'avance de deux buts qu'il s'est forgée au début de la deuxième période, pliant l'échine 5-3 contre les Oilers d'Edmonton devant une salle comble au Rexall Place, hier.

Presse Canadienne
EDMONTON

Ethan Moreau a tranché le débat à 1:23 de la fin de la troisième période au cours d'un jeu de puissance. Moreau a déjoué José Théodore d'une violente frappe dans le haut du filet.

Michael Ryder venait d'être pris en défaut pour avoir retardé le jeu parce qu'il a envoyé la rondelle par-dessus la baie vitrée dans sa zone

Fernando Pisani a fermé les livres en dirigeant la rondelle dans le filet abandonné.

En avant par un but après deux périodes, le Tricolore avait vu Pisani faire 3-3 à 6:05 du dernier tiers, quelques minutes après que les Oilers n'eurent rien fait qui vaille pendant une supériorité numérique de quatre minutes.

Mathieu Dandenault a été puni en début de période pour avoir porté son bâton au visage de Moreau, qui a effectué la belle passe à Pisani sur la séquence de son premier but.

Curieusement, le Canadien a cessé d'attaquer après avoir pris les devants 3-1 en deuxième période.

Il n'a par la suite dirigé que cinq lancers vers Ty Conklin, auteur de 16 arrêts.

Marc-André Bergeron et Raffi Torres, son 13e, ont obtenu les autres filets des Oilers, qui ont mis Théodore à l'épreuve 27 fois.

Garth Murray, Michael Ryder, son 14e de la saison, et Chris Higgins ont réussi ceux du Tricolore. Sheldon Souray a amassé deux aides.

Les Oilers ont nettement eu l'avantage au cours du deuxième vingt, 11-3 au chapitre des lancers.

Le rythme a été brisé souvent en raison des nombreuses infractions.

Higgins marque

Higgins a fait 3-1 au début de l'engagement, se moquant du défenseur Igor Ulanov dans le coin gauche de la patinoire avant de contourner vivement le filet et battre de vitesse Conklin.

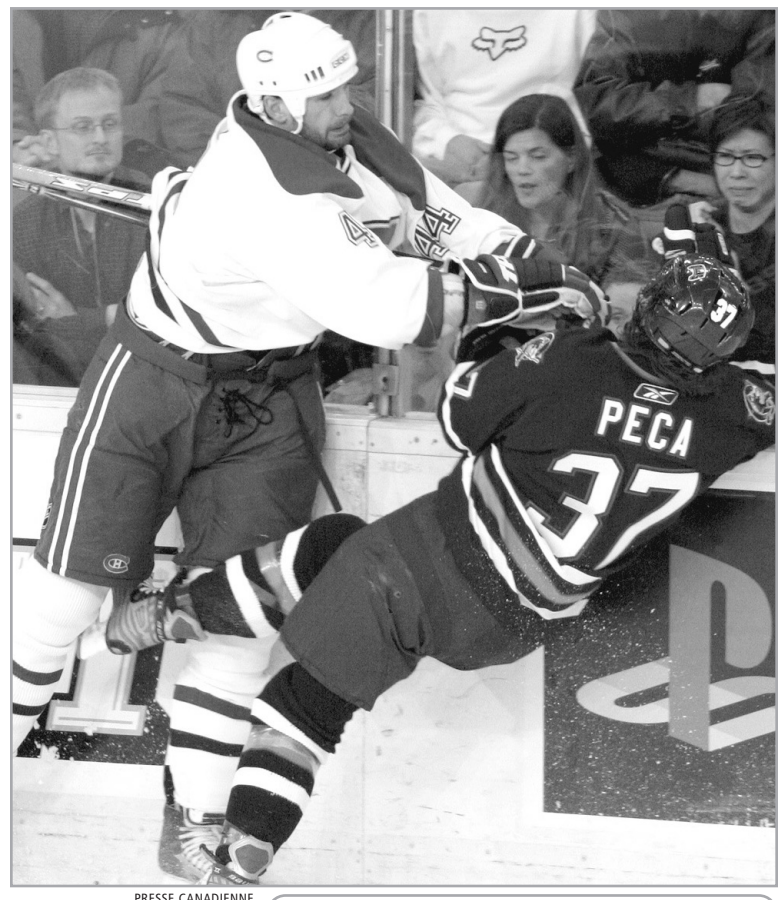
Les Oilers ont rétréci l'écart peu de temps plus tard, Torres concrétisant facilement un retour de tir à la droite de José Théodore.

Théodore a eu mal

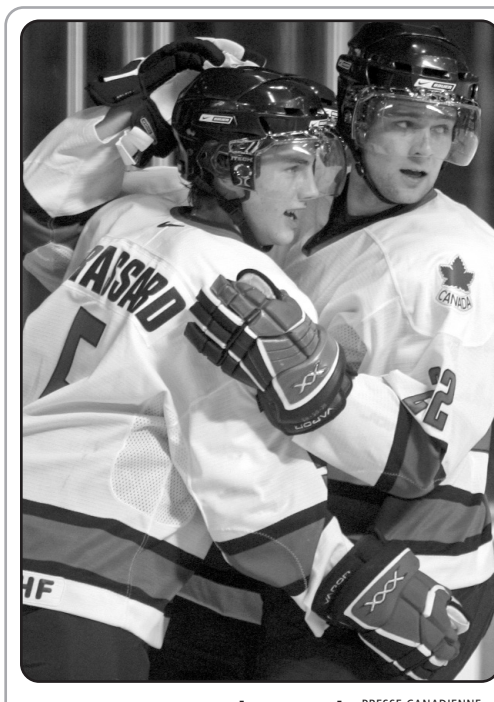
Le Canadien a eu un moment de frayeur vers la fin de la période, Théodore se blessant en bloquant le tir sur réception de Jarrett Stoll.

Le gardien a reçu la rondelle sur le genou gauche en effectuant son déplacement latéral.

Mais Théodore a pu poursuivre.



PRESSE CANADIENNE
Sheldon Souray attendait de pied ferme Michael Peca. Mais, ce fut les Oilers qui ont dompté le Canadien, hier, à Edmonton par la marque de 5-3.



Dernier essai PRESSE CANADIENNE
Le Gatinois Derick Brassard célèbre le but qu'il a marqué, hier, avec son coéquipier Guillaume Latendresse, lors d'un match préparatoire de l'Équipe Canada junior contre les Thunderbirds de l'Université de Colombie-Britannique. Ce match était le dernier avant la formation finale de l'équipe canadienne.

1re Soirée
VEILLÉE DU JOUR DE L'AN
des Olympiques de Gatineau
Le samedi 31 décembre 2005 à 19 h 00
Centre Robert-Guertin de Gatineau
Soirée dansante avec le groupe
Châkidor
Discothèque
Prix de présence
Promenades en traineau!
VENEZ RENCONTRER LES JOUEURS DES OLYMPIQUES
Repas servi durant la soirée.
Billet : 50 $ ch.
Enfants 12 ans et moins 25 $
Info : 777-0661
ou 827-3399
Prochaine partie de vos Olympiques
Vendredi 16 décembre VS Rouyn 19 h 30
Samedi 17 décembre VS Val-d'Or 16 h 00
NOËL DES ENFANTS
Bleue Lager Light
PEPSI
Desjardins
Caisses populaires Desjardins de l'Outaouais
431371


La référence
sur le golf en 2006
• PGA • LPGA • CIRCUIT DES CHAMPIONS
• CIRCUIT EUROPÉEN • AGP DU QUÉBEC
• LE GOLF AU QUÉBEC • DESTINATIONS GOLF
9,95$ plus taxes
EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT
Les Éditions gesca


431813

CHRYSLER Jeep DODGE

Choisir et CONDUIRE

RIEN DE PLUS FACILE AVEC...

0

0 $ COMPTANT INITIAL
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
0 % FINANCEMENT À LA LOCATION
0 % FINANCEMENT À L'ACHAT

DISPONIBLE SUR CERTAINS MODÈLES SÉLECTIONNÉS 2005 ET 2006.

PLUS

NOUS EFFECTUONS VOTRE PREMIER PAIEMENT JUSQU'À **500 $**•

JEEP LIBERTY SPORT 4X4 2006



• Moteur V6 210 ch • Système Command-Trac^MC à 4RM en prise temporaire • Climatiseur • Télédéverrouillage • Système antipatinage toutes vitesses • Phares antibrouillards • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Système électronique antidérapage (EPS) avec un dispositif électronique antiroulis

★★★★★ Cote de sécurité cinq étoiles° Collision latérale

Louez à **378 $**† par mois. Location de 24 mois.
0$ COMPTANT INITIAL.
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
Inclut le transport et la taxe sur l'air climatisé.

Taux de financement à la location de **0 %**

DODGE CARAVAN 2006 – ÉDITION CANADIENNE



• La mini-fourgonnette la plus vendue au pays^Ω • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Et plus

Consommation d'essence :
• Ville : 12.2 L / 100 km (23 milles au gallon)‡
• Autoroute : 8.2 L / 100 km (34 milles au gallon)‡

★★★★★ Cote de sécurité cinq étoiles° Collision frontale

Louez à **348 $**†† par mois. Location de 27 mois.
0$ COMPTANT INITIAL.
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
Inclut le transport et la taxe sur l'air climatisé.

Taux de financement à la location de **1,8 %**

CHRYSLER • JEEP • DODGE
VOUS POURRIEZ ÊTRE
MILLIONNAIRE

DE PLUS, obtenez jusqu'à **6 500 $** en remise du concessionaire^∞
ET 0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur certains modèles 2006 sélectionnés^Δ.

VOUS POURRIEZ GAGNER 1 000 000 $

PENDANT LE SOLDE DE FIN D'ANNÉE CHRYSLER, JEEP^MD, DODGE*.

DE PLUS, SIMPLEMENT EN PASSANT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER, JEEP^MD, DODGE PARTICIPANT,

VOUS COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 25 000 $¥

chaque semaine grâce à ce concours tenu par Chrysler, Jeep^MD, Dodge. Visitez un concessionnaire Chrysler, Jeep^MD, Dodge participant pour vous procurer votre coupon de participation avec votre code personnel et regardez TVA les jeudis et vendredis entre 17 h et 23 h pour repérer l'indice. Inscrivez-vous sur tva.canoe.com.

TVA © QUEBECOR MEDIA tva.canoe.com

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE

L'acheteur avisé lit les petits caractères : ∞, Δ, †, ††,• Ces offres d'une durée limitée s'appliquent exclusivement aux livraisons au détail. Immatriculation, assurance, frais d'inscription au Registre (50 $ PPSA), frais d'administration des concessionnaires et taxes applicables en sus. Transport (1 050 $ pour le Liberty, 1 200 $ pour la Caravan) et la taxe sur le climatiseur sont exclus à l'exception d'indication contraire. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Le financement et la location sont sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails sur les prix et les conditions. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. La remise du concessionnaire s'applique à tous les véhicules 2005 (à l'exception des modèles Sprinter) et sur les modèles Chrysler, JeepMD et Dodge 2006 sélectionnés. ∞ Les allocations directes du manufacturier aux concessionnaires sont comme suit : de 6 500 $ sur les Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28S (excluant la Grand Caravan) et de 2 000 $ sur les Jeep Liberty (excluant le modèle avec moteur diesel). Δ 0 % de financement à l'achat pour 36 mois sur les modèles Dodge Caravan 2006 sélectionnés (excluant la Grande Caravan) et sur les modèles Jeep Liberty (excluant le modèle avec moteur diesel). Exemple : 36 000 $ à 0 % de financement pour 36 mois, le paiement mensuel est de 1 000 $, le coût de l'emprunt est de 0 $ et l'obligation totale est de 36 000 $. † Tarif mensuel établi pour un terme de 24 mois pour le Jeep Liberty Sport 2006 avec l'ensemble 28B, l'obligation totale est de 9 072 $ @ un taux de financement à la location de 0% (incluant le transport et la taxe sur l'air climatisé). †† Tarif mensuel établi pour un terme de 27 mois pour la Caravan 2006 avec l'ensemble 28S, l'obligation totale est de 9 396 $ @ un taux de financement à la location de 1,8% (incluant le transport et la taxe sur l'air climatisé). Premier versement, frais d'administration des concessionnaires, frais d'inscription au Registre (50 $ PPSA) sont exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 40 800 km pour 24 mois et après 45 900 km pour 27 mois au taux de 15 ¢ le kilomètre. • DaimlerChrysler Canada et le Service financiers Chrysler couvriront votre premier versement jusqu'à un maximum de 500 $ (incluant les taxes) sur tous les modèles Chrysler, JeepMD et Dodge 2005 ou 2006 loués ou financés par le Service financiers de Chrysler. Ω Selon les données disponibles sur les modèles 2005 de la concurrence au moment de l'impression. ° Essais de collisions effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) pour les modèles Dodge Caravan et Jeep Liberty 2006. Les cotes 5 étoiles sont les suivantes : Liberty : essais de collision frontale côté conducteur et latérale pour passagers avant et arrière. Caravan : essais de collision frontale pour conducteur et passagers avant, latérale pour passagers arrière. ‡ Basé sur les cotes du guide de consommation de carburant 2005 publié par Ressources naturelles Canada. Votre consommation d'essence peut varier. MC Système Command-Trac est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation. MD Jeep est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation. *** Achetez ou louez un véhicule neuf 2005 ou 2006 d'un concessionnaire participant Chrysler, Jeep, Dodge et prenez possession du véhicule entre le 10 novembre 2005 et le 3 janvier 2006 inclusivement et vous serez automatiquement inscrit au concours « Vous pourriez être millionnaire ». Pour de plus amples renseignements sur le concours, visitez : www.daimlerchrysler.ca/millionnaire.**

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services financiers Chrysler

¥ Pour les prix hebdomadaires en argent comptant, aucun achat n'est requis. Certaines restrictions s'appliquent. Le concours débute le 17 novembre 2005 et se termine le 2 janvier 2006. ¥ * La valeur au détail des prix hebdomadaires est de 25 000 $. Preuve de résidence canadienne exigée. Âge de majorité requis. Doit posséder un permis de conduire valide. Les gagnants des prix hebdomadaires et du concours « Vous pourriez être millionnaire » doivent répondre correctement à une question d'habileté mathématique pour qu'ils puissent être déclarés gagnants. Les probabilités gagnantes dépendent du nombre de participations admissibles reçues. Règlement du concours disponible chez votre concessionnaire Chrysler, Jeep, Dodge participant ou au www.daimlerchrysler.ca/millionnaire.

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

LNH en bref

Marty Turco rêve à Turin

Le Droit

Le gardien des Stars, Marty Turco, est prêt à faire beaucoup de sacrifices pour faire partie de l'équipe canadienne, lors des Jeux olympiques de Turin.

Il accepterait même le poste de troisième gardien.

« Et même si je ne suis pas choisi, j'encouragerai l'équipe », dit-il. Son entraîneur, Dave Tippett, est convaincu qu'il serait un candidat idéal pour le club de Wayne Gretzky.

« Ce n'est pas uniquement une question de talent, dit le coach. Lors des courtes compétitions, comme le tournoi olympique, il faut recruter des joueurs qui s'adapteront rapidement à leur environnement. Et Marty serait, à mon avis, parfait dans cette situation. »

Redden sera-t-il de retour demain ?

Encore une fois, Bryan Murray annonce le retour au jeu imminent de Wade Redden.

Il devrait jouer demain soir, au centre Corel, contre les Maple Leafs de Toronto. Il ne faudrait pas trop s'emballer à l'avance, toutefois, car cette promesse a été faite — et brisée — à quelques occasions au cours du dernier mois.

Les deux autres blessés de l'organisation, Jason Spezza et Chris Kelly, ont finalement été capables d'affronter les Stars, hier soir. Brian McGrattan a passé un premier match dans les gradins.

Dans le camp texan, le défenseur Philippe Boucher et l'attaquant Jaroslav Svoboda ont été rayés de la formation débutante.

Gros week-end

Gros week-end en perspective pour les Sénateurs. Cet après-midi, les joueurs visiteront le Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario. Puis, demain matin, Eugene Melnyk et sa famille immédiate accueilleront une centaine d'enfants issus de milieux défavorisés, pour une séance de patinage au centre Corel.

Enfin, en soirée, les Maple Leafs de Toronto seront en ville.

Match devancé

Le premier match que disputeront les Sénateurs en 2006 a été devancé.

Il sera présenté à 15 h, afin d'éviter un conflit d'horaire avec le Sugar Bowl du football universitaire américain.

Koïvu s'entraîne

PC – EDMONTON

Ayant repris des couleurs après avoir été affecté par la gastro-entérite, Saku Koïvu s'est rendu au Minnesota, hier.

Il s'entraînera avec l'équipe, aujourd'hui, et on verra s'il peut affronter le Wild, le lendemain.

S'il ne joue pas, Koïvu aura au moins eu l'occasion de renouer avec son frère Mikko, qui évolue chez le Wild.

Voyagez léger. Partez avec votre bureau.



BlackBerry 7250[MC]

49,99 $*

(avec un contrat de 3 ans)

BlackBerry 7520[MC]

à la puissance MIKE[MD]

99,99 $*

(avec un contrat de 3 ans)

Treo[MC] 650 de Palm[MD]

299,99 $

(avec un contrat de 3 ans)

Audiovox[MC] 6600

349,99 $

(avec un contrat de 3 ans)

UTStarcom[MC] 6700

399,99 $

(avec un contrat de 3 ans)

Vos affaires en évolution[MC]. Visitez telusmobilite.com/affaires

TELUS mobilité[MD]

le futur est simple[MD]

DÉTAILLANTS TELUS MOBILITÉ AUTORISÉS

Solutions Affaires TELUS Mobilité
1 888 940-2617
wbscentre.tm@telus.com

Gatineau
Communication Sergau
194, boul. Saint-Joseph
(819) 770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
(819) 669-9777

Hull
Communication Sergau
144, ch. Freeman
(819) 595-5151

Offre valable jusqu'au 31 décembre 2005. Prix nets en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. *Cette offre s'adresse aux clients qui mettent leur appareil en service avec un contrat de 3 ans et qui optent pour un forfait combiné Web, courriel et voix d'une valeur minimale de 80 $/mois. Le prix et la disponibilité des appareils peuvent varier. Les familles BlackBerry et RIM de marques, d'images et de symboles apparentés sont la propriété exclusive et sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de Research in Motion Limited. Palm est une marque de commerce exploitée par palmOne, Inc. Audiovox est une marque de commerce déposée d'Audiovox Corp. Tous les autres noms de marque et de produit mentionnés appartiennent à leur propriétaire respectif. Le logo Mike, le futur est simple et Vos affaires en évolution sont des marques de commerce de TELUS Corporation. © 2005 TELUS Mobilité.
431755

Une victoire signée Turco

Trapézoïde ou pas, Marty Turco a réussi à contrôler ce match contre les Sénateurs.



Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

Le gardien des Stars était en possession de tous ses moyens et il a montré pourquoi il est considéré comme un candidat sérieux pour un des trois postes devant le filet d'Équipe Canada.

Non seulement a-t-il repoussé les 24 tirs des Sénateurs pour leur infliger un deuxième coup de pinceau cette saison — un premier à la maison depuis le 3 avril 2004 — mais il relançait aussi constamment l'attaque avec des sorties de son filet bien orchestrées, parfois en s'aventurant jusqu'à la ligne bleue.

Du bout du banc, on espère que Dominik Hasek a pris des notes.

Le match d'hier ressemblait plus à «l'ancienne LNH», avec une version de la trappe en zone neutre pratiquée par les Stars mais aussi avec un arbitrage tiré par les cheveux.

Mais il reste que Turco ne voulait rien savoir. Plusieurs tirs, surtout ceux de Heatley, ont aussi raté la cible alors que les Sénateurs réalisaient que ça prendrait un lancer parfait pour le battre.

«Pour nous, ce n'est rien de nouveau, il joue toujours comme ça, a noté Brenden Morrow, la vedette en attaque des Stars avec un but et une passe. Dommage qu'on soit au fin fond du Texas et que les Canadiens n'aient pas l'occasion de le voir en action aussi souvent.»

Alors que Turco excelle contre les clubs canadiens (il a une fiche de 24-5-1 contre eux depuis le début de 2002-2003), il ne savait pas si sa performance hier allait aider sa cause pour Équipe Canada.

«Présentement, je savoure juste le fait que mon club joue vraiment bien devant moi. Si nos victoires m'aident, tant mieux. Mais je n'ai pas vraiment eu grand-chose à faire (hier), j'avais un bon siège et avec toutes les punitions à l'autre bout, j'ai même gelé des pieds à un moment donné.»

Les visiteurs disputaient pourtant un deuxième match en deux soirs, après avoir encaissé un revers à Buffalo mercredi. Mais cela ne les dérange nullement cette saison: le gain d'hier leur donne une fiche de 6-0 lors des deuxièmes parties dans ces situations.

Dallas	2	
Ottawa		0

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

1. **Dallas**, Brenden Morrow 10 (Barnes, Skoula)....11:40 (an)

DEUXIÈME PÉRIODE

Aucun but.

TROISIÈME PÉRIODE

2. **Dallas**, Jere Lehtinen 17 (Morrow) 11:27

TIRS AU BUT

Dallas	9	8	12	— 29
Ottawa	10	9	5	— 24

Gardiens — Dallas: Marty Turco (P,17-7-1); Ottawa: Ray Emery (P,6-1-1).
Avantages numériques — Dallas: 1-10; Ottawa: 0-3.
Assistance — 19 598

1. **Dallas**, Brendan Morrow
2. **Dallas**, Marty Turco
3. **Ottawa**, Ray Emery

PROCHAIN MATCH
Samedi soir 19 h au centre Corel contre les Maple Leafs
(Télé: CBC Radio: CJRC et The Team)

Les Sénateurs blanchis même avec Spezza

Les gardiens des Sénateurs d'Ottawa pètent le feu, par les temps qui courent. Celui des Stars de Dallas aussi.



Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Hier soir, au centre Corel, c'est Marty Turco qui a eu le dernier mot. Il a blanchi la meilleure attaque de la Ligue nationale de hockey, afin de mener ses coéquipiers à une victoire de 2-0.

Son vis-à-vis, Ray Emery, n'a pas été très chanceux.

Les deux buts des Stars ont été marqués dans des drôles de circonstances. Les rondelles bondissantes qui frappent des jambes et des bâtons au passage ne sont pas les meilleures amies des gardiens.

Les Sénateurs, mine de rien, viennent d'encaisser un troisième revers à leurs quatre derniers matches.

Les deux premières défaites, toutefois, avaient été subies en prolongation.

L'entraîneur-chef Bryan Murray ne panique certainement pas, mais il s'impatiente peut-être un brin.

Sans doute dans le but de secouer un peu ses joueurs, il a modifié ses trios en troisième période.

Daniel Alfredsson a terminé le match avec Bryan Smolinski et Patrick Eaves, tandis que Brandon Bochenski retrouvait son poste au sein du premier trio, avec Dany Heatley et Jason Spezza.

Tiens-tiens… Spezza.

Au début de la semaine, le meilleur centre de l'organisation se plaignait d'intenses douleurs qui l'empêchaient de se déplacer à sa guise.

En matinée, hier, il n'était même pas certain de participer au match.

Il a fait une apparition surprise durant la séance d'échauffement, en début de soirée. Il était de retour à son poste, quand la partie a débuté.

Comme d'habitude, il a commis quelques bourdes en défensive. Comme d'habitude, il a obtenu et généré une très large part des chances de marquer de son équipe.

Lent départ

Le match a débuté lentement. Très, même.

Pendant un bon bout de temps, en première période, la principale source de divertissement résidait dans les audacieuses aventures de Turco à l'extérieur de son filet.

Les Sénateurs, fidèles à leurs récentes habitudes, ont passé une bonne partie de l'engagement à se défendre à court d'un homme.

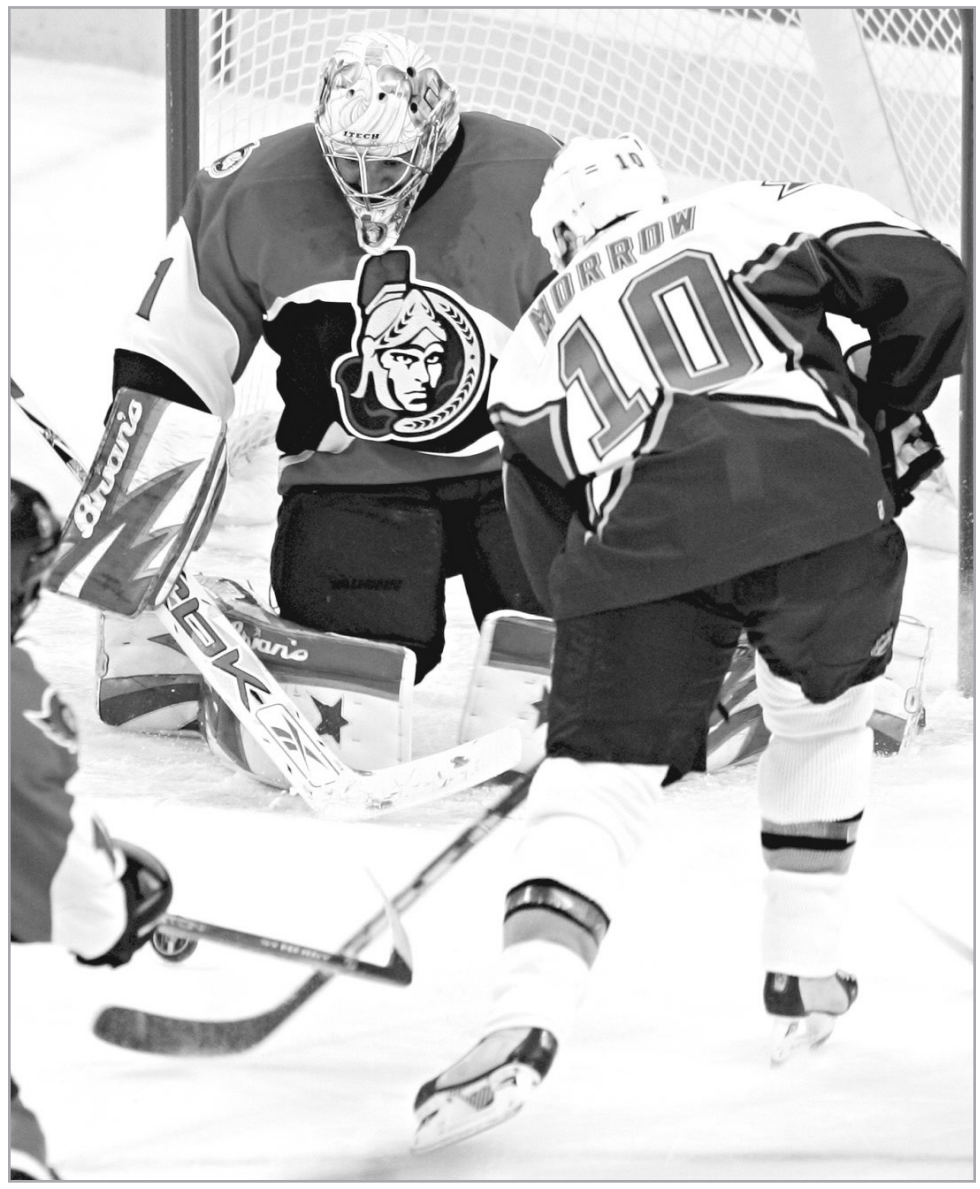
Éventuellement, les pénalités à répétition leur ont coûté un but.

La rondelle a rebondi à deux ou trois endroits. Elle a fini par frapper la jambe de son défenseur Brian Pothier avant de bondir dans le filet. Le but a été porté à la fiche de Brenden Morrow.

À la fin du premier vingt, les Stars menaient par un seul but et les Sénateurs étaient dans le trouble.

Les Texans détenaient une fiche parfaite de 11 victoires contre aucune défaite lors des matches où ils avaient pris les devants durant les 20 premières minutes de jeu.

Le but d'assurance, au troisième tiers, a été marqué par Jere Lehtinen.



PRESSE CANADIENNE

Ray Emery aurait mérité mieux. Les deux buts qu'il a accordés ont été sur des tirs bondissants. Malgré tout, les Sénateurs se sont inclinés 2-0 face aux Stars de Dallas.

Murray s'en prend au «gros trio»

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

En écoutant les propos de Bryan Murray, durant sa conférence de presse d'après-match, on avait parfois l'impression d'entendre un enregistrement de ses plus beaux discours de la semaine précédente.

Mardi, dans l'avion qui ramenait l'équipe du Colorado, l'entraîneur-chef des Sénateurs parlait des problèmes de discipline de son équipe.

Hier soir, après avoir vu ses joueurs commettre une autre dizaine d'infractions, c'était la même histoire.

«Nous formons une des équipes les plus rapides de la ligue, et nous formons également une des équipes punies de la ligue. Cela n'a vraiment aucun sens. En temps normal, ce sont les équipes qui manquent de vitesse qui accrochent et qui retiennent leurs adversaires», déclare-t-il.

«Les joueurs que nous utilisons lors des infériorités numériques font du bon travail, mais cela n'est pas une raison pour leur faire passer beaucoup de temps sur la patinoire.»

L'indiscipline n'explique pas complètement la défaite.

Les Sénateurs lèvent leur chapeau à Marty Turco, qui a effectué du très bon travail.

Ils ont aussi reconnu que les Stars ont appliqué la trappe à merveille.

Gros trio critiqué

Il y a également le gros trio de Spezza, Heatley et Alfredsson qui a encore une fois été blanchi.

Explication d'Alfredsson: nous n'avons pas obtenu autant de chances que nous aurions voulues.

Explication de Spezza: c'était une de ces soirées où la rondelle ne roulait pas pour nous.

Murray est un peu moins tendre.

«Les gars doivent recommencer à jouer davantage ensemble, déclare-t-il. Ils ont développé la fâcheuse manie de trop vouloir tout faire seuls. Ils tentent presque toujours de déjouer un adversaire avant d'effectuer une passe. Au début de la saison, ils essayaient davantage de bien s'alimenter mutuellement.»

Therrien face à un gros défi

Le retour de Michel Therrien dans la Ligue nationale se fera dans la douleur.

Associated Press
PITTSBURGH

L'ancien entraîneur du Canadien a été promu par les Penguins de Pittsburgh en remplacement d'Ed Olczyk, devenu le premier entraîneur de la LNH congédié cette saison à la suite du mauvais départ de l'équipe de Mario Lemieux.

Tous ses adjoints ont aussi été remerciés.

Olczyk avait été engagé en 2003 en remplacement de Rick Kehoe sans aucune expérience derrière le banc.

Ses Penguins ont perdu huit de leurs neuf derniers matches. Leur fiche globale est de 8-17-4-2 et seuls les Blues de Saint-Louis ont moins de victoires.

De son côté, Therrien a mené la filiale de Wilkes-Barre/Scranton de main de maître comme l'indique sa fiche de 21-1-2-1, qui s'avère le meilleur début de saison de toute l'histoire de la Ligue américaine. Il a dirigé son premier entraînement avec les Penguins hier.

Sa fiche à Montréal de 2000 à 2003 a été de 77-77-13-13.

On s'attend à ce que l'entraîneur de 42 ans apporte beaucoup plus de discipline à une équipe critiquée pour ses mauvaises habitudes de travail et son inaptitude à respecter un système de jeu.

«C'est un gars de gros bon sens et soit vous jouez à sa façon, soit vous ne jouez pas du tout. D'après ce que je vois, c'est exactement ce dont nous avons besoin», a déclaré Patrick, qui a décidé de congédier Olczyk à la suite des contre-performances répétées de la semaine dernière.

Le directeur a alors constaté que le message ne passait pas et que le respect n'était plus là.

«La défaite contre Minnesota (5-0) a été troublante, a dit Patrick. Pour quelque raison que ce soit, les joueurs n'écoutaient plus.»

Les choses ne se sont pas améliorées lorsque les Penguins ont été battus 3-1 par Détroit et 3-0 par Saint-Louis, lundi et mardi.



ASSOCIATED PRESS

Michel Therrien était déjà à l'oeuvre, hier, alors qu'il a dirigé son premier entraînement avec les Penguins de Pittsburgh.

Le mélange n'a pas pris

Mais Patrick a aussi fait porter le blâme sur les joueurs et sur lui-même, avouant que le mélange de nouveaux jeunes joueurs comme Sidney Crosby et Marc-André Fleury et de nouveaux vétérans comme John LeClair, Mark Recchi, Sergeï Gonchar, Zigmund Palffy et Jocelyn Thibault n'a pas donné les résultats espérés.

Il a promis d'autres changements si Therrien ne parvient pas à renverser rapidement la situation.

Lemieux et Palffy de retour

Les Penguins ont gagné la loterie Crosby et l'acquisition de tous ces joueurs énumérés par Patrick combinée au retour de Lemieux avait imposé à Olczyk la pression de gagner.

Au contraire, les Penguins ont connu un de leurs plus mauvais départs, même avant les problèmes cardiaques de Lemieux et la blessure à l'aine de Zigmund Palffy.

Ces deux derniers de même que l'homme fort André Roy devraient être de retour au jeu ce soir contre Buffalo.

«Nous paraissons bien sûr papier, mais où sommes-nous? Et qui sommes nous? a questionné Patrick. Je ne le sais pas mais nous allons le découvrir.»

Therrien a fait graduer tout son personnel de Wilkes-Barre avec lui.

Ils remplacent Joe Mullen, Randy Hillier, Shane Clifford (gardiens) et John Welday (conditionnement physique), congédiés en même temps qu'Olczyk.

Rivet croit en Therrien

Craig Rivet estime que Michel Therrien a sans doute appris des erreurs qu'il a commis au cours de son passage derrière le banc du Canadien, et qu'il va faire du bon boulot à la barre des Penguins de Pittsburgh.

Presse Canadienne
EDMONTON

«Avec le recul, il doit avoir réalisé les bons coups qu'il a faits, et les moins bons, a affirmé le vétéran défenseur, hier. Il a surtout compris qu'on doit respecter les arbitres dans la Ligue nationale. S'il le fait, les arbitres vont aussi lui montrer du respect.»

Rivet faisait allusion aux nombreuses sautes d'humeur de Therrien, particulièrement celle à l'endroit de Kerry Fraser qui a peut-être provoqué la perte du Tricolore lors des séries en 2003, face aux Hurricanes de la Caroline.

Était-il trop émotif?, a-t-on demandé à Rivet.

«Non pas du tout, a-t-il répondu. Chaque entraîneur a sa personnalité. Certains sont intenses, d'autres ne disent pas un mot.»

Rivet a rappelé que Therrien s'était amené à Montréal dans un contexte difficile en novembre 2000, en remplacement d'Alain Vigneault, mais qu'il s'était bien tiré d'affaire.

Congédié en janvier 2003, il a conservé une fiche de 77 victoires, 77 défaites, 23 matches nuls et 13 défaites en prolongation. Sa cote de popularité auprès des joueurs n'était pas très élevée à la fin, dit-on.

«La pression était énorme sur lui, à titre d'entraîneur recrue francophone du Canadien, a souligné Rivet. Il a accompli du bon travail, et je suis assuré qu'il est un meilleur entraîneur qu'il était.

«Il ne relancera pas les Penguins du jour au lendemain, a-t-il résumé. Il va avoir besoin de temps, mais je suis confiant qu'il va réussir.»

Groulx serait dans la mire des Penguins

Benoît Groulx serait un des candidats à la succession de Michel Therrien chez les Penguins de Wilkes-Barre, de la Ligue américaine.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Des stations de radio dont deux de Montréal ont réclamé une entrevue avec l'entraîneur-chef des Olympiques de Gatineau, hier.

Mais le premier surpris d'entendre toutes ces rumeurs a été Groulx lui-même.

«Mon nom semble circuler, mais je n'ai reçu aucun appel de la part des Penguins. Mon agent non plus», a-t-il admis, en fin de journée, hier.

Il n'a cependant pas caché son intérêt envers un poste dans le hockey professionnel.

«Oui, ça m'intéresse et je suis disponible à les rencontrer s'ils en ont l'intention.»

S'il y a rencontre, elle pourrait se tenir ce week-end.

Michel Therrien a été promu chez les Penguins de Pittsburgh, en soirée, mercredi. Il a quitté Wilkes-Barre en compagne de son adjoint, Mike Yeo et du responsable du conditionnement physique, Stéphane Dubé.

Depuis, les Penguins sont orphelins. Le joueur Alain Nasreddine a dirigé la séance d'entraînement, hier matin.

Sur le site Internet de l'équipe de la Ligue américaine, on écrit qu'Ed Johnston ira donner un coup de pouce à l'équipe d'ici à ce que le successeur de Therrien soit nommé, vraisemblablement en début de semaine prochaine.

Un autre nom entendu pour remplacer Therrien a été celui de Pascal Vincent, des Screaming Eagles de Cap Breton.

Mario Richer

Les Foreurs de Val d'Or ont tranché et ils ont accordé le poste d'entraîneur-chef à Éric Lavigne. Il remplace Claude Bouchard. Lavigne a été viré le 29 septembre, par les Remparts de Québec et Patrick Roy.

L'entraîneur adjoint des Olympiques de Gatineau, Mario Richer a été un des trois candidats rencontrés, hier.

«Ça s'est tout de même bien passé», a-t-il avoué.

Vers 10 h, hier matin, il a quitté l'aréna Robert-Guertin, en direction de Montréal. Il a rencontré le directeur gérant des Foreurs de Val d'Or, Stéphane Pilote dans un hôtel du centre-ville.

AUJOURD'HUI



ASSOCIATED PRESS

Pain établit un record de piste

Le Canadien Jeff Pain a établi un record de piste, hier, en remportant une épreuve de skeleton de la Coupe du monde. Pain, de Calgary, était le premier des 34 compétiteurs provenant de 13 pays à prendre le départ et il a réussi un chrono de 53,30 secondes. Il n'y a eu qu'une seule descente. Les organisateurs ont annulé la deuxième en raison de chutes de neige.

L'Américain Zach Lund a terminé deuxième tandis que Paul Boehm, de Calgary, a pris la troisième place.

Hockey

Un nouveau plafond salarial

PAGE 62

Jeux du Commonwealth



Halifax devance encore Ottawa

PAGE 57

Ski de fond

Du nouveau à la Keski

PAGE 56

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Plus de 150 au choix

PRINCIPALE AUTOMOBILE

Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix!

Le centre de Le chance au crédit automobile

Achat - Vente - Location

568-AUTO 2886

1895 St-Louis, Gatineau



2002 Toyota Celica GT
Manuelle • toit ouvrant • 56 000km • CD
14 495$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 137$**



2002 Nissan Altima 2.5S
Automatique • climatiseur • bas km
13 995$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 186$**



2001 Kia Sportage 4x4
Équipé • manuelle • "mags"
8 595$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 85$**



2002 Ford Ranger XLT
Automatique • V6 • propre
9 985$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 95$**



2001 Suzuki XL7 4x4
Automatique • V6, 7 passagers
13 495$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 148$*



2000 Volks Beetle 1.8T
Turbo • manuelle • cuir, toit
10 495$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 104$**



2002 Mazda Protegé SE
Tout équipée • manuelle • climatiseur
10 995$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 93$**



2003 GMC Sonoma SLE
Automatique • Climatiseur • V6, Xcab
14 495$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 137$**



2002 Ford F-150 XL
Automatique • climatiseur • 79 000km
13 995$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 132$**



2002 Nissan Sentra GXE
Automatique • climatiseur, bas km
8 995$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 86$**



2000 Honda Civic LX
Automatique, parfaite condition
8 995$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 99$*



2003 Pontiac Montana
Automatique • V6 • Climatiseur
10 995$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 105$**



2003 Ford Focus
4 portes • manuelle • 48 000km
7 995$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 77$**



2004 Pontiac Sunfire
Automatique • climatiseur • 4 portes
7 495$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 72$**



2002 Dodge Caravan SE
Climatiseur • 5 portes • V6 3.3L
10 995$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 105$**



2002 Hyundai Accent GS
2 portes • parfaite condition • bas km
6 595$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 64$*



Ça c'pas cher!

2004 Toyota Echo
4 portes • automatique • climatiseur
Oui!!! 11 995$
Dépôt 0$ | Paiements aux 2 sem. 95$***



Financement sur place

www.automobileprincipale.com

Taxes, immatriculation et frais d'administration de 385$ en sus.* S.A.C.
Plan achat 130 versements(60 mois), taux à partir de 6.9%(minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant** S.A.C. plan achat 156 versements(72 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.*** S.A.C. plan achat 182 versements(84 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
Tous les détails chez Automobile principale.